

FRANSCH E WOORDEN

die in 't *Idioticon* in 't Vlaamsch vertaald staan

A

A, prép. *Te, om, tegen, tot.* Bord à bord, *boord en boord* (z. EN). A trois, *gedrie'n*, enz. L'un à l'autre, *aaneen* (z. EEN). A ce que, *dat*.

Abaisse, f. *Scheel*, v.

Abaisser, v. a. *Leegen, strijken*. || v. réfl. Il croirait s'a —, *hij houdt zich te wers*.

Abandon, m. *Verlatenis*, v.

Abandonner, v. a. *Afgaan, loochenen, uitdoen, *zwijkeslaan*. Un abandonné, *een vergauweloosde mensch*.

Abasourdi, adj. *Baloorde; deuzig*.

Abat-jour, m. *Blaker*, m.

Abdominal, adj. Vertige a —, *klem*, m.

Abécédaire, m. *Kleengebed*, o.

Abeille, f. *Bie; straal*, v. A — domestique, *buikbie*, v. A — mâle, *broedbie*, v.

Abêtir (s'), v. réfl. *Verezelen*.

Abimer, v. a. *Kruttien, verbabbezaken, verbeesten, verbeulen, vermoorden, rampeneeren, verrampeneeren, verrampeneelen, reeuwen*. Etre abimé de dettes, *vergoord zitten in schulden*. || v. réfl. S'a — à force de travailler, *zich verarbeiden*.

Able, m. *Bliek*, m.

Able roche, m. *Rotse*, v.

Abondance, f. *Blé d'a —, kneuveltarwe*, v.

Abord, m. Dès l'a —, *van (den) eersten af*. D'a —, *met het eerste opzicht*.

Aboutir, v. n. Le bord d'un champ où aboutissent les sillons, *vooreinde*, o.

Aboyer, v. n. *Bassen*.

Abreuvoir, m. *Dronkaard*, m.; *gewad*, o.; *watering*, v.; *wedde, wedding*, v.

Abricot, m. *Abriko, perko*, m.

Abriter, v. a. *Bendeeren*.

Abri-vent, m. *Vlagge, vlaak*, v.

Absinthe, f. *Alsem, *alsen*, m.

Absolument, adv. *Absoluit*. A — pas, a — rien, *Almendalle niet, nauweropuit*. A — seul, *mensch alleen, moeder mensch alleen*.

Abstenir (s'), v. réfl. *Zich spenieren van iets*. S'a — de viande, *vleesch derven*.

Abstinence, f. *Vleeschderving*, v.

Acare, m. Zie MERUWE.

Accabler, v. a. *Overleggen*. A — de mots et de phrases, *overvoeren*.

Accélérer, v. a. *Verdapperen, vergauwen*.

Accenteur mouchet, m. *Koolpiepe, koolpijpe*, v., *koolpieper*, m., *blauwekoornmusch, blauwe-koolmusch*, v.

Accepter, v. a. A — une succession, *interd doen in een sterfhuis*.

Accès, m. *Ces*, o.; *fobe*, v.; *storrel*, m.; *tuim*, v. A — d'épilepsie, *de cessen, de ceskens, de accessen*, o. mv. A — de mauvaise humeur, *de colère, bijs*, v., *perte*, v. A — de toux, *de folie, de rage, bonte*, v.

Accessible, adj. *Sprekelijk*.

Accessoire, m. *Bijhoorsel*, o.; *bijveerd*, m. of v.; *toebehoorte*, v. Les a —, *achterdracht*, m.

Accessoire, adj. *M degaande*.

Accident, m. *Maskuize*, v. Avoir un singulier a —, *aardig varen*.

Accidenté, adj. *Doorscheede*.

Acclimater (s'), v. réfl. *Verharen*.

Accolure, f. *Bandwisse, bi:dwisse*, v.

Accommodant, adj. *Gedoevig, gevoegzaam, kadullig*.

Accompagnement, m. *Gelee*, o.

Accord, m. D'a —, *l'akkoord*.

Accordéon, m. *Boekorgel, trekorgel, speelboek*, m.

Accorder (s'), v. réfl. *Convahieren, samenkyriën, zich verstaan met, met iemand den effenaar houden, hakkebakken*. S'a — tort bien, *overeenskomenlijk Mantien en Kalle*. Depuis qu'on ne s'accorde plus, *sedert dat het al verkarid is*.

Accoucher, v. n. *Geliggen*.

Accoudoir, m. A — (de fenêtre), *vensterblad*, o.; *kassijn*, o., *kasijne*, v.; *schikkeberd*, o.

Accoutrement, m. *Gekleedsel*, o.

Accoutrer, v. a. *Opdijselen, toortelen, aantootelen*.

Accoutumé, part.-adj. *Gewonig, gewoon*.

Accroc, m. *Klinke*, v.

Accroître (s'), v. réfl. S'a — rapide-ment, *oekeren*, o. w.

Accroupir (s'), v. réfl. *Hukken, nukkien, op zijne villocken zitten*.

Accueillir, v. a. A — qq., *iemand betegenen, vertegenen*.

Accusation, f. *Beschuldiging*, v.

Accusé, m. Le banc des a —, *de kuip van het tribunaal*, v.

Accuser, v. a. *Beleggen, beschulden*.

|| v. réfl. S'a —, *zich beschulden*.

Acerbe, adj. *Rank, rankig*.

Acharner (s'), v. réfl. S'a — à la poursuite d'un emploi, *achter een ambt ketsen*.

Achat, m. Faire ses a —, *de markt doen; markten*.

Acheter, v. a. *Koopen*. Zie BLOC.

Achevage, m. Faire l'a — (bij pottebakkers), *afdraaien*.

Achevé, adj. *Vulschreven*.

Achever, v. a. *Opklèren, opreeden, uitdoen*. A — complètement, *op en weg een werk doen*. J'ai presque achevé ma besogne, *ik ben bijkans l'enden mijn werk*. Avoir achevé sa tache, *zijn schellewerk hebben*.

Acquéreur, m. *Koopman*, m.

Acquitter, v. a. *Afwijten*.

Acte, m. A — de mariage, *trouwbrief*, m. Passer un a — devant notaire, *verlijden*.

Actif, adj. *Awierig; generig*. Dette active, *uitstand*, m.

Activité, f. *Behendigheid*, v.

Actuel, adj. Zie CAUTÈRE.

Adam, m. Pomme d'A —, *keelbeier*, m.

Addition, f. Faire une a —, *cijfers thoope trekken*.

Additionner, v. a. *Eene som uit-trekken*.

Adieu, m. Repas d'a —, *scheemaal*, o.

Adjudication, f. *Overslag*, m.

Adjuger, v. a. *Over slaan*. Etre adjugé, *verblijven*.

Administration, f. Conseil d'a —, *eed*, m.

Administrer, v. a. *Bezeilen*. A — un malade, *eenen zieke berechten*.

Adolescent, m. *Opscheute*, v.

Adoucissement, m. *Verzoet, verzoetsel*, o.

Adresse, f. *Gauwte*; *pratyke*, v. Faiseur de tours d'a—, *kunstenaar*, m.
Adroit, adj. *Behendig*, *loep*.
Adroitement, adv. *Djent*, *djentkens*.
Adultérin. Zie AVETRONK.
Adventice, adj. Biens a—s, *vraam-goed*, o.
Adversaire, m. *Tegenpartijder*, m.
Adversité, f. *Tegenkomst*, v.
Aérer, v. a. *Verluchten*.
Aérien, adj. Vessie a—ne, *zwembalg*, m.
Aérostas, m. *Luchtbal*, m.
Affable, adj. *Gespreekzaam*; *liefgetal*, *liefgetalig*.
Affaire, f. *Dingen*, o.; *leute*, v.; *werk*, o. Ce sera là l'a—, *het zal zulk werk zijn*. C'était bien une telle a—, *het was effen zulk eene leute of zulk een spel*. A— embrouillée, *complicquée*, *konkeling*, v., *vernestelde klosse*, v., *klodde*, v. C'est une mauvaise a—, *une a— embrouillée*, *het is een hut*, m. Une piètre a—, *een armoedje*, o. Ses a—s déclinent, *hij gaat om zeepe*.
Affairé, adj. *Beslaafd*. Il fait l'a—, *hij loopt in zijne siefsfoelie*.
Affaïsser (s'), v. réfl. *Begeven*, *hukken*, *wakken*, *kwakken*, *inkwakken*, *zwakken*.
Affecté, adj. Etre a— de, *gedaan zijn in iets, er in vinden*. Etre profondément a—, *aangeslegen zijn*. Embesognement a—, *siefsfoelie*, v.
Affecter, v. a. *Uitsteken*. A— des prétentions, *van zijne neuze maken*.
Affection, f. Porter a— à qq., *iemand junste dragen*. A— pulmonaire, *longerkevaal*, v.
Affénager, **afféner**, v. a. *Bestellen*.
Affermir, v. a. *Verstijven*, *verstraven*, *vermen*.
Afféron, m. *Melje*, v.
Afficher, v. a. Etre affiché, *uithangen*.
Affiler, v. a. *Zetten*.
Affiloïr, m. *Wetleër*, o., *zetsteen*, m.
Affiner, v. a. *Fijnhekelen*.
Affinoïr, m. *Fijnhekel*, m. en v.
Affiquet, m. *Breibard*, o.; *breibeen*, o.; *breischeede*, v.; *breistok*, m.
Affirmer, v. a. *Noemen*, *laten staan*.
Affigé, adj. *Triestmoedig*.
Affluer, v. n. *Sneeuwen*.
Affourcher, v. a. *Klikken*.
Affubler, v. a. *Toortelen*, *aantoor-telen*.
Afin que, conj. *Omdat*, *ten fijne dat*.
Agacer, v. a. *Hagen*; *kot(t)eren*, *tanen*. Agacé, *erzelig*; *voos*.
Agalaxie, f. *De drooge bleme*, of *blare*, v.
Agaric de chène, m. *Veunshout*, o.
Age, m. *Oude*, *elde*, v. D'a—, *ou-dersch*, adj. Jeune a—, *jongde*, *jongte*, v. (Vgl. JEUNESSE). A— critique, *de kwade tiene*, v., *sukkeltijd*, m., *sukkel-raren*, o. mv., *tooveresstientje*, o., *tooveresseyaren*, o. mv.
Age, adj. *Oudersch*.
Agent, m. A— d'affaires, *deelman*, m. A— électoral, *kiesmakelaar*, m. A— de police, *schabeletter*, m. Corps

de garde des a—s de police, *schabelet-terswachthuis*, o.
Agglutiner (s'), v. réfl. S'a— com-me glaise, *leemen*.
Agile, adj. *Adret*; *klibber*, *klibber-achtig*; *zwak*.
Agilité, f. *Gauwte*, v.
Agir, v. a. et n. Laisser les mots et a—, *korte vooreinden maken met iets*. A— avec lenteur, *trutselen*. (Vgl. LAM-BINER.) Il agit toujours à rebours, *hij werkt altijd tegen draad*. || v. réfl. Il s'agit de, *het doet*.
Agitation, f. *Gejaagdheid*, *gejogenheid*, v.
Agiter (s'), v. réfl. S'a— beaucoup, *woelen*, *razen*, *spartelen* *gelijk de duivel in een wijwatervat*. S'a— comme un diable, *duivelen*. Agité, *ongedurig*.
Agneau, m. A— mâle, *weelam*, o. A— femelle, *beillam*, o.
Agonie, f. *Vangenis*, *vonnis*, o.
Agoniser, v. n. *Zielbraken*.
Agrandir (s'), v. réfl. *Vermeerzen*.
Agréable, adj. *Leutig*.
Agréer, v. n. *Greien*. Agréé, *dankig*, adj.
Agricuture, f. *Landnering*, v.
Agriculture, m. *Naalde*, *akker-naalde*, v. Zie DEMOISELLE.
Agrostis jouet-du vent, m. *Pluime*, v., *pluimgras*, o.
Ahan, han, m. *Guik*, m.
Ahaner, v. n. *Guiken*.
Ahi, interj. *Oes!*
Ahurir, v. a. *Verbauwereeren*.
Aide, m. et f. *Oost*, m.
Aideau, m. *Verhoviestok*, m.
Aide-infirmier, m. *Krankwach-ter*, m.
Aider, v. a. *Helpen*, *vervoordeelingen*.
Aigre, adj. *Arrig*. Très a—, *inzerp*. Rendre a—, *verzerpen*.
Aigremoine, f. *Lavermonje*, v.
Aigreur, f. pl. *Zo*, v.
Aigu, adj. Très a—, *inscherp*.
Aiguillat, m. *Spoorhaai*, v.
Aiguille, f. *Naalde*, v. A— à pas-ser, *doorsteeknaald*, v. Enfiler une a—, *eene naalde draden*. A— de pin, de sapin, *assel*; *echel*, m. Se cristalliser en a—s, *kertelen*.
Aiguillette, f. Zie FERRET.
Aiguillon, m. *Stekker*, m.; *straal*, o. A— (d'un bâton), *pinne*, v.
Aiguillonner, v. a. *Kot(t)eren*.
Aiguiser, v. a. *Aiguiser ce couteau*, *geef dat mes eene streke*. A— de nou-veau, *verwetten*. Pierre à a—, *zet-steen*, m.
Ail, m. *Looge*, v.
Aile, f. *Vleer*, v., *vlerik*, m. Qui a de larges a—s, *breedvleerde*, adj. Plume d'a—, *vleerpen*, v. A— de moulin à vent, *meulenhekken*, o. A— de pavé, a— de chaussée, *zomerweg*, m.
Ailé, adj. *Gevleerd*.
Ailette, f. *Vlieger*, m.
Ailleurs, adv. *Op een ander*, *el*. Nulle part a—, *nivvers el*. Quelque part a—, *elwaarts*.
Aimable, adj. *Bevindelijk*, *scherrig*.
Aimant, m. *Zegelsteen*, m.
Aimer, v. a. (*Iemand of iets*) *geern*

zien, *voor iets of iemand zijn*. N'a— personne, *om niemand geven*. A— à avoir, *geern hebben*. Il aime à avoir chaud, *hij heeft geern warm*. A— que, *geern hebben dat*, *geern zien dat*. A— à voir, *geern zien iets*.
Aïne, f. *Liesche*, v.
Ainsi, adv. Ce n'est pas a—, *het is abus*. A— que, *comme a—*, *metgaders*. Pour a— dire, *om zeggens*.
Air, m. 1° *Zaier*, m., *lucht*, v. A— mou et pesant, *laste*, v. A— doux, *kelle*, v. Courant d'a—, *trek*, m.
 2° *Lul*, m.; *vuwe*, v. Avoir l'a— de, *vuwen*, *zien*. Se donner de grands a—s, *van zijne neuze maken*. Avoir l'a— sournois, *een aafsch voorkomen hebben*.
 3° *Erel* m.; *voois*, m. Noté sur un bel a—, *schoonvooisde*, adj.
Aire, f. A— (d'une grange), *aar*, *derschnere*, v.; *derschuloer*, m.
Airée, f. *Laag*, v., *aanleg*, m.
Airelle, f. Fruit de l'a—, *moer-beier*, m.
Aissance, f. A—, lieu d'a—, **aise-ment*, *vertrek*, o. Fosse d'a—, *beerput*, *boldput*, m. Faire la vidange d'une fosse d'a—, *beren*.
Aise, f. *Welligheid*, v. Etre ravi d'—, *over zijn van welligheid*. Ne pas se sentir d'a—, *zijn zelven niet bezitten van welligheid*. Mal à l'a—, *ne pas à son a—*, *ongemakkelijk*, *onwel*, *onwel-lig*, adj. Manger à son a—, *nuggelen*. Prendre ses a—s, *zich laten dienen*.
Aisément, adv. *Schoone*. Se monter a—, *seffens op de leere zijn*.
Aisselle, f. *Lo*, v., *oksel*, v.
Ajonc, m. *Stekelbrom*, m.; *stekel-ginste*, v.
Ajournement, m. *Verschof*, o.
Alarmant, adj. *Benauwelijk*.
Alarmer (s'), v. réfl. *Verstaan*, *zich verstaan*.
Alcôve, f. *Ankove*, v.
Alène, f. *Alsen*(e), o., *elsem*, m.
Alerte, adj. *Adret*; *gaai*, *gri*; *raaide*; *scherrig*; *zwak*. A— et bien fait, *flinksch*.
Alezan, adj. et s. m. *Vosde*. A— brûlé, *steenvos*, m.
Alleboter, v. a. *Tienden* (*druiven*).
Allécher, v. a. *Aantrekken*, *tweefelen*, *betweefelen*, *vertweefelen*.
Allée, f. *Dreuve*, v.; *laan*, v.; *con-duit*, o.
Allégation, f. *Bijbrengsel*, o.
Alleluia, m. *Koekoetsulker*, v.
Aliène, adj. *Bijzinnig*.
Aligner, v. a. *Reken*.
Alinéa, m. *Aan de reke*, *een ander reke*.
Aliter, v. a. Etre alité, *beidens lig-gen*, *beddelijk liggen*.
Aller, v. n. *Togen* (*teugen*); *talen naar*. A— visiter, *oversteken*. A— mendier, *op den schooi gaan of loopen*. A— au devant de qq., *à la rencontre de qq.*, *iemand betegenen*, of *vertegenen*. A— contre le courant, *tegen drift werken*. En allant vers la ville, *al gaans naar de stad*. A— ventre à terre, *rekkebeenen*. A— en talus, a— en pente, *taluinen*. A— l'amble, *lambe-ren*. A— à cloche-pied, *tjancken*, *tjan-*

kelen, A— à la recherche, *op (den) zoek gaan of zijn*. A— en appel, *verstecken*. S'en aller, *zeerden, voortzeerden, wegzeerden*. A— bien, *kloppen*. Cela va de soi, *dat spreekt van zelfs*. Qui va bien, qui est facile à manier, *handig, havig*, adj. A— mal, *broddelen, brodden*, onp. w. Allez-vous en, *va-t-en, va-t-en d'ici, zeerd van hier; hef u voort van hier; ga door; ga wei; ga uw gangen; sas maar voort; steek het u op; ga en trant van hier; draai uw snaren af; draai uwe ziel af; draai uwe lier af; teure*. Allez chercher cela, *teure daar om*. Allons, *gauw!* Allons vite, *gauw zeere*. Allons donc, *schaars, schaars!* Allons allons, *sei-sei!*

Allié, m. *Ken*, m. (?) Il ne m'est pas a— du tout, *hij is noch kin noch ken aan mij*.

Allonge, f. *Langsel*, o.

Allonger, v. a. *Langen, verlangen*. Avoir le visage allongé, *een wezentje spinnen*.

Allumer, v. a. *Ontsteken, doen veunzen* (van eene pijp sprek.).

Allumette, f. *Stek*, v. A— phosphorique, *fosfoorken*, o., *poefer*, m. A— soufrée, *sulfer*, m.

Alors, adv. *Toen, bijw*. Oh! a—, *ja dadel!* A— même que, a— encore, *nof, 'n of en of*.

Alouette, f. A—, a— des champs, *lawerke*, v.; *leeuwere*, v.; *hemellawerke*, *koornlawerke*, v. A— des prés, *garslawerke*. Si le ciel tombait, il y aurait bien des a—s prises, *als de hemel valt, wij zijn allen gebuikt; dat de hemel viel, wij zouden er allen onder zitten*.

Aloyau, m. A— de deuxième place, *korteling*, m., *rieme*, v.

Alterer (s'), v. réfl. Etre a—, *veraltereeren*.

Alternat, m. *Verlanding*, v.

Alternativement, adv. *Bekeerings, overander, overhands*.

Alterne, adj. *Culture a—, verlanding*, v.

Alterner, v. n. *Schranken; verlanden*.

Althée, f. *Hemst, witte hemst, hemstwortel, wittenhemstwortel*, m.

Altise, f. *Springworm*, m.

Alun, m. *Alewijn*, m. *Poudre d'a—, simpernelle*, v.

Aluner, v. a. *Alewijnen*.

Alvéole, f. A—s des dents, *barbels*, m. mv. Zie HUIZEKOT.

Amadouement, m. *Bekukkeling*, v.

Amadouier, v. a. *Paluffen*. Vgl. DORLOTER, CAJOLER.

Amand, m. *Manten*, m.

Amande, f. 1° *Kernel*, o., *kernelle*, v. 2° *Amangel, kraakamandel*, m.

Amant, m. *Apparent, nopper*, m.; *scheers*, o., *vent*, m.

Amante, f. *Apparente, treze*, v.; *scheers*, o.

Amas, m. *Hoop*, m. A— de liquide, *plasc*, m.

Amassette, f. *Steenmes*, o.

Ambie, m. *Lamberstap, lammergang*, m. *Aller l'a—, lamberen*.

Ambulant, adj. *Marchand a—, rondleurder*, m.

Ambulatoire, (?) f. A— du choeur, *koorband*, m.

Ame, f. A— d'une plume, *dief*, m. **Améliorer** (s'), v. réfl. *Verpreuvelen*.

Amende, f. **Wylte*, v. Etre mis à l'a—, *aan de boete liggen*. A— honorable, *eerboete*, v.

Amer, adj. *Bitter, kwaad*.

Ami, m. Ils sont a—s comme cochons, *het is al vriend en hondejong te gaâr*.

Amict, m. *Amijt*, o.

Amidon, m. *Blomme van ame (amel)*, v., *ameldom*, m.; *stijfbloem*, v.

Amincir, v. a. *Afdinnen*.

Amitié, f. *Vriendschap*, v.

Ammodyte appât, m. *Smelte*, v.

Ammoniaque, f. A— dissoute dans l'eau, *kemelpis, kemelzeek, dulle kemelpis*, v.

Amonceler, v. a. *Hoopen*.

Amont, m. *Naviguer en a—, aller a—, tegen stroom varen*.

Amorcer, v. a. *Titsen*.

Amortir, v. a. A— une rente, *eene rente opleggen, of lossen*. A— ses dettes, *zijne schulden bekorten*.

Amouille, f. *Bienste*, v., *bijnst*, m., *griestemelk, rieste, riestemelk*, m.; *kalversteert, koeisteert*, m.

Amouiller, v. n. *Kippen*.

Amour, m. *Faire l'a—, scheerzen, vreien, vrijen*. Avoir de l'a— (bij drukkers), *trekken*.

Ampoule, f. *Buile*, v. (Zie BLEINE); *waterblare*, v.

Amulette, f. *Fablier*, o., *koche-laar*, m.

Amusant, adj. *Geestig, verzettelijk, verzettig*. Homme a—, *luchtgeest*, m.

Amuser, v. a. *Verzetten*. || v. réfl. S'a—, *zich vergeestigen; zottebollen*. S'a— à des bagatelles, *trutselen*.

Amylacé, adj. *Matière a—e, weerse*, v.

An, m. Par an, *te jare*. De plus d'un an, *overjaarsch*, adj. Jour du nouvel an, *nieuwdag*, m. Veille du jour de l'an, *nieuwavond, nieuwjaarsavond, jaarsavond*, m. Zie SE PRESCRIRE.

Anche, f. A— de moulin, *baan*, v.

Andain, m. *Zwa, zwadde*, v.

Ane, m. *Ezel*, m. *Oreille d'a—, ezeloore*, v. *Bât d'a—, torke*, v. *Pas d'a—, peerdshove, padane*, v.

Anémone, f. *Anemoning*, m.

Ange, m. *Ingel*, m. A— bouffi, *bommelke(n)*, o. *Messe d'a—, engel-mis*, v.

Angelus, m. *Pardoen*, m. en o, *bede*, v. Ou sonne l'a—, *de bée slaat, klopt*.

Anglais, m. *Djek*, m.

Angle, m. A deux a—s, *tweetuitle*. A trois a—s, *drietuitle*, enz. A— rentrant, *insprong*, m.

Angulaire, adj. *Pierre a—, winkel*, m.

Anille, f. *Rijne*, v.

Animal, m. *Beeste*, v.

Anisé, adj. *Billette a—, kalem*, m.

Anneau, m. *Vingerling*, m. *Chaton d'un a—, knoop*, m. A— à chaton,

knooping, m. A— nuptial, *meldring*, m.

Année, f. L'a— prochaine, *tjaren, te jaren*. Par a—, *te jare*. A— riche en poires, *peerjaar*, o.

Annexe, adj. *Anneks*.

Annoncer, v. a. *Uitgeven*.

Annoter, v. a. *Opnemen*.

Annuel, adj. *Revenu a—, kanon*, o.

Vgl. RENTE.

Annulaire, adj. *Doigt a—, kortekrakel*, m.

Anodonte, m. *Peerdemossel*, m.

Anse, f. A— de van, *vanoor*, v. En a— de panier, zie VOUTE.

Antanois, adj. Zie JAARLING, o.

Ante, f. *Roe-einde*, o.

Antérieur, adj. *Partie a—e, vanvoren*, m., *voorende*, o. Les parties a—es (d'une maison), *voorgetrek*, o.

Antérieurement, adv. *Voorgaandelijk, voorgaandelings*.

Anthracoidé, adj. *Panaris a—, Sint-Eloois-nagels*, m. mv.

Anticipation, f. Par a—, *op voorbate*.

Antipathique, adj. Etre a— à qq. *tegen iemand steken*.

Anus, m. *Fistule à l'a—, fistelane*, v. *Sphincter de l'a—, strop*, o.

Anxiété, f. *Plein d'a—, verangst*, adj.

Août, m. *Oegstmaand*, v.

Apercevoir, v. a. *Beletten, verkennen*.

Apthes, m. pl. *Aften*, v. mv., *evelmond*, m. en o., *raam*, v., *sproe*, v., *vesch*, o., *vesche*, v., **vlaming*, m.

A— vésiculeux, *vesch*, o., *vesche*, v.

Aphtheux, adj. *Stomatite a—se, muilblaar, muilplaag*, v.

Apiculteur, m. *Biemelker*, m.

Aplanir, v. a. *Planen, plat maken*. A— un différend, *een geschil effen maken*. || v. réfl. S'a—, *effen geraken, plat komen*.

Apoplexie, f. *Popelsij*, v., *popelare*, m. *Coup d'a—, hersenslag*, m.

Apostrophe, f. *Snoeiteken*, o.

Appareil, m. *Kraam*, o.

Apparence, f. *Mensie*, v. *Belle a—, ooge*, v. Pour sauver les a—s, *om de katte eenen steert te maken*. Il n'y a aucune a—, *'t is perijkel af!* En a— pour, *akskaks*, bijw. A— du pain et du vin dans le Saint Sacrement, *specie*, v.

Apparent, adj. Chercher une raison a—e, un prétexte, *schaks eene reden zoeken*.

Appartement, m. *Peintre en a—, meubelschilder*, m.

Appartenir, v. n. *Booren*.

Appât, m. *Ammodyte a—, smelte*, v.

Appel, m. *Oproep*, m. *Aller en a—, verstecken*.

Appeler, v. a. A— qq. en criant hem hem, *kuimen*. A— sous les drapeaux, *invragen*. A— à la barre, *voor de pinne brengen*. A— en duel, *tot een tweegevecht iemand beroepen*. En a—, *aller en appel, verstecken*. || v. réfl. S'a—, *noemen* (zie INZWELGEN).

Appendice, m. A— conique sur le front d'un diodon, *snotterik*, m.

Appentis, m. *Aanklad*, o.; *leuke*,

v.; love, v.; onderlat, o.; pardak, o.
Appétissant, adj. *Gesmakelijk, mondgerig.*

Appétit, m. *Appetijt*, m. Ayant bon a—, *atig*, adj. Avec a—, *gesmakelijk*, adj. Il n'a pas d'a—, *zijne maag trekt niet.*

Applaudir (s'), v. réfl. *Zich beloven.*
Applaudissement, m. *Handgeklak*, o.

Appliqué, adj. *Neerstig.*

Apposer, v. a. A— les scellés, *de geletten leggen.*

Apprendre (s'), v. réfl. *Leeren* (zie INZWELGEN), o. w.

Apprenti, m. *Beginneling*, m., *leeraar*, m. A— pilote, a— pêcheur, *laver*, m.

Apprêter, m. *Gereedschap*, v.

Apprêter, v. a. *Schaveelen.*

Approcher, v. a. *Naderen, vernaderen, vernaarzen*, b. w. || v. réfl. S'a—, *vernaarzen, vernaderen*, o. w.

Approfondir, v. a. *Grondeeren.*

Approprier, v. a. Approprié à l'usage, *havig*, adj. || S'a—, v. réfl. *Binnenpalmen.*

Approvisionner (s'), v. réfl. *Zijn gerief indoen.*

Approximatif, adj. Valeur a—ve, *prysweerde*, v.

Approximativement, adv. *Ten naasten aan.* Zie WEERDIJ.

Appui, m. *Leune*, v. A—, rampe d'a—, *makelaar*, m., *reeze*, v. Porte à hauteur d'a—, *halve deur*, v. A hauteur d'a—, *borsthoog*. A— de croisée, *kassijn*, o., *kassijne*, v. Retirer son a—, *zijne hand afdoen van.*

Appuyer (s'), v. réfl. *Beeten op, voortgaan op.*

Aprè, adj. *Arrig, einsch; rank, rankig; wrang.* A— et rude, *schebbig.*

Après, prép. *Naar* (z. NA); *over.* Huit jours a— temps, *acht dagen over tijd.* L'un a— l'autre, *achtereen* (z. EEN). Par a—, *achterna.* D'a—, *uitgevens.* D'a— que, *dat.* D'a— tout ce que j'entends, *al dat ik hoor.* D'a— que je vis, *bij dat ik zag.*

Après-midi, m. et f. *Achternoen, nanoen*, m. Cet a—, *t'achternoen.*

Aptitude, f. *Bekwamigheid*, v.

Aquatique, adj. Corbeau a—, *meerkraai*, v.

Aque, f. *Akke*, v.

Arable, adj. Terre a—, *ploefland*, o.

Araignée, f. *Kobbe, spinnekobbe*, v., *koppel*, m. Toile d'—, *kobbegespinn, koppelspin*, o.; *kobbenette*, v.

Arasement, m. *Spondeering*, v.

Araser, v. a. *Spondeeren.*

Arbalète, f. *Kraak*, v.

Arbalétrier, m. *Scheerstijl* (z. GE BINTE), m.

Arbre, m. A— nain, a— en buisson, *aantje*, o. A— en espalier, *leebloom, muurbloom*, m. A— rabougri, *truizelaar*, m. A— étêté, zie TÊTARD. A— de plein vent, *waarboom*, m. Tailler un a— en moignons, *eenen boom kandelaren.* Faire l'a— fourchu, *eenen tuimelboom maken.*

Arc, m. Enveloppe de cuir ou d'étoffe

pour a—, *boogkous*, v. Montée, flèche d'un a—, *spanning*, v. A— elleptique ou en anse de panier, *paanderboog*, m. A— de triomphe, *arke*, v.

Arcade, f. A— alvéolaire, *barbels*, m. mv.

Arcanson, m. *Herpeus*, o.

Arc-boutant, m. *Drummer, hurter*, m.

Arc-doubleau, m. *Moerboog*, m.

Archet, m. A— (de violon), *strekkel*, m. Foret à a—, *snaardrille*, v.

Archibouffon, m. *Mor*, m.

Archidrolé, m. *Mor*, m.

Archifripou, m. *Mor*, m.

Archiméchant, m. *Mor*, m.

Archure, f. *Kiste, steenkiste*, v.

Ardeur, adv. Désirer très a—, *uitverlengen.*

Ardent, adj. *Gezurig.* Soif a—e, *nooddorst*, m.

Ardeur, f. *Fut*, o., *neer*, v.

Ardillon, m. A— (d'une boucle), *doorn van den beukel, van de gesp.*, m.

Ardoise, f. *Schaalde*, v. D'a—, *schaalden*, adj.

Arête, f. *Negge*, v.; *veurst*, m. en v. A— de graminée, *assel, echel*, m. A vive a—, *mesvierkantte.*

Arétier, m. *Oorboom*, m.

Argent, m. *Geld*, o., **poen*, o. Pénurie d'a—, *geldschaarschheid*, v., *verkort*, o. A— comptant, *kontante vinke*, v. A— au prorata, *ratgeld*, o. Mettre de l'a— au jeu, *bijsteken, bijzetten.* Mettre son a— à fonds perdus, *placer son a— en viager, zijn geld op dobbelkanon stellen.*

Argentine, f. *Schaaptenkte, meulenaarstenkte*, v., *ganzerik*, m., *zilverblad*, o.

Argileux, adj. *Klei.*

Armée, f. *Armeie*, v. Médecin de l'a—, *legermeester*, m.

Armoire, f. Faire son a—, *de krabbe snijden.*

Armoise, f. **Bievoet* (zie ROOD-STEELDE), m., *zoete alsen*, m.

Armon, m. *Armeel*, o., *oen*, m.

Aristé, adj. Epi a—, *asselauwe*, v.

Arithmétique, f. *Tel*, m. Faire une opération d'a—, *résoudre un problème d'a—, uittrekken.*

Aromatique, adj. Drogue a—, *specie*, v. Zie ODEUR.

Aronde, f. Queue d'a—, *zwalmsteert*, m.

Arpentage, m. *Beterting*, v.

Arpenter, v. a. *Beterten.*

Arpenteur, m. Verge d'a—, *roé*, v.

Arracher, v. a. A— avec la herse, *uitegen.*

Arrangement, m. *Manseling*, v. Avoir pris ses a—s, *beschikt zijn.*

Arranger, v. a. *Bakelen, briskoleeren, minselen, manselen, opridderen, schaveelen, scheutelen*, b. w., *schikken*, onpers. w. A— les cheveux, *het haar opdoen of oppoetsen.* La pluie et le vent l'ont joliment arrangé, *de wind en de regen hebben hem schoon bestierd.* || v. n. *Gelijken*, o. w. || v. réfl. *Effengeraken; sorteeren*, onpers. w.

Arrrages, m. pl. *Achterstel*, m.

Arrêt, m. *Gemoet*, o.

Arrête-bœuf, m. *Kracidoorn*, m.

Arrêter, v. a. *Stoppen.* A— le gibier, *het wild staan.* Arrêté, *gestaakt*, adj. || v. réfl. S'a—, *boeien.*

Arrher, v. a. *Vergodspenningen.*

Arrhes, f. pl. *Lijfkoop*, m.

Arrière, adv. Etre en a—, *in 't achtergat zijn.*

Arrière, adj. *Achterstellend.*

Arrière-bouche, f. *Zuëlg*, m.

Arrière-corps, m. A— (d'une maison), *achtergelent*, o., *bachten*, m.

Arrière-faix, m. *Achterdracht*, m., *schoone*, v. en o., *schoonmaaksel*, o. L'a— n'arrive pas, *het schoolt niet.* Expulser l'a—, *scholen.*

Arrière-garde, f. L'a— (d'une armée), *het achtergelent*, o.

Arrière-graisse, f. *Navette*, v.

Arrière-pensée, f. Sans a—, *holsbols, holsbollig, sincierlijk.*

Arrière-point, m. *Bachtensteek*, v.

Arrimeur, m. *Souwer*, m.

Arriver, v. n. *Toekomen, opgestreken komen.* A— au galop, *opgedorschen komen.* A— en louvoyant, *oplaveeren.*

A— au port, *haven.* Voir a—, *gebijden.*

Arroche, f. A— des champs, *malwe*, v. A— des jardins, *arroche-épinard, rooms, rom*, m., *warmoes*, o.

Arrogant, adj. *Betsch.* Etre a—, *veel op zijn hoofd zetten.*

Arroser, v. a. *Gielen.*

Arrosoir, m. *Sproeier*, m.

Arsenic, m. A— sulfuré rouge, *regaal*, o.

Art, m. A— de calculer, *tel*, m.

Artère, f. Branche d'une a—, *sprank*, v.

Artichaut, m. *Artisjokke*, v.; *pinne*, v.

Artichautière, f. *Pinnewerk*, o.

Articulaire, adj. Cavité a—, *panne*, v.

Articulation, f. *Let, geiet, geletsel*, o.; *koppeling*, v.; *noot*, v. Maladie des a—s, *goutte, *erdentijke.*

Articulé, adj. *Geleed, knoopte.*

Artificiel, adj. *Gemaakt.*

Artisan, m. *Ambacht*, m.

Artison, m. *Mijnder, wijter*, m.

Artisonné, adj. *Wormsteekte.*

Arum d'Ethiopie, m. *Waterletie*, v.

As, m. As de pique, *pijkenaas*, o.

Ascétique, adj. *Godvruchtig.*

Ascite, f. *Trommelwater*, o.

Aspic, m. Huile d'—, *naderolie*, v.

Aspidophore, m. *Oude-vent*, m.

Assaillir, v. a. *Oprijden.*

Assassin, m. A l'a—, *moord!* *moord!* Crier à l'a—, *moord! tieren.*

Assassiner, v. a. *Vermorden.*

Assemblage, m. *Vergaring*, v.

Assembler, v. a. *Opschachten, opslaan.* A— à tenons et mortaises, *schachten.* A— à rainures et languettes, *klikken.* || v. réfl. S'a—, *kudden*, o. w.

Asseoir, v. a. A— des tailles, *uitzenden.* || v. réfl. S'a—, *aller s'a—, beeten.* Etre assis à croupetons, ou sur les talons, *op zijnen fok of huk of op zijn vitlokken zitten.* S'a— sur les talons, s'a— à croupetons, *zich op zijnen fok zetten; zich fokken; nederhukken, nukken.*

Assez, adv. *Genoef, nog al*, bijw. A— *tôt, aan tijden, aan tijds*. Avoir a—, *geraken*. J'en ai déjà a—, *ik ben er al van verkwaaarsd*.

Assidu, adj. *Gesnarig, gesnarisch*.

Assidûment, adv. Fréquenter a—, *oekeren*.

Assiette, f. *Pateel*, o., *taljoore*, v., *witteberd*, o. Piquer les a—s, *op den schoef gaan, komen, loopen*. A— (bij vergulders), *aksys*, o.

Assigner, v. a. A— qq., *iemand beleeden*.

Assise, f. *La*, v. A— en hérisson, *kantlaag*, v.

Assistante, f. *Gezelle*, v.

Association, f. *Gulde*, v.

Associé, m. *Partenier*, m.

Associé (s'), v. réfl. *Thoope doen*.

Assommer, v. a. A— qq., *iemand de hersens door de kele slaan, iemand de sterre inslaan*.

Assortir, v. a. *Stoffeeren*.

Assoupi, adj. *Dodsch*.

Assourdi, adj. *Bal, baloorde*.

Assurer, v. a. Je vous l'assure, *ik beloof het u*.

Asthmatique, adj. *Voos*.

Asthme, m. *Lemmer*, m.

Astic, m. *Ballicker, pollevijlicker, lijkstok*, m.

Astragale, m. *Asterval*, m.

Atelier, m. *Winkel*, m.

Atlas, m. *Atlas*, m.

Atours, m. pl. *Kateil*, o.

Atout, m. *Troef*. Neuf d'a—, *neel*, v.

Atrophie, f. A— mésentérique, *koek aan 't herte, koek aan 't hertegespan, de koek en 't hertegespan*.

Attache, f. *Meulenstaak*, v., *staander*, m. Sommet de l'a—, *nokke*, v.

Attacher, v. a. *Vesten*. Attaché avec des crampons, *krammevast*, m.

Attaque, f. A— de nerfs, *jacht*, m. Avoir une a— de nerfs, *op zijne zeermen zijn*.

Attaquer, v. a. A— qq., *iemand aangaan; iemand te na komen, te bij komen; iemand oprijden*. Etre attaqué de la poitrine, *het hebben op de borst*.

Atteindre, v. a. Viser juste pour a—, *ramen*. Atteint de la petite vérole, *pokkenier, pokkenaar*, m. A— de phthisie, *teerachtig*, adj.

Atteinte, f. *Tjap*, m.

Attel, m. *Knibbel*, m.

Atteloire, f. *Armeelspille*, v.

Attendre, v. a. En attendant, *tot aller stond, tot ander stond, tot aller tijd, voor of tot een verbei, terwil*.

Attendrir (s'), v. réfl. Mon cœur s'attendrit, *mijn moed komt vul*.

Attente, f. *Verbei*, o. Pierre d'—, *tand*, m.

Attention, f. *Oplet*, m. Faire a— à, *iets beschaffen, ergens regaarde op nemen*.

Attifer, v. a. *Opfrullen, opteutenen, teilematooien, optuitematooien*.

Attirail, m. *Batteklang*, m., *getrek*, o.

Attirer, v. a. *Aantrekken*.

Attiser, v. a. A— le feu, *het vuur kot(t)eren*.

Attiseur, m. *Laaiër*, m.

Attisoir, m. *Pook*, v., *laaiër*, m.

Attitude, f. *Postuur*, v.

Attraper, v. a. *Betrapen*. A— qq., *er iemand aan maken*. Etre attrapé, *pal zijn, er aan zijn, verbut zijn*.

Attrapoire, f. *Fruik*, v.

Attribuer, v. a. *Toewijten*.

Attrouper (s'), v. réfl. *Kudden; hoppelen, troppelen, troppen*.

Aubain, adj. Zie FORAIN.

Aubaine, f. *Baai, baaijaard*, m., *hazaard*, m.

Aubépine, f. *Hagedoorn, spelle-doorn*, m. Baie d'a—, *gijbe*, v.; *kutsebeier, kurtsebeier*, m. Zie CENELLE.

Auberge, f. *Herberg*, v.

Aubier, m. *Spek*, o.

Audacieux, m. *Frankerik*, m.

Audience, f. Donner a—, *sprekelijk zijn*.

Auge, f. *Slabbak*, m. A— à mortier, *moortelbak*, m.

Auget, m. *Schoe* (z. GRAANBAK), m.

Augmentation, f. *Verhoog*, o.

Augmenter, v. a. *Opslaan, vermeerzen*.

Augure, m. De bon a—, z. HAND-GIFTE.

Aumône, f. *Aalmoes*, v. Faisant souvent l'a— aux pauvres, *geefachtig*, adj.

Aunaie, f. *Elst*, m., *elzerij*, v.

Aune, m. Bois d'a—, *elshout*, o. A— noir, *hondsboom*, m. (Vgl. BOURDAINE). A— étêté, *elstronk*, m.

Aunée, f. *Anekapanè*, v.

Auprès, prép. *Toe*. A— de, *tegen*.

Aurone, f. *Averoone*, v.

Aurore, f. *Nuchten(d)stond*, m. A l'a—, *met het luumen van den dag*. A— boréale, *vuurvlaag*, v.; *zeelucht, zeelicht*, m. en o.

Ausculteur, v. a. (*De borst*) *behorken* (zie BEDOKKEN).

Aussi, adv. *Oke*. A— peu, *nichte-meer*.

Aussitôt, adv. *Varings, teven*.

Autant, adv. Pour a— que je comprends, *bij dat ik versta*.

Autel, m. *Autaar*, m. Nappe d'—, *altaardwale, dwale*, v.

Automne, m. *Achterjaar*, o. Colchique d'a—, *moedernaakte*, v. Navets d'a—, *stoppelloof*, o.

Autour, adv. et prép. *Rond*. Luire a—, *omschingen*.

Autre, adj. et pron. *Anderst*, adj. L'un après l'a—, *opeen*, bijw. Un a—, *iemand el*. A— part, *ievers el*. L'a— jour, *overtijds*. De l'a— côté en direction oblique, *noesch over*. Passer à l'a— côté, *overzetten*.

Autrement, adv. *Of*. On eût dit que vous l'entendiez a—, *gij verstondt het lijk anders*.

Autruche, f. Zie TRUIS.

Auvent, m. *Pardak*, o.

Auvergne, f. *Boene*, o.

Auvergnier, v. a. *Boenen*.

Aval, m. Naviguer en a—, *aller a—, met stroom varen*.

Avalé, adj. Croupe a—e, *zijpeers*, o. A croupe a—e, *zwijnaarsde*. Vache à croupe a—e, *zijpsteert*, m., *zijpeersde koei*.

Avaler, v. a. *Halzen, zwelgen*. A— de travers, *verslikken*. || v. réfl. S'a—, *inzwelgen*.

Avance, f. *Bategat*, o.; *vooië*, v. D'a—, *van te voeren, op voorbate, op voorhand, voorhands, op voorreis*.

Avancement, m. Procurer de l'a—, *veroveren*.

Avancer, v. a. *Aanstekèn, veroveren*, b. w.; *voorderen*, b. en o. w., *vervoorderen*, b. w. || v. n. *Porren, schuiven, vernemen*. A— peu, *faire peu de progrès, kleen zijn van verneem*. Il n'avance pas, *er is geen schuif in*.

Avano, m. *Karte*, v.

Avant, adv. et prép. Plus a—, *voorder*. A— deux heures, *tegen ten twee'n*. A— que, a— de, *alvooren, voor, voor dat, tegen dat, voor ander stond dat*.

Avantage, m. *Bategat, voordeel*, o.

Avantager, v. a. *Bevoordeeligen*.

Avantageux, adj. *Profijtig*.

Avant-cœur, m. *Voorherte*, o.

Avant-garde, f. *Voorgeleit (van een leger)*, o.

Avant-midi, m. *Voornoene*, m.

Avant-quart, m. *Vermaan*, o. Frapper l'a—, *vermanen*.

Avant-train, m. *Voorgeleit, voortgetrek (van eenen wagen)*, o.

Avare, adj. *Schrap*.

Avare, m. *Ravelaar*, m. || A—, *Ravelaarster*, v.

Avec, prép. *Med, medden*. Ensemble a—, *toe*.

Avenant (à l'), loc. adv. *Avenante*.

Avéneron, m. *Ate, wilde ate*, v.

Aventure, f. *Gevaarte, gevarenis, vaarnis*, v. D'a—, *bij aventure*. A l'—, *op reffa*.

Aventurier, m. *Een van aventure*.

Averse, f. *Slagwater*, o., *stortvloed*, m.

Aversion, f. *Hekel*, m. en v., *nik*, m., *verke*, v.

Avertissement, m. *Vermaan*, o.

Avide, adj. *Aperig, aperachtig*.

Avoine, f. *Haver*, v. Manger son a— dans un sac, *op eenen tunne eten*. Coffre à a—, *graander*, m. Meule d'a—, *haverscholf*, m. Folle a—, a— rude, *ate, wilde ate*, v. A— à chapelet, *knooppeem*, v.

Avoir, v. a. *Ein*, b. w. En a— au dessus du gosier, *uit de neuze hangen*. Ce qu'on a, le bien qu'on possède, *het venze*. Il y en a qui, *het zijn er die, het is er die*. Avoir en réserve, *achter hebben*.

N. B. Avoir gevolgd van een zelfst. naamw. als voorwerp, zie het zelfst. naamw.

Avoisiner, v. a. Etre bien avoisiné, *veel gebuurd zijn*.

Avorter, v. n. *Miskachtelen*. Epi avorté, *doodaal*, m., *doodauwe*, v. Haricot avorté, *avorton, pootstaak*, v.

Avortement, m. A— embryonnaire, *kwá vergaring*, v.

Avorton, m. Zie AVORTER.

B

Babil, m. *Babbel*, m.
Babillage, m. *Gekawauw*, o.
Babillard, m. *Lullepot*, *ratelbek*, m.
Babillarde, f. *Babbelesse*, *babbelinge*; *kallemoei*; *klappege*; *klappette*, v.; *klapset*, o.; *labbereie*, v.
Babiller, v. a. et n. *Babbelen*, *kawauwen*, *kekkelen*, *kwèken*, *rullen*, *snetsen*, *tateren*, *tjateren*.
Babirole, f. *Trijfel*, m.; *snarevangery*, v.
Babouin, m. *Pieds de b—*, *baviane-pooten*, m. mv.
Bac, m. B— fermé, *toebak*, m. B— à mouillage, *graanbak*, m.; *graankuip*, v.
Baccifère, adj. *Pommier b—*, *kriekappelboom*, m.
Bâche, f. *Bastiere*, v.
Bâcler, v. a. *Bakelen*.
Badauder, v. n. *Gaaien*.
Badigeon, m. *Kalei*, v., *kaleisel*, o.
Badigeonner, v. a. *Kaleiten*, *effenschilderen*, *klakpotten*. B— en jaune, *okeren*.
Badigeonneur, m. *Effenschilder*, m.
Badin, m. *Truwelaar*, m.
Badinage, m. *Lachmarkterij*, v.
Badine, f. *Kaan*, v.
Badiner, v. n. *Gerrebekken*; *lapperteken*; *kallegaaien*, *kallewaaien*, *kallewauten*; *ravotselen*; *spjzen*; *titsen*; *truwelen*; *zottebollen*. Je ne badine pas, *ik meen het*. Il ne badine pas, *hij meent het generigs*.
Bagage, m. *agagie*, v.; *gepak*, *geveerte*, o.
Bagatelle, f. *Beuzelmarkt*; *prulle*; *strontlesse*; *treuteneule*, v.; *trijfel*, m. Des b—s, *snarevangery*, v.; *tantewanekens*, o. mv. S'amuser à des b—s, *trutselen*.
Bague, f. *Bage*, v.; *ringel*, *knobbelring*, *knoopring*, *vingerling*, m. *Chaton d'une b—*, *knoop*, m. *Courir la b—*, *ring of den ring steken*.
Baguenaudier, m. *Vitseboom*, m.
Baguette, f. *Bies* (bij schrijnw.), v. B— d'osier, *wiedouwwisse*, v. B— de fusil, *krassel*, *kletser*, *stampet*, m. B— à mèche, *speete*, v.
Bahut, m. *Rebbank*, m.
Bai, adj. *Baaide*, adj. *Cheval b—*, *baai*, m., *baaide peerd*, o.
Baie, f. *Beier*, m., *beze*, v. B— d'au-bépine, zie *CENELLE*. B— de genièvre, *plame*, v. B— de lierre, *leftebezie*, v.
Bail, m. *Voorwaarde*, v.
Bain, m. B— de tripailles, *pense-sode*, v.
Baise-mains, m. *Boodschap*, v.
Baiser, v. a. *Kussen*, *poezen*. Donner à b— une relique, *une paix*, *zegenen* (zeinen) *met eene relikwie*, *met een kus-spaan*.
Baiser, m. *Pok*, m., *toetje* (zie *TOOT*), o. Gros b—, *smok*, *smokkel*, m. Donner de gros b—s, *donner des b—s de nourrice*, *smokken*.

Baisser, v. a. et n. *Nederen*; *verleegen*. B— pavillon, *onder de tafel kloppen*.
Baisura, f. *Gebuur*, *gebuurkant*, m., *gebuurkorst*, v.
Bal, m. *Baal*, v. B— populaire, *slufferbal*, m., *slufferbale*, v.
Balafre, f. *Barlaffe*, v.; *gabbe*, v.; *limpe*, v.
Balai, m. *Bezem*, m. Coup de b—, *vaag*, *vage*, v. Il n'y a rien de tel que b— neuf, *nieuwe bezems vagen wel*.
Balance, f. B— romaine, *ensel*, m. *Châsse d'une b—*, *naaldhuiskens*, o.
Balancer, v. n. *Duizen*, *wiegewagen*, o. w. Ne pas b—, *in zijne hand niet kijken (om of voor)*. || v. a. B— qq. sur l'escarpolette, *iemand rennen*. || v. réfl. Se b—, *touteren*, o. w. Se b— sur l'escarpolette, *renderen*, *rennekoken*, *rijdsen*, *touteren*.
Balayer, v. a. *Vagen*.
Balayures, f. pl. *Huismul*, o. *Puits aux b—s*, *vuilput*, m.
Balbutier, v. n. *Dobbeltongen*, o. w. Une personne qui balbutie, *dobbel tong*, v.
Baldaquin, m. *Paviljoen*, o.
Balin, m. *Graankleed*, *graanzeil*, o.
Baliveau, m. *Blijver*, m.
Balivernes, f. pl. *Babberlabuistjes*, o. mv.
Balle, f. B— de chiffes, *plote*, v.
Balle, f. B— de houblon, *hommelbaal*, v.
Balle, f. B— de colza, *zaadpeel*, v.; *koolzaadpelsen*, v. mv. *Fumier de b—s de blé*, *hitte*, v.
Ballon, m. *Luchtbal*, m.
Balsamine, f. *Bellemine*, v.
Balustrade, f. *Hekken*, o., *tuin*, m., *gelent*, o.
Balustre, m. *Standfijke*, v.
Bambin, m. *Kreute*, v.
Bambocher, v. n. *Berschen*; *schossebrokken*.
Bambocheur, m. *Kwast*, *kwispel*, *schossebrokker*, *swijnswool*, m.
Ban, m. B— de mariage, *ban*, m.
Banc, m. *Zitsel*, *zitten*, o. Le b— des accusés, *de kuip (van het tribunaal)*, v.
Bancroche, m. *Apekuk*, m.
Bandage, m. B— herniaire, **kussen-neel*, o.
Bande, f. *Armeie*, v. B— de sardines, *schardijnschool*, o.
Bande, f. *Schrood* (de), *vasche*, v.
Bander, v. a. B— une plaie, *eene wonde bundselen of vermaken*.
Banne, f. *Bastiere*, v., *kabenne*, v.; *wijte*, v.
Banquet, m. *Labaaie*, v.
Banqueter, v. n. *Banken*, *kermis-sen*, *labaaien*.
Banquette, f. *Kassijn*, o., *kasijne*, v.
Baptême, m. *Kersting*, v.
Baptiser, v. a. *Dooopen*, *kersten doen*, *kerstensen*, b. w. Qui n'est pas

baptisé, *ongedoopt*, adj. B— le lait, *de melk doopen*, *de melk blauwen*.
Baptismal, adj. *Fonts baptismaux*, *vonte*, v. *Innocence b—e*, *vontekroontje*, o.
Baptistaire, adj. *Extrait b—*, *kerstenbrief*, m.
Baptistère, m. *Vonthuisje*, o.
Baquet, m. *Purer le b—*, *het bier puren*.
Baraque, f. *Brakkement*, *kot*, o.
Baratte, f. *Keerne*, v.
Baratter, v. a. *Keernen*, b. en o. w.
Barbe, f. B— crépue, *krulbaard*, m. *Plat à b—*, *zeepbekken*, o. *Faire b— de feurre à Dieu*, *Ons Heer een vlassen baard aandoen*. *Faire la b— à qq.*, *iemand den baard afdoen*, *iemand het gat afschieten*. B— (du coq), *leile*, v. B— de graminées, *echel*, *assel*, m. B— du pêne, *barbeel*, o.
Barbes, f. pl. *Barbe*, v.
Barbette, f. *Borstwompel*, m.
Barboter, v. n. *Plasschen*.
Barbotine, f. *Zevezaad*, o.
Barbouillage, m. *Geklater*, o.
Barbouilleur, m. *Plamoesteraar*, m.
Barbue, f. *Griete*, v.
Bardane, f. B— en ook *tête de —*, *piotetete*, v. *Bouton de b—*, *tête de b—*, *kliis*, v.
Bardot, m. *Zakkedraget*, m.
Barge, f. *Hooiopper*, m.
Baril, m. B— à poudre, *poerton*, v.
Baromètre, m. B— vivant, *weêrduivel*, m.
Barre, f. *Baar*, v.; *bareel*, o.; *bareele*, v.; *reie*, *reille*, v.; *pinne*, v. *Appeler*, *comparaître à la b—*, *voor de pinne brengen*, *komen*. *Jeu des b—s*, *baar*, v. *Jouer aux b—s*, *bare loopen*, *bare spelen*.
Barreau, m. *Bareel*, o., *bareele*, v., *kalom* (me), v., *sprenkel*, m. B— de fenêtre, *venstersprinkel*, m.
Barrer, v. a. *Keirn*.
Barrette, f. *Bonette*, v.
Barrière, f. *Balie*, *banier*, v., *schof*, o.
Bars, m. *Zeekarpel*, m.
Bas, adj. *Leeg*, adj. *Marcher l'oreille basse*, *al lekende gaan*.
Bas, adv. *Mettre b—*, *vernieuwen*, o. w. *Sonder de haut en b—*, *doortinten*.
Bas, m. Le b—, *de van-onder(en)*, m.
Bas, m. *Kous* (e), v. Le coin d'un b—, *de klinke van eene kous*. *Fortifier des b—*, *kousen besteken*.
Bas-côté, m. *Zijbeuk*, m. en v.
Bascule, f. *Wiegewage*, v.; *wip* (pe), v. *Châssis à b—*, *tuimelraam*, o. *Faire la b—*, *klinken*.
Basculer, v. n. *Klinken*.
Base, f. *Voeting*, v.
Bas-fond, m. *Zonke*, v.
Basilic, m. *Pri(h)jeul*, m. en o.
Basin, m. *Bazijn*, o. *Point de b—*, *bazijnsteek*, v.
Basque, f. *Flankaard*, m., *sleppe*, v.

Bassement, adv. Flatter b—, zie FLAGORNER.

Basser, v. a. B— la chaîne (bij wevers), *de keten reeden*.

Bassin, m. *Kom*, m. B— à queue, b— plat, *bedpanne*, *teste*, v. B— (du corps), *ischbeen*, o. B— d'écluse, *sasput*, m.

Bassiner, v. a. *Baaien*, *betten*, *besen*. Oter en bassinant, en humectant, *afbessen*.

Bastringue, f. *Kloefbale*, *slufferbale*, v., *slufferbal*, m.

Bât, m. Savoir où le b— le blesse, *weten waar de schoe duwt*. B— d'âne, *torke*, v.

Bataclan, m. *Batteklang*, m., *potijkel*, m.

Batailler, v. n. *Kabillen*.

Batardeau, m. *Ridane*, *sodane*, v.

Bateau, m. **Scheute*, v. B— de draqueur, *kogge*, v.

Batelerie, f. *Battement*, o.

Bateleur, m. *Kunstenaar*, m.

Batelier, m. *Bootenier*, m.

Bâtier, m. *Vetlegger*, m.

Batifoler, v. n. *Zottebollen*.

Bâtiment, m. *Bouwagie*, v., *gebouwsel*, o.

Bâtir, v. a. (Bij hoedemakers), *boeten*.

Bâtisse, f. *Bouwagie*, v., *gebouwsel*, o.

Bâton, m. *Stok*, m. B— de fagot, *ammeloosstok*, m. Jouer du b—, manier le —, *batonnisten*, o. w.

Bâtonnée, f. B— d'eau, *pomp*, m.

Bâtonnet, m. *Anderwat*, m.; *balie*, v.; *elje*, v.; *gijze*, v.; *kalle*, v.

Battant, m. B— du métier à tisser, *weeflade*, v.

Battant, adj. Tout b— neuf, *pleksplinternieuw*.

Battant-l'œil, m. *Battelul*, m. of v.

Batteur, m. B— en grange, *derscher*, m.

Battiture, f. *Patie*, v.

Battoir, m. *Dwinghei*, v.

Battre, v. a. *Derschen*; *fuiken*; *lambooien*; *overgaan*. B— à plate couture, *plalleggen*. B— du beurre, *barater*, *keernen*. B— les cartes, *de kaarten schoffelen* (zie ook MÉLER). B— la campagne, *dolen*; *voor hond en voor hazewind loopen*. B— des entrechats, *flikkeren*. B— du blé dans la grange d'un autre, *iemand in zijn aar derschen*. || v. réfl. Se b—, *bakkeleien*, o. w.

Battu, adj. Du lait b—, *keernmelk*, v. Avoir les oreilles b—es, *rebattues d'une chose*, *de ooren lutsen van iets*.

Baubau, m. *Bauwbouw*, m.

Baude, f. *Zinke*, v.

Baudrier, m. Le b— d'Orion, *de drij staven* (zie STAAF).

Baudroie, f. *Rocheffretter*, m

Bauge, f. *Kalei*, v.

Bavard, m. *Lullepot*, *ruiter*, m.; *kwijlekwale*, m. en v.; *zeeveraar*, m.

Bavarde, f. Zie BABILLARDE.

Bavarder, v. n. *Gabberen*, *kawauwen*, *lullen*, *lullepotten*, *ruiten*, *tateren*.

Bavaroise, f. *Baverooze*, v.

Baver, v. n. *Zwabbelen*.

Baveux, adj. Chairs baveuses, *kwaaul vleesch*, o.

Bavoche, v. n. *Poetsen*.

Bavolet, m. *Verbela*, v.

Bavure, f. Enlever les b—s, *doleeren*, b. en o. w.

Bayer, v. n. B— aux corneilles, *staan of zitten te poepgaaien*.

Bayeur, m. *Gaapaard*, m.

Beau, adj. Etre dans de b—x draps, *in slechte lakens zitten*. Belle apparence, *ooge*, v. Noté sur un bel air, *schoonvooside*, adj.

Beaucoup, adv. *Mots*; *stuf*. Il s'en faut de —, *al lange niet*.

Beaucuit, m. Zie BLÉ SARRASIN.

Bec, m. *Muzeel*, o. Coup de b—, *pek*, m.

Bécasse, f. *Bloksnip*, *boschsnip*, v.

Bécassine, f. Petite b—, b— sourde, *lapper*, m.

Bécasson, zie BÉCASSINE.

Bec-croisé, m. *Kruisbek*, m.

Bec-d'âne, m. *Gatbritel*, *schichtbeertel*, m.

Bec-de-grue, m. *Naaldekruid*, o.

Bec-de-héron, m. *Duivelsklauw*, *kraibek*, m.

Bêche, f. *Spa(de)*, v. Douille d'une b—, *spahuis*, o. Lame d'une b—, fer de la b—, *spalepel*, m., *de lepel (van de spade)*, m. Enlever avec la b— des mottes de bruyère, *turf slaan*.

Bécher, v. a. B— à pleines pelées, *palrien*. || v. réfl. Se b—, *delven* (zie INZWELGEN).

Becquebois, m. Zie PIVERT.

Becqueter, v. a. *Mkieren*; *pekken*.

Bedeau, m. *Knorre*, v., *knorre-drager*, m. Robe de b—, *wetkeerl*, m.

Béer, v. n. *Gaaien*.

Beffroi, m. *De stoel van eene klok*, *klokstoel*, m. B— de moulin, *steenbede*, o.

Bégayement, m. *Gehakkelsel*, o.

Bégayer, v. n. *Hokeren*, *putteren*, *totteren*, o. w.

Béguine, f. *Bagijne*, v.

Béhène, f. *Bindsel*, o.

Béjaune, m. Zie PAYER.

Bélandre, m. *Billander*, m.

Bèle, m. Zie BATONNET.

Bèlette, f. *Muismond*, m.

Belle-de-jour, f. *Dagsterre*, v.

Belle-de-nuit, f. *Schoone-bij-nachte*, v.

Belle-fleur, f. *Bellefleur*, m.

Bénédicté, m. *Zegen*, m. Dire le b—, *den zegen zeggen*.

Bénédiction, f. *Zegen*, m.

Bénéfice, m. **Boi dooi*, v., *vetje*, o. B— de paumée, *instelpenning*, m., *winpenningen*, m. mv. Il fait un b—annee! de mille francs, *hij gaat 's jaarlijks duizend frank te boven*.

Benêt, m. *Labbedei*, *lobben*, *lubben*, *teeuwen*, m.

Bénévole, adj. *Goedjonstig*.

Bénir, v. a. *Gebedenyden*, *wijgen*, *zeinen*. Dieu vous bénisse, *God vo(o)r-dere u!*

Bénit, adj. Objet b—, objets b—s, *gewijd*, o. Cierge b—, *penekeers*, v. Eau b—e, *sparswater*, *wijwater*, o.

Benjamin, m. *Fruul*, m.

Banne, f. *Kabane*, v.

Berberis, m. *Barbarine*, v.

Berceau, m. 1° *Douw*, m.; 2° *aubette*, *gloriette*, v.

Berce-branc-ursine, f. *Koeiwafel*, m.

Bercement, m. *Douw*, m.

Bercer, v. a. *Douwen*.

Bergeron, m. *Boezeron*, m.

Bergeronnette, f. *Koeiwachterken*, *puerdevoetje*, *schaapherdertje*, *schaaphetter*, *champetter*, o.

Bernement, m. *Op-signor*, m.

Berner, v. a. et n. *Goep-signorken spelen*, *op-signor spelen*. B— qq., *iemand in de slingerkoorde houden*; *iemand pierlen*.

Berniquet, m. Etre au b—, *in den kansel zitten*.

Besace, f. *Bezatsje*, v., *ranselsak*, m.

Besaiguë, f. *Houwhamer*, m.

Besogne, f. Petite b—, *abergilie*, v. Mauvaise b—, *prondelwerk*, *prutselwerk*, o. Faire de la mauvaise b—, *mooschen*. Surchargé de b—, *verlaan*.

Parvenir à charger qq. d'une b—, *iemand een werk oprijzen of opdraaien*.

Bestiaux, m. pl. Zie BÉTAIL.

Bétail, m. *Beestual*, o. Gros b—, *koi beesten*, v. mv. Engraisserieur de b— dans les pâturages, *vetlegger*, m.

Bête, f. *Beeste*, v. Faire la b—, *de beeste spelen*, *van de beeste maken*. B—s à cornes, *koeibeesten*, v. mv. B— du bon Dieu, *olifant*, m. (zie COCCINELLE).

B— bovine atteinte de diarrhée chronique, *aalschijster*, v.

Bêtise, f. *Beestigheid*, v., *slauwe*, v., *strontlisse*, v.

Beton, m. Zie AMOUILLE.

Betterave, f. *Capucijn*, *capucijne-wortel*, m., *beetraap*, v., *patrasse*, v. Des b—s, *beetloof*, o. Fane de b—, *beetgroeze*, v. Résidu des b—s à sucre, *puilpe*, v.

Beugler, v. n. *Beugelen*, *burlen*. || v. a. B— un chant, *een lied burlen*.

Beuille, f. *Gewam*, o.

Beurre, m. *Boter*, v. Coin de b—, *boterstul*, m. Délaiter le b—, *de boter beren*. Faire son b—, *de krabbe snijden*.

Biais, m. *Geer*, *haai*, *haaihoek*, m. Aller de b—, être de b—, *haaien*, *geeren* (zie GEEREINDE), o. w. En b—, *winschdraad*, *bijw*. B— gras, *inhaat*, m. B— maigre, *uithaai*, m. Couper de b—, *afnoeschen*.

Biaiser, v. n. *Diverschen*, *haaien*.

Bibliomane, m. Zie BOEKDUL.

Bibliothèque, f. *Rok*, *boekrek*, o.

Bicarolle, f. Zie BATONNET.

Bien, adv. *Hebbelijk*, *wal*. Très b—, *inzwel*. B— portant, *gildig*. B— traiter, b— nourrir, *pamperen*. C'en est b— pour vous, *gij zijt er schoone mcé!*

Savoir b— marcher, *snel te beene of te gang zijn*. Zie OF.

Bien, m. *Goed*, o., *deugd*, v. Les b—s, *goeding*, v. coll. Le b— qu'on a, ce qu'on possède, *het eenze*, o. B—s immeubles, *staande goederen*, o. mv. B—s d'une église, *kerkland*, o., *kerkgrond*, m. Quia des b—s, *begoeid*, *begoeidigd*.

Bienfaisance, f. Bureau de b—, *disch*, m.

Bientôt, adv. *Allicht(e), varings.*
Bienveillant, a.lj. *Medewillig.*
Bienvenue, f. Souhaiter la b—, *ver-
tegenen*, b. w. Zie PAYER.
Bière, f. *Bier*, o. B— qui a des
fleurs, *bekaand bier.*
Biffer, v. a. *Uitkruisen.*
Bifurcation, f. B— d'un chemin,
spletstraat, v.
Bifurquer (se), v. réfl. *Spletten.*
Chemin qui se bifurque, *spletstraat*, v.
Bigarré, adj. *Papillon b—, pater*,
m.
Bigarreau, m. *Gaskoenje*, v.
Bigarelle, f. Zie BATONNET.
Bigorgne, **Bigorne**, f. *Begorie*,
bogorge, v.
Bijoutier, m. *Goudsmid*, m.
Bilan, m. Déposer son b—, *nood*
zweren.
Biliaire, adj. Vésicule b—, *onge-
mak*, o.
Bille, f. *Marbel, speelmarbel*, m.
B— d'ivoire, b— de marbre blanc,
avoor, moor, labat, m. Jouer aux b—s,
stekken, b. en o. w. Prendre une b— fin,
prendre le fir d'une b—, *afkanten*, b.w.,
met een afkantertje spelen.
Bille, f. *Bilde*, v.
Billet, m. B— maqué, *kenbriefje*, o.
Billette, m. *Kalissebrood*, o. B—
anist, *kalem*, m.
Billon, m. *Brauw*, m., *brauwe*, v.;
kwakkelbed(de), o.; *lochtingbed(de)*, o.
Biloquer, v. a. *Diepvoren.*
Binoir, **Binot**, m. *Benoote*, v.
Bisbille, f. *Ongeschil, onverschil*,
o. Etre en b—, *in stokke(n) liggen, in*
tjokk(n) liggen.
Biscuit, m. *Sneetje*, o. B— de mer,
schippersbrood, o.
Bise, f. *Harie*, v.
Biseau, m. *Beloën*, o. Faire un b—,
afnoeschen, b. w. Tranchant en b—,
muzel, o.
Biseigle, m. *Lijkstok*, m.; *sluitbeze-
gel*, m.
Biset, m. B—, b— de colombier,
velte, v.
Bisquer, v. n. *Futselen, veunzen*,
vuur spuwen (van spijt); kijken of
grinzen gelijk een duivel die wijwater
gelekt heeft.
Bissac, m. *Bezalse*, v.
Bissourdet, m. *Ovenmetser*, m.
Bistoquet, m. Zie BATONNET.
Bitume, m. *Terre*, v.
Bizarre, adj. *Wonder.*
Blafard, adj. *Derf, dor.*
Blaguer, v. n. *Baleien.*
Blagueur, m. *Bagagie*, v., *geestge-
tuiger, wiestergeai*, m.
Blaireau, m. *Zeeborstel*, m.
Blâme, m. *Kwalde wijting*, v.
Blâmer, v. a. *Verleggen.*
Blamuse, f., **Blamuser**, m. *Bla-
muize*, v., *blamuizer*, m.
Blanc, adj. Très b—, *inwit.*
Blanc, m. Mis au b—, *rut*, adj.
Blanc-bec, m. *Snottierik*, m.
Blanc d'étain, m. *Kremswit*, o.
Blanc d'œuf, m. *Het klaar (van*
een ei), o.
Blanc de zinc, m. *Sneeuw wit*, o.

Blanchisseur, m. *Waschtebleeker*,
m. Etre b—, *den bleek doen.*
Blasé, adj. *Verzeeuwd.*
Blasphème, f. *Köppel, sakker*, m.
Blatte, f. *Koolbrander*, m., *oven-
beeste*, v., *papei*, v.
Blé, m. *Koorn*, o., *rugge*, v. De
b—, *ruggen*, adj. Cha np de b—, *koorn-
aard*, m. Du b— dont le chaume est
long ou court, *lang of kort gestrood*
koorn. Sapeur de b—, *koornpikker*, m.
Petite meule de b—, *karel*, m. Mettre le
b— en petites meules, *karelen*, b.w. Faïne
de b— qui n'a pas été blutée, *donk*,
krop, m. B— de miracle, b— d'abon-
dance, *kneuweltvroe*, v. B— sarrasin,
boekweil, o. B— de vache, *luizekoorn*, o.
Blème, adj. *Verdossem.*
Blessant, adj. *Paroles b—es, onbe-
scheid*, o., *zond*, mv.
Blet, adj. *Buikzuchtte, buikzuchtig*,
lot, beursch.
Bleu, adj. B— clair, *blijdeblauw.*
Bleuâtre, adj. *Paal.*
Bloc, m. *Blok*, m. B— de terre, *bar-
lijfe land* (zie BARLAFPE), v. Acheter
ou vendre en b— et en tas, *bij den hoop*
en de wikke koopen of verkoopen.
Blond, adj. *Blonde, blong.*
Blouse, f. *Boezeron, overal*, m.
Bluet, m. *Auwblauwbloeme*, v. Des
b—s, *auwblauw*, m., *auwblauwe*, v.
coll.
Bluette, f. *Sparkeling*, v. Jeter des
b—s, *sparken.*
Bluteau, m. *Bulte*, v., *bultmolen*,
m. en v.
Bluter, v. a. *Buggelen, bulten, bul-
teren*. Farine blutée, *bultemeel*, o. Fa-
rine qui n'a pas été blutée, *donk, krop*, m.
Blutoir, m. Zie BLEUFAU.
Bobine, f. 1° *Babijne*, v.; 2° *klosse*, v.
Bocal, m. *Pokaal*, m., *straat*, o.
Bœuf, m. B— gras, *paaschbeeste*, v.
Viande de b—, du b—, *beugevelesch*, o.
Donner un œuf pour avoir un b—, *eene*
rotse smijten om eenen snoek te vangen.
Boguette, f. Zie BLÉ SARRASIN.
Boideroc, m. *Puikel, peukelaar*, m.,
peukeling, v.
Boire, v. a. *Drinken*. B— à grands
coups, *gulpen*. Il se mit à b— son soûl
de bière, *hij sloeg het in 't bier, hij gaf*
het zich in 't bier. || v. réfl. Se b—,
drinken (zie INZWELGEN), o. w.
Bois, m. Tout b— n'est pas bon à
faire flèche, *alle hout is geen lepelhout.*
B— de lit, *beddebak*, m., *koitse*, v. B—
d'aune, *elshout*, o. B— de bouleau,
meienhout, o. B— d'érable, *trullen-
hout*, o. B— de fente, b— de retend,
kliefhout, o. B— de quartier, *fascel-
hout*, o. B— de sureau, *vlienderhout*, o.
Jambe de b—, *stelte*, v.
Bois, m. *Bosch*, m. en o. Pays de b—,
houtland, o. Habitant des pays de b—,
houtlander, m. B— taillis, *kaphout*,
slaghout, o., *schalmbusch*, m., *schalm-
hout*, o.
Boiserie, f. *Bazeering*, v. coll.
Boisseau, m. *Potgote*, v.
Boisson, f. *Drank*, m.
Boîte, f. Etre dans sa b—, *op zijnen*
drank zijn.

Boite, . *Busse*, v., *doos*, v. B— à
cirage, *blinkdoze*, v. B— à mèche,
baanstdoze, v., *wonkdoze*, v. B— de
roue, *binnenbusse*, v. B— de serrure,
slotkasse, v.
Boiter, v. n. *Krepelen, minken*,
tjanken, tjikken.
Boiteux, adj. *Krepel, mink.*
Boitout, boit-tout, m. *Uitlapper-
ken*, o.
Bol, m. *Bolle*, v.
Bolus, m. Zie BOL.
Bon, adj. *Rijk*. Une b—ne mesure,
eene rijke maat, v. Cet homme est b—
comme du pain, *die mensch is brood-
goed*. D'un b— naturel, *goedborstig*, adj.
Bonne chère, *smul*, m. Faire bonne
chère, *mijken en smijken*. B— ne méthode,
slamyte, v. B— mot, *vers*, o. Dire un
b— mot, *eene kluchte slaan*. Avoir
bonne fortune, *wel varen, gelukkig*
varen. Ne pas être en bonne odeur
auprès de qq., *in iemands neuze zilten*.
B— plaisir, *beliefte*, v. Un b— rhume,
eene gildige verkoudheid, v. Être en
bonne voie, *op goën voet zijn*. Mener à
bonne fin, *bezeilen*, b. w. N'être bon à
rien, *nievers toe steiten*, o. w. A la
bonne heure, *ja dadde!* De très b—
matin, *eer de duivel zijn paneel schudt*,
Bon gré, mal gré, *willens of nillens.*
Bonasse, adj. *Goedloos, kadullig*,
adj. Un homme b—, *djoel*, m., *djole*, v.;
lobben, m., *slok*, m., *truis*, m.
Bonbon, m. Manger des b—s, *sneue-
kelen*, o. w. B— casaque, *pofer*, m.
Bondir, v. n. B— de colère, *uit zijne*
schoe'n springen van gramschap.
Bondonner, v. a. *Bommen.*
Bonheur, m. *Lukthem, lukt hem*,
m. Cela me portera b—, *zie onder*
HANDGIFTE.
Boni, m. *Batelijk slot*, o.
Bonjeau, bonjean, m. *Bezouw*, m.
Lier en b—x, *bezouwen.*
Bonjour, m. *Ik wensch u den goën*
dei.
Bonnet, m. *Wafelmaag*, v.
Bonnet, m. *Mutse, bonette*, v. B—
chinois, *turksche mutse, turksche toepe*,
v. B— de femme, *mutse, tuite*, v. B—
d'homme, *klakke*, v. B— pointu, *tjep*,
v. B— fourré pour l'hiver, *kabutse*, v.
B— phrygien, *kabutse*, v. B— grec,
pots, v. (Z. KABUTSE). Le fond d'un b—
de femme, *de kruin van eene vrouwe-
muts*. Avoir la tête près du b—, *seffens*
op de leere zijn; seffens boven zijn
gelijk eene melksoep; kort zijn als kaf.
Gros b—, *kat(te)*, v.
Bonne-dame, f. *Rooms*, m.
Bonne-vilaine, f. *Goë onziende*, v.
Borbothe, f. *Lompe*, v.
Bord, m. B— d'un chapeau, *Vooie*,
v. B— du champ où aboutissent les sil-
lons, *vooreinde*, o. Vire de b—, *zijn*
bladje keeren. B— à b—, *hoord en*
boord; snee en snee; reize (met) den
boord; sleek, adj. A ras du b—, *vliem*
vul.
Bordeaux, m. *Bordauw*, o. De B—,
bordauwsch.
Bordée, f. Une b— d'injures, *zie*
INJURE.

Bordeneau, m. Loodstok, m.
Bordure, f. *Sponde*, v.
Borgne, adj. *Born*.
Borin, m. *Borijn*, m.
Borin, adj. *Borijnsch*. Cheval b—, *borijn*, *borin*, m., een *borijnsch* peerd, o.
Borne, f. *About*, o. B—s d'un pays, d'un champ, *landscheede*, v.
Bornoyer, v. n. *Lonken*, *vizeien*.
Bosquet, m. *Lovie*, v.
Bosse, f. *Bulte* v. Faire b—, *uitbullen*, *bulten*, *uitbullen*.
Bosseler, v. a. *Uitzetten*.
Bossuer, v. a. *Bommen*, *builen*.
Bot, adj. Pied b—, *peerdsvoet*, *tjonkelvoet*, m.
Botte, f. *Botte*, *lerze*, *tijze*, v. B—de *postillon*, *postleers*, v. Cirer les b—s, *de luerzen kuischen*. Talon de b—, *klamp*, m. B— (de *neige*), *klamp*, m.
Botte, f. *Bond*, *bondel*, m., *boot*, *bot*, m.; *boote*, v. Chercher une aiguille dans une b— de foin, *naar eene naalde in eenen hoodilte zoeken*. B— de *paille*, *bond stroo*, m. B— de *paille* de seigle *nettoyée*, *glei*, o., *glui*, m.
Botter (se), v. refl. *Klampen*, o. w.
Boucan, m. *Ravooi*, o. Faire du b—, *tournooien*, o. w.
Bouche, f. *Gaffel*, m., *mondgat*, o. Palais de la b—, *hemel*, m., *verhemeling*, v. Dépense de b—, *teer*, v., *mondkosten*, m. mv.
Bouchée, f. *Beet*, v.; *mompe*, *monke*, v.; *mondsvul*, m., *mondsvulle*, v.
Boucher, m. *Beenhouwer*, m.
Boucherie, f. *Beenhuis*, o.
Bouche-trou, m. *Kloot ter nood*, *kloot in nood*, m.
Bouchon, m. *Kavietje*, o.
Bouchon, m. *Ripsenklodde*, v.
Bouchon, m. B— de *liège*, *kork*, o. en m.; *kalle* (in 't spel), v. Jouer au b—, *kork schieten*; *bijzekauw smijten*, *bijzekauwen*; *kalle schieten*; *kork stuiken*; *metteren*.
Bouchonner, v. a. *Fummelen*, *ineenfummelen*, *verfutselen*, *versouwelen*.
Boucle, f. *Brugel*, *beukel*, m.; *grispe*, v. B— de *culotte*, *broekbeukel*, m. B— d'*oreille*, *oorling*, m. B— de *soulier*, *shoebeukel*, m.
Bouclier, m. *Schild*, m. en o.
Bouder, v. n. *Bronken*, *brotten*, *bukken*, *monken*, *smoelen*, *in het bukhoekje staan*. Coin où l'on boude, *bukhoek*, m.
Bouderie, f. *Gipronksel*, o.
Boudeur, m., *boudeuse*, f. *Mompe*, *monke*, v., *pronker*, m., *bukker*, m.
Boudin, m. *Bloedling*, m., *triép* (zie *TRIJPE*), m., *worst*, m. en v. Ressort a b—, *krulveer*, v.
Boudinée, f. *Zwijnetrijpe*, v.; *trijpkermis*, *zwijntjeskermis*, v.
Boue, f. *Bage*, v., *baggaard*, m., *hore*, v., *hoor*, o., *krotte*, v., *mooze*, v., *more*, v., *waze*, v. Se remplir de b—, *vergooren*, o. w. Trainer qq. dans la b—, *iemand door de hore trekken*.
Bouée, f. B—à *sonnette*, *belleboeie*, v.
***Bouète**, zie *BOUWETTE*.
Boueux, adj. *Moorachtig*, *dritsig*,

moosachtig, *moozig*, *slijtig*, *smodderig*, *smodderachtig*. Chemin b—, *pergelweg*, m.
Bouffée, f. B— de *fumée*, de *vapeur*, *domp*, m.
Bouffir, v. a. *Oppoefen*. Visage *bouffi*, *opgepoefte kaken*, v. mv. Ange *bouffi*, *bommelke*(n), o.
Bouffon, m. *Hanswans*, m.
Bouffonnerie, f. *Apetiek*, m.
Bougeoir, m. *Keersepanne*, *platijn*, v.
Bouger, v. a. et n. *Poeren*, *verpotren*, *verroeren*, *wagen*. Ne pas b—, *noch roeren noch poeren*; *noch teil noch vlerke roeren*.
Bougillon, m. *Draaitop*, m.
Bouille, f. *Pulspertse*, v., *pulsstok*, m.
Bouiller, v. a. *Pulsen*.
Bouilli, m. Du b—, *beugevleesch*, o.
Bouillie, f. *Pap*, m. B— au lait *battu*, *keernmelkflutse*, v. Crème b—, *kremmely*, v.
Bouillir, v. n. *Wallen*.
Bouilloire, f. *Kafltemoor*; *schinker*, m.
Bouillon, m. Potage au b—, *bouillonspijs*, v.
Bouillon, m. *Brobbel*, *wal*, *walm*, *zwalp*, m. A gros b—s, *met zwalpen*. Sortir en b—s, *uitw ilmen*, o. w.
Bouillon-blanc, m. *Maagdekeers*, v.
Bouillonner, v. n. *Brobbelen*; *wal len*. Monter en bouillonnant, *opbrobbelen*.
Boujaron, m. *Boezeron*, m.
Boule, f. *Bolle*, v. Jouer à la b—, *bollen*. Gare la b—, *scheenhoute*, *scheenoute*! B— de *poix*, *pekbolle*, v.
Bouleau, m. *Bilt*, *bilttenboom*, m., *mei*, m. De b—, *bilten*. Un balai de briens de b—, *een bilten bezem*. Bois de b—, *meienhout*, o.
Boule-de-neige, f. *Balroos*, *wrongelroos*, v.
Boule-dogue, m. *Bloeddogge*, v.
Bouler, v. n. *Azwabbelen*.
Boulet, m. Ce cheval se tient droit sur ses b—s, *dat peerd kneukelt*.
Boulin, m. *Bulsterhout*, o.
Bouloir, m. *Pulspertse*, v., *pulsstok*, m.
Boulon, m. *Drillbout*, *vijsbout*, m.
Bouquet, m. *Bok*, m., *bonke*, v., *truis*, m., *struifel*, m., *struis*, m. B—de *fleurs*, *kapeel*, *bloemkapeel*, m. Pois à b—s, *truischvoitse*, v.
Bouquet, m. *Krabbensteur*, o.
Bouquet parfait, m. *Kapeelbloem*, v., *jonkertjes*, o. mv., *truisjonker*, *truiselaar*, m.
Bouquette, f. Zie *BLÉ SARRASIN*.
Bourbe, f. *Bage*, v., *baggaard*, m., *mer vel*, v.
Bourbier, m. *Klijtmok*, *klijtput*, m., *klijtgat*, o., *moesput*, m., *zompe*, v.
Bourbillon, m. *Pook*, v.
Bourdaine, f. *Hondshout*, o., *hondselaar*, *hondsboom*, *vijleboom*, m. De b—, *hondstaren*, *hondsboomen*, adj.
Bourde, f. *Perlove*, *stresse*, v.
Bourdillon, m. *Klep*, *klephout*, o.
Bourdon, *Koehkursel*, m. B—ter

restre, *witzet*, o. Petit b— des *mousses*, *mostbie*, v.
Bourdon, m. Loodstok, m. B— d'*escalier*, *standfijke*, enz., v.
Bourdonnement, m. *Gedjone*, o.
Bourdonner, v. n. *Mommelen*. Toupie *bourdonnante*, *zoever*, m.
Bourgeon, m. *Botte*, v.
Bourgestre, m. *Borgemeester*, m.
***Bourme**, zie *OORMÉ*, m.
Bourrache, f. *Beschaamde meiskens*, o. mv.
Bourrasque, f. *Eene gispe wind*, v., (?) *stium*, v. (Z. *STUIMIG*); *schiere*, v.
Bourreau du lin, m. Zie *CUSCUTE*.
Bourrée, f. *Rijs*, o.
Bourrelier, m. *Gareelmaker*, m.
Bourrer, v. a. *Faarzen*, *opfaarzen*.
Bourrichon, m. *Ovenmetser*, m.
Bourriol, m. *Palulle*, v.
Bourse, f. *Beurs*, v. Délier la b—, *duimen*, *lenzen*.
Bourse-à-pasteur, f. *Beurzekenskruid*, o., *Ons Lieven Heeren nageltjes*, o. mv.
Boursiller, v. a. *Dokken*, *dokkeren*, *geld stuiken*, *stuiken*, *afstuiken*.
Bousillage, m. *Prondelwerk*, *prutselwerk*, o.
Bousiller, v. n. *Pruitselen*.
Boussole, f. *Noordkompas*, o., *zeenaalde*, v.
Bout, m. *Ende*, o., *tuit*, m. On ne sait par quel b— le prendre, *er is geen recht ende aan*. D'un b— à l'autre, de b— à b—, *van ends t'ends*. Au b—, *t'enden*. Au b— de l'an, *t'enden het jaar*. A b—, *t'enden*, *t'enden uit*. Pousser qq. à b—, *iemand t'enden jagen*. Etre à b—, *t'enden zijn*, *de reuwe afzijn*. Etre à b— de *ressources*, *ten einde (t'enden) alle markten zijn*. Etre à b— de *voie*, *tenden alle wegen zijn*. A b— de *forces*, z. *STREM*. A tout b— de *champ*, *alle vijf voeten*. Ne pas pouvoir venir à b— de qq., *met iemand geen spit kunnen wenden*. Au b— du compte, *als 't al te fijne komt*, *ten uitfijne*. Fêter jusqu'à b—, *uitvieren*, b. w. B— des *sillons*, *vooreinde*, o. B— d'un *soulier*, *neuzelap*, m. B— d'*homme*, *kuitje bij d'eerde*, o.
Bouteau, m. *Kruisnet*(te), o. en v.
Boutée, f. *Hurter*, m.
Boute-feu, m. *Afdopper*, *opmaker*, *oproci*, m.
Bouteille, f. *Flassche*, v. B— *clissee*, *kluai*, m.
Boute-en-train, m. *Laaier*, m.
Bouter, v. n. *Kieken*.
Bouterolle, f. *Bouterolle*, v. Zie *SCHUIT*, v. B— de *serrure*, zie *REEP*, m.
Boutique, f. 1° Zie *WINKEL*. Monter, ouvrir une b—, *eenen winkel inspannen*. C'est une belle situation pour une b—, *het winkelt daar wel*. B— de *casquettes*, *klakkerwinkel*, m. B— d'*épiciers*, *schepwinkel*, *vetwinkel*, m. B— de l'*épiciers*, *graisier*, zie *PENEWARIJ*. Table de b—, *toog*, m. || 2° *Potjikel*, m.
Boutisse, pierre *boutisse*, . *Potietsche steen*, m.
Boutoir, m. *Butoor*, m.

Bouton, m. *Bubbel*, *pompel, m. B— (de fleurs), *botte*, *keeuwe*, v. B— de glouteron, de bardane, *klis*, v.
Bouture, f. *Stek*, v.
Bouvet, m. *Klikke*, *klikschaaf*, v. B— à languette, *bukschaaf*, v., *mesploeg*, m. B— à rainure, *groefploeg*, m., *moerschaaf*, v. B— à rainures et à languettes, *bouvet mâle* et *femelle*, *dobbele klikke*, v.
Bouvreur, m. *Broedvink*, *bloedvink*, v.
Bovine, adj. f. *Peste b—*, *runderpeste*, v.
Boyau, m. *Demmer*, m. B— de cuir, de plomb, *derm*, *darm*, m. *Râcler du b—*, *ziegezagen (op eene viool)*.
Braconner, v. n. *Laveien*.
Braconnier, m. *Pensejager*, m. B— de nuit, *laveier*, m.
Braguer, v. n. *Bragieren*.
Brai sec, m. *Herpeus*, o.
Braie, f. *Broes*, m.
Braillard, m. *Kaaspot*, m.
Brailler, v. n. *Ballegaaien*, *kallewauten*.
Brailler, v. a. *Stooren*.
Brairète, f. *Zie PRIMEVÈRE*.
Braise, f. *Bakkerskole*, v., *braze*, *breuze*, v. *Poussière de b—*, *koolasschen*, m. en v. *Remuer la b—*, *rokelen*.
Braiser, v. a. *Brezieren*.
Braisière, f. *Brèze*, v.
Brancard, m. *Traam*, v. *Charrette à b—s*, *traamkar*, v.
Branchage, m. B— *touffu d'un têtard*, *haar*, *vliesch*, o.
Branché, f. *Branke*, v., *tak*, m. *Sauter de b—* en b—, *tak uit tak in klappen*. *Se partager en plusieurs b—s*, *sprietelen*, o. w. B—s *élagués*, *dinsel*, o. B— *feuillue*, *mer*, m. B— *gourmande*, b— *parasite*, *waterschote*, v. B— de *sureau*, *vindertak*, m. B— d'une *artère*, d'une *veine*, d'un *nerf*, *sprank*, v. B—s d'un *diapason*, *de vleren van eene stemvork*, v. mv.
Branchie, f. *Kavel*, m.
Branc-ursine, f. *Zie BERCE*.
Brandon, m. *Bralle*, v. *Dimanche des b—s*, *brallecondag*, m.
Branlant, adj. *Lutterachtig*.
Branler, v. n. *Luisen*, *lutteren*, *kalutteren*; *wagen*, *wagelen*, *wakkelen*, *wikkelen*. *Votre nez branle*, *ik zie 't aan uwe neus (dat gij bezig zijt met liegen)* || v. a. *Wikkelen*.
Branloire, f. *Wügewage*, v.
Braque, m. *Brakke*, v.
Braquet, m. *Tatse*, v.
Bras, m. *Arm*, m. *Poser un b—*, *eenen arm inzetten*. *Se donner le b—*, *kabazen*, o. w. A b— *tendus*, *rekarm*, *bijw*. *Sous le b—*, *onder de lo*. *Charrette à b—*, *karooie*, v. *Gros comme le b—*, *dat het schauwe geeft*. *Cinq pater les b—* en *croix*, *vaam*, v. B— de *mer*, *ader van de zee*, m.
Brasiller, v. n. *Viezen*.
Brasse, f. *Vaam*, v. *Deux b—s de saucissons*, *eene vame worst* of *eene vame snaren*.
Brassée, f. *Armvul*, m.

Brasser, v. a. *Chaudière à b—*, *bierketel*, m.
Brassin, m. *Brouwte*, v.
Bray, m. *Kalei*, v.
Brayette, f. *Treze*, v.
Brebis, f. *Beite*, v. B— *stérile*, *gelte*, v. *Péritoine d'une b—*, *schapevlies*, o. *Toison de b—*, *schapevliesch*, o.
Breche, f. *Schaard*, m., *scharre*, v.
Bredouiller, v. n. et a. *Dooreensnabbelen*; *bribbelen*; *kalutteren*; *rabbelen*; *swalelen*.
Bref, adv. *Summa*, *in summa*.
Brelander, v. n. *Tuischen*.
Bretauder, v. a. *Blotoppen*.
Brette, f. *Singel*, m. B— de *portefaix*, *hangzeel*, *halszeel*, o.; *halsband*, *schoorband*, m.
Bretter, v. n. *Berlotten*.
Breuille, v. n. *Burlen*.
Bréviaire, m. B— de *cabinet*, *ligger*, m.
Brévier, m. *Zie BRAWIER*, m.
Bribe, f. *Bruik*, v. B— (de *pain*), *klijpe*, v.
Bricole, f. *Draailing*, m. en o. *Jouer de b—*, *kamferen*.
Bricoler, v. n. *Kamferen*.
Bride, f. *Toom*, m., *gramette*, v., *keelband*, m. *Tenir qq. en b—*, *iemand met den tuimelaar leiden of voeren*. *Fourche de la b—*, *spletrieme*, v. *Mors de b—*, *gramettegebbit*, o., *tuimelaar*, m. B— de *voix*, *dekplaat* (in 't slot van een geweer), v.
Brigand, m. *Baanstroper*, m.
Brillant, m. *Faux b—*, *blaaiery*, v., *geblaat*, o.
Briller, v. n. *Bleisteren*, o. w. *Ceser de b—*, *uitflikkeren*.
Brimbale, f. *Duwer*, *pompeduwer*, m. *Potence de b—*, *gulg*, v.
Brin, m. *Pijl*, m. *Vous n'en auez b—*, *gij zult er geen keizelske van hebben*, *gij zult er geen kernelletje van krijgen*. B— de *cheveu*, *haarpijl*, m. B— d'*herbe*, *z. HERBE*. B— d'*osier*, de *sauile*, *wisse*, *wiedouwisse*, v. B— d'*estoc*, *klauwastok*, *springstok*, m.
Bringuebale, f. *Zie BRIMBALE*.
Brique, f. *Brijke*, v., *koreel*, m. *Four à b—s*, *brijkoven*, m. *L'épaisseur d'une b—*, *klusoor*, o. B— *réfractaire*, *vuringsteen*, m.
Briquet, m. *Brekijn*, o., *kraaklede*, v.
Briquet, m. *Slag*, o.
Briquetier, m. *Brijkebakker*, m.
Briquette, f. *Brinkette*, v.
Brise-lames, m. *Katen*, v.
Briser, v. a. *Blincren*, *kleinzen*, *rakkelen*. B— des *mottes de terre*, *turven kleinzen*.
Brise-tout, m. *Rakkelaar*, *rezeeral*, m.
Broc, m. *Beete*, v.
Brocard, m. *Scheer*, m., *schimpstag*, m.; *sneuve*, v.; *stek*, m.; *vers*, o. *Action de lancer des b—s*, *getaansel*, o.
Brocarder, v. a. *Sneuwen*, *uitscheren*, *stekken en tanen*, *tilsen en tanen*, *stekken en gerven*. *Ne faire que b—*, *altijd stekken en sneuwen*.
Broche, f. *Reisel*, o. B— de *charnière*, *de bout van een scharnier*.

Brocher, v. a. *Zie onder SPASEM*.
Brochette, f. *Élever un enfant à la b—*, *een kind in een dozeken kweeken*.
Broder, v. a. B— au *crochet*, *nokken*.
Bronche, . *Longerpijp*, v.
Broncher, v. n. *Sans b—*, *dweerschoor*, *bijw*.
Broquette, f. *Rondhoofd*, o.
Brosse, f. *Burstel*, *burstelaar*, m., *breuze*, v., *kwaste*, v. *Coup de b—*, *vaag*, v. B— à *goudronner*, *terreburstel*, m. *Peindre à la grosse b—*, *klakpotten*, b. en o. w.
Brossée, f. *Bursteling*, v. (Vgl. *RACLÉE*).
Brou, f. *Slotse*, v.
Brouée, f. *Smuik*, m.
Brouet, m. *Bandeel*, m.
Brouette, f. *Bordwagen*, m., *pijpe-gale*, v. B— à *bac*, *bakwagen*, m.
Brouetter, v. a. *Kariotten*.
Brouettier, m. ? *Scheur*, m. *Ouvrage de b—*, *scheierwerk*, o.
Brouillard, m. *Kladder*, m.
Brouillard, m. *Smoor*, m. B— *sec*, *brandsmoor*, m. *Chargé de b—s*, *smoorachtig*, adj. *Faire du b—*, *smooren*, *onpers*, w.
Brouiller, v. a. *Vernestelen*, *ververrenen*.
Brouillon, m. *Kladder*, m.
Broyer, v. a. *Breken*, *kleineeren*, *kleinzen*.
Bruant, m. B— des *roseaux*, *lismusch*, *rietmusch*, v.; *karretjiet*, m.
Bruelles, f. pl. *Koorntarig*, v.
Brugeoise, f. *Une b—*, *eene bruggenegge*, v.
Bruiner, v. n. *Smuiken*, *onpers*, w.
Bruisiner, v. a. *Breedmalen*.
Bruit, m. *Maar*, *zeise*, v. B— *vague*, *ronk*, m. *Inventer et répandre un faux b—*, *uitstuiken*, b. w.
Bruit, m. *Kot*, o. *Faire du b—*, *krepen*.
Brûlé, adj. *Alezan b—*, *steenvos*, m.
Brûle-gueule, m. *Bot:kel(n)*, *knagerkel(n)*, o., *knorre*, v., *kolkf(n)*, o., *reun(tje)*, o.
Brûler, v. a. et n. *Barnen*, *brannen*, *verblakeren*.
Bruiseux, adj. *Smoorachtig*. *Temps sombre et b—*, *stoppig weder*, o.
Brusque, adj. *Batsch*, *notsch*. *Etre un peu b—*, *kort keeren*. *Un homme b—*, *schietuit*, m.
Brusquement, adv. *Hotgaansweg*.
Brutalemeut, adv. *Traiter b— qq.*, *op iemand beeste zijn*.
Bruyant, adj. *Folâtrer d'une manière b—e*, *ravotseleu*.
Bruyère, f. *Heie*, v., *veld*, o., *krakkegrond*, m., *krakkeland*, o. *Terre de b—*, *heigrond*, m. *Motte de b—*, *krakkevadde*, v., *turf*, m. *Enlever avec la bêche des mottes de b—*, *turf slaan*.
Bruyère, f. *Heed*, o., *veld*, o.
Bryone couleuvrée, f. *Schijtraap*, v.
Bube, f. *Bubbel*, *pompel, m.
Bubon, m. B— *sympathique*, *klie-rle*, v.

***Buc**, zie BUIK.
Bûche, f. *Tjok*, m. B— de Noël, *kersttjok*, m.
Bûcheron, m. *Boomvelder*, m.
Buccin, m. *Kinkankhoorn*, m.
Œufs de b—, *zullokraatsel*, o.
Buffet, m. *Rebbank*, *toog*, m.
Buffle, m. *Buffel*, m. Repasser le b— à qq., *iemand buffels geven*.
Bugrane, f. *Kraaidoorn*, m.
Buirette, f. *Hooikets*, m.
Buis, m. *Bosseboom*, m., *paaschhout*, o., *palm(e)*, v. De b—, *bosseboomen*, adj.
 B— nain, b— a parterre, *matteboom*, m.
Buis, m. *Lijkstok*, m.
Buisserie, f. *Klep*, *klephout* o.
Buisson, m. *Braamhut*, m. B—

d'épines, *doornhul*, *doornhut*, m. B— de genêts, *gensthut*, m. B— de joncs, *biezenhul*, m. B— d'orties, *tingelhut*, m. Arbre en b—, *aantje*, o.
Buissonner, v. n. *Struiken*.
Bulbe, m. *Kliester*, m. Former son b— (van anjoens, enz.), *ballen*, o. w.
Bulbonac, m. *Judaspenningen*, m. mv.
Bulle, f. 1° *Tatse*, v. 2° B— d'eau, *brobbel*, m.
 ***Buquer**, zie BUKKEN.
Bure, f. *Habit de b—*, *pij(e)*, v.
Bureau, m. *Schribaan*, m. en o. B— de bienfaisance, *disch*, m.
Burin, m. Zie PEN.

Buste, m. B— qui se termine en gaine, *terme*, m.
But, m. *Ooge*, v.; *staak* v.
Butoir, m. *Butoor*, m., *hurter*, m., *hurnde*, v., *hurt(el)steen*, m.
Butor, m. *Butoor*, *putoor*, *moerstier*, m.
Butte, f. *Doel*, m. Zie PUTHOMMEL.
 B— de moulin, *meulendam*, m., *meulennoot*, v., *meulenwal*, m.
Butter, v. a. *Balken*, *barmen*, *op-aarden*, *ringemuren*.
Buttoir, m. *Benoot*, v.
Buvée, f. *Koerzoppe*, *maling*, v.
Buveur, m. *Zuip-het-uit*, m. Franc b—, *pintestekker*, m.

C

Cà et là, adv. *Rond* (in samenstellingen).
 Courir ça et là, *rondrdtsen*, enz.
Cabale, f. *Mutsemalerij*, v.
Cabalistique, adj. *Signes c—s*, *kruisjes en vaantjes*, o. mv.
Cabane, f. *Kaveete*, v.
Cabaret, m. 1° *Kapperdoes*, m. Quel c— fréquente-t-il? *waar gaat hij ten biere?* 2° *Tollenaartje*, o.
Cabas, m. *Kabaas*, m. en o. C— de figues, *begge*, v.
Cabasser, v. a. *Kabazen*.
Cabinet, m. *Bréviaire de c—*, *ligger*, m.
Câble, m. *Kavel*.
Cablière, f. *Zinke*, v.
Caboche, f., **cabocho**, m. *Tatse*, v.
Cabrer (se), v. refl. *Steegeren*, *sporelen*, o. w.
Cabriole, f. *Flikker*, m. Faire des c—s, *flikkeren*.
Cabriolet, m. *Cieze*, v.
Cacaber, v. n. *Sourciën*.
Caché, adj. *Boos*, *oolijk*.
Cache-cache, m. *Ariaantje*, o.; *bonespel*, o.; *boonaard*, m.; *duikertje*, *duikerken-weg*, *duikertje-weg*, *duik-sken*, *duiksken-pief*, *katjeduik*, *piepken-duik*, *piepertzeduik*, o.
Cacher, v. a. *Duiken*, *verblenden*, *verduiken*, *verstompelen*.
Cachet, m. *Dopper*, m.
Cacheter, v. a. *Cire à c—*, *lak*, o. Pain à c—, *laksken*, o., *uwel*, m.
Cachette, f. En c—, *achter danse*, *in 't duikerken*, *in 't duikertje*.
Cadastrer, v. a. *Beterten*. C— une commune, *de betertinge doen van eene gemeente*.
Cadeau, m. 1° *Vereerement*, o. Faire un c— à qq. (le jour de sa fête, etc.), *iemand besteken*. || 2° *Kateil*, o.
Cadédis, interj. *Sakavian*, *sacodé!*
Cadelé, adj. *Écriture c—e*, *gekateil-de letters*, m. mv.
Cadran, m. C— à la lune, *maanloop*, m.
Cadranné, adj. *Rieschaalde*.

Cadre, m. *Tringle de c—*, *reeze*, v. C— de porte, *deurkasijne*, v., *deurkasijn*, o., *kasement (van de deur)*, o.
Caduc, adj. *Kaduik*, *kaduikig*, *kaduikelijk*. Devenir c—, *verkatijven*. Mal c—, zie ACCÈS D'ÉPILEPSIE.
Café, m. *Kaffi(e)*, m. Marc de c—, *kaffiegrond*, m., *kaffiegruis*, o., *marre*, v.
Café-chicorée, m. *Suikerei*, v.
Caffi, adj. Du pain c—, *kneukelziek brood*, o.
Cage, f. *Gariole*, *vogelgaiole*, v. C— d'un moulin, *kot*, o.
Cagneux, adj. *Kalerniede*, *koehaamde*. Etre c—, *klutseknien hebben*.
Cahoter, v. a. *Kariotten*, *kerdjokken*, *perajokken*.
Cahute, f. *Kaveete*, v.
Caieu, m. *Kliester*, m.
Caillebotte, f. *Kappeling*, v.; *matte*, v.; *wrommel*, *wrongel*, m.
Cailler (se), v. refl. *Grijmelen*; *kapjelen*; *kertien*; *thoope loopen*, *thoope schieten*; *rullen*; *wrongelen*, o. w.
Cailleter, v. n. *Kallegaaïen*, *kallewaan*, *kallewauten*.
Caillette, f. *Kaaspoke*, *milkmaag*, v.
Caillot-rosat, m. *Kaljerooze*, v.
Caillou, *Keizel*, m.; *keizel(l)ing*, m. en o.; *kobbekei*, m. Pavé de gros c—x, zie PAVÉ.
Caillouter, v. a. *Keien*.
Cailloutis, m. *Kizel*, m.
Caisse, f. *Āas* m. en v., *kasse*, v. Grosse c—, *bomtrom(me)*, *bongtrom(me)*, v., *grootte doedoe*, m., *trombal*, m.
Cajoler, v. a. *Bekukkelen*, *betoeffelen*, *fleisteren*, *fieren*, b. w.; *kalijnen*, b. en o. w.; *lamoereeren*, o. w.; *lamoezen*, b. w.; *palosteren*, *palodderen*, b. w.
Cal, m. *Verbot*, o.; *weer*, m. Se couvrir de c—, *verbotten*, *ververen*, o. w.
Calamine, f. *Kalmijn*, o.
Calcul, m. *Schik*, m. en o.; *tel*, m.
Calculer, v. a. *Uittrekken*.
Caléçon, m. *Anebroek*, *hanebroek*, m. en v.
Calendes, f. pl. Aux c— grecques,

in 't jaar blok als de uilen kraaien en de koeien met patijnen gaan.
Calendrier, m. *Koortabelle*, v.
Calibrer, v. a. *Lunette à c— des tourillons*, *pinnemaat*, v.
Calicot, m. *Baalkatoen*, o.
Califourchon (à), loc. adv. *Scherreling*, *dijw*.
Calin, adj. Zie KALIJNE, v.
Caliner, v. a. *Kalijnen*, b. en o. w.; *lamoereeren*, o. w. Se c—, *zich laten dienen*.
Calieux, adj. *Verbald*; *werig*, *weerachtig*.
Callionyme, m. *Geernaansoom*, m.
Callosité, f. *Verbot*, o., *verweerdheid*, v., *weer*, m.
Calmande, f. *Kalamande*, v. De c—, *kalamanden*, adj.
Calme, adj. *Stilmoedig*.
Calmer, v. a. Il n'y avait pas moyen de la c—, *zij was niet steldelijk*.
Calomniateur, m. *Kwadetaal*, v.
Calomnieux, adj. *Imputation calomnieuse*, *kwa(de) wijting*, v.
Calomnier, v. a. et n. *Verleggen*, b. w., *vuilton en*, o. w.
Calotte, f. *Kabutse*, v. C— grecque, *kabutse*, v. Sous la c— des cieux, *onder de kappe des hemels*.
Camarade, m. *Nopper*, m.
Cambouis, m. *Terre*, v.
Cambresine, f. *Kamersch(e)*, o.
Caméline, f. *Dorre*, v., *kamille*, *komeinc*, v.
Camisole, f. *Staaplijf*, o. C— de laine, *lijf*, o. C— de force, *kapoot*, v.
Camomille, f. C— des chiens, *hondemei(de)*, v.; *hondsduille*, v.; *meide*, *stinkende mei*, v.; *kantjoen*, o.; *kamer-mille*, v.; *steenbloem*, v.; *stinkwied*, o.
Camp, m. Lit de c—, *brids*, m.
Campane, f. *Struifeling*, o.
Campagnard, m. *Boeremensch*, *buitenmensch*, m.
Campagne, f. *Buiten*, m., *goed*, o. Gens de la c—, *buitenvolk*, o. *Battre la*

c—, voor hond en voor hazewind loopen; dolen, o. w.

Campagnol, m. *Akedrolle*, v.; *akrol*, m.

***Campagnoul**, m. Z. KOMPernoel.

Can, m. Sur le c—, over kant.

Canaille, f. *Knalie*, v.; *lurpegoed*, *turpevolk*, o.; *ravalievel*, o.

Canal, m. *Vaarû*, m.

Canard, m. *Aande*, v., *aand(s)-vogel*, m., *dier*, o., *goele*, v. C— (mâle), *erpel*, m., *massel*, m., *maschelaar*, *maskelier*, m. C— *plongeur*, *donkelaande*, v.

Canceller, v. a. *Uitkruisen*.

Cancer, m. *Kanker*, *bloeiende kanker*, m.

***Candaule**, zie KANDEEL.

Candélabre, m. Zie REEZE.

Cane, f. *Aandhen*, v. *Marcher comme une c—*, *oescleerzen*, o. w.

Caneter, v. n. *Oeseleerzen*.

Canin, adj. *Dent c—e*, *snakker*, m.

Canne, f. *Kaan*, v.

Cannelure, f. *Geule*, v.

Canonilée, f. *Aandereit*, o.

Canon, m. *Fusil à un c—*, *eenloop*, m. *Fusil à deux c—s*, *tweeloop*, m. *Fusil à trois c—s*, *drieloop*, m. *Poudre à c—*, *hospoer*, o. C— *d'une rente*, z. KANON, o.

Canonnière, f. C— *d'enfant*, *klakbosse*, v. *Piston d'une c—*, *krassel*, m.

Canqueter, v. n. *Kwèken*, *kwèkeren*.

Canter, v. a. *Kanten*.

Cantharide, f. *Kanteroliege*, v.

Caoutchouc, m. *Moer(e)vel*, o.

Cap, m. *Cette pièce (de drap) a c— et queue*, *dat stuk (laken) heeft nog zijne lijpeinden*.

Capable, adj. *Bastand*.

***Capel**, zie KAPEEL.

Capelet, m. *Kakhiel*, m.

Capendu, m. *Korpendu*, m.

Capital, m. *Rembourser un c—*, *remboursen le c— d'une rente*, *eene rente lossen of opleggen*. *Intérêts d'un c—*, *bladering*, v.

Capitaliste, m. *Rentier*, m.

Capon, m. *Zeurzak*, m.

Capot, adj. *Slim*, *vijlje*.

Capote, f. *Kapoot*, v.; *kannebuis*, v.

Caprice, m. *Fobe*, v.; *perte*, v.; *terze*, v.

Capricieux, adj. *Loetig*, *pertig*.

Capsule, f. C— *de graines*, z. POTIJZE.

C— *membraneuse où sont logés les pépins*, *vlimme*, v. C— *à coques*, *spetterbotte*, v.

Captation, f. *Inpalming*, v.

Capter, v. a. *Il a capté cet héritage*, *hij heeft dat erfdeel ingepalmd*.

Capuce, m. *Kabutse*, v.

Capuchon, m. *Paterskappe*, v. C— *d'un manteau*, *d'un mantelet*, *de kappe van eenen mantel*, v. *Manteau à c—*, *kapmantel*, m.

Capucin, m. *Genou de c—*, *capucijneknie*, m.

Capucine, f. *Paterskappe*, *toebakpijp*, v.

Caqueter, v. n. *Kallegaaien*, *kallewaaien*, *kallewauten*; *kariën*; *kekkelën*; *kwèken*; *snetsen*.

Car, conj. *Trouwens*, *bijw.*; *van*, *voegw.*

Carabe, m. C— *doré*, *kallebijter*, *kousebijter*, *schalbijter*, *teebijter*, m.; *schaleboote*, v. C— *noir*, *koolbrander*, *papei*, *schoelupper*, m.

Carabine, f. *Kosse*, v.

Carabinier, m. *Kossenier*, m.

Caractère, m. C— *inégal*, *doorscheede karakter*, o. *Avoir tout le c— de ceux qui sont de la même condition*. *zijn gelijkt geslachten*.

***Carbonée**, f. Zie KARMENADE.

Cardamine des prés, f. *Koekoetsbloeme*, v.

Cardère des bois, f. *Onze lieve Vrouw-doorn*, m.

Cardiogme, f. *Hertziekte*, v.

Cardon, m. *Kardoen*, o.

Carème, m. *Vasteren*, m. *Tronc du c—*, *vastenblok*, m. *Mandement de c—*, *vastebulle*, v.

Caresse, f. *Aaiken*, *aakskén*, o.; *laai*, m., *laketje*, o.; *fleister*, m., *toef*, m. *Donner de petites tapes de c—*, *fleisteren*, b. w.

Caresser, v. a. *Betoefelen*, *laaien*, *lamoezen*, *fladakken*, *fleisteren*, *palujsen*.

Carie, f. C— (des grains), *grijmte*, *lugge*, v.; *stufauwe* (in 't schokkeljoen), v. C— *vertébrale*, *pottzeer*, o.

Carié, adj. *Epi c—*, *grijmtauwe*, v.

Carillon, m. *Betaard*, *wekker*, m.

Carillonner, v. n. *Beiaarden*, o. w., *wekkeren*, *onpers.* w.

Caroles, ? *Koorpand*, m.

Carotte, f. *Carote*, v.; *pee*, v.; *wortel*, *wertel*, *wettel*, m. *Des c—s très longues*, *lange gispén van wortels*. *Faue de c—*, *carotegroeze*, *wortelgroeze*, v. *Racine de c—*, *carotewortel*, m. *Champ de c—*, *wortelstuk*, o.

Carpe, f. *Karpel*, m.

Carre (d'un soulier), f. *Neuzelap*, m.

Carré, adj. *Bonnet c—*, *barrette*, *bonette*, v. *Pois c—*, *schrobbe*, *schroppe*, v.

Carré de gazon, m. Zie GAZON.

Carreau, m. 1° *Am*; *bilk*, m. || 2° *Blokijzer*, *boutijzer*, o. || 3° *Koek aan 't herte*, *de koek en 't hertegespán*, m. || 4° *Koeken*, m., *steenén*, m. *Le huit de c—*, *koekedoe*, v. || 5° *Tegel*, m. || 6° *Ruit*, v.

Carrefour, m. *Knok*, m.

Carreler, v. a. *Verhalvezolen*.

Carrelet, m. 1° *Plaat*; *schulle*, v. || 2° *Hefnette*, v., *hefnel*, o.; *hoepnette*, v., *hoepnet*, o., *kruisnet*, o., *kruisnette*, v.; *dekniet*, o., *deknette*, v.

Carreleur, m. *Schoepkker*, m.

Carrosse, m. *Heerekoetse*, v. *Rouler c—*, *treinden*, o. w.

Carrouillo, m. *Wapper*, m.

Carte (à jouer), f. *Kwaarte*, v. *Jeu de c—s*, *boek kaarten*, m. *Couper les c—s*, *de kaarten afheffen*. *Méler*, *battre les c—*, *de kaarten kappelen*, *schoffelen*, *ondersteken*.

Carteron, m. *Brikkelaar*, m.

Cartilage, m. *Knosper*, m., *krospelbeen*, o.

Cartouche, f. *Kardas(se)*, v. Zie KERDOES.

Carve, f. *Karte*, v.

Cas, m. *Werk*, o. *Faire c— de*, *werk maken van*, *maken van*, *feit van iets maken*, *zeerden*, o. w. *Faire beaucoup ou peu de c—*, *de*, *wenig of veel vinden in iets*. *On n'en fait plus de c—*, *de nieuwe is er af*. *En c— que*, *bijdien*.

Casaque, f. *Kazakke*, v. *Tourner c—*, *zijn kazakke keeren*. *Bonbon c—*, *poefser*, m.

Casaquin, m. *Lijf*, o.

Case, f. *Loket*, o.

Caset, m. *Stokaas*, o.

Casque, m. *Halmel*, o. *Visière de c—*, *voorie*, v., *wapper*, m.

Casquette, f. *Kabutse*, v., *klakke*, v. *Fabricant de c—s*, *klakke-maker*, m. *Boutique de c—s*, *klakke-winkel*, m. *Visière d'une c—*, *klippe*, *voorie*, v., *wapper*, m.

Cassaille, f. *Breekvore*, *voorbra-ke*, v.

Cassant, adj. *Broosch*, *sprok*.

Cassé, adj. *Payer les pots c—s*, *de keerse uitblazen*.

Cassetin, m. *Loket*, o.

Cassin, m. *Kassijn*, o., *kassijne*, v.

Castagnette, f. *Klepperbeen*, o.

Catafalque, m. *Baar*, v., *tombe*, v.

Cataplasme, m. *Papping*, v., *trek-sel*, o.

Cataracte, f. *Pelle op de oogen*. *Oter la c— de oogen pellen*. Zie STER, v.

Catéchisme, m. *Kapelle*, v., *leering*, v. *Faire le c—*, *expliquer le c—*, *leering houden*. *Interroger sur le c—*, *leering vragen*.

Catharre, m. *Caterne*, *kanteerne*, v. C— *de l'estomac*, *watergalle*, v.

Catherine, f. *Kalijne*, v.

Cauchemar, m. *Mare*, *kokmare*, v.

***Caquemar**, zie KOKMARE.

Causer, v. n. *Een koutertje doen of slaan*.

Causer, v. a. C— *du tort à qq.*, *dere doen aan iemand*. C— *de la douleur à qq.*, *iemand zeer doen*. C— *un sentiment de*, *doen*, b. w.

Cautère, m. C— *actuel*, *vier*, o. C— *conique*, *trachterijzer*, o.

Cautériser, v. a. *Het vier gebruiken of zetten*.

Caution, f. *Borge*, *voorwaarde*, v. *Donner c—*, *borge stellen*. *Être c— borge spreken*.

Cautionner, v. a. *Verborgen*.

Cauvette, f. *Kalle*, *kauwe*, *kerk-kraai*, v.

Cavalerie, f. *Sabre de c—*, *pollas(t)*, m.

Cavalier, m. *Faire le c—*, *ruiteren*, o. w.

Cavité (articulaire), . *Panne*, v.

Cavoir, m. *Greusijzer*, o.

Ce... ci, cet... ci, cette... ci, adj. dém. *Cette année ci*, *van de(n) jare*, enz., zie DE, lidw.

Ceci, pron. dém. *Did*, *didde*, *dede*.

Céder, v. n. (*Er voor*) *gedoen*, o. w., *begeven*, *kramp geven*, *overkomen*.

scholen, o. w. Mon rhume ne veut pas c—, *mijne valling en schoolt niet*. Le c— à un autre, *de achterhand hebben*; *omgaan*, o. w. met voor.

Ceinture, f. *Gurdel, singel, sluijer*. m. C— à boucle, *gordel met eenen beukel*. C— d'un pantalon, d'une culotte, *pinseband*, m.

Cela, pron. dém. *Dad, dadde*.

Céladon, m. *Appelblauw zeegroen*.

Célebre, adj. *Vernaamd*.

Célébrer, v. a. C— la S^e Messe, *lezen*, b. en o. w.

Céleri, m. C— à grosses racines, c— *rave, raapselderij*, v.

Céleste, adj. *Hemelsch*.

Célibataire, adj. *Eenklits, wepel*.

Cellule, f. Zie HUIZEKOT.

Celui, etc., pron. dém. *Degone*.

Celui-ci, etc., pron. dém. *De deze*.

Celui-là, etc., pron. dém. *De die*.

Cendre, f. *Asschen(e)*, m. en v. Mercredi des c—s, *assche(n)woensdag*, m. C—s d'orfèvre, *laurur*, o. C— de forge, *sméasschen*, v. Couvrir de c—s, *toc-roken*, b. w.

Cendré, adj. Gris c—, *mollegrauw*.

Cendrée, f. *Kriek, musschekriek*, o.

Cendreuil, m. *Ijsteraar*, m.

Cendrillon, m. *Asschenvijster*, m., *vuultje-van-den-asschen*, o.

Cenelle, f. *Gijbe, hiepe*, v.; *kutsebeier, spillebeier, spinnebeier, zwijnebeier*, m.

Cent, adj. num. Pièce de c— sous, *vijfrangenaar*, m.

Centaurée, f. Petite c—, *galle der aarde, galle boven de aarde, kertsensbloem*, v.; *wilde truizelaar*, m.

Centenaire, m. *Verhonderdjaring*, v.

Centinode, f. *Zwijngers*, o.

Centralisation, f. C— des pouvoirs, *staatsmocialschap*, o.

Centre, m. *Center*, m. en o.

Cep, sep, m. C— (de charrue), *zoolhoofd*, o.

Cep de vigne, m. *Verdjuisboom*, m.

Cépée, f. *Tronk*, m., *tronke*, v., *truk*, m. C— d'un téard, *tronkhaar*, o.

Cependant, adv. *Nogtan*.

Cerceau, m. *Band, hoepel*, m. Jouer au c—, *binden*, o. w.

Cercelle, f. *Smieri*, m.; *smierlaande*, v.; *vierderling, vierling*, m.

Cercle, m. *Band*, m., *ronde*, v. Petit c— de métal, *minsel*, m.

Cerclé, adj. Maillet c— de fer, *kert-hamer*, m.

Cercope, zie KOEKOETSPIJGE.

Cercueil, m. *Lichter*, m., *scherfvat*, o., *schijne*, v.

Cérémonies, f. pl. *Spel*, o. Il fait beaucoup trop de c—, *het is een zot bestrut*, o.

Cerf, m. *Hert*, m.

Cerfeuil éniurant, m. *Porsellekruid*, o.

Cerf-volant, m. *Batsc*, v., *draak*, v., *waaijer, plakwaaijer*, m. Petit c—, *stroobatsc*, *batsc*, v. Ficelle d'un c—, *bacht*, m. en v.; *end, hend*, m., *waaijerend*, m.

Cerise, f. *Kriek*, v.; *keerse* (te Brugge), v.

Cerisier, m. Gomme de c—, *kraaisnot*, v. en o. C— d'amour, *winterkrieken*, v. mv.

Cerneau, m. *Kerndel*, o., *kernelle*, v.

Certain, adj. Très c—, *waarentig*.

Certainement, adj. *Zonder tegenzeg*; *veris* enz. C— il est mort, *of hij dood is!*

Certes, adv. *Waarentig*.

Cerveau, m. *Hersom*, m., *hersom*, v. Avec le c— vide, *ielhoefdig zijn*.

Cerveille, f. Zie CERVEAU.

Cervoise, f. Zie KAVESSE.

Cesser, v. a. et n. *Staan*, o. w., *stoppen*, b. w., *uitdoen*, b. w., *uilen*, o. w., *niet voortdoen*, b. en o. w. C— de leimenter, *uitwerken*, o. w. C— de buillen, *de scintiller, uitflikkeren*, o. w.

Chabraque, f. *Schabernak*, o.

Chacun, pron. *Ijder, elkendeen*.

Chagrin, m. *Kropsalade*, v. Dévorer du c—, *kropsalade eten*.

Chagrin, adj. *Einsch; knijzig; moedeloos; wtt (v)lijk*. Être c—, *knijzen*.

Chagriner, v. a. *Knijzen, tinsen*. || Se c—, *zich leklijzen*.

Chaîne, f. *Keten(e)*, m. en v.; *scheete*, v. Renouveler la c—, *verketenen*, b. w.

Chainon, m. *Maasch, masche, massche*, v., *masschel*, m., *schaak*, m.

Chaintre, m. *Zipte*, v.

Chair, f. C—s baveuses, *kwaad vleesch*, o. Ni c— ni poisson, *noch mosseel noch visch*. C— d'une noix, *kerste*, v. C— de poule, zie POULE.

Chaire, f. *Kruif*, v.

Chais, m. *Stabel, wijnstabel*, m.

Chaise, f. *Stoel*, m. C— percée, *vertrick*, o.

Chalandise, f. *Doening*, v.

Chalemeler, v. n. *Schalemeien*.

Chaleur, f. En c—, *brimstig; tuchtig; kruzig; rijdig; speldig*, adj. Jument en c—, *ferdige merrie*, v. Il fait des éclairs de c—, *de smoelte speelt, de zotte speelt*.

Chaloupe, f. Mousse de c—, *de pèche, lover*, m.

Chalut, m. *Korre*, v.

Chamailler (se), v. réfl. *Kaakrooien, ramutschen*.

Chamarrer, v. a. *Teilematooien*.

Chambranle, m. Zie KASSEMENT.

Chambre, f. *Kamer*, v. en m. Robe de c—, *nachtkerel, tabbaard*, m.

Chambrière, f. *Hangijzer*, o.

Chambrillon, f. *Kattemaarte*, v.

Champ, m. Zie STUK. C— de carottes, *wortelstuk*, o. C— de blé, *koorn-aard*, m. C— de navets, *raafstuk, rapierstuk*, o. Emotter un c—, *eenen akker kleinceren*. A tout bout de c—, *alle vijf voeten*. De c—, *over kant*.

Champecièrre, f. *Garstkant*, m., *kant*, m.

Champignon(s), m. *Duiveteien*, o., *kompernoel*, m., *pompernoelje*, v., *wulvekaas*, m., *wulveteien*, o. C— de vilebrequin, *druif*, v.

Chance, f. Être en c—, *wel varen, gelukkig varen*.

Chanceler, v. n. *Weefelen, weifelen; weelen; zwikzwakken*.

Chandeleur, f. O. L. V. *schud de fons. O. L. V. roer de panne*.

Chandelier, m. 1^o *kandelaar*, m.; 2^o *keersegieter*, m.

Chandelle, f. *Keerse*, v. Droit comme une c—, *keersrecht, keersjerecht*.

Chanfrein, m. *Belcon*, o., *sofrein*, m.; *lusse*, v.

Change, m. Pour donner le c—, *om de keete eenen steert te maken*.

Changeant, adj. Un homme c—, *een draaimagel*, m.

Changement, m. C— de résidence, *verhuizing*, v.

Changer, v. a. et n. *Verleggen*, o. w. C— de note, *zijn bladje keeren*. C— de résidence, *verpassen*, b. w., *vertijberen, vertijkelen*, o. w. Se c— en ulcère, *verkwaden*, o. w.

Chanson, f. *Lyd*, o., *lydje*, o. C— du ricochet, *koekoek-een-zang, koekoek-een-vers*, *koekoek-een-voois*, m. Finale de la c— d'un pinson, *siskowitz, uitslag*, m.

Chanteau, m. *Geer, schicht*, m., *stuk*, o. C— (de pain), *klijft, kniepe*, v.

Chanter, v. a. *Zingen*, b. en o. w. C— à demi-voix, *liemen, lullen*, o. w. Se c—, *zingen* (zie INZWEIGEN), o. w.

Chanterie, f. *Kantorij*, v.

Chantier, m. *Fontiere, gantiere*, v.

Chantignole, f. *Schardees*, o., *schardeese*, v.

Chantrerie, f. Zie CHANTERIE.

Chanvre, m. *Kemp, kempst*, m. Graine de c—, *kempzaad*, o. C— sauvage, *dannetel*, m.

Chape, f. *Kap(pe, koorkep)*, v.

Chapeau, m. C— claque, *oogepikker*, m. C— à cornes, *giebek, lijkenhaan, tuithoed*, m. Bord d'un c—, *zoote*, v. Forme d'un c—, *kobbe*, v. Portant c—, *gehoed*, adj. C— de fleurs, zie KAPEEL.

Chape-chute, f. Trouver c—, *eene kalute aan iets hebben*.

Chapel, zie KAPEEL.

Chapelet, m. Les grains d'un c—, *de besen van een roezenhoedje*. Avoine à c—, *chiendent à c—, knoopppeem*, v. C— scrofuleine, *kapelette*, v.

Chapelle, f. *Kapelle*, v. Jouer à la c—, *autaar spelen*.

Chaperon, m. *Schulpe* (van eene koorkappe), v.

Chapitre, m. *Kapitel*, o.

Chapitrer, v. a. *Sulferen*.

Chapler, v. a. *Booten, haren*, b. w. Zie FAUN, f.

Chaploir, m. *Arhamer, harhamer; boothamer*, m.

Chappe, f. *Hulle*, v.

Chaque, adj. C— mois, *alle maande* (zie AL). Zie ook IJDER.

Char, m. *Karre*, v.

Charbon, m. *Kool*, v. C— de bois, *bakkerskole*, v. Dessiner au c—, *wrijven*, b. w.

Charbonnée, f. 1^o *karmena(de, koolbra*, v. 2^o *koling*, v.

Charbonnier, adj. *Mésange charbonnière, blokmeeze*, v.

Charcutier, m. *Bakenier*, m.; *zwijnebake*, v., *zwijnebakener*, m.; *pense-*

nier, pensier, m. A c — bonne saucisse, die 't lang heeft laat het lang hangen. Zie PASTEIKAPPER.

Charcutière, f. Bakeniërege, zwijnebakige, pensienierige, pensierege, v.

Chardon, m. Destel, distel, m.

Chardonson, m. Zie KALANDEREN.

Charge, f. Laadsel, o.; kluts, m. m. C — 3 communales, binnenkosten, m. mv.

Chargé, adj. C — de brouillards, smoorachtig. Cheval c — de ganache, een peerd dat vet is in de schare.

Chargement, m. Laatsel, o.

Charger, v. a. Laaien, b en o. w. Parvenir à c — qq. d'une besogne, iemand een werk opvijzen of opdraaien.

Se c — de tout, de wereld versteerten. Se c — (van 't weder), overtrekken, o. w.

Chariot, m. Kariot, o., kariotte, v.; wagen, m. Flèche de c —, langwagen, m.

Charitable, adj. (h)aritatief.

Charité, f. (h)aritate, v. C — bien ordonnée commence par soi-même, eerst oomken, dan zijne kinderen.

Charivari, m. Hondsfeste, v.; schominkeling, v. Donner un c — à qq., iemand schominkel jagen, voor iemand schominkelen.

Charivariser, v. d. Schominkelen. Zie CHARIVARI.

Charlatan, m. Operateur, m.; stui-ter, m.

Charme, m. Enter, m.; ernte, hern- te, v., helster, m., helsterhout, o.; her- laar, m., herntriël, m.; karnte, v. Bois de c —, karnthout, o. De c —, enteren; helsteren; herlaren, hernten, herntri- len, karnten, adj.

Charmé, adj. Gemokkeld.

Charmille, f. Karnthage, v.

Charnière, f. Lechtige, o., lede, v., lené, v., letse, v.

Charnon, m. Ledenoet, v.

Charogne, f. Zie KARONJEPLEKKE.

Charpente, f. Cintre de c —, zie CIN- TRE.

Charpenter, v. a. Viggelen, b. en o. w.

Charpie, f. Pluk, o., plukkelinge, v.

Charrée, f. Stokaas, o.

Charretée, f. Wagenvoer, o.

Charrette, f. C — à bras, karrooi, v. C — à brancards, traamkar, v.

Charrier, v. a. Karren.

Charrière, f. Kariere, v.

Charroi, m. Zie KAROOI.

Charroyer, v. a. Kariotten.

Charrue, f. Ploeg, ploef, m.; zole, v. C — cultivateur, benoote, v. C — à tour- ne-oreille, een ploeg die verriestert. C — à oreille immobile, een ploeg die niet verriestert. Soc de c —, ploegschar, o., ploegscharre, v. Valet de c —, boever, m. Labourer avec la c —, eerden.

*Charton, zie KARTON.

Chartre, f. Oudeman, m. Zie VER- KERKEREN.

Chas, m. Sterksel, o. C — (de tisse- rand), reedpap, m.

Chasse, f. Fietel, fiertel, fierter, m., rjve, v. C — d'une balance, naald- huisken, o.

Chasse, f. 1° Blaker, m.; 2° Weefla- (de, v. Faire la c —, ketsen achter ie- mand, achter iets. Ecluse de c —, springsas, o.

Chassé, adj. Etre c —, de kassade krijgen, den kas krijgen.

Chasse-crapauds, m. Slangevo- gel, m. Vgl. ENGOULEVENT.

Chasse-diable, m. Godswaar, v.

Chasse-feu, m. Jacht, o.

Chasse-marée, f. Kasmare, m. Voiture de c —, kasmareikar, v. Cheval de c —, kasmareipeerd, o.

Chasse-mulet, m. Ketsen, m.

Chasser, v. a. Buitenkasperen; loorjagen; jagen; kariotten, ketsen, wegkariieren; wegekasperen. C — le cochonnet, de soeize krodent.

Châssis, m. Kasement, o., kassijn, o., kassijne, v. C — à bascule, tuimel- raam, o. Croisillon de c —, kervierter, m. Scie à c —, boogzaag, v.

Chat, m. Katte, v.; poere, v. C — mâle, katrol, m. C — à neuf queues, katjeporre, v. Dos de c —, katterugge, m. Il a un c — dans la gorge, hij heeft eenen puit in de keel.

Châtaigne, f. Kastaanje, v.

Châtain, adj. Notebruin.

Chaton, m. C — d'une bague, d'un anneau, knoop, m. Anneau à c —, knoop- ring, m.

Chatouillé, adj. Bemokkeld.

Chatouiller, v. a. Bekittelen.

Chatouilleux, adj. Krevitsel. Etre c —, ketels hebben. Ce cheval est c — sur la croupe, dat peerd en kan geen bakten dragen. Van daar : être chatouilleux, geen bakten kunnen dragen.

Chatoyant, adj. Glariachtig, *kan- zant. Pierre c — e, een glariënd edel- steente. Une étoffe c — e, eene kleeder- stofte die glarit.

Chatoyement, m. Geglarie, o.

Chattée, f. De worf van eene kat.

Châtré, adj. Truie c — e, gette, v. Un homme c —, lubben, m.

Châtrer, v. a. Veuren. C — par liga- ture, een dier afknopen. C — une ruche, eenen buik snijden.

Chaud, adj. Warm. Fer c —, zo, v. Main c —, zie MAIN.

Chaude, f. Hitte, v. Donner une c —, eene scheistering aanleggen.

Châudeau, m. Kandeel, m., zui- pen, o.

Châudé, chaudet, m. Fitemarul- len, v. mv.

Chaudière, f. C — à brasser, bier- ketel, m. C — à saline, panne, zout- panne, v.

Chaudron, m. Ketel, m., lauwer, m., marmijte, v.

Chaudronnier, m. Ketelbuischer, m.

Chaufrage, f. Vuring, v.

Chauffer(se), v. refl. Warmen o. w., warm krijgen, heet krijgen.

Chaufferie, f. Vuring, v.

Chauume, m. Stroofd, o. Du blé dont le c — est long ou court, lang of kort gestrood koorn.

Chaussée, f. Kalsij(de, kausijde, v. Aile de c —, zomerweg, m.

Chausse-pieds, m. Schoehoorn, m.

Chausse-trape, f. Vissekip, o.

Chaussette, f. Fortifier des c — s, zok- ken besteken.

Chausson, m. Voeteling, m.; zok(ke, v.

Chauve, adj. Blaarde; blut(sch. Tête c —, kletskep, m. Un (homme) c —, kaalaard, m.

Chauvée, zie SCHAVEIE.

Chauve-souris, f. Vlindermuis, v. en m.

Chauvir, v. n. Pijlooren.

Chaux, f. Kalk, o. C — hydraulique, mager kalk. Couler de la c —, moortel gieten. Chlorure de c —, bleekerskalk, o. Eau de chlorure de c —, bleekwater, o.

Chavirer, v. n. Klaaien. La barque a chaviré, het bootje klaaide.

Chef, m. Toogplooi, v. De son c —, op zijn eigenen duim.

Ché Gros, m. Spinaal, o.

Chélem, m. Zie SLIM.

Chélidoine, f. Celiado(o)ne, sali- done, v.

Chemin, m. Le plus court c —, het naaste gat. Couper le c — à qq. en ga- gnant les devants par un sentier, iemand het gat afschieten. Prendre tel ou tel c —, eenen weg opslaan. C — de halage, trakel, trakelweg, m. C — boueux, pergelweg, m. C — raboteux, gekar- nakkelde weg, m. C — vicinal, jokweg, m. C — de fer, batte, v. C — qui se bifurque, biturcation d'un c —, spleit- straat, v. Effondrer, défoncer un c —, eene strate krutten. Je te rencontrerai en c —, ik zal u hebben! ik zal u vinden! ik zal u krijgen!

Cheminée, f. 1° kafoen, o., kafoor, o.; 2° kaaf, kavie, v.; 3° konfoor, o., 4° schouw, v. C — à termes, terme- schouw, v. Suie de c —, kafoorbitter, m., ruiskalk, o. Rebord d'une c —, kaafbank, m., kaafberd, o., kaafboord, o., kaafboordel, m., vatebank m. Man- teau de c —, kaafmantel, m. Plaque de c —, kaafijzer, o. Cœur de c —, contre- cœur de c —, fond de c —, schoot (van eene schouw), m.; schild, m. en o.; vuurschoot, m., vuurvuurster, m., vuurster, enz., m. Jambage de c —, standfijke, enz., v. Tour de c —, zie TOUR.

Chemise, v. Kallemoei, v. Manche de c —, hemdemouw, v.

Chemisette, f. Borstje, o., opper- hemdetje, o.

Chenapan, m. Scheuvel, m.

Chène, m. Eeke, m. en v., eekeboom, eekelaar, m. Zie ook EEKZAAD. De c —, eekelaren, adj. C — têtard, tronkeik, m. en v. Gland de c —, zwijnsnoet, v.

Chenet, m. Brandel, m.

Chénevotte, f. Schif, o.

Chenille, f. Fernijne, v., ripsem, rusp, m., ruspe, v., rutsem, m. en v. C — velue, harenhond, m. Nid de c — s, ripsenklodde, v., pup(pe, v.

Chenotiére, f. Pépinière de c — s, eekzaanbosch, m.

Cher, adj. Dier: beschrapt. Trop c —, te mots, bijw. Extrêmement c —, het is dobbel en drie geld.

Chercher, v. a. Op (den) zoek gaan

of zijn. C — une aiguille dans une botte de foin, naar eene naalde in eenen hoodilte zoeken. C — un moyen pour sortir d'embarras, iets verleensten. C — noise à qq., ridsepeeuwen tegen iemand. Allez c — cela, teure daar om.

Chère, f. Bonne c —, smul, m. Faire bonne c —, kijken en smijken, o. w.

Cherté de vivres, f. Dierste, v., beschrapte tijd, m., beschraptheid, v.

Chétif, adj. Katjvig. mijz-rachtig, mikraas, smeer. Homme c —, kadotter, m. Un vieillard c —, een oude kadotter van eenen vent. Petit vieillard c —, petite vieille chétive, kadutteltje, o. Devenir c —, verkatijven, o. w. Zie ook KATIJE.

Cheval, m. Dors, o. A c —, te dorse. C — bai, baai, m. C — de chasse-marée, kasmareipeerd, o. C — de selle, fijker, m. C — normand, fijker, m. Indigestion chronique de l'estomac du c —, klem, m. Collier de c —, zie COLLIER. Crottin de c —, profetebes, v. Garrot de c —, schof, m. Equipage de c —, harnachement, getuig, o. Surmener, excéder, harasser un c —, een peerd overvoeren, een peerd geus rijden. Prendre les devants à c —, overrijden, b. w. De c —, peerdsch, adj. Foire aux chevaux, peerdefeeste, v. Veille de la foire aux chevaux, toogdag, m. Revendeur de chevaux, peerdekutsen, m.

Chevalet, m. C — de scieur, zaagstoel, m. C — d'espadeur, zwingelberd, o., zwingelvoet, m. Entaille du c —, kraag, m. en v.

Chevaucher, v. n. Ruiteren.

Chevêche, f. Boschuil, m.; ukerjaan, m.

Chevelure, f. Haar, o.; kobbe, v.

Chevet, m. Hoofdeinde, o.; pulme, m. Vgl. TRAVERSIN.

Chevêtre, m. Traveele, v.

Cheveu, m. Haar, o. Un c —, brin de c —, haarpijl, pyl, m. Toupet de c — x, haartruis, m. Tour de c — x, sched, v. Tresse de c — x, klis, v. Il a les c — x rouges, zijn haar laait. Qui a des c — x ondulés, vluwhaarde, adj. Qui a des c — x, gehaard, adj. Tresser les c — x, het haar breien.

Cheveux-de-Vénus, m. pl. Iefertjes in 't haar.

Cheville, f. Kevelje, v.; lap, m.; stekke, v. C — du pied, inklauw, m.; knoezel, m.; kutje, o.; voetkluw, v.; voetklui, m.; voetkluwen, o. C — extérieure du pied, buitenknoezel, m. C — de violon, sloter, n.

Chèvre, f. Geete, bette, v. Mamelles de c —, speen, v.; neur, v.

Chevrette, f. Driestijper, m.

Chevron, m. Keper, spanning, m.; sperre, v.

Chevroter, v. n. Mekeren. Zie VER- NIEUWEN.

Chevrotine, f. Kapstuk, m (?).

Chez, prep. Venez me prendre c — moi, kom mij uithalen. C — soi, thuis, bijw. Un c — soi, een thuis, m. C — vous, tuldere, enz. C — nous, tonzent, bijw.

Chicaner, v. n. et a. Einzevijen,

zeinzevijen; haarklieven; haarsprijten; harrebarren; hoekske zoeken; krezeren; *sekaneeren; versussen, o. w.

Chicaneur, m. Haarsprijter; haarzaak, haartzaker, hoekskenzoeker, m.

Chiche, adj. Schrap.

Chicorée, f. Chicorei, v. Poudre de c —, frut, prut; knol; kultien, m.

Chicot, m. Strobbe, v., strobbel, m.

Chien, m. Bauwbauw, m., hondgebou, o. Il fait un temps à ne pas mettre un c — dehors, men zou er geen hond doorjagen; het is hondeweder. C — mâle, reud, reudhond, rut, rud, m. C — de fusil, haan (zie HOND), m. Ressort à c —, slagveer, slagveder, v. Entre c — et loup, wulvenavond, m.

Chiendent, m. Pemie, rijgkoorde, strekpeem, v. C — à chapelet, knooppeem, v. Tisane de c —, peemdrank, m. C — s dans les terres cultivées, boereluisen, v. m. Zie ook RACINE TRACANTE.

Chiffe, f. Balle de c —, plote, v.

Chiffon, m. Foef, v. Marché aux c — s, leuemarkt, oudeleuemarkt, v.

Chiffonner, v. a. Besouwelen, b. w., fummelen, b. w.; truwelen, o. w.; verfutselen; verpoetelen; verslunsen; versouwelen, b. w.

Chiffre, v. a. Cijferen.

Chignon, m. *Sioen, m.

Chilopode, m. Duistpooter, m.

Chimère, f. Vizeveze, v.

Chinois, adj. Bonnet c —, turksche mutse, turksche toep, v.

Chiper, v. a. Aflinpen, baaien, lijmen, limpen, pikereien, pikeroeten, sluimen, wegbaaien, weglambooten.

Chipoter, v. n. Boeren; futteren, heutepeuten, heutepeutelen; kramen; muggelen; neuteltreuten, o. w.; neuzelen, b. en o. w.; nudderen, seuteren, teuten, treutelen, treuteneuten, trutselen; wrikkelen, o. w.

Chipoteur, m. Neuzelaar, m. Zie CHIPOTER.

Chique, f. Marbel, m.; kul, m.

Chirurgien, m. Churgijn, surgijn, m.

Chiure, f. Vliegenschiet, scheid, v.

Chloure, m. C — liquide, eau de c — de chaux, bleekwater, o. C — de chaux, bleekerskalk, o.

Choc, m. Bot; djok, m.

Chœur, m. Hoogkerk, v., koor, m. Enfant de c —, kooraal, tabot, m. Ambulatoire du c —, koorpand, m.

Choix, m. Koze, v.

Chômage, m. Jour de c —, mesdag, m.

Chômer, v. n. Lavei of lawei steken.

Chopine, f. Djooren, kanon, kapper, neuker, m.; snelle, v.

Chopiner, v. n. Lerzen.

Choquer, v. a. Botsen, botten, bouten, butten, butsen, boutsen, klabotsen, o. w.; djokken, djukken, tjokken, b. w.

Chose, f. Ding, o., dinge, m., dingen, o. C — pour rire, lachding, o. C — s de rebut, rommeling, v.

Chou! chou-là, interj. Zoek!

Chou, m. Kauwel, kouwel, m.

Feuille de c — kauwelblad, o. Jardin à c — x, kauwelhof, m. Pomme de c —, krop, m. Trognon de c —, krop, m. Tendron de c —, kauwelspruite, v. C — cabus, kabuische, perekool, soese, v. C — de Milan, savooie, v. C — fleur, bloemkauwel, m. C — frisè, krulkauwel, m.

Choucas, m. Kalle, kauwe, kerkkraai, v.

Chouette, f. Uil, m.

Choyer, v. a. Kadullen, keppen, pampere.

Chrétien, adj. Kersten.

Christophe, m. Christoffel, Stoffel, m.

Chronique, adj. Indigestion c — du cheval, zie INDIGESTION. Entérite c —, zie MARASME. Zie ook FOURBURE.

Chrysalide, f. C — de papillon: (eene soorte heet hommelpoord, o.)

Chrysanthème, m. Albertine, chrysantine, v.

Chuceter, v. n. Tjippen.

Chuchotement, m. Gevezel, o.

Chuchoter, v. n. et a. Flessen, b. w.; ruinen, o. w.; vezelen, b. en o. w.

Chut! interj. Huist! hiest!

Chute, f. C — de la matrice, de l'utérus, uitkeruing, v.; uitkalven, o.

Cible, f. Doelen, doeln, m.

Ciboire, m. Ciboire, v.

Ciboule, f. Cebol, m.

Cicatrice, f. Lieksem, liksem(e), m. en v.; lijkteeken, o.

Ci-devant, adv. Hiervooren, wijlent.

Ciel, m. 1^o Verhemeling, v. 2^o C — moutonné, pommelè, geboothamerde lucht, boothamerlucht, karpelvelde lucht, m.

Cierge, m. Tortse, v. C — bénit, penckeers, v.

Ciergier, m. Keersegieter, m.

Cigogne, f. Ooievaard; ovaar, m.

Ciguë, f. Cicute, v. Grande c —, petite c —, kokte, v. Petite c —, wulgepersijn, o., wulgeperselle, v. C — d'eau, pompe, waterpompe, v.; pompekruid, o.; pompestaal, m.; pomperlute, pompoelie, v.

Cil, m. Scheelhaar, o. Les c — s (de la paupière), pinkel, m.; pinkhaar, o., vlegger, m.

Ciment, m. Terras, taras, o.

Cimenter, v. a. Terrassen.

Cimeterre, m. Een boogde savel, m.

Cimetière, m. Piereland, o.

Cimette, f. Spruit, v.

Cinq, adj. num. Vijf. Le c — (d'un jeu de cartes), de vijf, de vijfde, v. Pièce de c — francs, liberstuk, o. C — pater les bras en croix, vaam, v. A c — coins ou angles, vijfuitte, adj.

Cinquante, adj. num. Vichtig. A c —, gewijftigen, telw.

Cinquantième, adj. num. Vichtigste.

Cintre, m. C — de charpente, fremellets, o., pulfer, m.; semier, o.

Cirage, m. Blink, m. Boîte à c —, blinkdoze, v.

Circiné, adj. Herpès —, katrijne-wiel, o.

Circonférence, f. Ronde, v.

Circonstance, f. *Aanbehoor*, o., *omstandenis*, v.

Cire, f. C— à cacheter, *lak*, o.

Ciré, adj. Toile c—e, *toole*, v. De toile c—e, *toolen*, adj.

Cirer, v. a. C— les souliers, *de schoe'n kuischen*, oppoetsen.

Ciron, m. *Matwe*, v. Zie MERUWE.

Cirre, m. *Klauwier*, m.

Ciseau, m. *Cizeel*, o.; *beertel*, m.

C— à froid, *koudbeertel*, m.; *koudijzer*, o. Travailler avec le c—, *beertelen*, b. en o. w.

Ciseler, v. a. *Freenen*.

Citer, v. a. *Beleden*.

Citerne, f. *Pijp*, v.

Citronner, v. a. *Citroenen*.

Citrouille, f. *Papoen*, m.; *pompe*, v., *pompappel*, m.

Civière, f. *Baar*, v.

Civil, adj. et s. *Manierig*, adj. Quant au c— et quant au religieux, *te stokke en te klokke*.

Claie, f. *Hurde*, v., *knuister*, m., *wamme*, v. C— d'osier, *vlaak*, v.

Clair, adj. *Dim*. Bleu c—, *blijde-blauw*. Vert c—, *blijdegroen*. Rouge c—, *blijde rood*. Clair de la lune, *maangesching*, o.

Claircir, v. n. *Klaarzen*, b. w.

Claire, f. Les pauvres c—s, *de arme Klaren*, v. mv.

Clairement, adv. *Beschee(de)lijk*.

Claire-voie, f. Panier à c—, *schette-mande*, v. Porte à c—, *schet(te)poorte*, v. Ouvrage à c—, *schettewerk*, o.

Clapoter, v. n. *Klabotsen*, o. w.; *swanselen*, b. w.

Claque, m. Chapeau c—, *oogepikker*, *oogepikker*, m.

Claquade, f. *Kabootering*, v.

Claquet, v. n. et a. Faire c— le fouet, *afjakken*, o. w. Continuer à faire c— le fouet, *voortdjakken*, o. w.

Clarifier, v. a. *Klaarzen*. C— (le vin), *(den wijn) breeden*.

Clavette, f. *Scheers*, o., *spie* (zie DRILBOUW), v.

Clavier, m. *Klauwier*, o.

Clé, f. *Sloter*, m. C— de poutre, *brasen*, m.

Clématite, f. *Clementine*, v.

Clément, adj. *Goedertierig*.

Clifoire, f. *Speitebosse*, v.

Cligner, v. n. C— de l'œil, *eenen oogpink geven*.

Clin d'œil, m. *Pink*, *oogpink*; *wijp*, m. En un c—, *op eenen pink*.

Clinquallerie, f. Zie KLINKKLANKERIJ, v.

Clinquant, m. *Blaaijerij*, v., *geblaai*, o.

Clique, f. *Convoelie*, v.

Cliquet, m. *Klinke*, v.

Cliquetis, m. *Ramijsteren*, o.

Cliquette, f. *Klepperbeen*, o. Joueur des c—s, *klepperbeenen*.

Clissé, adj. Bouteille c—e, *klaai*, m.

Cloche, f. 1° *Klok(ke)* v. Sonnerie de trois c—s, *trebbel*, m. On sonne la c— de retraite, *de weie luidt*. || 2° *Waterblare*, v.

Cloche-pied, (à), loc. adv. Aller sauter à c—, *tjanken*. Zie MÈRELLE.

Clocher, m. Guet de c—, *torreblazer*, *torrewaker*, m.

Clocu, m. *Kakkernest*, *kukkernest*, m., *kuksken*, o.

Cloison, f. *Geschee*, *tusschenscheid*, o.

Cloissonner, v. a. *Afslaan*.

Cloître (d'un couvent), m. *Pand*, m.

Clopin-clopant, adv. *Hikpatik*, *hinkedepink*, *hinkepatjink*, bijw. Marcher c—, *hikpatikken*, *hinkepatjinken*, o. w. Personne qui marche c—, *hikpatik*, *hinkepatjink*, m.

Clopinier, v. n. *Patjikken*. En clopinant, zie CLOPIN-CLOPANT.

Cloporte, m. *Everzwijn*, o.; *zeuge*, *zeugebeeste*, v.; *zwijntje*, o.

Cloque, f. *Kral*, m.

Clos, adj. A pieds c—, zie PIED.

Clôture, f. *Slot*, o.; *vermaak*, o.

Clou, m. *Nagel*, m. C— à souliers, *tatse*, v. C— à tête, *hoofdnagel*, *kopnagel*, m. C— de girofle, *grofnagel*, *karnoffel*, m. Zie ook STEENZWEER.

Clouère, *clouière*, *clouvière*, f. *Klouwiere*, v.

Coasser, v. n. *Rekken*.

Cocagne, f. Mât de c—, *mast*, m.

Coccinelle, f. *Hemelbeestje*, o.; *kapoentje*, o.; *olifant*, m.; (*h*)*olipolijkoornduf*, m., *Onze-lieven-Heeren beestje*, o., *pieboele*, v.; *piepauw*, m., *pimpalioentje*, o., *pimpampoens*, m.

Coche, f. *Kaak*, v.

Côcher, v. a. *Vogelen*, *trappelen*.

Cochléraïre, adj. *Slekhuusde*.

Cochon, m. Jeune c—, *vikken*, o. Soie de c—, *burstel*, m. Fromage de c—, *hoofdflakke*, v. enz.; *pastekop*, m., *zulte*, v. Parc aux c—s, *verkensbocht*, m. Ils sont amis comme c—s, *het is al vrienden en hondje te gaar*. C— d'Inde, *spaanse ratte*, *oostindsche ratte*, v.

Cochonner, v. n. *Vikkenen*, b. en o. w.

Cochonnet, m. *Fokke*, *flokke*, v.; *hellekappelle*, v.; *kaide*, v.; *kalle*, v.; *ketse*, v.; *klatje*, o.; *soeize*, v.; *tjeute*, v.; *tjeulen*, m.; *zarre*, v.; *zeuge*, v. Chasser le c—, *de soetze krodén*.

Cocon, m. *Klodde*, v.

Cœur, m. *Herte*, o. La cloison du c—, *het geschee van 't herte*. Maladie de c—, *hertziekte*, v. Palpitations de c—, *het te klopp*, m. zonder mv. Prendre à c—, *beherthen*, b. w. Avoir le c— gros, *den moed vul hebben*. Cela me fait mal au c—, *dat doet mij leed*. Avoir qq. ch. sur le c—, *iets op den lever hebben*. Cela me pèse sur le c—, *dat ligt op mijnen lever*. Il Pa encore sur le c—, *dat ligt hem nog boven*. Il en a le c— plein, *hij is er van opgefaarsd*. Mon c— s'attendrit, *mijn moed komt vul*. S'en donner à c— joie, *den beer lee'n*. Ce n'est pas de c—, pas sincère, *het komt beneen de kinne niet*. C— de cheminée, zie CHEMINÉE. Zie WINKEL.

Cœur-de-pigeon, m. *Krommetop*, m.

Coffre, m. *Koffer*, v., *koefter*, m. C— aux meules, *kist*, *steenkest*, v. C— à avoine, *graander*, m.

Cognée, f. *Aks*, m.; *happe*, v.

Coiffe, f. *Koove*, *koffe*, v.

Coiffer, v. a. *Kooven*. C— les cheveux, *het haar opdoen*.

Coiffeuse, f. *Tuiteschikster*, v.

Coiffure, f. *Tuitement*, o.

Coin, m. *Tuit*, m.; *weie*, v. C— de beurre, *boterstul*, m. C— d'un bas, *de klinke van ene kous*, v. Au c—, *op den hoek*. C— où l'on boude, *bukhoek*, m. En forme de c—, *spiewijsde*, bijw. A deux, trois etc. c—s, *tweetuitte*, *drietuitte* enz., adj.

Coing, m. *Marnelade* de c—s, *krwee*, v.

Coïonner, v. a. *Kleuteren*, *klooten*, *kullen*, *kullebukken*, *knoeien*, *kontevlooiën*, *palullen*, *pielen*, *ruffen*.

Colas, m. *Klaai*, m.

Colchique d'autonne, f. *Armeklaren*, v. mv.; *moedernaakte*, *puite-moedernaakte*, v.

Colère, f. *Gramschap*, v. Accès de c—, *bijz*, *bijze*, v. Irépigner de c—, *futselen*, o. w.

Colère, adj. *Misselijk*, *rassig*. Très c—, *ingram*.

Colérique, adj. *Dul*.

Colifichets, f. pl. *Fruulderij*, v., *hullen en fruullen*.

Colin, m. *Kool*, m.

Colin-maillard, m. *Blindekalle*, v.; *blindemanjetje*, o.; *blinde-maaije*, v.; *masoefel*, v.; *mommeke*, o.

Collant, adj. Pantalon c—, *span(ne)-broek*, v.

Collation, f. *Collatie*, v.

Collé, adj. Etre c— sur, *aan een werk liggen*.

Collerette, f. Corps, corsage d'une c—, zie CORPS.

Collet, m. 1° *Hemdeband*, m. (Zie SCHROUDE, v.) || 2° *Halssteen*, m. 3° *Strep*, *hazestrop*, o. Prendre des lièvres au c—, *hazen stroppen*. 4° C— (de charrue), *beugel*, m., *kaan*, v.

Collier, m. *Kraal*, m. C— hérissé de pointes en fer, *koliere*, v. C— de chev. l., *g. reel*, o.

Colombe, f. *Voegbank*, m.

Colombier, m. *Duivekeet*, v.

Colonel, m. *Koronel*, m.

Colonne, f. *Kalomme*, v. C— torse, *toortel*, m.

Colonnnette, f. *Standfijke*, v.

Colophane, f. *Herpeus*, o.

Coloquinte, f. *Appelkwinte*, v.

Colostre, m. *Buuste*, v.

Colza, m. *Rondzaad*, *sloorezaad*, *zaad*, o. Menue paille de c—, *balles de c—*, *koolzaadpelsen*, v. mv., *koolzaadpulus*, m. mv. Balle de c—, *zaadpeel*, v.

Combattre, v. a. et n. C— à mort, à outrance, *hals om de kragen vechten*.

Comble, adj. Pied c—, zie VULVOETTE.

Combleau, m. *Kommel*, m.

Combler, v. a. *Verdempen*. C— un fossé, *eenen gracht vergeven*.

Combustible, m. *Branding*, v. coll.

Comédie, f. *Battement*, *makement-spel*, o.; *faritse*, v.

Comique, adj. *Spottig*.

Commande, f. Ouvrage de c—, *kravee*, v.

Comme, conj. *Dat*; *lijk*, *link*, *lynk*:

slacht; over dat; met dat, voegw. C— aussi, *metgaders*, bijw. C— il faut, *soboor(t)*, bijw.

Commencement, m. *Inbijt*, m.

Commencer, v. a. *Begunnen*, b. en o. w. C— de nouveau, *herbeginnen*, b. w. C— à se corrompre, à se gâter, *aankomen*, o. w. On a commencé à sarcler ce champ, *dat land staat te scheute om gewied te worden*.

Commensal, m. *Broodaat*, *tafelier*, m.

Comment? adv. *Wat ding-je?*

Commerce, m. *Komenschap*, v. C— usuraire, *woekeryj*, v.

Commètre, v. a. C— une indiscretion, *aan de taljoore tertén*.

Commissaire, m. C— répartiteur, *poonter*, m. C— voyer, *schouwheer*, m.

Commissure, f. Ulcération aux c—s des lèvres, *scheurmond*, o.

Commode, adj. *Handig*, *gehandig*; *havig*; *gerievig*.

Commodité, f. **Aïsement*, o.

Commun, m. Du c—, *van effen op*. Un homme du c—, *een mensch van effen op*.

Communal, adj. Maison c—e, *wet-huis*, o. Charges c—es, *impôts communaux*, *binnenkosten*, m. mv.

Commune, f. *Prochie*, *parochie*, v.

Communicatif, adj. Peu c—, *eigen*. Nullement c—, *vrijeigen*.

Communier, v. a. *Berechten*.

Communión, f. Nappe de c—, *dwale*, *communiedwale*, v.

Communisme, m. Pratiquer le c—, *in 't algemeene zitten*.

Compagne, f. *Gezelschap*, o.

Compagnie, f. *Ploeg*, m.

Compagnon, m. *Gezelschap*, o.; *matje*, o.; *nopper*, *opper*, m. Des c—s, *gemaats*, m. mv.

Compagnons-blancs, m. pl. *Witte bolle*, v., *wielkruid*, o.

Compagnons-rouges, m. pl. *Wielkruid*, o.

Comparaison, f. N'être rien en c—de, *niet (niets) hebben bij*. En c—de, *tegen*, voorz.

Comparaitre, v. n. Faire c— qq. (en justice), *iemand beleeden*.

Comparer, v. a. *Verlijken*.

Compartment, m. *Loket*, o.

Compas à ressort, m. *Vleérpasser*, *veérpasser*, m.

Compatissant, adj. *Mediatig*, *compassteus*.

Compensation, f. *Schâ voor bate*; *vergeld*, o. ZIEVERLANDEN, VERLANDING.

Compérage, m. *Mutsemalerij*, v.

Compère, m. Un joyeux c—, *een vrolijke*, *een lustige broeder*. C— loriot, *zwijnspuist*, v.

Complaisant, adj. *Bezettig*.

Complet, adj. *Grondig*, *vulschreven*. Zie onder TOE.

Complètement, adv. *Alheel* (ook *aleen*), *almendalle*, *zuiver*, bijw. Il n'en est c— rien, *het is daar altemale niet van*. C— gâté, *van honte te stronte bedorven*. Ac hever c—, *op en weg een werk doen*. Avoir c— tort, *stinkend ongelijk hebben*.

Complexion, f. *Stelsel*, o., *groeze*, *graze*, v. Il a une c— robuste, *hij is grof van groeze*.

Compliment, m. *Boodschap*, v. Mes c—s à votre frère, *mijne boodschap aan uwen broeder*. Faire à qq. son c— de condoléance, *iemand den rouw beklagen*.

Compliqué, adj. *Affaire* c—e, *konkeling*, v.

Composer, v. a. *Maken*, *dichten*, *schaveelen*. Etre c— (bij drukkers), *in 't lood staan*.

Compost, m. *Smoorhoop*, m.

Compote, f. *Blamoës*, o. En c—, *in talieter*. Avoir l'œil en c—, *eene panen ooge hebben*.

Comprendre, v. a. *Verstaan*, *zich verstaan aan*, *vangen*. Il n'en comprend pas grand' chose, *hij heeft er niet veel bevatting van*. Le comprends-tu, *geriekt je 't? Hebt je 't weg?*

Compresse, f. *Pulme*, m.

Comprimer, v. a. *Dwingen*. C— en pinçant, *vernibbelen*.

Compris, adj. Cent mille mètres carrés, *tes fossés et les chemins et les haies y c—*, *honderd duizend meters hemelsbreedte*.

Comptant, adj. *Argent* c—, *kontante vinke*, v. || Adv. Payer c—, *op de hand betalen*.

Compte, m. *Schik*, m. en o. Avoir son c—, *zijn schik hebben*. Ne pas être de c—, *kogge zijn*, *kogge zijn en geen tel*. Au bout du c—, *als 't al te fijne komt, ten uitfijne*.

Compter, v. a. et n. *Tellen*, *euren*, b. w. Cela ne compte pas, *dat en eurt niet*. Un homme qui compte, *een man van tel*. C— sur, *gaan op, voortgaan op*, o. w.

Comptoir, m. *Toog*, m.

Concasser, v. a. *Kleinereen*, *kleinzen*.

Concentré, adj. *Pouls* c—, *gestloten puls*, m.

Concernant, prép. *Aangaans*.

Concerter(se), v. réfl. Se c— avec qq., *zich verstaan met iemand*.

Conciliant, adj. *Medegaande*.

Concluant, adj. Ce n'est rien moins que c—, *het sluit gelijk een duim in een hoedje*; of *gelijk eene hulle op de zee*.

Concorder, v. n. *Hakkebakken*.

Concussion, f. *Verschutting*, v.

Condenser, v. a. *Stijperen*. || v. réfl. La vapeur qui se condense, *dwingende stoom*.

Condescendance, f. *Toegeefsel*, o.

Condition, f. *Gestaatheid*, v.; *omstantenis*, v.; *plaats*, v. Avoir tout le même caractère que ceux qui sont de la même c—, *zijn gelijkte slachten*. Elle s'est mariée avec un homme de la même c— qu'elle, *zij is getrouwd met haars gelijkte*. Mettre en c— (un domestique), *besteden*, b. w. Entrer en c—, *zich besteden*.

Condoléance, f., zie COMPLIMENT.

Conduire, v. a. *Beleeden*, *leeden*; *wegen*, *wegen*, *bewegen*; *voeren*.

Conduit, m. **Conduil*.

Conduite, f. *Gelee*, *geleede*, o. Faire

la c— à qq., *iemand uitgelee doen*. Poulie de c—, *leidshoofd*, o.

Condyle, m. C— (d'un os), *noot*, v. C— du lémur, *keute*, v.

Cône, m. C— de houblon, *hommelknop*, m. C— de sapin, *sperappél*, *sperrewapper*, m., *sperrebotte*, v.

Confectionner, v. a. *Schaveelen*.

Confesser (se), v. réfl. *Zich beschulden*.

Confession, f. Ouir un pénitent en c—, *hooren*, b. w.

Confin, m. *Uitkant*, m.

Confiner, v. n. *Voren*.

Confirmer, v. a. **Vermen*.

Confisqué, part.-adj. Etre c—, *voor de busse zijn*. C'est un homme c—, *het is een vogel voor de katie*.

Confondre, v. a. C— qq., *iemand in ago slaan of leggen*; *iemand den kap in de brage geven*. Etre confondu, *in faluzie komen*. || v. réfl. Ses idées se confondent, *het mingelt in zijn hoofd*, *hij begint te mingelen*.

Confus, adj. *Beschaamd*. Etre désappointé et c—, *eenen trul op de neuze geslegen zijn*, *of met eenen trul op de neuze staan*. Parler d'une manière c—e, *rebbelen*.

Confusion, f. *Faluzie*, v.

Congé, m. *Lavei*, *lawei*, v. C— pour motif de santé, *ziekverlof*, o.

Congédier, v. a. *Doorzenden*, *loozen*, *verleggen*, *opzeggen*.

Congre, m. *Konkel*, m., *zeepaling*, m.

Conique, adj. *Ke-eelde*. Cautère c—, *trachterijzer*, o.

Conjecture, f. *Raadslag*, m., *schikkenatie*, v.

Conjoint, m. *Gezelschap*, o., *medepaar*, o.

Conjurer, v. a. *Manen*, *verlezen*.

Connaissance, f. *Weet*, v.

Connaître, v. a. *Kennen*. Faire c—, *noemen*, b. w. Parvenir à c—, *achterhalen*, b. w. S'y c—, *ergens eene hand of een handje toe hebben*.

Conquêt, m. *Conquest*, o.

Consacrer, v. a. *Wijgen*.

Conscience, f. Une c— large, *élastique*, à principes élastiques, *eene wijde mouw*, *eene consciencie gelijk een netzak*.

Conseil, m. C— d'administration, *eed*, m. Faire partie, être membre du c— communal, *dienen in de wet*.

Conseiller, v. a. *Raden*.

Consentement, m. *Consent*, o.

Conséquence, f. Etre de c—, *bedragen*, b. w., *inhouden*, o. w. C'est sans c—, *er is geen draad aan gebroken*.

Conséquent, adj. Ne pas être c—, *zijne tonge door zijn gat trekken*.

Conserver (se), v. réfl. *Bewaren*, o. w.

Console, f. *Schardoes*, o., *schardoesse*, v.

Consumation, f. *Teer*, v. Dépense de c—, *mondkosten*, m. mv.

Consummé, m. Zie onder ZOPPE.

Consummé, adj. C— en science, *doorleerd*.

Consommer (se), v. réfl. *Opgaan*, o. w.

Constamment, adv. *Eeuwig en ervig*.

Constipation, f. *Opgestoptheid*, *opstopping*, v.
Constiper, v. a. *Opstoppen*.
Constitution, f. *Groeze*, *graze*, v.
Consumer (se), v. réfl. *Ter spa gaan*, o. w.
Contagieux, adj. *Betrapelijk*, *halig*, *behalig*, *rapelijk*, *rapend*. *Maladie contagieuse*, *plaag*, v.
Conte, m. *Perlove*, v.; *prulle*, v.; *stresse*, v.; *trijfel*, m.; *vertelder*, m.
Contenir, v. a. *Pouvoir c—*, *houden*, b. w.
Content, adj. *Très c—*, *welgezind gelijk een schoelje*, *welgezind gelijk een luizak*. *Etre c—*, *zich beloven*.
Contentement, m. *Vuldoening*, *welligheid*, v.
Contenter (se), v. réfl. *Opspringen*, o. w.
Conter, v. a. *C— une bourde*, *eene stresse uitgaan*. *C— des sornettes*, *lullen*, *vertellemen*, o. w.
Contester, v. a. *Afstrijden*.
Continuellement, adv. *Alsan(ne)*.
Continuer, v. a. *Vervoorderen*, *voortdoen*. *Continuons*, *gauw voort!* *C— à faire claquer le fouet*, *voortdjakken*, o. w.
Contorsion, f. *C— de visage*, *greins*, m.
Contourné, adj. *Slom*, *scheluw*.
Contradiction, f. *Tegenzeg*, m.
Contrarier, v. a. *Konteren*, *focter-masseeren*.
Contrariété, f. *Tegenigheid*, v.
Contrat, m. *Voorwaarde*, v.
Contre, prép. *Eeg*, *egen*, *Faire c—*, *kontren*, b. w. *Tout c—*, *reis (met)*.
Contrebande, f. *Blauw*, m., *blauwen*, o. *Faire la c—*, *blauwen*, b. en o. w.
Contrebandier, m. *Blauwer*, m.
Contre-cœur, m. *C— de cheminée*, zie *CHEMINÉE*.
Contre-cœur (à), loc. adv. *Tegen zijn herte*.
Contredit, m. *Sans c—*, *zonder tegenzeg*.
Contrée, f. *Jegenode*, v.
Contrefaire, v. a. *Achterdoen*.
Contrefaisant, m. Zie *FAUVETTE*.
Contre-fiche, f. *Band*, *scheerband* (zie *GEBINTE*), m.
Contre-fort, m. 1° *Drummer*, m.; *hurter*, m. 2° *Konterfoord*, m.
Contre-maitre, m. Zie *PLOEGBAAS*.
Contre-mander, v. a. *Weérzeggen*.
Contre-vent, m. 1° *Slagvenster*, *watervenster*, v. 2° *Stormband*, *windband*, m.
Contribuable, m. *Schatplichtige*, m.
Contribuer, v. a. *Medegelden*, o. w.; *geven in iets*.
Contribution, f. *Poonting*, v.; *taks*, m.; **uitzend*, m. *Payer sa cote de c—* en proportion de sa fortune, *cote naar spottie betalen*.
Contusion, f. *Blutse*, v.
Contusionner, v. a. *Blotten*.
Convenable, adj. *Betaamd*.
Convenablement, adv. *Soboor(t)*.
Convenance, f. *Betaamte*, *welzittendheid*, v

Convenir, v. n. *Booren*, *gelijken*, *komen*, o. w.; *schikken*, *sorteeren*, *toestaan*, onpers. w. *Mal c—*, *miszitten*, o. w.
Convention, f. *Voorwaarde*, v.
Conversation, f. *Etre en c—*, *een kouterije doen of slaan*.
Converseau, m. *Kisteberd*, o.; *luik*, o., *luike*, v.
Convertir (se), v. réfl. *Bekeeren*, o. w.
Convive, m. *Tafelier*, m.
Convoi, m. *C— de marchandises*, *vrechtkonvooi*, o. *Le c— a déraillé*, *het konvooi is van de schenen geloopen*.
Copeau, m. *Schave(r)ling*, m. en o.
Copier, v. a. *Opnemen*. *C— de nouveau*, *overschrijven*.
Copieux, adj. *Repas c—*, *buikvulling*, *labaai*, v.
Coq, m. *Haan*, *kokkenhaan*, *tijkenhaan*, m. *C— d'Inde*, *turkhaan*, m. *Barbe du c—*, *leile (van den haan)*, v. *Pied de c—*, zie *PIED*.
Coque, f. *Œuf sans c—*, *windei*, o. *Capsule à c—*, *spetterbotte*, v.
Coquelicot, m. *Bloedzuipersbloem*, *bloedzuigersbloem*, **gokelbloem*, *honds-rooze*, v.; *kanker*, m.; *roozewied*, o.; *wulvebloem*, v.
Coquelouche, f. *Kokeloere*, v.
Coqueluche, f. *Kiekhoest*, v.
Coquemar, m. *Moor*, m. Zie *KOOK-MOOR*.
Coqueret, m. *Krieken in zakjes*, *kolykekrieken*, v. mv.
Coquérico, m. *Kokeloerikoe*.
Coquet, adj. *Perkantig*.
Coquetier, m. *Eikroes*, m.
Coquille, f. *Schulpe*, v.
Coquillé, adj. *Bollekorstte*.
Coquin, m. *Kapoen*, m.; *leure*, v.; *schuifte*, *schoefie*, v. *C— fieffé*, *aartskapoen*, m.
Coquine, f. *Deugniete*, v.
Cor, m. *Tuithoorn*, m.
Cor (au pied), m. *Aksterrooge*, v.
Corbeau aquatique, m. *Meerkraai*, v.
Corbeille, f. *Kurf*, m. Zie *KARBAAS*.
Corbillard, m. *Doodkoets*, v.
Corbin, m. *Pied de c—*, zie *PIED*.
***Corchorus**, m. *Meiroos*, v., *roosje zonder doorns*, o.
Cordat, m. *Drol*, m.; *drolgoed*, o.
Corde, f. *Lijnde*, v.; *touw*, v. *Sauter à la c—*, *touwte springen*. *Danser dans la c—* le plus vite possible, *appels dansen*. *C— garnie de flottes*, *korkpees*, v. *C— sensible*, *krauwplekje*, o. *C—s vocales*, **kommel*, m.
Cordeau, m. *Draad*, m.
Cordelle, f. *Homme de c—*, *trake-laar*, m. *Haier à la c—*, *trakelen*.
Cordon, m. *Schinkel*, m.
Corète du Japon, f. *Meiroos*, v.; *roosje zonder doorns*, o.
Corinthe, f. *Gâteau à raisins de c—*, *krentekoek*, m.
Cormier sauvage, m. *Haveres-sche*, v.
Cormoran, m. *Meerkraai*, v.

Cornard, adj. *Karnaad*.
Corne, f. *Bieze*, v.; *hoorn*, m.; *limpe*, v.; *tuit*, m. *Le vif de la c—*, *het korrel van den hoorn*. *A huit c—s*, *achttuitte*, adj. *Bêtes à c—s*, *koerbeesten*, v. mv. *Chapeau à c—s*, *tuihoek*, *tijkenhaan*, m. *Chapeau à deux ou à trois c—s*, *giebek*, m. *C— de la matrice*, *loker*, m.
Cornée, f. *Het kalk van de oogen*.
Corneille, f. *Kalle*, *kraai*, v. *Bayer aux c—s*, *staan of zitten poepgaaien*.
Cornemuse, f. *Koremuisel*, *muisel*, m.
Cornet, m. *Tuithoorn*, m.
Cornette, f. *Salienesse*, v.; *tuite*, v.
Corniculé, adj. *Lotier c—*, zie *LOTIER*.
Cornier, adj. *Montant c—*, zie *MON-TANT*.
Corniolle, f. *Kornoelje*, v.
Corporation, f. *Gulde*, *gilde*, v.
Corps, m. *A son c— défendant*, *in nood van weer*. *C— d'une collerette*, *empe*, v. *Un drôle de c—*, *een rare vogel*, m. *Avoir dans le c—*, *over zich hebben*. *Prendre du c—* (van wijn sprek.), *vervromen*, o. w. *Pou de c—*, *kleerluis*, m. en v. *C— de garde*, *hoogewacht*, v. *C— de garde des agents de police*, *schadebeletterswachthuis*, o. *C— de jupe*, *de robe*, *lijf*, o. *C— de métier*, *gulde*, *gilae*, v.
Corre, f. *Korre*, v.
Corridor, m. *Pand*, m.
Corroi, m. *Kalei*, v.
Corrompre, v. a. *C— le cuir*, *ker-spen*. || v. réfl. *Verstooren*, o. w. *Commencer à se c—*, *aankomen*, o. w.
Corroyer, v. a. *Gerven*. *C— du mortier*, *moortel slaan*.
Corsage, m. *Fatsoen*, o. *C— d'une collerette*, zie *CORPS*.
Corset, m. *Roklijf*, o.
Corvée, f. *Kraweie*, v.
Cosse, f. *Peule*, v.; *schaak*, *schok*, v.; *scheule*, v.; *schurse*, v. *C— de pois*, *erweetschokke*, v. *Filet des c—s* (de haricot, enz.), *draad*, m.
Cosser, v. n. *Bulten*, b. en o. w.
Costume, m. *Dracht*, m. *C— de masque*, *verkleedsel*, o.
Cote, f. *Payer sa c— de contribution*, *zie contribution*.
Côte, f. 1° (*Hinder*), m. 2° *Rebbe*, v.; *snaar*, v. *Fausses c—s*, *looze ribben*, v. mv. *Il se croit être de la c— de St Louis*, *zou men niet zeggen dat keizers katte zijne nicht is, en 't en is geen vriend!*
Côté, m. 1° *Paart*, o. 2° *Zie, zijde*, v. *C— gauche*, *dekeeraafsche zijde*. *Point de c—*, *steekte in de zijde*. 3° *A c—*, *lanke*, voorz. en bijw. *D'un c— à l'autre*, *van aver l'aver*, *van avers l'avers*. *De tous c—s*, *van hoeke te kante*. *Du c— de, te kante van*. *Mettre de c—*, *van kante zetten of doen*. *De nos c—s*, *al ons geweste* (zie *AL*). *De l'autre c—* en direction oblique, *moesch over*. *Passer à l'autre c—*, *overzetten*, o. w. *Eviter en passant à c—*, *schranken*, b. w. *Tâter de tous les c—s*, *over-tasten*, b. w. *C— plaisant*, *leute*, v. *C— faible*, *krauwplekje*, o.

Côtelette, f. *Kortelette*, v.
Coti, adj. *Blet, blot*.
Cotir, v. a. *Blutsen*.
Cotiser (se), v. réfl. *Uitleggen*, o. w.
Coton, m. C— à broder, *borduur*, o., zond. mv. Gilet de c—, *lijf*, o.
Cotonnette, f. *Bakkerslijnwaad*, o.
Cotonneux, adj. *Peuplier c—, sneeuwabeel*, m.
Cotonnière, f. *Alsemkruid*, o., *bleekerspale*, v.
Cotret, m. (*Hammeloos*, m.; *fascceel*, o.; *fasccestok*, m).
Cou, m. *Hals*, m. *Mouchoir de c—, snuitdoek*, m.
Couard, m. *Benauwderik, kremper, vervaarderik*, m.
Coucou, m. 1° *Koekoet*, m., *Crachat de c—*, zie CRACHAT. 2° *Piepertje-duik*, o. *Jouer c—, piep spelen, piep-beu spelen*.
Couches, f. pl. *Kraam*, o. *Fausses c—, misval*, o., *kwad vergaring*, v.
Couché, adj. Être c—, *liggen*, o. w.
Couche-point, m. *Aruispoont*, o.
Coucher, v. a. C— le poil du drap, *de vluwe strijken*. C— gros, *pandoer op riesche, rieschepandoer*. || v. réfl. Se c—, *zich leggen*. *Couche-toi, koeste*, bijw. Se c— (van sterren, enz.), *ten hove gaan*. Le soleil se couche, *de zonne gaat tergo*.
Coude, m. *Nelleboge*, m. Le c— d'un outil, *plooi (van een gereedschap)*, v.
Coudé, adj. *Ellebogde, pikhaakte*, adj. *Manche c— de la sape, pikkerwerf*, m.
Coudée, f. *Avoir ses c—s franches, zijnen weister hebben*.
Cou-de-pied, m. *Worst*, m. en v.; *wrijf*, m.
Couder, v. a. C— à équerre, *in zweet plooiën*.
Coudre, v. a. C— les ralingues sur les côtés d'une voile, *de lijken aanzoomen*. Se c—, *naaien*, o. w. (zie INZWELGEN).
Coudrer, v. a. *Vertrekken*.
Coudret, m. *Boenkuij*, v.
Coulant, adj. *Nœud c—, nok*, m.
Couler, v. a. *Zien*, b. w. C— de la chaux, *moortel gieten*. || v. n. *Vlieten*, o. w.
Couleur, f. *Koleur*, o. C— d'olive, *lijfleur*, o. C— de stil-de-grain, *scheetkleur*, o.
Couleuvre, f. *Snake*, v.
Couleuvrée, f. *Zie BRYONE*.
Coullisse, f. *Loop*, m.; *reeze*, v. C— de théâtre, *poskenie*, v.
Couloire, f. *Zijde, zie, v.; verzijp*, o.
Coulure, f. *Pees (van eene seine)*, v.
Coup, m. *Blouw; bot; doef; dok; dop*, m.; *feuk(e, v., fuik*, m.; *kleune*, v.; *klinker; preuvel*, m.; *schoot, schote*, v.; *smete*, v.; *soese*, v. Des c—s, *stokhaver, stokmanshaver*, v. Donner un c—, *des c—s, doeven, doeveren*, o. w. Rouer de c—s, *koppekaaien*, b. w. Manquer son c—, *zijne scheut vermikken*. C— d'apoplexie, *hersenslag*, m. C— de bec, *pek*, m. C— de couteau, *de poignard, limpe*, v. C— de dents, *beel, bete*, v. C— d'essai, *preuflslag*, m. C—

de grâce, *godsklop* m. C— de griffe, *krauw*, m. C— de hasard, *lukslag*, m., *teerlingsmeet*, v. C— de houe, *slag*, m. C— de langue, *stek*, m. Donner des c—s de langue à qq., *iemand stekken en gerven*. C— d'œil, *oogslag*, m. C— de pied, *schip*, m. Ouvrir à c—s de pic, *séparer à c—s de pic, openpijkelen*, b. w. Extraire à c—s de pic, *uitpijkelen*, b. w. C— de pinceau, de brosse, d'éponge, de balai, *vaag*, v. Violent c— de pointe, *pugge*, v. C— de vent, *windboote, windzweep*, v. Boire à grands c—s, *gulpen*, o. w. Fusil à un c—, *eenloop*, m. Fusil à trois c—s, *drieloop*, m. Fusil à sept c—s, *zevengeshot*, o. Tout-à-c—, *al teenegaar*, bijw. Tout d'un c—, *hotsbots*, bijw.
Coupe, f. 1° C— blanche, *blanke talje*, v. 2° C— du calice, *kuij (van eenen kelk)*, v.
Coupe, adj. *Xertig*. Porte c—e, *halve deur*, v.
Coupe-cercle, m. *Appelboor, centerboor*, o.
Coupe foin, m. *Hooispa(de)*, v.
Couper, v. a. *Trekken*, b. w. C— un bois blanche taille, *eenen bosch blanke-talje kappen*. C— les cartes, zie CARTE. C— le chemin à qq., zie CHEMIN. C— avec la sape, *le fauchon, pikken*, b. en o. w.; *afpikken*, b. w. C— le sifflet à qq., *iemand den kap in de krage geven*. C— du tabac, *tubak Schrooden*, b. w. C— de biais, *afnoeschen*, b. w. C— le vin, *den wijn versnijden*, b. w. || v. réfl. Se c—, *afkerwen*, o. w.; *knoezelen, knoeseivoeten*, o. w.
Couperet, m. *Hammes, hakmes*, o.
Couperose, f. *Kob(be)rood*, o. C— blanche (sulfate de zinc), *wit kobrood*, o. C— verte (sulfate de fer), *groen kobrood*, o. C— bleue (sulfate de cuivre), *blauw kobrood*, o.
Coupe-tabac, m. *Peerd, schroo(d)peerd*, o.
Couplet, m. *Klaus, klauzel*, m.
Coupure, f. *Herbe à la c—*, zie HERBE.
Cour, f. C—, *arrière-cour d'une maison, bachten*, m. A la c—, *bachten*, bijw.
Courage, m. *Kragie*, v.; *sensie*, v.
Courageux, adj. *Vrom*.
Courant, m. *Aller contre le c—, tegen drift werken*. C— d'air, *trek*, m.
Courber, v. a. *Stuipen*.
Courcaillet, m. *Kwak-wawak*, m.
Coureur, m. *Zeereloper*, m. C— de guilledou, *ketser*, m.; *nachtzwalm*, m. en v.
Coureuse, f. *Loopege*, v.; *sleepprok*, m.
Courir, v. n. et a. *Loopen, riesteren*, o. w. C— la bague, *ring of den ring steken*. C— le guilledou, *des nachts ketsen*, o. w. C— le long des rues, *c— la rue, achter strate loopen, al strate loopen* (zie AL). C— après qq., *achter iemand loopen*.
Courlis, m. *Kornoelje*, v., *spierluit*, m.
Couronne-impériale, f. *Kroonpreaal*, v.

Couronner, v. a. C— en déchirant, *doorkroonen*, b. w.
Courrier, m. *Zeereloper*, m.
Courroucé, adj. *Korzei*.
Cours d'eau, m. *Watergang*, m.
Course, f. *Rede*, v. Petite c— faite au dehors, *uitsprong*, m.
Court, adj. Le plus c— chemin, *het naaste gat*. Qui a les trayons c—s, *kortspeende*, adj. Faire la c—e échelle, *leerken (ladderken) staan; schoere staan, schoerken staan*. Tirer à la c—e paille, *stroodje trekken*.
Courtauder, v. a. *Bloksteerten*.
Courte-pointe, f. *Ponte, polte*, v.
Courte-queue, f. *Kortesteert*, m.
Courtier, m. *Faire le c—, makelaren*, o. w.
Courtillière, f. *Houthakker*, m.; *veemol*, m. Larve de c—, *botse*, v. *veemol*, m., *wulf*, m.
Courtois, adj. *Bezettig*.
Court-pendu, m. *Korpendu*, m.
Cousin, m. *Meuzie*, v.
Cousin, m. *Kozen*, m. C— germain, *rechtzweir*, m. C— issu de germain, *anderzweir*, m.
Cousinage, m. *Kozijnagie*, v.
Cousine, f. *Nicht*, v.
Cousiner, v. a. *Kozijnen*, o. w.
Coussin, m. *Kussen*, o.
Coussinet, m. *Kusseneel*, o.; *torke*, v.; *zandkussen*, o. C— de rail, *pulme*, m.
Coût, m. *Kost*, m.
Coûteux, m. *Mes*, o., *vinne*, v. Coup de c—, *limpe*, v. Ils étaient à c—x tirés, *zij stonden of ze zaten tegen elkaar te stokke en te messe*.
Coûter, v. n. *Komen*.
Coûteux, adj. *Beschrapt*.
Coutume, f. *Geplogenheid, gewente*, v. De c—, *gewente*, bijw.
Couture, f. *Naad, naai*, m. C— à grands points, *driegsteek*, v. *Battre à platte c—, platleggen*, b. w.
Couvée, f. *Broedste*, v.
Couvent, m. *Cloître d'un c—, pand*, m.
Couver, v. n. et a. 1° *Veunzen*, o. w.; 2° *broeden*, b. en o. w.
Couvercle, m. *Hulle, pothulle*, v.
Couverte, f. *Lood, loodsel, verloodsel*, o.
Couverture, f. *Verdek*, o.; *spasem(e)*, v. en m.
Couvre-feu, m. *On sonne le c—, de weie luidt*.
Couvrir, v. a. 1° *Dienen, trappelen, vogelen*. 2° C— de cendres, *toeroken*, b. w. C— d'une voûte, *ondervauten, overvauten*, b. w. Découvrir St Pierre pour c— St Paul, *zie DÉCOUVRIR*. || v. réfl. Se c—, *de cal, verbotten, verweeren*, o. w. Se c— de fleurs (van bier), *kanen, bekanen*, o. w. Se c— de lentilles, *de taches de roussour, spotten*, o. w. Se c— de nuages, *overtrekken* (zie INZWELGEN), o. w.
Coxal, adj. *Os c—, keute*, v.
Coyaux, m. pl. *Honden, hosingsteerten*, m. mv.
Crachat, m. *Mochel, pochel; spochel*, m.; *spuie, spuige*, v.; *spuwsel*, o.

C— de coucou, *koekoetspuige*, v.
Craché, adj. Un anglais tout c—, *een doorstekte engelschman*.
Cracher, v. a. *Spuigen*, b. en o. w. C— beaucoup, *spochelen*, o. w. C— sur la besogne, *aan iets zijn ende vagen*. Cette plume crache, *die pen sprit (spritten*, o. w.); *die pen spettert (spetteren*, o. w.)
Cracque, f. *Krokke*, v.
Craindre, v. a. Il est à c—, *te vreezen* (zie TE).
Crainte, f. *Achterdenken*, o.
Crampe, f. *Krempe*, v.
Crampon, m. *Krampoen*, o. Attaché avec des c—s, *krammevast*, adj.
Crâne, m. *Bekkeneel*, o.; *scheutel*, m.
Crapaud, m. *Treze*, v.; *waterkan-ker*, m.
Crapaudine, f. *Spoorpot*, m. Pierre à c—, *pannesteen*, m.
Crapuleusement, adv. Etre c— prodigue, *in 't geld zwijnen*.
Craquelin, m. *Krakeling*, m.
Craquelot, m. *Krakelo*, *krakelouw*, m.
Craquer, v. n. *Knarzen*. C— des dents, *krakantanden*.
Crasseux, adj. *Luizig*.
Cravate, f. *Krawaat*, m.
Cray, zie GREI.
Crayon, m. *Potloodpen*, v. C— à dessiner, *tekenpen*; zie PEN.
Créance, f. *Uitstand*, m.
Crécelle, f. *Kleppe*, v.; *krekel*, m.; *rotelaar*, m. Sonner la c—, *kreklen*, o. w.
Crèche, f. 1° *Krebbe*, v.; 2° *kreut-school*, v.
Crédit, m. *Kardijt*, o. A c—, *te boegidage*, *te borgtacht*, *te borgte*; *op de kake*; *op den kerf*; *op den plak*; *op den poef*. Prendre à c—, *kletsen*, o. w., *op den kerf halen*, enz.
Crémaillère, f. *Hangel*, *hangelhaak*, m.; *kaleute*, v.; *ketelhaak*, m.; *steefel*, m.
Crème, f. *Zaan*, v. C— bouillie, **kremnelij*, v.
Crémer, v. n. *Dikken*, *zanen*.
Crénelé, adj. *Geschaard* (zie SCHAARDEN).
Créneler, v. a. *Uitkervelen*.
Crêpe, f. 1° *Vloers*, o. De c—, *vloerzen*, adj. 2° *Vadde*, v., *pannekinksken*, o.
Crépi, m. *Kalci*, v., *kaleisel*, o.
Crépine, f. *Struifeling*, enz. v.
Crépir, v. a. *Kaleiten*.
Crépiter, v. n. *Sparken*; *spijkeren*; *spokken*, o. w.
Crépu, adj. Barbe c—e, *krulbaard*, m.
Crépuscule, m. *Leuring*, v.; *valavond*, m.
Crêque, f. *Krekke*, v.
Créquier, m. *Krekelaar*, m.
Cresson, m. *Kerse*, *kresse*, v. C— alénois, *bleinezaad*, o. C— amphibie, *waterkarse*, *waterklesse*, v. C— de fontaine, *watersala*(de), v.
Crête-de-coq, f. *Ratel*, m.
Crételer, v. n. *Kakelen* (zie KARIËN).
Crételle, f. *Auwkengras*, o.

Creton, m. *Krakel*, m. Gâteau de c—s, pain de c—s, *kaankoek*, m., *kakoek*, v.
Creuser, v. a. *Delven*, *uithalen*, b. w. C— un fossé, *eenen delf graven*. C— le sol avec un pic, *pijkelen*, b. w. C— des sabots, *kloefen uitmaken*, b. w. C— avec la main, *polken*, o. w. Ponton à c—, *kogge*, v. || v. réfl. Se c—, *uithalen*, o. w. Se c— par l'usage, *uitverslijten*, o. w.
Creux, adj. *Holde*. Voix creuse, *holde stem*, v. Tête creuse, *holde hoofd*, o., *bomhoofd*, o., *bomkop*, m.
Creux, m. Le c— de l'estomac, *herteput*, m.
Creux, v. n. *De moord steken*.
Crevette, f. *Geernaar*, *gernaas*, m.
Cri, m. *Krijsch*, *schreeuw*, tier, m. Jeter un c—, *eenen schreeuw geven*, *eenen tier geven*. Jeter des c—s perçants, *tieren*, o. w. Jeter des c—s perçants et saccadés, *huikelen*, o. w.
Criailleur, m. *Raaspot*, m.
Crible, m. *Zeefde*, *zeefden*, *zeven*, o., *zeve*, v.; *graanzeven*, o. C— à pied, *trezel*, *trezelaar*, m.
Cribler, v. a. *Zevenen*, *zichten*.
Criblure, f. *Krense*, v.
Cric, m. *Kremalie*, v., *kattermalje*, v.; *keldervijf*, v., *duitsche winde*, v.
Crier, v. n. *Knarzen*, o. w.; *kraaien*, *roepen*, *tieren*, b. en o. w.; *schreemen*, o. w. C— hem hem! *gummen*, o. w. C— à l'assassin, *moord tieren*.
Crieur, m. *Kriër*, *schreemer*, m.
Crime, m. C'est un c—, *het is zonde Gods*.
Crin, m. *Krink*, o. De c—, *krinken*, adj.
Crin-crin, m. *Tjonker*, m.
Criocère du lis, m. *Piepauw*, *pieper*, m.; *piepertje*, o.; *O. L. V. beestje*, o.
Criquet, m. *Koornbijter*, m.
Crise, f. La c— est passée, *de ziekte is gekverd*.
Crisser, v. n. *Krijzelen*.
Cristal, m. *Kristaal*, m.
Cristalliser (se), v. réfl. Se c— en aiguilles, *kerctelen*, o. w.
Critique, adj. Age c—, zie AGE.
Critiquer, v. a. *Beknibbelen*.
Croc, m. *Haak*, *bootshoak*, m. C— à émerillon, *druinagel*, m.
Crochet, m. *Ickel*, m.; *kraaibek*, m.; *lyshaak*, m. C— d'une route, *keer*, m. C— d'une tuile, *de neuze van eene dakpan*, v. Tricotier ou broder au c—, *knokken*, *nokken*.
Crocodile, m. *Krokodilie*, v.
Croire, v. a. *Peien*, b. en o. w. Il se croit être de la côte de St Louis, *zou men niet zeggen dat keizers kalte zijne nicht is, en 't en is geen vriend!*
Croisé, adj. Lattis c—, *geschrankt schetteverwerk*, o. Rimes c—es, *schrankende rijmen*, v. mv.
Croisée, f. *Kruiskasijne*, v., *kruiskasijn*, o. Appui de c—, *kassijn*, o., *kassijne*, v. Traverse d'une c—, *antilie*, v.
Croiser, v. a. *Schranken*, *uitkruisen*. C— les jambes, *kruisbeenen*, o. w. C— les races, *brikkelen*, b. en o. w. || v. réfl. Se c—, *schranken*, o. w.

Croisillon, m. *Kleenhout*, o.; *ker-vieter*, m.
Croit, m. *Kroois*, *kroos*, m.
Croix, f. Signe de la c—, *kruis*, o. Cinq pater les bras en c—, *vaam*, v. C— de Jérusalem, c— de Malte, *constantinopelen*, *karnaatscheuten*, v. mv. Zie JOUER.
Croque-mort, m. *Rceuwer*, m.
Crosse, f. Jouer à la c—, zie JOUER.
Crosser (se), v. réfl. *Bakkeleien*, o. w.
Crotte, f. *Krotte*, v. Etre dans la c—, *in de krotte zijn of zitten*, *krotte verkoopen*.
Crotter, v. a. *Beklotten*.
Crottin, m. *Kuttel*, *knuttel*, m. C— de cheval, *profetebees*, v.
Croupe, f. C— d'un toit, *afkeuveling*, v.; *keuvel*, m.; *oorboom*, m. Toit à c—, *keuvelkappe*, v. C— d'un cheval, *achtergelent van een peerd*, o. C— avalée, *zyppeers*, o. Vache à c— avalée, *zyppeersde koe*, v.; *zypsteert*, m.
Croupetons (à), loc. adv. *Op zijnen fok*, *op zijnen flok*, *op zijnen fuk*, *op zijnen huk*. S'asseoir à c—, *nederhukken*, o. w.
Croûte, f. *Korst*, *karst*, *kurst*, v. C— d'écorce, *bark*, *bork*, m. C—s de lait, *erfworm*, m. C— d'une plaie, *bar-laffe*, v.; *reuf*, *reuve*, v.
Cru, adj. *Rauw*.
Cru, m. Donner le c— (bij pottebakkers), *de stukken laten bakdroog worden*.
Cruche, f. *Prulle*, v.
Crucifix, m. *Gekruiste God*, m.
Cruel, adj. Très c—, *invreed*.
Cruéliser, v. a. *Beulien*, m.
Crustacé, adj. Darter c—e, *zeere*, v.
Cueille, f. *Pluk*, m.
Cueillir, v. a. *Trekken*, *zanten*.
Cuir, m. Corrompre le c—, *kerspen*, b. w. C— de porc, *welster*, o. Grain du c—, *nerf*, m. Faire un c—, *eenen pekkel draaien*.
Cuire, v. a. 1° *Bakken*, b. w.; 2° *Ker-telen*, o. w. Zie SNERKEN.
Cuisine, f. Faire la c—, *den kook doen*. Réchaud de c—, *rekkafoor*, o.
Cuisinier, m. *Kok*, m.
Cuisinière, f. *Keukenmaart*, v.
Cuisse (de porc), m. *Achterhame*, v.
Cuisson, f. *Bak*, m.
Cuit, adj. A moitié c—, *koeiwach-terzacht*, adj. Les pommes de terre ne sont pas encore assez c—es, *de patatten zijn nog niet genoeg*.
Cuite, f. *Bak*, m., *bakte*, v.
Cuivre, m. Seau de c—, *ketel*, m.
Cul, m. Le c— d'un pot, d'un coque-mar, d'une marmite, *de boôm (bodem) van eenen pot*, *moor of ketel*. C— sur pointe, *hak over bak*, *hek over bek*, *kuil (?kul) over aarsgat*.
Culaignon, m. *Kuil*, m.
Culasse, f. Vis de c—, *steertsvijf*, v.
Cul-blanc, m. *Garen-en-lint*, m., *kas*(se), v., *rondleurder*, m.
Culbutant, m. *Tuimelaar*, m.
Culbute, f. *Fuimelaar*, *tuimelaar*, m., *tuimelper te*, v., *perre*, v. Faire la c—, *de (of te) perre staan*.
Cul-de-sac, m. *Zak*, m.

Culot, m. *Kakke(r)nest, kukkernest*, m., *kukksen*, o.
Culotte, f. 1° *Broek*, m. en v. Boucle de c—, *broekbeukel*, m. Ceinture d'une c—, *pinseband*, m. 2° *Steertschotel*, m., *steertstuk*, o.
Culotter, v. a. C— (une pipe), *doorsmooien*. || v. réfl. Se c—, *uitslaan*, o. w.
Cultivé, adj. Non c—, *onbedreven*.
Cultiver, v. a. *Bedrighen*. (**bedrijven*), *ter note brengen*. C— l'esprit et le cœur d'un enfant, *een kind ajieren*.

Cul-tout-nu, m. *Moedernaakte*, v. Zie COLCHIQUE.
Culture, f. Sans c—, *vaag*. Zie CULTIVÉ. C— alterne, *verlandig*. v.
Cupule, f. Zie SCHUIT, v.
Curateur, m. C— d'une succession, *madelaar*, m.
Curé, m. *Paster, bovenpaster, opperpaster*, m.
Cure-pipe, m. *Pijpkotteraar*, m.
Curer, v. a. C (une pipe), *eene pijp) uitkol(t)eren*.
Curieux, adj. *Nieuw, beïeuwd*

(achter, voor, naar); *keurig, bekeurd; neuzewijs, verwonderd*.
Curiosité, f. *Keurigheid*, v.
Cuscute, f. *Ruide, ruwe*, v. C— densillone, *vlasruie, (vlasch-)*, v. C— da trèfle, *klaverruie*.
Custode, f. *Custode*, v.
Cuve-matière, f. *Brouwkuip, meelkuip*, v. Faux tond (d'une c—), *loose boom of bodem*, m.
Cuvette, f. *Kouvette*, v.
Cyanose, f. *Plane*, v.
Cymaise, f. *Opief*, o.
Cytise des Alpes, m. *Klaverboom*, m.

D

Dague, f. *Snakker*, m.
Daigner, v. a. *Geweerdigen*.
Dais, m. *Paviljoen*, o., *verhemeling*. v.
Dalle, f. 1° *Schorre*, v., *voetsteen*, m. 2° *Tranke*, v.
Dame, f. *Joefvrouw, eeffrouw*, v.
Damer, v. a. D— le pion, zie PION.
Damier, m. *Daamberd*, o.
Damite, f. *Demit*, m.
Danger, m. Il n'y a pas d—, *er is perijkel af!*
Dangereux, adj. *Perijkeleus*.
Dans, prép. *Binst*. Dans la maison, *binst het huis*. Avoir d— le corps, *over zich hebben*. D— la longueur, *van langsten*. Ci et là d—, *tusschenin*. Errer d— le pays, *achter het land loopen, dolen*. D— nos parages, *al onze kanten* (zie AL).
Danser, v. a. et n. *Dansen*, o. w. D— dans la corde le plus longtemps possible, *appels dansen*. D— un pas, *eene burte dansen*.
Dard, m. *Straal*, o.
Darder, v. a. *Boomen*, o. w., *stekken*, b. en o. w.
Dardiller, v. n. *Stekken*, b. en o. w. Action de d—, *getaansel*, o.
Dartre, f. *Ceter*, m.; *zilte*, v. D— crustacée, *zeere*, v.
Dauber, v. a. *Neuken*.
Davier, m. *Hoepeltang*, v.
De, prép. *Van*. De ce que, *van dat*. De la part de, *van 's wegen*. De deux en deux heures, *over andere uur*. De jour en jour, *over ander(en) dag*. De nos côtés, *al ons geweste* (zie AL). De deux manières l'une, *cens of anders*.
Débauché, m. *Bakzwijn*, o., *nachtzwalw*, m. en v., *een katijvige kerel*, m.
Débile, adj. *Deerlijk, krees, luttelachtig, onvermeugen*.
Débilité, f. *Slapte*, v.
Débine, f. *Marinkelkuip*, v.
Débit, m. *Afrok*, m.; *doening*, v.; *trek*, m., *venté*, v.
Débiter, v. a. *Uiteen doen*.
Déblayer, v. a. *Sleeken*.
Déboiter, v. a. Etre déboité, *uit het let zijn*.
Débonder, v. n. *Uitloopen*.
Débordé, adj. part. *Overdaan*.

Débordement, m. Inonder par un d— d'eaux jaillissantes, *overwelmen*, b. w.
Débouché, m. *Uitweg*, m.
Débourber, v. a. *Gooren, horen, oriën, uitgooren, wasen*.
Debout, adv. D—, en se tenant d—, (al) *rechtstaans*. D— et parti, *op en weg*.
Déboutonner (se), v. réfl. Zie UITVALLEN.
Débrouiller, v. a. *Ontwerpenen*.
Début, m. *Inbijt*, m. Voilà un beau d— *dat is een schoon inbijt*.
Décatur, v. a. *Wateren*.
Décant, adj. *Betaamd*.
Décès, m. Dévolution d'un héritage par d—, *versterfte*, v.
Déchargeoir, m. *Onderlooper*, m.
Décharger, v. a. D— une eau, *verspelen*.
Décharné, adj. *Schreep*.
Déchaumer, v. a. *Beeren, (een stoppelveld) onruiden*.
Déchiffrer, v. a. *Uit iets kunnen*.
Déchirer, v. a. D— en couronnant, *doorkronen*.
Déchirure, f. *Scheure*, v.
Déchoir, v. n. *Hindsele*, naar de *stokken gaan*.
Décider, v. a. Ne pas d—, *in 't wijzen laten*. Être décidé, *beschikt zijn*.
Décimer, v. a. *Tienen*.
Décintrer, v. a. D— une voûte, *het semier lossen of uithalen*.
Décliner, v. n. *Krempen, *wanen* (zie INZWELGEN), o. w. Ses affaires déclinent, *hij gaat om zeepe*.
Déconcerter, v. a. *Verbolaardeeren, vertoortelen, uit den haak werpen*.
Décontenancer, v. a. *Ontloddereen*.
Décortiquer, v. a. *Bleeken*.
Découcher, v. n. *Uitslapen*.
Découdre (se), v. réfl. *Ontnaaien* (zie INZWELGEN), o. w.
Décourager, v. a. *Onttoddereen*.
Découverte, f. *Vondste*, v.
Découvrir, v. a. D— S^t Pierre pour couvrir S^t Paul, *een gat maken om een ander te stoppen*.
Décrier, v. a. *Afroepen*.
Décroissant, adj. Lune d—e, *krankte maan*, v.

Décroître, v. n. *Afgroeiën; *wanen* (zie AFWANNEN).
Décrotter, v. a. *Afkrotten*.
Décrotteur, m. *Vuiltje*, o.
Décrottoir, m. *Schreper*, m.
Dedans, adv. En d—, *binnenwaarts*.
Dédire (se), v. réfl. *Zijw tong door zijn gat trekken*.
Dédommagement, m. *Restoor*, o. D— d'une perte par un profit, *schad voor bite*.
Défaillance, f. *Fobe*, v., *kwalijkte*, v. Tomber en d—, *bezwelten, kwalijk bedijgen, kwake bedijgen, in een huttelken vallen*.
Défausser (se), v. réfl. *Kuischen*, o. w.
Défaut, m. *D. likt*, o. Faire d—, *missen*, o. w.
Défectueux, adj. *Verminkt*.
Défendre, v. a. D— qq., *iemand were bieden*. A son corps défendant, *in nood van weer*. || v. réfl. Se d—, *were bieden*.
Défense, f. *Weer*, v., *verweer*, o. Se mettre en d—, *zich stellen*.
Défense, f. *Snakker*, m.
Déferler, v. n. *Ravelen*.
Déficit, m. *Korteres(se)*, v.
Défier, v. a. D— qq. au pistolet, *iemind beroepen op het geschot, op den kogel*. D— qq. d'en faire autant, *iemand bleune maken, of steken of stellen*. Je vous défie de l'oser, *begun eenen keer!*
Définir, v. a. Je ressens un malaise que je ne puis d—, *ik ben zoo dingsch, ik voel mij zoo dingsch*.
Définitif, adj. En définitive, loc. adv., *als 't al te fijne komt, als 't al omkomt*.
Défoncer, v. a. D— (un champ), *diepgronden*. D— (un chemin), *kruttien*.
Dégager, v. a. *Loozen* (zie LOSSEN).
Dégât, m. *Interest*, m.
Dégénérer, v. n. *Verloopen*.
Dégénérescence, f. D— tuberculeuse des ganglions mésentériques, zie CARREAU.
Dégingandé, adj. Homme d—, *labbedezwier*, m.
Dégourdir, v. a. D— les jambes, *zijne beenen rekken*.
Dégout, m. *Verlee, walgte*, v.

Dégoutant, adj. *Kijzig, uvallig.*
Dégouter, v. a. *Verleeden.* Dégouté, *vjs, wers(van)*, adj.
Dégoutter, v. n. *Dreupelen, leken.*
Dégrader, v. a. *Kruttén.*
Dégraissér, v. a. D— (le bouillon) *vlieten, vervlieten.*
Dégraisseur, m. *Plek-uitsoener*, m. Teinturier d—, *nieuwewasscher*, m.
Degré, m. *Terde*, v. D— de l'escalier, *steegertrap*, m. D—s rapprochés d'un escalier, *begijnetrappen*, m. mv. D— de parenté, *let*, o.
Dégringoler, v. n. *Afrabbelen.*
Déguenillé, adj. *Homme d—, verarmode kerel*, m.
Déguerpir, v. n. *Vernestelen, wegzeerden, de plate poetsen, het uitsteken, het uitswinden.*
Déguisement, m. *Verkleedsel*, o.
Déhonté, adj. *Schaamtevrj.*
Dehors, adv. *Petite course faite au d—, uitsprong*, m.
Déjeuner, v. n. *Breekvasten, drinken.*
Déjeuner, m. *Achtengetij(de, o., inbeet, v., nuchten(d)eten, nuchten(d)getij, (n)nuchten(d)maal*, o.
Déjoindre, v. a. *Onttodderen.*
Délabré, adj. *Machine d—e, krikalaam*, o.
Délai, m. *Dilaai, verzet*, o. D— de paiement, *uitstand van betaling*, m.
Délaissement, m. *Verlatenis*, v.
Délaiter, v. a. D— le beurre, *boter beren of beernen.*
Délarder, v. a. *Afbeloenen.*
Délateur, m. *Panderdrager*, m.
Délation, f. *Overdragerij*, v.
Délayer, v. a. *Uitlangen.*
Délibérer, v. n. *Raad scheren.* De propos délibéré, *met opgezette wil.*
Délicat, adj. *Smeer, teerzeerig, vjs, zinnelijk.* *Homme d—, windei*, o.
Délicater, v. a. *Bekeppen, bekeppelen, verkeppen, verkeukelen, beteewwelen, verteewwen, betretelen.*
Déliér, v. a. D— la bourse, *duimen, lenzen*, b. en o. w.
Délimiter, v. a. *Puttepalen, uitleggen, uitlepalen.*
Délire, m. *Dolore*, m. *Etre en d—, dolén.*
Délirer, v. n. *Op den dool zijn, wegzijn, dolén.*
Délit, m. *Delikt*, o.
Déloger, v. n. *Verleggen, vernestelen, vertijkelen*, o. w.
Délot, zie SCHUIT, v.
Demain, adv. *Mergen.*
Demander, v. a. *Vragen.*
Démangeaison, f. *Jukste*, v.
Démanger, v. n. *Jokken.*
Démarcation, f. *Ligne de d—, geschee*, o.
Déméler, v. a. *Ontwerrenen.*
Déménager, v. n. et a. *Frutten*, b. w. Vgl. DÉLOGER.
Démener (se), v. refl. *Se d— comme un diable, duivelen*, o. w. *Se d— comme un diable dans un bénitier, woclen, razen, spartelen gelijk de duivel in een wijwatervat.*
Démenti, m. *Se donner un d—,*

zijne tong door zijn gat trekken.
Démètre, zie VERPIJNEN.
Demeure, f. *Weune*, v.
Demi, adj. *Haf, half*, adj. *Ilest une heure et demie, 't is een en half; deux heures et demie, 't is twee en half.* Un et d—, *onderhalf*, adj. A d—, *halvelinge*, bijw.
Demi-ferme, f. *Geus*, m.
Demi-palier, m. *Vertert*, o.
Demi-pensionnaire, m. *Halve thuisligger*, m.
Démission, f. *Donner sa d—, afgaan van dienst.*
Démitte, f. *Demit*, m.
Demoiselle, f. *Joefrouw, eefvrouw*, v.
Demoiselle, f. *Naalde, akkernaalde, linkerbinker-naalde, kinkerbinker-naald*, v.
Démolir, v. a. *Verdemelieren.*
Démon, m. *Mor*, m. Vgl. DIABLE.
Dénicher, v. a. *Rooven.* || v. n. *Uitjongen, uitleeden, uitnesten.*
Dénommer, v. a. *Uitnoemen.*
Dénoncer, v. a. *Mousen.*
Dénonciation, f. *Overdragerij*, v.
Denrées, f. pl. *Pénurie de d—, beschrapte tijd*, m., *beschraptheid*, v.
Dent, f. *Les d—s, gebijt*, o. D— canine, d— laniaire, *snakker*, m. D— incisive, *bijter, bijttand*, m. D— de sagesse, *brieltand*, m. *Mal de d—s, tandzeer*, o., *tandzweer*, v. *Coup de d—s, beet*, v. *Craquer des d—s, kraaktanden*, o. w. *Ses d—s crissaient, zijne tanden krijzelden.* *Parler des grosses d—s, snakken en snauwen.* *Prendre le mors aux d—s, stormen*, o. w. D— de drège, *repeland*, m. *Zie TWIJFELTAND.*
Denté, adj. *Roue d—e, tandwiel*, o.
Dentelé, adj. *Geschaard* (zie SCHAARDEN).
Dentelle, f. *Xant*, m., *spellewerk*, o. *Faire des d—s, spellewerken*, o. w. *La lisière d'une d—, en opposition avec le côté aux picots, achterkant*, m., *achterwerk*, o.
Dentellière, f. *Spellewerkster*, v.
Dépasser, v. a. *Cela dépasse tout, dat trekt de staak uit.*
Dépêcher (se), v. refl. *Zich rappen.*
Dépendance, f. *Toebehoorte*, v.
Dépendre, v. n. D— de, *letten, liggen, lyden, schillen, onpers. w.*
Dépens, m. pl. *Vivre aux d— de qq., te koste zijn van iemand, op iemands kappe (eten en drinken enz.).*
Dépense, f. *Kost*, m. D— de bouche, *de consummation, mondkosten*, m. mv., *teer*, v.
Dépense, f. *Rebbank*, m.
Dépenser, v. a. *Te koste hangen.* D— en friandises, *versneukelen*, b. w.
Dépérir, v. n. *Drutsen, verkatijven, verkerkeren, verkinderen, naar de stoken gaan, ter spa gaan.*
Déplacement, m. *Verschutteling*, v., *verzet*, o.
Déplacer, v. a. *Verfletsen*, b. w., *verporren*, b. en o. w., *versassen, vertrijkelen*, b. w. || v. refl. *Se d—, vertij-kelen*, o. w.
Déplorer, v. a. *Beschreemen.*

Déposer, v. a. D— (une somme d'argent), *antieren*, b. w. D— son bilan, *mood zweren.*
Dépouiller (se), v. refl. *Zich uitaan.*
Depuis, prép. et adv. *Sichten.* D— que, *sichten dat.* D— longtemps, *van over lang.*
Dérailler, v. n. *Van de reilen loopen, van de schenen loopen.*
Dérangé, adj. *Verkarid.*
Déranger, v. a. *Verkerelen, ver-toortelen.*
Dérision, f. *Lavuit*, m.
Dérive, f. *Zweerd (van een schip)*, o.
Dernier, adj. *La semaine d—e, de andere week.* *En d— résultat, ten uit-sijne.*
Dernièrement, adv. *Overlaatt(en).*
Dérobée (à la), loc. adv. *Gestolinge*, bijw. *Aller quelque part à la d—, eene roofscheute doen.*
Dérober, v. a. *Pakken, pèkken.* D— une heure à la foule de ses occupations, *een uurtje uitsplijten.*
Derrière, prép. *Bacht, bachten*, bijw. *Par d—, bachten*, bijw. *De d—, van bachten.* *L'un d— l'autre, bachteneen*, bijw.
Derrière, m. *Aarsgat*, o., *maars*, m., *korre*, v., *van achter(en)*, m.
Dès, prép. *Van met*, voegw. *Dès l'aurore, dès le matin, van met den dage.* *Dès que, van met dat, met dat, van als, van dat, van af, zoo saan*, voegw.
Désaccord, m. *Ongeschil*, o. *Etre en d—, in tjokke(n) liggen.*
Désagrément, m. *Miszit*, o.
Désappointer, v. a. *Etre désappointé et confus, eenen trul op de neus geslegen zijn, of met eenen trul op de neuze staan.*
Descendre, v. a. et n. *Zinken.*
Descente, f. D— de la matrice, *uitkruiging*, v.
Désenivrer, v. a. *Ontnuchteren*, b. en o. w.
Désert, adj. *Eenig.*
Désespéré, adj. *Desperaat, verwanhoopt.*
Désespoir, m. *Desperaatheid*, v.
Désigner, v. a. *Uitnoemen, uitste-ken.*
Désir, m. *Geer*, m., *langenis, ver-langenis*, v.
Désirer, v. a. *Ce n'était pas là ce qu'il désirait, il ne désirait pas cela, dat was zijn geer niet.* D— très ardemment, *uitverlangen.*
Désireux, adj. D— de savoir, *ver-wonderd.*
Désister (se), v. refl. *Se d— de son autorité, zijn meesterschap afgaan.*
Désobligeant, adj. *Paroles d—es, onbeschoed*, o.
Désolé, adj. *Desolaat.*
Désordre, m. *Briel*, m., *strabantie*, v., *triebeltrode*, v., *wanorder*, o. *En d—, over één boord, te pylepane, hak over hak.* *Dressé en d—, verborsteld (van 't haar)*, adj.
Dessin, m. *Plat*, o.
Dessiner, v. a. *Uittrekken.* D— au

charbon, à la terre noire, *wrijven*. Crayon à d—, *teekenen*, v.

Dessollement, m. *Verlanding*, v.

Dessoler, v. n. *Verlanden*.

Dessoucher, v. a. *Uitreulen*, *uitroden*.

Dessous, adv. Sens dessus d—, zie PÊLE-MÊLE.

Dessous, m. Avoir le d—, *onderzjn*. o. w.

Dessus, adv. Sens d— dessous, zie PÊLE-MÊLE. Mettre le pied par d— qq. chose, *iets overtreden*. En avoir au d— du gosier, *uit de neuz hangen*.

Dessus, m. *Voorhand*, v.

Destruction, f. *Renewatie*, v.

Détacher, v. a. *Afscheeden*. D— en humectant, d— en bassinant, *afbessen*. || v. réfl. Se d—, *afscheeden*, o. w. Se d— par petits morceaux, *kroezelen*, o. w.

Détaillé, adj. Zie SPÉCIFIÉ.

Détailler, v. a. *Verknoezelen*, *verpenigen*, *verslaan*.

Détaler, v. n. *Frutten*, *de frutte steken*, *schene steken*, *het wisteken*, *het uitwinden*.

Détériorer, v. a. *Verkrenken*. D— (une terre), (een land) **verantzaaien*.

|| v. réfl. Se d—, *verkrenken*, o. w.

Déterminer, v. a. *Beschrooden*.

Déterminé, *gestaakt*.

Détester, v. a. Je déteste les flatteurs, *ik maak van geen vleiers*.

Detour, m. *Winkel*, m. Sans d—s, *botgaansweg*, *effen door*, *bijw*.

Détourner, v. a. *Afleeden*.

Détracteur, m. *Kwadetaal*, v.

Détriquer, v. a. Etre détraqué, *in tatieter zjn*. Une machine détraquée, *een krikalaam*, *sen kaduin*, o.

Détremper, v. a. *Beslaan*, *betemperen*. D— de la farine, *meelbloem breken in water*.

Détriment, m. *Achterdeel*, o.

Détruire, v. a. *Vermoorden*, **verdestleweeren*, *rakkelen*, *rampeneeren*, *verrampeneeren*, *verrampeneelen*. D— par la grêle, *verhagelen*.

Dette, f. Etre abimé de d—s, *vergoord zjn in schulden*. D— active, *uitstand*, m.

Deuil, m. Etre en d—, *rouwen*, o. w.

Deux, adj. num. D— à d—, *met twee'n thoope*. Entre d—, *tusschen twee'n*. Plier en d—, *dobbel toefplooiën*.

D— billes, *eene keute marbels*. D— brasses de saucissons, *eene vame worst*, *eene vame snaren*. Génisse de d—ans, *schotter*, m. A d— coins ou ongles, *tweetuïtte*, adj. A d— tranchants, *tweenegde*, adj. Fusil à d— canons, *mouffe à d— poulies*, *tweeloop*, m. Vélocipède à d— roues, *tweewielgeerd*, o. Piquer des d—, *stekken*, o. m.

Deuxième, adj. num. *Tweedste*.

Deuxièmement, adv. *Tweeds*, *tweedens*.

Devancer, v. a. D— en marchant, *overgaan*.

Devant, adv. D—, ci d—, *hiervooren*.

Devant, m. *Van-voren*, m. Jam-

bon de d—, *voorhespe*, v. †Gagner les d—s, *overgaan*, b. w. Aller au d—, *betegenen*, *vertegenen*, b. w. Prendre les d—s en voiture ou à cheval, *overrijden*, b. w. D— de lit, *sponde*, v.

Devanture, f. *Tamboer*, m.

Développé, adj. Pouls d—, *breede puls*, m.

Développeur (se), v. réfl. Se d— en largeur, *uitsmijten*, o. w.

Devenir, v. n. *Bedijgen*, *bevaren*, *gaan*, *komen*. (*Devenir*, gevolgd van een adj., zie het adj.)

Déverser, v. n. *Vliagen*.

Dévider, v. a. *Haspen*.

Dévidoir, m. *Haspe*, *hasper*, *naspe*, m.

Deviner, v. a. *Raden*, *geraden*.

Devis, m. *Koutenancie*, v.

Devoir, v. a. *Moeten*, o. w.; *schuldig staan*, b. w. Combien vous dois-je, *hoeveel sta ik hier?*

Devoir, m. Faire son d—, *zich generen*, *zich kriemen*, *zich weren*. Ranger qq. à son d—, *iemand ter lee brengen*.

Dévolution, f. D— d'un héritage par décès, *versterfte*, v.

Dévoré, v. a. D— du chagrin, *krop-salade eten*.

Dévotion, f. *Dubbe*, v.

Dévotion, f. Faire ses d—s, *zjne devotie doen*, *zjne devotie houden*.

Dia, interj. *Djo*, *geerom*, *herom*, *gup*.

Diabie, m. *Dievel*, m. Avoir le d— au corps, *van den duivel droomen*; *van al de duivels droomen*; *van den duivel kwellen*; *van al de duivels kwellen*; *den duivel in hebben*; *van den duivel in hebben*. Brûler une chandelle au d—, *den duivel een keersken luchten of branden*. Faire le d—, *zijnen duivel ontbinden*. Faire le d— à quatre, *zijnen duivel in stukken werken*; *de beste spelen*; *van de beste maken*. Va-t— au d—, *que le d— t'emporte*, *loop naar den duivel om een kruiske*, *loop naar de stokken*. Le d— s'en mêle, *de duivel houdt de keerse*, *de duivel lucht (licht) de keerse*. Quand on parle du d— on en voit la queue, *als ge van den duivel spreekt*, *ge hebt hem op uwen nekke*.

Diabie, m. *Toortel*, m. Jouer au d—, *duivelen*, *toortelen*, o. w.

Diablement, adv. *Bliksems*, *bliksteerts*, *blinders*.

Diablerie, f. *Vuiligheid*, v.

Diablotin, m. *Tabletijn*, m.

Diadème, zie *épéire diadème*.

Diagonalement, adv. *Over hoek*, *in de noeschte*.

Diane, f. *Dagscheut*, v.

Diantre, m. *Duivekoter*, m.

Diaphragme, m. *Kraat*, v.

Diarrhée, f. Bête bovine atteinte de d— chronique, *aalschijster*, v.

Diarthrose, f. *Noot*, v.

Diélytre, f. *Gringellen*, mv.

Diète, f. Faire d—, *zich spennen*, *zich spenieren*.

Dieu, m. D— vous le rende, *God loont*. Au nom de D—, *in godschen naam*. Mon D—, *gena!* Quelle affaire,

mon D—! *Wel schrikkelijk gena!* Vache à D—, bête du bon D—, zie COCCINELLE.

Différent, adj. *Diversch*. De d—s sexes, *ongelijk*.

Différer, v. n. *Letten*, *liegen*, *onpers. w.*; *schillen*, o. w. D— de peu, *bijgaan*, *bijkomen*, *onpers. w.*

Difficile, adj. *Kiekemirrig*, *kiekemurm*, *kriekemurm*; *knijzig*; *luizig*; *moedelijk*; *mottig*; *pertig*; *ruizig*; *teutelijk*; *vijs*; *zinnelijk*; *kruweel*. Etre d— envers ses débiteurs, *kruweel zjn op zjne schuldenaars*. Respiration d—, zie RESPIRATION. Homme d—, *lastigaard*, m., *windei*, o. Etre d—, *knijzen*, o. w.

Difficulté, f. *Moeienis*, *ravotse*, *rooié*, *ruize*, v., *rooi*, o. Des d—s, *ape-garens*, o. mv.

Digérer, v. a. *Opkrijgen*, *teren*, *werken*, *verwerken*, b. w., *zuigen*, o. w.

|| v. réfl. Se d—, *teren*, *verwerken*, o. w.

Digitale, f. *Paaschkeerse*, v.

Digue, f. *Dijk*, m. Rupture d'une d—, *dijkbraak*, v.

Diligemment, adv. *Fraai*.

Diligent, adj. *Generig*, *gesnarig*, *neerstig*, *verlaan*. Devenir plus d—, *verneerstigen*, o. w.

Dimanche, m. *Zondag*, m.

Diminuer, v. n. D— de volume, *kleineeren*, o. w.

Dinde, f. Zie DINDON.

Dindon, m. *Turk*, *turkhaan*, *turksche van*, m. Etre le d— de la farce, *de uil van 't spel zjn*.

Diner, v. n. Il me semble que j'ai diné quand je le vois, *ik moet hem maar zien om mijnen buik vul te hebben*.

Diner, m. *Noengetij*, o., *noenmaaltijd*, v., *tafel*, m.

Dinette, f. Faire la d—, *kermis spelen*.

Dire, v. a. *Noemen*, *uitgaan*, *vermonden*, *zeggen*, b. w. Que dis-tu? *Wat ding je?* Tout est dit avec cela, *het is daarmee al* (zie AL). Avoir son mot à d—, *zijnen zeg hebben*. D— son mot, *zijnen zeg weten*. D— un bon mot, *une plaisanterie*, *eene kluchte slaan*.

D— des gueulées, *vuilbekken*, o. w. D— des méchancetés, *spoken*, o. w. Pour ainsi d—, *om zeggens*. || v. réfl. Se d—, *vermonden*, o. w. Ce qui se dit, *zeise*, v.

Diriger, v. a. *Ajieren*; *beleden*, *wegen*, *weugen*, *beweugen*, *geweugen*; *stieren* D— une enquête, *eene informatie beleden*, *een inkwest beleden*. || v. réfl. Se d— vers, *bate trekken naar*.

Discipline, f. Tenir qq. en sévère d—, *remand met den tuimelaar leiden of voeren*.

Discipliner, v. a. D— un enfant, *een kind*, *eenen jongen ajieren*.

Discourir, v. n. *Diskanten*.

Discours, m. *Reden*, m. en v. D— funèbre, *lijkreden*, m. en v.

Discrétion, f. Sans d—, *riskavelje*, *bijw*.

Disert, adj. *Beredend*.

Disjoindre (se), v. réfl. *Vaneen gaan*.

Disloquer, v. a. Zie VERPIJNEN.

Disparaitre v. n. Avoir disparu, weg en door zijn.

Dispensaire, m. Zaat, v.

Dispenser, v. a. Scheisteren.

Disposition, f. A la d— de qq., in 't gereed. D— providentielle, wille-zijn, o.

Dispute, f. Gestrijdsel, o.

Disputer, v. n. Argueeren, diskanten, hakelen, harrebarren, strijden, versussen.

Disque, m. *Diksem, diksen, m.

Dissimulation, f. Gebaarsel, o.

Dissimulé, adj. Un homme d—, muiker, m.

Dissipateur, m. Kwast, kwispel, m.; kunstkeerse, kunstekole, v.

Dissipation, f. Uitgestortheid, v.

Dissipé, adj. Uitgestort.

Dissiper, v. a. Verspelen.

Dissonant, adj. Etre d—, misklinken, o. w.

Dissoudre (se), v. réfl. Teren, o. w.

Dissuader, v. a. Afklappen.

Distance, f. Vernie, v. De d— en d—, van tijd tot tijd.

Distant, adj. Verafstaand.

Distiller, v. a. Stokeren.

Distinctement, adv. Bescheedelijk.

Distinction, f. Tusschenscheid, v.; verkeurdheid, v.

Distingué, adj. Verkeurd.

Distinguer, v. a. Tusschenscheiden, uiteen kennen, uit malkander kennen, den eenen uit den anderen kennen.

Distrait, adj. Etre d—, wegzijn, boonen gaan derschén.

Distribuer, v. a. Bedeelen.

Distribution, f. Uitdeel, m.

Diurétique, adj. Etre d—, afzetten, o. w.

Divers, adj. Diversch.

Divertir, v. a. Verzetten.

Diviser, v. a. D— en deux moitiés, dilten.

Divisionnaire, adj. Monnaie d—, pasgeld, o.

Divorcer, v. n. Vaneen gaan.

Divulguer, v. a. Vernemen.

Dix, adj. num. A d—, getienen, telw. Ils ont combattu à eux d— contre cinquante ennemis, zij hebben hunns getienen gevochten tegen vijftig vijanden.

Dixième, adj. num. Tiense.

Docile, adj. Gevoegzaam, leerzaamig, medewillig.

Docteur, m. D— en médecine, dokter, m.

Dodiner, v. a. Douwen.

Dodo, m. Douw, m. Je vais à d—, ik ga naar mijnen douw.

Doguer, v. n. Bukken.

Doigt, m. D— annulaire, kortekrakel, m. Petit d—, pinkel, m. D— de pied, tee, m.

Doigté, m. Pooteling, v.

Doler, v. a. Dieselen, dolceren.

Doloire, m. Diesel, m.

Domestique, m. Knaap, m. Prendre à son service un nouveau d—, een nieuwen dienstbode inspannen.

Dominique, m. Domijn, m.

Domage, m. Achterdeel, o.; deer, v.; jamer, m.; jam(m)erheid, v. Eprou-

ver du d—, dere lijdén of hebben van iets. C'est d—, het is jamer. Ce serait d—, het ware jammerheid.

Donc, adv. Evenl; tanne, te.

Donne, f. Deel, m. A qui la d—, wiens deel is het? La d— est fausse, de deel is mis

Donner, v. a. Verleeschen. D— audience, sprekelijk zijn. D— un coup,

d— des coups, doeven, doeveren, o. w.

D— des gilles à qq., iemand ketten.

D— des rapports, opkomen, o. w. D—

pour garantie, en nantissement, antie-

ren, b. w. D— caution, borge stellen.

D— un charivari à qq., iemand schominkel jagen, voor iemand schominkelen.

D— une chaude, eene scheistering aan-

leggen. Pour d— le change, om de katte

eenen steert te maken. D— une pointe,

stekken, b. en o. w. D— la préférence

à, voortrekken, b. w. D— à qq. les

rudiments d'une science, iemand voor-

kappen. D— son suffrage, vooizen,

o. w. D— à baiser une relique,

une paix, zeinen (zegenen) met eene

relikwie, een kusspaan. D— du mon-

sieur à qq., mijnheeren, mijnheere ste-

ken. Qui a donné à la quête, medegelder

van de schaal. D— le cru (bij pottebak-

kers), de stukken laten bakdrooge

worden. D— sur, kijken in, op of naar.

|| v. réfl. Se d— de grands airs, van

zijnne neuze maken. Se d— le bras,

kabazen, o. w. Se d— une entorse au

pied, zijnen voet omslaan, (zie LEVER,

SAISIK). Se d— un démenti, zijne tonge

door zijn gat trekken. Se d— la torture,

zich vernibbelen. S'en d— à cœur joie,

den beer lee'n.

Dorloter, v. a. Betretelen; kadotte-

ren, keppen, bekeppelen, bekeppen,

verkeppen; kloosteren; bekukkelen; pam-

peren. Gâter en dorlotant, verkeukelen,

b. w.

Dormant, adj. Pêne d—, nacht, m., nachtschof, o. Serrure à pêne d—, nachtslot, o.

Dormeur, m. Slaapaard, m.

Dormir, v. n. Je faisais semblant de d—, ik gebaarde mij in slaap.

Dorophage, m. C'est un d—, hij leeft van den krijg.

Dorothée, f. Dora, v.

Dorsal, adj. Epine d—e, paternosterbeem, o. Nageoire d—e, rugolim(me), v.

Dortoir, m. Dormter, m.

Dos, m. Rik, m.; leen, v. D— de chat, katterugge, v. Rhumatisme dans

le d—, katterugge, v. D— de violon,

onderblad, o. En d—, rugde, adj.

Scier le d— à qq., iemand rikzagen.

D— à d—, rik en rik.

Dosse, f. Afschurpeling, m. en o.; korst, schaal, v.; schaalstuk, o.; scholfe, schulpe, v.

Dossière, f. Drossiere, v.

Dot, f. Bruidstuk, o., uitstel, uitzet, m.

Douane, f. Taks, m.

Double, adj. Dobbél, tweedobbél, adj. Un homme d—, faux, dobbél aanzicht, dobbél tronie, valscherik.

Jouer à d— ou à quitte, dobbél of niet, dobbél of kwijte spelen.

Doubler, v. a. Dobbelen.

Douce-amère, f. Elfsrank, v., dulle kamare, v., berstebezién, v. mv.

Doucement, adv. Aneplane; lijs, lijzig; susse; verzuchtig, zuutjes.

Doucet, m. Hapsaard, m.

Doucette, f. Kraaksalade, v.

Douelle, f. Cirkeling, v.

Douille, f. D— de bêche, spahuis, huis (van de spade). o. Zie HUIS.

Douillet, m. Kleenzeer, o.

Douleur, f. Deer, v. D— d'enfantement, drag, m. Causer de la d— à qq., iemand zeer doen. Zie ZWEER, v.

Doute, m. Dubbing, v. Sans d—, zeker, bijw.

Douter, v. n. Dubben, dubberen.

Se d— de, peizen, b. en o. w.

Douvain, m. Tonhout, o.

Doux, adj. Gedoevig, gedoezig; kadullig; lijs, lijzig. Air d—, kelte, v.

Douze, adj. num. Twolf. A d—, getwaalven.

Dragée, f. Boonekruid, o.

Drageon, m. Jong, o., uitloopeling, m. en o., zooger, m., zoogervling, m. en o.

Dragonner, v. a. Duivelen, b. w.

Drague, f. Baggernet, v. en o.; mervelschup, v.

Dragueur, m. Bateau de d—, kogge, v.

Drainage, m. Tuyau de d—, droogbuis, kannebuis, zimperbuis, v.

Draine, f. Kwelster, kooster, m.; dubbele lijst, blokljster, v.

Drainer, v. a. Droog leggen, droog trekken.

Drap, m. D— de lit, laken, o. Marchand de d—s, lakensnijder, m. Magasin de d—s, lakensnijderswinkel, m.

Lisière du d—, lijst, v. Poil, duvet du d—, vluwe, v. Etre dans de beaux d—s, in slechte lakens zitten.

Drapeau, m. Vender, o., lavender, m. Appeler sous les d—x, invragen, b. w.

Drèche, f. Meel, o.

Drège, f. Reep, v. Dent ou pointe de d—, repetand, m.

Dréger, v. a. Repen, rispen.

Drelin, m. Lingelingeling, m.

Dresser, v. a. Opschachten, opslaan. D— les oreilles, zijne ooren stellen.

Les oreilles dressées, pyloodede, adj. Dressé en désordre, verborsteld.

Visière dressée, vooriken-bijs, o. D— un cheval, ajieren (een peerd). Un chien mal dressé, een miswerde hond.

|| v. réfl. Se d—, zich stellen; streuvelen, o. w.

Dressoir, m. Rebbank, m.

Droque, f. D— aromatique, specie, v.

Droit, adj. et adv. Tout d—, effen door. D— comme une chandelle, keerse-

recht, adj. en bijw. Ce cheval se tient d— sur ses boulets, dat peerd kneukelt.

De d— fil, rechtdraad, bijw.

Droit, m. Recht, o. Avoir d— à une part d'un héritage, in een sterfhuus gerecht zijn. D— de succession, dood-

schuld, hoorie, v. D— de voter, voois, m.

Drôle, adj. *Raal, schempig, schuutig, spottig, vj's, wonder.* Un drôle (de corps), een rare vogel, een botsbollige vent.

Drôlerie, f. Dire des d—s, kluchten uitgaan.

Dromadaire, m. Remedaar, m.

Drouillet, m. Stelnet, o., stelnette, v.

Drouineur, m. Ketelbuischer, m., pannelapper, m., potje-dek, o.

Dru, adv. D— comme grêle, d— comme mouches, d— et serré, hageldik, gruisdik, hekeldikte, adj.

Drupe, f. Noyau de d—, bok, m.

Dune, f. Duin, m.

Dupé, f. Etre la d—, de beer zijn, de keerse uitblazen.

Duper, v. a. Foesen, fruiten, kadullen, luchten, verluiferen, vertweefelen, zetten, eenen draai geven aan iemand, iemand bij 't vier (vuur) zetten. Etre dupé, verbut zijn. Zie DUPE.

Dur, adj. Gewerig, hard, hart. D— et raide, schebbig.

Durant, prép. Over, voorz. D— toute la journée, den grondigen dag door, geheel den grondigen dag.

Durcir, v. a. et n. Harten.

Durement, adv. Traiter d—, beulen met.

Dure-mère, f. * Opperste lijze, v.

Durer, v. n. Blijven, geduren, lange medegaan.

Durillon, m. Verbot, o., warre, v., weer, m.

Durillonner (se), v. réfl. Verballen, verbotten, verweren, o. w.

Duvet, m. Stofhaar, o., vluwe, v.

E

Eau, f. Bulle d'e—, brobbel, m. Cours d'e—, watergang, m. Flaque d'e—, mare d'e—, waterplasch, m. Nappe d'e—, blankaard, m. Passage d'e—, oversteek, m. Veine d'e—, kwelader, m. en v. Bâtonnée d'e—, pomp, m. E—x vives, gierstroom, o. E— baptismale, funtwater, o. E— bénite, e— lustrale, spaarswater, wijwater, o. E— de fumier, messezop, messingzop, o. E— de goudron, terrewater, o. E— de Goulard, Goelaardswater, o. E— de son, gruisweerse, v. E— sure, zuurzel, o. E— de vie, franschen, m. Potage à l'e—, waterspijs, v. Jouter sur l'e—, tournooten, o. w. Submerger, inonder par un débordement d'e—x jaillissantes, overwelmen, b. w. Décharger une e—, verspelen, b. w.

Ebarber, v. a. Bramen, afbramen.

Ebauchoir, m. Schropgoeze, v.

Eblouir, v. a. Beschemelen. Etre ébloui, schemelen, schemeroogen, o. w. Non ébloui, onbeschemerd, adj.

Ebouler (s'), v. réfl. Uitkavelen, uitkelderen, uitkalven, inkalven, inkavelen, o. w.

Ebouriffé, adj. Verborsteld.

Ebréché, adj. Schaarde.

Ecafer, v. n. Kletten splijten.

Ecaille, f. Glas, o., schulpe, v.

Ecaille-martre, f. Zie HARENHOND.

Ecale, f. Scheule, schulpe, v.

Ecaler, v. a. Ontslotsen, plooschen.

Ecanguer, v. a. E— une première fois le lin, het vlas verslaan.

Ecarquiller, v. a. Scherrelen, openschervelen, openspankelen. Les jantes écarquillées, scherreling, bijw.

Ecart, m. A l'e—, ten uitkante, bijw.

Ecarter, v. a. Weren.

Echafaud, m. Schavauw, o.

Echafaudage, m. Stellagie, v.

Echalias, m. Een lange pertse van eenen vent.

Echalasser, v. a. Staken.

Echanger, v. a. Kavelooten, schachelen, vermanselen. E— une terre contre une autre, verlanden, b. en o. w. E— sans soultte, kop over kop, top over kop, top over top ruilen, verwisselen, enz.

Echantillon, m. Moester, o., proever, m.

Echappatoire, f. Uitvluchtsel, o.

Echappée, f. Une é— de beau temps, ene botte schoon weder. Par é—, tusschen vlaag en bot, tusschen bot en vlage.

Echapper, v. n. Schapeeren. Il n'y échappera pas, hij moet er aan geloovent.

Echardonnier, m. Destelstekker, m.

Echarner, v. a. Afveeschen.

Echarnoir, m. Schaafmes, o.

Echarpe, f. Sluier, m.; teekoorde, teetouwe, v.

Echasse, f. Schaats(e), v.

Echauder, v. a. Schouden.

Echéance, f. Jour d'é—, valdag, m.

Echelle, f. Leerte, v. E— de

tapissier, de jardinier, dubbele leere, trapleere, (trappladder), hofleere, v. Montants d'une é—, schalier, o. L'é— est tirée, dat trekt de staak uit, dat schijt de keers uit. Avoir tiré l'é—, met de leere op het dak zitten. Faire la courte é—, leerken staan; schoere of schoerken staan.

Echelon, m. Schee, v., sperte, sporke, v., terde, v.

Echeveau, m. Haspe, m.; schee-(de)ling, m.

Echiquier, m. Schaak, o.; hefnette, kruisnette, deknette, v. (— net, o.).

Echoppe, f. Kraam, o.

Echouer, v. n. Verstrangen, mislukken, door de mande vallen. Faire é—, verijdelen.

Eclabousser, v. a. Beklijsteren, klabasteren. Etre éclaboussé, bespeit zijn van slijk.

Eclaboussure, f. E— de sang, bloedspeiter, m.

Eclair, m. Weerlicht, m. Il fait des é—s, het geeft weerluchten. Faire des é—, weerlichten, onp. w. Il fait des é—s de chaleur, de smoelte speelt, de zoelte speelt. L'é— des yeux, de glets der oogen.

Eclaircir, v. a. Uitdinnen, verdinnet. Plantes arrachées pour é— les autres, dinsel, o. || v. réfl. S'é—, verijdelen, o. w.; optrekken, onp. w. Le temps s'éclaircit, het trekt op.

Eclairer, v. a. Beschingen, luchten, verluchten.

Eclampsie, f. Klinke, v.

Eclat, m. Blank, m. Jeter un très viif é—, uitflikkeren, o. w. E— de rire, lachachach, m. Rire aux é—s, kakebreed lachen.

Eclater, v. n. L'orage éclate, het is er op! E— de rire, uitschieten, o. w.

Eclisse, f. Klette, spelke, v.

Eclore, v. n. Kippen, uitpellen, uitveurzen.

Ecluse, f. Sas, o. Bassin d'é—, sasput, m. E— de chasse, spring-sas, o.

Ecluser, v. a. Versassen.

Eclusier, m. Sasmeeister, m.

Ecole, f. Faire l'é— buissonnière, de school blind slaan, scholeduiken, scholeduik(sken) spelen, scholemuiten, busschen maken, buschje kappen, haagsken planten, achter hage loopen, hagemaken, hagemuiten, hagemutte steken. E— gardienne, bewaarschool, kruitschool, kreetschool.

Ecole, f. Faire une é—, eene kale doen.

Ecolier, m. Effets d'é—, bucht, m. en v.

Ecolleter, v. a. Pinnen

Econome, adj. Behendig.

Economie, f. Behendigheid, v.

Ecorce, f. Pelle (van hout), v., schurse, v. E— d'osier, wicdouwppelle, v. E— de Panama, zeephout, o.

Ecorcer, v. a. Blekken.

Ecorcher, v. a. Vladen, afvladen, schrampen, strossen.

Ecorcheur, m. Vlader, m.

Ecorchure, f. Schampelscheute, schelferscheute, v.

Ecornifler, v. n. Op scherpe lucht gaan, op den schoef gaan (loopen, komen), schoefelen.

Ecosser, v. a. Plooschen, uitplooschen, uitdoen (boonen, enz.) || v. réfl. S'é—, uitplooschen, o. w.

Ecot, m. Gelaag, gelage, o. Payer son é— en proportion du repas, cote naar spotie betalen.

Ecouage, m. Schouwagie, v.

Ecoulement, m. *Suatic*, v., *uitlaai*, m.

Ecourter, v. a. *Bloksteerten*.

Ecouter, v. a. et n. *Horken*, *luisteren*, o. w.

Ecouvillon, m. *Bruit*, m.

Ecran, m. *Schrans*, m.

Ecraser, v. a. *Fletsen*, *smoieren*, *smetteren*, *vermeurzelen*, *den kap in de kragt geven* (fig.). E— du pied, *interten*, *verterten*, b. w.

Ecrémer, v. a. *Vlieten*, *afvlieten*, *verlichten*; *zanen*, *afzanen*, *ontzanen*. Du lait *écrémé*, *vlotmelk*, v.

Ecrire, v. a. *Mal é—*, *misschrijven*, b. w. *Etre écrit sur le livre rouge*, *op des roodboek staan*. E—, *rédiger*, *dichten*, b. w.

Ecriture, f. *Modèle d'—*, *martelie*, v. E— *cadelée*, *gekateide letters*.

Ecrou, m. *Broekmoer*, *schroefmoer*, v.

Ecrouellé, adj. *Maaisteekte*.

Ecrouelles, f. pl. *Marcou*, *marcouzeer*, *zwenjaarszeer*, o.

***Echyma**, m. *Nagelgaten*, o. mv.; *zeere*, v.

Eculer, v. a. *Kwa'ken*, *den hiel (van eenen schoe) interten*. || v. refl. *S'é—*, *hukken*.

Ecureuil, m. *Notekraker*, m.

Ecurie, f. *Valet d'é—*, *boever*, m.

Ecuriant, adj. *Gestichtig*.

Effacer, v. a. *Dood vagen*. E— un mot, *een woord dood doen*.

Effaré, adj. *Verveerd*.

Effaroucher, v. a. *Une caille effarouchée*, *een verbeende kwakkel*.

Effet, m. *Dracht*, *uitwerk*, m. *Faire de l'e—*, *daken*, *grijpen*, *pakken*, o. w.

Effets, m. pl. *Dingen*, o. E— d'écolier, *bucht*, m. en v.

Effiler (s'), v. refl. *Fluizelen*, *stuizen*, *teinzelen*, *uitleeden*, *vèzelen*, *afvèzelen*, *uitvèzelen*, o. w.

Efflures, f. pl. *Uitgelee*, o.

Effleuré, v. a. *Schrampen*, *schampelen*, *schrybbelen langs*, o. w., *schronzen*, b. w. *En effleurant*, *reis*, *reis en reis*, *reize-reize*, *voorz*.

Effondrer, v. a. E— (un chemin), *krutten*.

Effort, m. *Pogernij*, v. *Faire dese—s*, *moeite doen*. *Faire tous ses e—s*, *zich pynen*, *zich weren*. *Il ne le fit qu'avec un e— suprême*, *het was al dat hij 't halve kon*.

Effraction, f. *Entrer avec e—*, *binnenbreken*, o. w.

Effrayant, adj. *Eendelyk*, *eenlyk*, *eenig*, *eenmalig*, *eenmannig*, *vereenigd*.

Effrayé, adj. *Vereenigd*.

Effrayer (s'), v. refl. *Verschiëten*, *vervaren*, o. w. *Je me suis effrayé*, *ik heb vervaard*.

Effronté, adj. *Schaamteuvrij*.

Efourceau, m. *Ezel*, *hellewagen*, m.

Egal, adj. *Gelykig*, adj. *Nous ne fréquentons que nos égaux*, *wij verkeerren maar met ons gelykte*.

Egalement, adv. *Teven*.

Egarer, v. a. *Verleeden*. || v. refl. *S'é—*, *dolen*, *versukhelen*, o. w.

Eglantier, m. *Eukelbraam*, enz., *hepelbraam*, *mierbraam*, v.

Eglantine, f. *Hondsrooze*, v. *Zie ÉGLANTIER*.

Eglise, f. *Kerk(e)*, v. *Biens d'une é—*, *kerkland*, o., *kerkgrond*, m. *Suisse d'é—*, *pykeman*, m.

Egoïsme, m. *Voorbatigheid*, v.

Egoïste, adj. *Eenkantig*, *hondsch*, *hondig*, *voorbatisch*. *Un homme é—*, *bateman*, *eenbalg*, *einbalg*, *eenkanter*, *zoekt-elders*, m.

Egorger, v. a. *Den roeper afsteken*.

Egout, m. *Euzie*, *deuzie*, *dozing*, *euzing*, **neuze*, v., *gote*, *zipte*, v.

Egouter (s'), v. refl. *Verzypen*, o. w.

Egrainer (s'), v. refl. *Uitreuzen*, o. w.

Egratigner, v. a. *Schribbelen*.

Egratignure, f. *Schrabbel*, *schribbel*, m., *schrampe*, v., *schrans*, v., *schrans*, m.

Eherber, v. a. *Kruiden*, *wieden*.

Elaguer, v. a. *Des branches élaguées*, *dinsel*, o.

Elaine, f. *Olyne*, v.

Elan, m. *Laai*, *haal*, *loop*, m. *Prendre son é—*, *zijnen laai halen*, *zijnen haal halen*, *zijnen haal nemen*.

Elancement, m. *Snok*, m.

Elancer, v. n. *Le doigt m'élance*, *mijn vinger snokt*.

Elargir, v. a. E— *de nouveaux souliers en marchant*, *nieuwe schoe'n uiterden*. || v. refl. *S'é—*, *uitsmijten*, *verbreedden*, o. w.

Elastique, adj. *Gomme é—*, *duivelsvel*, *moervel*, *moervel*, o. *Pantalon é—*, *rikker*, m. *Une conscience à principes é—s*, *wijde mouw*, *eene conscientie gelyk een netzak*.

Electoral, adj. *Agent é—*, *kiesmakelaar*, m.

Electrique, adj. *Fil é—*, *spreekdraad*, m.

Éléphant, adj. *Prettig*.

Éléphant, m. *Pensée d'é—*, *peerdegedacht*, o.

Éléphantiasis, f. *Bombeen*, o.

Élève, m. E— *externe*, *daglooper*, m. *Fournir le trousseau à un é—*, *eenen kostscholier stoffeeren*.

Elever, v. a. E— *un enfant à la brochette*, *een kind in een dozeken kweken*. *Nourrir et é—*, *melken* (duiven), b. w.

Elisabeth, f. *Elsa*, v.

Elixir, m. E— *de longue vie*, *zie PUP*, v.

Elle, pron. f. *Zou*, pers. voorn.

Ellébore, f. E— *noire*, *brandwortel*, *vuurwortel*, m.

Elliptique, adj. *Arc e—*, *zie ARC*.

Elocution, f. *Uitzet*, m.

Eloge, m. *Lofrede*, v. en m.

Eloi, m. *Looi*, m.

Eloigné, adj. *Verafstaand*. *Le plus é—*, *voorst*.

Eloigner (s'), v. refl. *Voortzeerden*, o. w.

Elophile, m. *Larve d'é—*, *aalmanen*, m.

Email, m. *Lood*, *loodsel*, o.

Emailer, v. a. *Verlooden*.

Emanation, f. *Lucht*, v.

Emballage, m. *Fil*, *ficelle d'e—*,

schellegaren, o. *Grosse toile d'e—*, *drolgoed*, o.

Embarras, m. *Ambrei*, m., *apegarrens*, o. mv., *benomenheid*, v., *lemmer*, m., *moeienis*, v., *puien*, m. mv., *ruize*, v.; *trèteling*, v., *beslag*, o. *Ils font passablement de l'e—*, *zij hebben wat veel trèteling over hen*. *Faire de l'e—*, *beslag maken*, *van zyn neuze maken*, *tantewannekens maken*, *de bagagie scheren*, *de bagagie spelen*; *baleren*, o. w. *Faiseur d'e—*, *bagagie*, v., *blagaai*, v., *blaaimaker*, *beslagmaker*, m. *Cela me met dans l'e—*, *ik ben daarmee gekotterd*. *Eprouver un pénible e—*, *zich vernibbelen*. E— *gastrique*, *vervuilde mage*, v.

Embarrasser, v. a. *Benemen*, *vertoortelen*. *Etre embarrassé*, *met iemand of met iets kwalijk zijn*. *Etre dans une situation embarrassante*, *in slechte lakens zitten*. || v. refl. *S'e—*, *vernestelen*, o. w.

Embellir, v. a. *Verschoonen*.

Embesogné, adj. *Bekeuried*.

Embesonnement, m. E— *affecté*, *fiefafolie*, v.

Embouchure, f. *Breiel*, *breidel*, m.

Embourber (s'), v. refl. *Vergooren*, o. w.

Embrasser, v. a. E— *avec les deux mains*, *bevademen*.

Embrenner, v. a. *Bedeisteren*.

Embrouillement, m. *Briel*, m.

Embrouiller, v. a. *Verbuiten*, *verhutsen*, *vertoortelen*. *Affaire embrouillée*, *hut*, m., *klodde*, *konkeling*, *vernestelde klosse*, v.

Embryonnaire, adj. *Avortement e—*, *kwade vergaring*, v.

Embûches, f. pl. **Abuiken*, v. mv.

Embuscade, f. **Abuiken*, v. mv.

Emérillon, m. *Smierl*, m. *Regarder avec un œil d'é—*, *smierlen*, *soerlen*, o. w.

Emérillon, m. *Draainagel*, m. *Croc à é—*, *draainagel*, m.

Emérillonner, v. n. *Smierlen*, *soerlen*.

Emétique, adj. *Vin é—*, *zie VIN*.

Emietter (s'), v. refl. *Kroezelen*, o. w.

Emissole, f. *Haai*, v.

Emmailloter, v. a. *Bundselen*, (een kindje) *opdoen*, *vermaken*.

Emmener, v. a. *Mededoen*.

Emmitonner, v. a. *Duffelen*.

Emmitouffer, v. a. *Duffelen*.

Emoi, m. *Stoer*, m.

Emotion, f. *Cela me cause quelque é—*, *het doet mij iets*.

Emotter, v. a. E— *un champ*, *eenen akker kleineeren*.

Er ouchoir, m. *Vliesch*, o.

Emoussé, adj. *Blank*; *deuig*; *slee*, *sleeuw*. *Un couteau é—*, *een geus gesneden mes*.

Emouvoir, v. a. *Vangen*, *naar gaan*. *Etre ému*, *den moed vul hebben*. *Etre profondément ému*, *aangeslegen zijn*. || v. refl. *S'é—* *beroeren*, o. w.

Empailler, v. a. *Opfaarzen*.

Empan, m. *Perzomme*, v.; *strek*, m.; *vaam*, *handvaam*, v. *Mesurer avec l'e—*, *bevademen*.

Emparer (s'), v. réfl. *Binnenpalmen*, b. w.

Empaigne, f. *Euverleër*, o. Mettre une nouvelle e— (à un soulier), *veroverleëren*, b. w.

Empeser, v. a. *Pappen, stijfselen*.

Empiffrer, v. a. *Overpoefen*. Un enfant empiffré, *een dikke poef van een jongen*.

Empiler, v. a. *Klassen*.

Emplâtre, m. *Plaaster*, v. C'est un e—, *eene halve panne*.

Emploi, m. S'acharner à la poursuite d'un e—, *achter een ambt ketsen*.

Empoigner, v. a. *Reeken*.

Empois, m. *Stijfpap*, m. E— de tisserand, *reedpap*, m. Faire e— *toeslaan*, o. w.

Empoisonner, v. a. *Vergeven*.

Emporté, part., adj. *Avendant, geporrig*.

Emporter, v. a. *Mededoen*. Que le diable l'emporte, *loop naar de stokken*. || v. n. L'emporter, *uitnemen, bovenkraaien, den bovenzang hebben, boven zijn, bovenzwellen*. L'e— sur quelqu'un, *iemandbaks toogen*.

Empressé, adj. *Bekeuried, beslaafd, verlaan*.

Emprunter, v. a. *Leenen, leenen en lutsen*.

En, prép. En deux ans, *nog twee jaar, bij twee jaar*.

Encaustique, f. *Meubelink*, m., *meubelwas*, o., *meubelzalf*, v., *kastiek*, o.

Encaver, v. a. *Kelderen*.

Encens, m. *Merierook, muggerook*, m.

Enchère, f. Se vendre à l'e—, zie HAUSEM. Mettre à l'e—, *roepen, oproepen, in de belle hangen*, b. w. Etre mis à l'e—, *in de belle zijn, in de belle ligen*.

Enchérir, v. a. *Steken, karieren*.

|| v. n. *Dieren, verdieren*.

Enchiffrener (s'), v. réfl. *Versnoffen, versnorrelen*, o. w. Etre enchiffrené, *versnoffeld zijn, verdossemd zijn*.

Enclos, m. *Beluik*, o., *bilk*, m., *bestop, bestopsel*, o., *leuke*, v. Palis d'e—, *bokketeers*, m.

Encloué, adj. *Vernageld*.

Enclume, f. *Aambilk, aanbild*, m.

Enclumette, f. *Arre*, v., *bootschar*, o., *bootscharre*, v., *bootstekke*, v.

Encoche, f. *De ruste (van 't slot)*, v.

Encoignure, f. *Pierre d'e—, winkel*, m.

Encorbellement, m. *Vouie*, v.

Encore, adv. *Nog, bijw. Allons e—, zie NOF*. Y en a-t-il e—, *zijn ze nog niet al?* E— six mois, *bij zes maanden*.

Encre, f. *Inkte (inte)*, v., *inker*, m. Une plume d'e—, *een dop inkt*.

Encyclic, f. *Waterwiel*, o

Endive, f. *Enduivie*, v.

Endommager, v. a. *Krutten*.

Endurer, v. a. *Afzien, herden*.

Energie, f. *Fut, staal*, o. Sans e—, *flentachtig, flenteloos*, adj.

Enervant, adj. *Temps mou, é—, flok weder*, o.

Enervé, adj. *Voos*.

Enerver, v. a. *Verlunsen*, b. w.

Enfaiteau, m. *Veurs(t)*, m. en v., *veurstpan*, v., *stroomveurst*, m.

Enfant, m. Petit e—, *bambin, kreute*, v. Des e—s, *jongens, jongers*, m. mv. E— de chœur, *kooraal, tabot*, m. E— gâté, *bederveling*, m. en o. E— sale, *vuilvel*, o. E— trouvé, *vondel*, m. C'est un grand e—, *hij is een rechte kalooi*, m. Jouets d'e—, *kinderdingen*, o. mv. Parler comme parle un e— gâté, *beteuweld kouten*.

Enfantement, m. Douleur d'e—, *drag*, m.

Enfiler, v. a. E— (une aiguille), *(eene naalde) draden, veemen*.

Enflammer (s'), v. réfl. *Aanbranden; verkwaden, verstooren*, o. w.

Enfoncer, v. a. E— dans, *doebelen*. || v. réfl. S'e—, *zich verkonkelen*.

Enfonçure, f. *Bum*, m., *bumme*, v. Faire des e—s, *bommen*, b. w.

Enfouir, v. a. *Begraven. putten, in den put steken, delven, verdelfen*.

Enfuir (s'), v. réfl. S'e— secrètement, *schimparvie spelen*.

Engager, v. a. *Aanwikkelen, betweefelen*. E— au service d'un pilote-pêcheur, *beschepen*, b. w. || v. réfl. S'e— au service de qq., *zich besteden*. Je me suis engagé ailleurs, *ik ben elders bestaakt*.

Engelure, f. *Vorst*, m., *bolzeer*, o.

Engin, m. *Leie*, v., *winde*, v.

Engorgé, adj. *Ganglion e—, kliere*, v.

Engorgement, m. E— ganglionnaire du cou, *mol*, m.

Engorger, v. a. E— un port, *eene haven verzanden*.

Engouer (s'), v. réfl. *Verkroppen*, o. w.

Engoulevant (d'Europe), m. *Slangevogel, geetevogel, snakevogel(-veugel); geetemelker, koeimelker*, m.

Engourdi, adj. *Voos*.

Engrainer, v. a. *Gransen*.

Engrais, m. *Vette, mesvette*, v.

Engraisser, v. a. *Toesteken, vetten, veien*. || v. n. *Vervetten*, o. w.

Engraisseur, m. E— de bestiaux dans les pâturages, *vetlegger*, m.

Engranger, v. n. *Mennen, innemen, (den oogst) binnendoen, hoven, inhalen*.

Engrèlure, f. *Enkeloogranke*, v.

Engrenage, m. *Vervang*, o. Roue d'e—, *vervangwiel*, o.

Engrener (s'), v. réfl. *Vervangen*, o. w.

Engrumeler (s'), v. réfl. *Verklonteren*, o. w.

Enguillé, adj. *Geslunst*. Vgl. HAILLONNÉ.

Enivrer (s'), v. réfl. *Dronkedrinken*, o. w.

Enjeu, m. Zie MISE. Mettre son e—, *bijzetten*, b. w.

Enjôler, v. a. *Vertweefelen*.

Enjoliver, v. a. *Verdjenten*.

Enkysté, adj. Tumeur e—e, *ligger*, m.

Enlever, v. a. *Beren, pïlen, weg-pïlen*. E— avec la bêche des mottes de bruyère, *turf slaan*.

Ennuyer, v. a. *Verleeden, ver-*

nooien. || v. réfl. S'e—, *zich verleeden*. S'e— à mort, *zielbraken*, o. w.

Enonciation, f. *Uitzet*, m.

Enorgueillir (s'), v. réfl. *Zich verijdelen*.

Enorme, adj. *Eeuwig*.

Enquête, f. Faire, diriger une e—, *een inkwest beleeden*.

Enraciner, v. a. *Wortelen*.

Enragé, adj. *Veroed, vergoed, wroed*.

Enrager, v. n. *Vuur spuwen (van gramschap)*. Vous le feriez e—, *gij zoudt hem duivel maken*.

Enrayer, v. a. *Asselen*. || v. n. *Inzetten*, o. w.

Enrhumer (s'), v. réfl. *Versnoffen*, o. w.

Enseigne, f. *Uitsteekberd*, o.

Ensellé, adj. *Zaalrikte, zaalrugde*.

Ensemble, adv. *Thoope, onder*, bijw. E— avec, *toe, voorz.*

Enseuilement, m. *Borstweer*, v.

Ensouple, f. *Garenboom*, m.

Ensuite, adv. *Toen*.

Entaille, f. *Kavel, kerf*, m. E— de chevalet, *kraag*, v.

Entailler, v. a. *Uitkervelen*.

Entamer, v. a. *Te schote (scheute) zetten*.

Ente, f. *Greffie*, v.; *roeld(-)cinde*, o.

Entendre, v. a. N'e— goutte à, *noch oesel noch sneé weten*. L'entendez-vous, *geriekt je 't?* || v. réfl. S'e— avec qq., *zich verstaan met iemand, convahieren, convooiceren*, o. w. De cette façon il y a moyen de nous entendre, *dat kan alzoo nog scher'n*.

Entendu, adj. Zie INTELLIGENT.

Enter, v. a. *Groffien*.

Entérite, f. E— chronique, zie MARASME.

Enterrement, m. *Begraaflijk*, o. Service funèbre suivi de l'e—, *uitvaart*, m. en o.

Enterrer, v. a. *Begraven, verdelfen, (een lijk) zinken*.

En-tête, m. Mettre un e—, *verhoofden*, b. w.

Entier, adj. *Grondig*. Zie TOUT.

Entièrement, adv. *Alheel (aleen in 't Poper.), almendalle*.

Entonner, v. a. *Opgaan*.

Entonnoir, m. *Trachter, trefter*, m.

Entorse, f. Faire une e—, *verpïnen, verrekken*, b. w. Se donner une e— au pied, *zijn voet omslaan*. Zie LEVER en SAISIR.

Entortiller, v. a. *Vernestelen*.

Entrailles, f. pl. *Pense*, v., *pensen*, v. inv.

Entrainer, v. a. *Medetweefelen, vertweefelen*.

Entrait, m. *Scheerbalke*, m.

Entre, prép. E— deux, *tusschen twee'n*. E— le zist et le zest, zie ZIST.

Entrechat, m. *Flikker*, m. Battré des e—s, *fukkeren*, o. w.

Entre-deux, m. E— des sillons, *vore*, v.

Entrée, f. *Inkom*, m.

Entresson, m. *Kertesmert*, v.

Entrelacer, v. a. *Breien*.
Entremetteur, m. *Makelaar*, m. Faire l'e—, *makelaren*, o. w.
Entrer, v. n. *Interten*, o. w. E— dans la chambre, *de kamer interten*. E— au galop, *inderschen*, o. w. E— par force, avec effraction, *binnenbreken*, o. w. E— furtivement, *insluimen, insluipen*, o. w. E— en veine (de gaité), *in zijnen kets geraken*. Il me pria d'e— chez lui, *hij ontbood mij in*.
Entretiens, adv. *Bijdien, binnendien*, binnen de wijle, *binst de wijle, bij de wijl, in den mirrelen tijd, tusschendien, onderdies*.
Enule, f. E— *campane, anekapane*, v.
Envaser (s'), v. réfl. *Vergooren*, o. w.
Enveloppe, f. E— de cuir ou d'étoffe pour arcs, *boogkous*, v. E— subéreuse, *bark*, m.
Enveloper, v. a. *Toortelen*.
Envenimer (s'), v. réfl. *Verstoorren*, o. w.
Envers, prép. *Tegen*.
Envi, m. A l'e—, *slag om slinger*.
Envie, f. E— de fumer, *smoor*, m.
Envieux, adj. *Hatenijdig, overgunstig*.
Environ, prép. *Circa, daar of daar, ivers, rond, rondst, wabet, wat bet* (zie BET), *alzo, bijw. (en voorz.) Il était e— dix heures, het was alzo tiene. Ou e—, of die loop*.
Environner, v. a. E— de lumière, *omschingen*.
Envoi, m. *Opzend*, m.
Envoyer, v. a. *Stieren, zenden*. E— qq. promener, *iemand zenden hoepelen*. J'y ai envoyé mon domestique, *ik heb mijnen knecht dauwaart gezonden*.
Epagneul, m. *Spieul*, m., *spiole*, v.
Epaissur, f. E— d'une brique, *klesoor*, o.
Epaissir (s), v. réfl. *Dikken*, o. w.
Epanchement, m. E— pleurétique, *flersijnwater, fleurecijwater*, o.
Epancher, v. a. *Strooien*.
Epandre, v. a. *Breeden, scheieren, openschieren, sproeien, striewelen*.
Epanoui, adj. E— et gracieux, *scherrig*.
Epargner, v. a. *Gesparen, ontsparen*, b. w., *spijkeren*, o. w.
Eparpiller, v. a. *Scheieren*.
Eparvin, m. *Spaan*, o.
Epaule, f. *Schoere*, v. E— de porc, *voorhespe*, v. E— de mouton (instrument), *beslaghappe*, v.
Epaulement, m. *Asteling*, m., *schouwing, schoudering*, v.
Epauler (s'), v. réfl. *Verschoeren*, o. w. Un cheval épaulé, *een verschoerd peerd*.
Epaulette, f. *Schoerkwispel*, m.
Epeautre, m. *Spelke*, v.
Epée, f. *Deggen*, m. E— de trempe, *lichte*, v.
Epiche, f. Grande é—, *St. Maartens vogelken*, o.
Épéire, f. E— diadème, *oliekobbe*, v., *oliekoppel*, m.

Epeler (s'), v. réfl. *Spellen*, o. w.
Eperon, m. *Spoor*, v.
Epervier, m. *Stekvogel*, m. Zie *sporrewaan*.
Epi, m. *Aal*, m.; *auwe, hauwe, houwe*, v. E— *aristé, asselauwe*, v. E— *avorté, doodaal*, m., *doodauwe*, v. E— *carié, grijmtauwe*, v. E— *niellé, stuif-aal*, m., *stuifauwe*, v. E— *s niellés, lugge*, v. coll. E— *rameux, drieaal*, m., *drieauwe*, v. Monter en é—, *épier, alen, auwen*, o. w. Froment à é— *s rameux, boktarwe*, v. E— de maïs, *wapper*, m.
Epi, m. *Kateie*, v.
Epi, m. *Weërborstel*, m.
Epice, f. *Specie*, v. Pain d'e—, zie PAIN.
Epicier, m. *Winkelier*, m. Boutique d'e—, *schopwinkel, vetwinkel*, m.
Epicier-graissier, m. Zie PENE-WARIJ.
Epiderme, m. *Pelle (van deschors)*, v.
Épier, v. a. *Geten, afgeten*.
Épier, v. n. *Alen, auwen*.
Épigramme, f. *Kneepdicht, vers*, o.
Épinard, m. E— immortel, *zevenjaarspinagie*, v.
Épine, f. *Doorn*, m. Buisson d'e— *s, doornkul, doornhut*, m. Habiller d'e— *s, verdoornen*, b. w. E— dorsale, *pater-nosterbeen*, o. Une grosse é— hors du pied, *een groote distel uit den vinger*. Etre sur des é— *s, op destels zitten, op netels zitten*.
Épineux, adj. Zie LAITERON en GROSEILLER.
Épine-vinette, f. *Barbarine*, v., *barbarinekens*, o. mv.
Épingle, f. *Spelle*, v.; *droogspelde, stekke*, v. Etui à é— *s, spelledus*, v., *spellekoker*, m. Tirer son é— du jeu, *zijn bij uit de ronde trekken, zijn bij uit den pot nemen*.
Épinglier, m. *Spellemaker; vlieger*, m.
Épinocher, v. n. *Pemelen*.
Épinochette, f. *Kraavisch, kraai-blik, stek(r)ling, kraaistek(r)ling; negenooge*.
Épiphanie, f. *Dertiendag*, m. Veille de l'E—, *dertienavond*, m.
***Épiphléum**, m. *Bark*, m.
Épisser, v. a. *Spichten*.
Épissière, f. *Pauwkleed*, o.
Éplucher, v. a. *Overlezen, uitpeuren*.
Éponge, f. Coup d'e—, *vaag*, v.
Éponge, f. *Ligger*, m.
Éponges, f. pl. Les é— d'un fer à cheval, *de kalkoenen van een hoefijzer*.
Éponger, v. a. *Afdoppen*.
Épouse, f. *Wijf*, o.
Épouvantable, adj. *Benauwlijk, schabouwlijk*.
Épouvantail, m. *Schuw, musschenschuw*, o.
Épreuve, f. *Preuve*, v.
Éprouver, v. a. *Gebijden, tegenkomen*. E— la sensation de, *vervoelen*, b. w. Qui éprouve du malaise, *kiekemirrig*, adj. E— un pénible embarras, *une vive impatience, zich vernibbelen*.

J'éprouvai un saisissement terrible, *ik verschoot dat mijn herte kikte*.
Épuisement, m. *Tendenheid*, v.
Épuiser, v. a. E— une terre, *(een land) *verantzaaien*. || v. réfl. S'e—, *opgaan*, o. w.
Épuisette, f. *Baggernet*, m. en o.
Équarrir, v. a. E— une poutre, *eenen balk beschalen*. E— avec la cognée etc., *bestaan*, b. w. E— avec la scie, *bezagen*, b. w. Bien équarri, *mesvierkante*, adj. en adv.
Équarisseur, m. *Peerdevlader*, m.
Équerre, f. *Haak*, m., *zwee*, v., *haakzwei*, v. Couder à é—, *in zwee plooten*. Etre d'e—, *in den haak zijn, in zwee zijn*. Ne pas être d'e—, *uit den haak zijn*. Mettre d'e—, *in den haak stellen, leggen, brengen, zetten*. E— à onglet, *angeletzwee*, v. Fausse é—, *leugenzwee*, v.
Équille, f. *Spek*, o.
Équipage, m. *Getrek, geveerte*, o. E— de cheval, *harnachement, getuig*, o. Rouler é—, *trenden*, o. w.
Érable, m. E— champêtre, *trul, effentrul*, m. Bois d'e—, *trullenhout*, o. Fruit de l'e—, *tooveraartje*, o. E— tétard, é— *étété, trulwulge*, v.
Érafler, v. a. *Schribbelen*, b. en o. w.
Érailler (s'), v. réfl. *Plossen, plotten, pluisteren, schiften, uilleeden, uitloopen*, o. w.
Éreinter, v. a. E— un enfant, *een kind overslaan, laten omslaan*.
Érémons, m. pl. *Armeel*, o.
Ergot, m. *Dole*, v., *wulvetand*, m.
Ergoter, v. n. *Hakelen, versussen, zeinzevijlen*.
Ergoteur, m. *Haarsplijter*, m.
Eristole, f. Larve d'e—, *aalmanen*, m.
Erminette, f. *Diesel, dijsel*, m.
Ermitage, m. *Kluis*, v.
Errer, v. n. *Dolen, op den dool zijn*. E— dans le pays, *achter het land dolen*.
Erreur, f. *Misdunken*, o., *mis(se, v. Faire une e—, eene misse hebben*. Par e—, *bij misse*. Etre dans l'e—, *abus zijn*. C'est une e—, *het is abus*.
Erroné, adj. Opinion e—e, *misdunken*, o.
Erycthème, m. E— noueux, *knoop-rooze*, v.
Erysipèle, m. *Rooze*, v. E— simple, *de drooge rooze*, v. E— bulleux, *blaarrooze*, v. E— phlycténoïde, *blaarrooze, bleinrooze*, v. E— phlegmoneux, *vliegendé vier*, o. E— pustuleux, *noueux, knoprooze, knooprooze, geknootte rooze*, v.
Erythrine, f. *Kreeftepoot*, m.
Escalier, m. *Steege*, m. Degré de l'e—, *steegertrap*, m. Bourdon d'e—, *standfijke*, v. Montants d'un e—, *schalier*, o. Rampe d'un e—, *leune*, v., *steegerreeze*, v. Degrés rapprochés d'un e—, *begijnetrappen*, m. mv. E— d'une tour, *torresteege, torrettrap*, m.
Escamoter, v. a. *Beren, flikken, flikke slaan*, b. w., *foefelen*, o. w.

frijmen, kabazen, sluimen, weglamboeien, b. w.

Escamoteur, m. *Armensier*, m.

Escampative, f. Faire e—, *scham-pavie spelen*.

Escamper, v. n. *Scham-pavie spelen*.

Escarbille, f. *Scharbielje*, v.

Escarboucle, f. *Krabonkel, krebbonkelsteen*, m.

Escargot, m. *Karkole*, v.; *wullok*, m.

Escarmoucher, v. n. *Ramutselen*.

Escarpolette, f. *Bingbarlooze*, v.; *juitekoker, juitekokoker, juitekoko,*

rennekoker, renderkoker, rijdekoker, rijkoker, ruikoker, m.; *renkoorde*, v.,

renne, enz. v.; *rijdekouter*, m.; *touter*, m. Jouer à l'e—, se balancer sur l'e—,

bingbarloozen, juitekokeren, juitekokokeren, rijdsen, renderen, rennekoken, rennekokeren, touteren, o. w.

Escarre, f. *Barlaffe*, enz. v.; *brand-reuf*, v.

Esclavage, m. *Slavernij*, v.

Escouade, f. *Ploeg*, m.

Escourgée, f. *Poetse*, v.

Escourgeon, m. *Schokkeljoen*, o. E— de fléau, zie KOPPELKOORDE, v.

Escousse, f. *Haal*, m. Prendre son e—, *zijnen haal halen, zijnen haal nemen*.

Espace, m. *Spacie*, v.

Espace, v. a. *Scheikeren*.

Espade, f. *Zwingel*, m., *zwingel-spaan, zwingelzweerd*, o. Chevalet d'e—, *zwingelberd, zwingelspaan*, o.

Espalier, m. *Arbre en e—, leebom, muurboom, tuinboom*, m.

Espèce, f. Une e— de, *entwatsch*, adj. E— (du pain et du vin dans l'Eucharistie), *specie*, v.

Espèces, f. pl. *Specie*, v. (geld).

Espéré, part. adj. Zie HOPT, deelw.

Espiègle, m. Un grand e—, *het zop van weeghuizen*.

Espièlerie, f. *Fuik, kwadeperterij*, v.

Espion, m. *Mouser*, m.

Espionner, b. w. *Gijzen*, o. w., *mousen*, b. w., *spioenen*, o. w. Vgl. ÉPIER.

Esplanade, f. *Splenade*, v.

Esprit, m. Un grain d'e—, *eene sparke verstand. Avoir de l'e—, goed ten hoofde zijn. Il en a l'e— plein, hij is er van opgefaarsd. Qui fait montre d'e—, geestgetuiger*, m. Revenir à l'e—, *te binnen komen of vallen. Il perd l'e—, het mingelt in zijn hoofd, hij begint te mingelen*.

Esquive, f. Zie SCHIJVE.

Esquiver (s'), v. réfl. *Wegsteerten*, o. w.

Essai, m. *Preuve, preuwelinge*, v. Coup d'e—, *preufslag*, m.

Essanger, v. a. *Vuilzoppen*.

Essayer, v. a. *Bezien, preuven, preuvelen*. E— un nouveau moyen, *eenen nieuwen middel inspannen. Il a essayé de tout, hij heeft reeds van alles verleet*.

Esse, f. *Lausch*, v.

Essieu, m. *Asse*, m.

Essouffé, adj. Etre e—, *buiten aasie zijn*.

Essuie-mains, m. *Handkleed*, o.

Essuyer, v. a. *Vagen*.

Estamper, v. a. *Stampen*.

Estimation, f. *Presij*, v.

Estimé, adj. La valeur e—e, *prijsweerde*, v.

Estoc, m. Brin d'e—, *springstok*, m.

Estomac, m. *Lerze, maag, maal*, v. Creux de l'e—, *herleput*, m.

Catharre de l'e—, *watergalle*, v. E— réticulé, *wafelmaag*, v.

Estrade, f. *Passeetje, staantje, zaatje*, o.

Estropié, adj. *Krepel, mink, verminkt*.

Estropiement, m. *Vermink*, o.

Estropier, v. a. *Minken*.

Estuaire, m. *Vuring*, v.

Et, conj. *End, ende*.

Etabli, m. *Tafelier*, o.

Etablir, v. a. *Stellen*. E— un grenier à foin ou à paille, *verdiltten*, b. w. || v. réfl. S'è—, *zich stellen*.

Etablissement, m. *Gesteltenis*, v.

Etage, m. *Hoogde*, v., *verdiep*, o., *stagie*, v. Une maison sans e—, *een huis van een verdiep, een huis van eene stagie*.

Une maison à deux e—s, *een huis van drie stagiën*. Une maison avec un rez-de-chaussée et deux étages, *eene drie-stagie*, v. Zie twee—, drie—, vier—, vijf—, zesstacie.

Etagère, f. *Stelsel*, o.

Etai, m. *Schoore*, v.

Etain, m. Blanc d'e—, *kremswit*, o.

Etal, m. *Stal*, o.

Etalage, m. *Toog*, m.

Etalon, m. *Hengst*, m. Expertise des e—s destinés à la saillie, *hengste-keuring*, v.

Etalonner, v. a. *Ijken*.

Etamer, v. a. *Kwikken*.

Etampe, f. *Dwinghei*, v.

Etançon, m. *Schoore*, v.

Etançonner, v. a. *Schooren*.

Etang, m. *Blankaard*, m.

Etape, f. *Stekke*, v.

Etat, m. *Aanbehoor*, o., *gestaathheid*, v. Mettre en bon e—, *in echtensse stellen. Dans un e— précaire, incertain, een ei op eenen balke. Monopole de l'e—, staatsmoederschap*, o. Zie STA.

Etai, m. *Bankvijs; vijfstaak*, v.

Etayer, v. a. *Schooren*.

Été, m. E— de S^{te}-Térèse, *Sint Michiels zomer*, m. Labour d'e—, *zomerlabour*, o. Navettes d'e—, *braakloof*, o. Pomme d'e— *zomerappel*, m.

Eteignoir, m. *Domper, keersedoper*, m.

Eteindre, v. a. E— peu à peu ses dettes, les amortir, *zjne schulden bekorten*.

Etendelle, f. *Stampzak, voorlag-zak*, m.

Etendre, v. a. E— (une couche de graisse, de couleur), *breeden*. || v. réfl. S'è— *bestrekken*, o. w.

Etendue, f. *Bestrek*, o.

Etente, f. *Stelnet*, o., *stelnette*, v.

Eternuer, v. n. *Niezen*.

Etété, adj. Aune e—, *elstronk*, m. Zie TÊTARD.

Eteuf, m. *Kaatse, kaatsebol*, m.

Eteule, f. *Strobbel, stoppel*, m.

Etincelle, f. *Genster*, m.; *kleister(e)*, v.; *sparké*, v.; *sparkeling*, m. en o.; *wunke*, v. Jeter des e—s, *sparken*, o. w.

Etinceler, v. n. *Kleisteren*.

Etincellement, m. *Sparkeling*, v.

Etique, adj. Etre e—, *op een tere zijn*.

Etire, f. *Slijker*, m.

Etisie, f. *Teer, tere*, v.

Etoffe, f. E— rayée, *striepgoed*, o. E— passée de mode, *pieter*, m.

Etoile, f. *Ster(re)*, v. E— du soir, *ave(n)sterre*, v. E— (marque sur la tête d'un cheval), *teeken*, o. (7ie BLESSE).

Etoiler, v. a. *Sterren*.

Etouffant, adj. *Laf, laffig; mach-tig; zoel; bang; bevangen. Il fait e—, het is bevangen weder*.

Etouffer, v. a. *Verworpen, verworgelen*.

Etouffoir, m. *Blusscher*, m.

Etopade, f. *Pulme*, m.

Etoupe, f. *Stoppe*, v.; *werk*, o. Paquet d'e—, *werkblok*, m. Petit paquet d'e—, *donk*, m., *donke*, v., *kattejong*, o.

Etouperie, f. *Drol*, m.

Etourdi, adj. *Baloorde, deuzig, rieschaalde, schierloos, schijverachtig*. Un e—, *vlieguit, wiestergaai*, m.

Etourdiment, adv. *Holsbols, hol(s)-bollig, riskavelje, riskavaanje*.

Etourdir, v. a. *Verdwelmen*.

Etourdissement, m. *Abdous; dolorc*, m.

Etrange, adj. *Dingsch, vijs*.

Etranger, adj. Il ne faut pas faire semblant d'être e— à la chose, *ge moet u niet onnoozel gebaren*.

Etranger, v. a. *Verschuwen*.

Etrangler, v. a. *Orgen. Intestin étranglé, verknoopte darm, vernokte darm*. || v. réfl. S'è—, *worgen*, o. w.

Etranguillon, m. *Strangeljoen*, o. Poire d'e—, *wringpeer*, v.

Etre, m. Un e— vivant, *een levend herte*, o.

Etre, v. s. Je n'y suis pas, *ik ben mis. Il en est qui, 't is er die. N'est-ce pas? Nee?*

Etrécir (s'), v. réfl. *Kleineeren, kremen*, o. w.

Etreindre, v. a. *Dwingen*.

Etrenne, f. *Strijn*, v.

Etreonner, v. a. *Lukken, strijnen*, b. en o. w.

Etrier, m. *Kruisvoetijzer, stegel-ijzer*, o., *stegelreep, steegreep, stij-beugel*, m. Perdre l'e—, *van zijnen stok vallen*.

Etriller, v. a. *Haveren, afhaveren, kammen*.

Etroit, adj. *Smaal; spankerachtig (fig.)*.

Etuelles, f. pl. *Zoutboeie*, v.

Etui, m. E— à épingles, *spellebus*, v., *spellekoker*, m.

Etuvée, f. *Gestoofsel*, o.

Eupatoire chanvrin, f. *Bloed-plant*, v.

Euphrasie, f. *Syne*, v.

Euphrosine, f. *Syne*, v.

Evacué, part. adj. *Wepel*, adj. Vgl. **VIDE**.
Evaporé, part. adj. Une é—e, *eene lichteluit*, v.
Evaporer (s'), v. réfl. *Verdoomen*, o. w.
Eveillé, adj. Un é—, *kwadeperte*, v.
Eventail, m. *Wraier*, m.
Evêque, m. *Bisschop*, m.
Evident, adj. C'est é—, *dat gaapt (zoo ver) als een oven, het gaapt gelijk een open vat*.
Evier, m. *Watersteen*, m.
Evincé, part. adj. *Uitgespeerd*, adj.
Eviter, v. a. *Zwichten*. E— en passant à côté, *schranken*, b. w.
Evoquer, v. a. *Opmanen*.
Exact, adj. *Kruweel*; *percijs*.
Exactitude, f. *Sekeurigheid*, v.
Exagérer, v. a. *Blazen*, *vermeeren*. E— la valeur de qq. chose, *overroepen*.
Exalter, v. a. *Optrekken*.
Examen, m. *Prewwe*, v. Passer son e—, *zjne preuwe staan*.
Examiner, v. a. *Tinten*. E— de près, *uitpeuren*.
Excéder, v. a. E— un cheval (*een peerd*) *overvoeren*. || v. réfl. S'excéder à force de travailler, *zich verarbeiden*.
Excellent, adj. *Deugdelijk*, *puik*, *ver eurd*.
Excellent, v. n. *Uitnemen*.
Excentrique, adj. Roue e—, *zot-wiel*, o.
Excepté, prép. et adv. *Balvens*, *op*, *uitgesteeken*, *uitgeweerd*.
Excepter, v. a. *Uitsteken*.
Exception, f. *Uitneem*, m. Faire e—, *uitnemen*, *uitsteken*, o. w.
Excessif, adj. *Avendant*. Taxation excessive, *verschutting*, v.
Excessivement, adv. *Buit der mate*

(zie **BUIT**), *hemelsch*, *overlijk*, *t'enden uit*, (toi) *dat het genoeg is, tegen of voor een oordje 't voer*. E— vaniteux, *zot van glorie*. Zie onder **TRÈS**.
Excitateur, m. *Laaier*, *opmaker*, m.
Exciter, v. a. *Aankoteren*, *aanwikkelen*, *opvéren*, *stouweren*.
Exclusion, f. A l'— de, *buiten*, *voorz.*
Exclusivement, adv. *Rechts*.
Excoriation, f. E— de la peau par l'acreté de la sueur ou de l'urine, *gesnertheit*, v.
Excrément, m. *Mes*, *mesch*, *mechs*, o.
Excuse, f. * *Dekspraak*, o., *fase-laar*, m.
Excuser, v. a. *Kunnen over*.
Exécuteur, v. a. *Breien*.
Exécution, f. E— (à mort), *recht*, o., *rechtinge*, v.
Exemple, m. A l'e— de, *slacht*, *voegw*. Par e—, *bij gelijke*, *bij gelijkennisse*.
Exercer, v. a. E— l'usure, (*w*) *oekeren*, o. w.
Exhorter, v. a. *Vermanen*.
Exigeant, adj. *Kruweel*.
Exorciser, v. a. *Manen*, *bemanen*, *uitmanen*.
Exorciste, m. *Duiveljager*, m.
Exostose, f. *Wandl*, m.
Expédient, m. Il en est aux e—s, *hij heeft niet te verleenen*.
Expéditif, adj. Etre e—, *korte vooreinden* (*veureinden*) *maken met iets*.
Expédition, f. *Opzend*, *uitzend*, m.
Expertise, f. E— des étalons destinés à la saillie, *hengstekeuring*, v. E— des taureaux destinés à la saillie, *stierkeuring*, v.
Expier, v. a. *Bloeden*. || v. réfl. S'e—, *uitboeten*, o. w.
Expirer, v. n. *Uitgaan*.

Explication, f. *Bescheed*, o. E— suffisante, *apazement*, o.
Expliquer, v. a. *Verknoezelen*, *uit-een doen*. Je ne m'explique pas cela, *ik kan dat niet thoope knopen*. E— le catéchisme, *leering houden*.
Exploitation, f. *Bedrijf*; *gedoed*, enz. o.
Exploiter, v. a. *Aneren*, *begaan*, *te koste brengen*, *ter note brengen*, *noten*. Qui exploite une terre, une mine. * *af-drijver* (zie **GELDEN**), m. E— la simplicité, *la vanité de qq.*, *met iemand miffen*.
Exposé, m. *Uitzet*, m.
Exposer, v. a. *Uitstellen*. Exposé à, *onderhavig*, adj.
Exposition, f. *Toog*, m.
Exprès, adv. *Respres*. Il ne l'a pas fait e—, *het is geen willewerk*.
Exprimer (s'), v. réfl. S'e— avec vivacité, avec véhémence, *geweldig zijn in zjnen uitzet*.
Expulser, v. a. *Buitenkasparen*. E— l'arrière-faix, *scholen*, o. w.
Exténuer, v. a. *Afhalen*. Vgl. **MINER**.
Extérieur, m. *Van-buiten*, m.
Externe, adj. Elève e—, zie **ÉLÈVE**.
Extraire, v. a. E— à coups de pic, *uitpijelen*, b. w.
Extrait, m. E— baptistaire, *kersten-brief*, m. E— de malt, *weerse*, v.
Extraordinaire, adj. *Uitnemend*, adj. en bijw. Il est d'une bonté e—, *hij neemt uit van goedheid*. C'est e—, *het neemt uit*. C'est une chose e—, *het is een uitneem*, m.
Extravagant, adj. Idée e—e, *peerdegedacht*, o.
Extrêmement, adj. E— réservé, *vrj-eigen*, adj. Zie **TRÈS**.
Extrémité, f. *Ende*, o. A l'e— de la ville, *ten uitkante van de stad*.

F

Fable, f. *Perlove*.
Fabricant, m. F— de casquettes, *klakemaker*, m.
Fabuleux, adj. *Fabelzalig*.
Face, f. F— à f—, *neuze en neuze*.
Facétie, f. *Plugge*, v.
Faché, adj. *Dul*, *futsel*, *knuttig*.
Fâcher (se), v. réfl. In zjnen keurzel *schieten*.
Facile, adj. *Gedoevig*, *kadullig*. F— à manier, *handig*, *gehandig*, *havig*.
Facilité, f. *Gemak*, o.
Façon, f. A la f— de, *op de goeste van*, *in de goeste van*.
Façons, f. pl. *Spel*, o., *tantewannekens*, o. mv. Faire des f—, *fisjefasjes maken*. Ne pas faire des f—, *kort keeren*. Il fait beaucoup trop de f—, *het is een zot bestrut*.
Fadaises, f. pl. *Babberlabuistjes*, o. mv.
Fade, adj. *Fleeuw(sch)*, *fletsch*, *smelsch*, *vasch*. Devenir f—, *verfleuwen*, o. w.
Fadeur, f. *Fleeuwte*, v.

Fagot, m. *Ammeloos*, m., *busch*, m., *fagoot*, m., *mitsaard*, *tjolee*, m. Bâton de f—, *mitsaard*, m., *ammeloosstok*, m.
Fagoter, v. a. Etre fagoté, *aardig getruitseld zijn*. Femme fagotée, *schud-(de)bon tel*, m.
Fagoue, f. *Soesel*, m., *soese*, v.
Faible, adj. *Deerlijk*, *krees*, *lijzig*. Un f— étudiant, *een minderachtige student*. Côté f—, *krauwpleije*.
Faience, f. *Gleierwerk*, *glieiers*, o.
Faillite, f. Faire f—, *nood zweren*.
Faim, f. *Hazewinddorst*, m.
Faine, f. *Roeknote*, v.
Fainéant, m. *Lantefanter*, *luizigaard*, *lussigaard*, *steiteniet*, m.
Fainéanter, v. n. *Loerelaaien*, *nieten*.
Faire, v. a. et n. *Doegen*, *doen*, *uitsteken*, b. w. Ne rien f—, *nieten*, o. w. Vous ne faites donc pas ce que vous aviez dit, *gij doet het lynk niet*. Cela n'y fait rien, *het maakt er niet aan, het geeft niet, het geeft er niet aan*. L'affaire est faite, *arrangée*, *de zaak is al geminseld*. Laisser f—, *laten geworden*.

F— en sorte que, *zien te*. F— en sorte que quelqu'un manque le train, *iemand het convooi doen missen*. F— semblant, *gebaren*, b. en o. w. Un hon ne fait, *een opgemaakte mensch*.
— N. B. Faire gevolgd van een infin., een adj. of een subst., *ziek den infin.*, het adj. of het subst.
— V. réfl. Se f—, *zich gewonen*. Je ne puis me f— à cette idée, *ik kan dat niet onkrigen*.
Faisandé, adj. *Oostersch*.
Faisceau, m. *Fasceel*, o. F— de rayons, *strieme*, v. F— de nerfs, *zeelwader*, m. en v.
Faiseur, m. F— d'embarras, *blaai-maker*, *beslagmaker*, m., *blagaai*, v. F— de tours d'adresse, *kunstenaar*, m.
Fait, m. *Feit*, o. Etre au f— de, *iets feitsch zijn*. Venir au f— sans préambule, *korte vooreinden* (*veureinden*) *maken m't iets*. C'est mon f—, *dat is mijn wikkell*.
Faitage, m. *Veurst*, *vurst*, m. en v.
Faitier, adj. *Tuile faitière*, *veurst*,

m. en v., *veurstpan*, v., *strooveurst*, m.
Falbala, m. *Verbela*, enz.
Falloir, v. imp. Il le faut, *het doet nood*. C'est ce qu'il faut, *dat is de eesch*. Comme il faut, *schoone, soboor(t)*, bijw. Il s'en faut, *'t is perijkel af!* Il s'en faut de beaucoup, *al lange niet!* Peu s'en faut, *alverre*, bijw. Ou peu s'en faut, *of zoo goed*. Peu s'en faut que, zie SCHAARS ZOO.
Falot, m. *Vetpanne*, v.
Falourde, f. *Poortler*, m., *sluit*, m., *sluite*, v.
Familier, adj. Propos f—, *koutenancie*, v.
Famille, f. *Gezinte*, o., *hut*, m. Il est le plus méchant de la f—, *hij is nog de slechtste van geheel den hut*. Nom de t—, *oornaam*, m.
Fanal, m. *Bake*, *vierbake*, v.
Fane, f. *Groeze*, v., *groezen*, v. mv. F— de betterave, *beetgroeze*, v. F— de carotte, *carotegroeze*, *wortelgroeze*, v. F— de pomme de terre, *aardappelgroeze*, v.
Faner(se), v. réfl. *Verwelkeren*, o. w.
Fanfaron, m. *Wintelewaai*, m. Faire le f— et l'important, *den fietel voeren*, *bragieren*, o. w.
Fanfreluches, f. pl. *Snarevan-gerij*, v.
Fange, f. *Pook*, v. Zie BOUE.
Fangeux, adj. *Dritsig*.
Fanon, m. *Vitlok*, *wabbe*, *leile* (van den kalkoen), v.
Fantaisie, v. *Viezeze*, v.
Fantôme, m. *Slijberdijze*, *slimperdijze*, v., *verkeer*, *verkeersel*, o., *viezeze*, v.
Faquin, m. *Wintelewaai*, m.
Farce, f. *Battement*, o., *farmse*, *fuik*, *kluitspelerij*, *kunste*, *leute*, *perte*, *stresse*, v.; *truwel*, m. Etre le dindon de la f—, *de uil van 't spel zijn*. Faire une mauvaise f—, *eene trawakte slaan*.
Farce, f. *Faarzing*, v.
Farceur, m. *Fuikenier*, *kluitspeler*, m.
Farcir, v. a. *Vaarzen*, *opfaarzen*.
Farfadet, m. *Grijzaardeke(n)*, o.
Farfouiller, v. n. *Mooschen*, *wroetelen*.
Farine, f. *Meel*, o. F— blutée, *buttemeel*, o. F— de blé qui n'a pas été blutée, *donk*, *krop*, m. F— de fèves gourganes, *peerdeboonbloeme*, v. Nougat en t—, *koekpoer*, o. Ce sont des gens de même f—, *ze zijn al van 't zelfste deeg*, *'t zijn al koeken van eenen deeg*, *het is al koek één deeg*.
Farlouse, f. *Garslawerke*, v.
Farouche, f. *Toepjeklaver*, m. en v.
Fatigue, f. *Moedheid*, *moedte*, *moete*, v. Homme de f—, *fatike*, v., *sjouwer*, m.
Fatigué, adj. *Matsch*.
Fatras, m. *Rommeling*, v.
Faubourg, m. *Voorgeborgte*, o.
Faucher, v. a. Pré à f—, *maai-merschen*, m.
Fauchon, m. *Pikke*, v. Couper avec le f—, *pikken*.
Faucille, f. *Zikkel*, m. en v. Mettre

la f— dans la moisson d'autrui, *iemand in zijne aar derschen*.
Faufilure, f. *Driegsteek*, v.
Fausse-équerre, f. *Leuzengzwee*, v.
Fausser, v. a. F— (une clé), *verwringen*.
Faute, f. *Delikt*, o., *mis'se*, v.
Fauve, adj. *Vaalw.*
Fauvette, f. F— *babillarde*, *hagefrutte*, *hagemake*, *hagekodde* (zie HAGEMAKE), v. F— *contrefaisant*, *alie-zanger*, m., *all-zingerke(n)*, o., *wulfeiter*, *zevenzanger*, m. F— *rouge-queue*, *nachtegaal-bleksteert*, m. F— à tête noire, *kakelaar*, *zwartkopke(n)*, o.
Faux, f. *Ziksem*, m. en v., *ziksie*, v. Chapler une f—, *eene zeisen booten*, of *haren*, of *scherpen*.
Faux, adj. Qui a de f— plis, *leep*, *lijp*, adj. Avoir de f— plis, *leepen*, *lijpen*, o. w. F— *fond* (d'une cuve matière), *looz boóm*, *looze bodem*, m. Fausses côtes, *looze ribben*, v. mv. La donne est fausse, *de deel is mis*. Fausse nouvelle, *truffel*, m. Inventer et répandre de faux bruits, *uitsteken*, b. w. Fausses couches, *misval*, m., *kwa(de) vergaring*, v. Faire un f— pas, *misterden*, *sobbelen*, o. w. F— *brillant*, *blaaierij*, v., *geblai*, o. Homme f—, *dobbel aanzicht*, o., *dobbele tronie*, v., *valscherik*, m.
Faux-aloës, m. *Stekellisch*, o.
Faux-uyant, m. *Uitvluchtsel*, o.
Faux-piment, m. Zie MORELLE.
Faux-pistache, m. *Vlinderinne*, v.
Faveur, f. **Faveurke(n)*, o.
Favorable, adj. *Medewillig*.
Favoris, m. pl. *Fabrijn*, m., *fasse*, v.
Favoriser, v. a. *Bevoordeeligen*.
Fébrile, adj. Tremblement f—, *bever*, *beverik*, m.
Féinte, f. *Gebaarsel*, o.
Féinte, v. *Vinne*, v.
Féliciter (se), v. réfl. *Zich beloven*.
Femme, f. *Wijf*, *wijver*, o. F— *fagotée*, *schud(de)bondel*, m. F— *méchante*, *maussade*, *hargneuse*, *tiete*, v. F— *négligente*, *slavetse*, v. F— du sacristain, *kosterege*, v. Bonnet de f—, *tuite*, v.
Fémur, m. Tête, condyle du f—, *keute*, v.
Fendiller (se), v. réfl. *Kavelen*, *kaveren*, o. w.
Fendre, v. a. *Spletten*. F— la presse, *la foule*, *door den djos van 't volk drummen*.
Fenêtre, f. *Venster*, m. en v., *veister*, v. Accouoir de f—, *vensterblad*, *schikkeberd*, o. Barreau de f—, *venstersprinkel*, m.
Fenil, m. *Hooildil*, o., *hooildilte*, v.
Fenouil, m. *Vinkel(e)*, v. Graine de f—, *windzaad*, o.
Fente, f. *Gerre*, *windspleet*, v.
Fente, f. Bois de f—, *kliëhout*, o.
Fer, m. Tache de rouille de f—, *ijermaal*, o., *ijermaalplekke*, v. Maillet cerclé de f—, *kerthamer*, m. F— de la bêche, *lepel* (van de spade), m. F— à repasser, *blokijzer*, *boutijzer*, o. Les éponges d'un f— à cheval, *de kalkoenen van een hoefijzer*. F— à patin, *patijn*, v.

Fer-blanc, m. *Blek*, o., *speute*, v.
Fer-chaud, m. *Laating van de maag*, *zode*, v. J'ai le f—, *mijne mage laat van de zode*.
Ferme, f. *Hof*, *pachtgoed*, o.
Ferme, f. *Gebinte*, *scheergebinte*, o. Les fermes d'un comble brisé sont des demi-fermes, *de gebinten van een gebroken dak zijn geuzen*.
Ferme, adj. *Straaf*; *asserant*, *gewerig*. Etre f— sur ses jarrots, *vrang in de beenen zijn*.
Fermentation, f. *Werkzaamheid*, v. F— basse et f— haute, zie onder GRIJPEN.
Fermenter, v. n. *Drijven*, *verkoemen*. Cesser de f—, *uitwerken*, o. w.
Fermer, v. a. *Vermaken*. F— en maçonant, *vermetsen*, b. w. Bac fermé, *toebak*, m. || v. réfl. Se f—, *sluiten*, *toelijken*, o. w.
Fermeture, f. F— à noix, zie NOOT.
Fermier, m. Petit f—, *arbeider*, m.
Fermeoir, m. *Schicht(s)beertel*, m. F— de four, *ovenstopse*, o.
Ferrer, v. a. Etre ferré à glace, *ten ijze staan*.
Ferret, m. Je n'en donnerais pas un f— d'aiguillette, *ik geef er geen en spellekop voor; dat is mij geen en spellekop weerd*.
Férule, f. *Plamakke*, v.
Fesser, v. a. *Iemand op zijne kyste geven*.
Festin, m. *Kermis*, v.
Fête, f. *Feeste*, *foote*, *kermis*, v. Jour de f—, *heiligidag*, m.
Fêter, v. n. *Vieren*. F— jusqu'au bout, *uitvieren*, b. w.
Feu, adj. et adv. *Wylent*, bijw.
Feu, m. *Vuur* (wvl. vier), o. Attiser le f—, *vier stoken*, *het vier kottenen*. Faire du f—, *vier maken*. Allumer du f—, *vier ontsteken*. PELLE à f—, *vierschippe*, v. F— *flambant*, *laaiuvuur*, o. F— *folet*, *doodkeers*, v., *stalkeers*, v. F— *volage*, *vliegende vier*, o. F— de peloton, *platonvier*, o. Phlegmon du feu, zie PHLEGMON.
Feuillage, m. *Groeze*, v., *groezen*, v. mv.
Feuillard, m. *Schalmbusch*, m.
Feuille, f. *Blad*, *blat*, o. F— de lierre, *ifteblad*, o. F— de nénuphar, *wompelblad*, o. F— de sureau, *vlinderblad*, o. F— d'un paravent, *luik*, o., *luike*, v., *pant*, m.
Feuille-morte, adj. *Fyliamorte*, *looverkleurde*.
Feuillu, adj. *Blatig*. Branche f—e, *mri*, m.
Feuillure, f. *Glasslag*, o., *glasspon*, m., *glassponde*, v.
Feurre, zie BARBE.
Feutre, m. *Vilte*, v.
Fève, f. Puceron des f—s, *boonmauwe*, v. Gousse de f—, *boonslotse*, v. F— des champs, *peerdeboone*, v. F— gourgane, *peerdeboone*, v. Farine de f—s gourganes, *peerdeboonbloeme*, v. F— de marais, *boerete*, m., *platte pierter*, m., *zeeboone*, v.
Féverole, f. *Peerdeboone*, v.
Fiancé, m. *Apparent*, m.

Fiancée, f. *Apparente*, v.
Fibre, f. *Veze*, m. F—s de Mexique, *brak*, m.
Fic, m. *Waterkanker*, m.
Ficaire-renoncule, f. *Haagboterbloem*, v.
Ficelle, f. F— d'emballage, *schelle-garen*, o. F— de lame, *hevel*, m. F— d'un ceif-volant, *bucht* m. en v., (*h*)*end*, m., *waaiierend*, m.
Ficher, v. a. F— un mur, *eenen muur bezetten*, *spijzen*.
Ficher (se), v. réfl. Je m'en fiche, *mijn roks*. Se fiche de qq. chose, *den zed* van iets krijgen of hebben, *zijn broek aan iets vagen*, *aan iets zijn ende vagen*, (*iemand* of) *iets aan de zool van zijne schoe'n vagen*.
Fichoir, m. *Droogspelde*, *stek(ke)*, v.
Fichtre, interj. *Fiester!*
Fichu, m. *Snuitdoek*, m.
Fichumasser, v. a. *Foetermasseeren*, b. w. Vgl. *VEXER*.
Fichûre, f. *Straal*, o.
Fidèle, adj. *Getrouwig*. Ne pas être f— à sa parole, *zijne tonge door zijn gat trekken*.
Fiel, m. *Galle*, v. *Vésicule du f—*, *het zieltje van den lever*. F— de terre, *galle der eerde*, *galle boven de eerde*, v.
Fier, adj. *Preusch*.
Fier (se), v. réfl. Se f— à, *gaan op*.
Fierte, f. *Grootshigheid*, v.
Fièvre, f. *Bever*, *beverik*, m., *kortse*, v., *kurts*, m., *touter*, m. F— tierce, *overanderdagsche koorts*. F— muqueuse, *slunseziekte*, v. F— paludéenne, *polderkoorts*, m. en v., *polderstier*, m. F— très violente, *peerdekoorts*, m. en v. F— vitulaire de la vache, *moêrziekte*, v. Avoir des f—s, *koortseniëren*, o. w.
Fifre, m. *Fijfel*, m.
Figure, f. *Fijg*, v. *Cabas de f—s*, *begge*, v.
Fil, m. De droit f—, *rechtdraad*, bijw. Par le travers des f—s, *dwaars door de draden*. F— électrique, *spreekdraad*, m. F— d'emballage, *schelle-garen*, o. F— de pennes, *dromdraad*, m. F— de sayette, *sayette*, v.
Filament, m. *Veze*, m.
Filature, f. F— à la main, *hand-spinnerij*, v.
File, f. *Reek*, *root*, v. A la f—, *te reke*, *te rote*, *achter rote*, *achter reke*, *achtereen*.
Filer, v. a. *Spinnen*, b. en o. w. *Laine filée*, *sayette*, v. || v. réfl. Se f—, *spinnen*, o. w. Zie *INZWELGEN*.
Filer, v. n. *Draden*, *rekken*.
Filet, m. *Net*, o., *nette*, v. F— à manche, *bolnet(te)*. *Tanner un f—*, *een nette boeren*. *Nouer des filets*, *faire des filets*, *netten breien*.
Filet, m. *Watertoom*, m.
Filet, m. F— (des cosses), *draad*, m. Oter les f—s des haricots, *boonen draden*.
Filet, m. *Kant*, m. Une baguette, *ove* ou *tore* entre deux f—s, *eene bies met twee kantjes*.
Filet, m. F— (de la langue), *bind-ader*, v., *spanader*, m. en v. *Couper le f—*, *van de spanare snijden*. Il a le f—

bien coupé, *hij is van de spanare gesneên*. Avoir le f—, *van de spanare niet gesneên zijn*.

Filet, m. F— (de la viande), *spiering*, m.
Fileuse, f. *Spinnette*, *spinnige*, v.
Filière, f. F— à vis, *moerplaat*, v.
Filigrane, m. *Kruldraad*, m.
Fille, f. *Jong*, o., *meise*, o., *meisejong*, *meisen(e)*, o. Une f— *Ghellinck*, *eene Ghellincknege*, v. F— de St Vincent de Paul, *vlerkenon*, v.
Filleul, m., **Filleule**, f. *Ville*, v., *villen*, m.
Filon, m., *Aardschee*, v.
Filoselle, f. *Viergezelle*, v.
Filotier, m. *Garen-en-lint*, m.
Filou, m. *Beurzesnijder*, m.
Filouter, v. n. *Beurzeluizen*, *beurzesnijden*. || v. a. *Kabazen*.
Fils, m. *Knechtejongen*, m.
Filtre, v. a. *Zien*.
Fin, adj. *Lijzig*, *oonlyk*, *uivallig*, *wakker*. Le f— mot, *grond*, m. Qui me dira le f— mot de tout cela, *waar scheedt dat al?* Qui a le nez f—, *neuzewijs*, adj.
Fin, m. *Fijn*, o. Prendre le f— d'une bille (in biljard- en marbelspel), *afkanten*, b. w., *met een afkanterijje spelen*.
Fin, f. *Ende*, o. A la f—, *endeling*, *tenden*, *ten lang* ende, bijw. *Mener à bonne f—*, *bezeilen*, b. w. Zie *FINALEMENT*.
Finale, f. F— de la chanson du pinson, *sieskowie*, *uitslag*, m.
Finalement, adv. *Achterna*, *als 't al omkomt*. Zie *FIN* (à la f—).
Finesse, f. *Tour de f—*, *fuijk*, v.
Finir, v. n. *Omkomen*, *uitgaan*.
Finte, f. *Meivisch*, m., *vinne*, v.
Fion, m. Avoir le f—, *den feem hebben*.
Firmament, m. *Sterrevaute*, v.
Fistule, f. *Fitsel*, *vitsel*, m. F— à l'anus, *f— stercorale*, *fistelane*, v.
Fixé, part. adj. *Gestaakt*, adj. *Tenir les yeux f—s sur qq. ch.*, *de vuwe hebben op iets*.
Fixer, v. a. *Vesten*.
Fixement, adv. *Staal*, *ster(re)linge*.
Flache, f. *Wan*, o.
Flacheux, adj. *Wankante*.
Flagorner, v. a. *Fleren*, *erfsteren*, o. w., *fladakken*, *flamakken*, *palufen*, b. w.
Flagorneur, m. *Fladak*, m., *fladakke*, v., *fladakker*, m., *fleerder*, m., *fleerster*, v., *erfsteerder*, *vleipaander*, *vleisteert*, m.
Flairer, v. a. *Muffen*, b. w., *rieken*, b. en o. w. F— la mèche, *lonten rieken*, *de lonte rieken* of *gerieken*.
Flambe, f. *Hollisch* (*holmlisch?*), o.
Flamber, v. a. *Afzangelen*, b. w., *schoeperen*, b. en o. w., *singelen*, b. w., *doorlaaien*, o. w. Ce bois ne flambe pas comme il faut, *dat hout laat niet door*. Feu flambant, *laavier* (—vuur), o.
Flamboyer, v. n. *Blaaiieren*, *blaaisteren*, *blariën*, o. w.
Flanc, m. *Lanke*, v.

Flandre, f. *Faire f—*, *wegvlinde-ren*, o. w. Zie *VLINDEREN*.

Flandrin, m. *Speute*, v.
Flandrin, m. *Gijben*, m.
Flanelle, f. *Fernelle*, v. *Gilet de f—*, *lijf*, o.
Flaner, v. n. *Kaaiwaaien*, *rondtrondelen*, *warceeren*.
Flaque, f. *Plas(ch)*, m. F— d'eau, *waterplasch*, m.
Flasque, adj. *Fletsch*, *flok* (van vleesch).
Flatter, v. a. *Bekukkelen*, b. w. Etre flatté de, *van iets dik zijn*, *gevierd zijn van of met iets*, *bemokkeld zijn*, *gemokkeld zijn met*. Il en était rien moins que flatté, *hij was er geheel kleene van*. F— basement, zie *FLAGORNER*.
Flatteur, m. *Vleisteert*, m. Zie *FLAGORNEUR*.
Fléau, m. *Vleger*, *vlei*, *derschvlegel*, m., *vleigeerde*, v. *Manche de f—*, zie *MANCHE*. *Escourgeon de f—*, zie *KOPPELKOORDE*.
Fléau, m. *Kwelijkzer*, o.
Flèche, f. *Pijl*, m., *pijle* v. Tout bois n'est pas bon à faire f—, *al hout en is geen lepelhout*. *Penne*, *plume de f—*, *vlimme*, v. F— de chariot, *langwagen*, m. F— d'un arc, *spanning*, v. F— d'une tour, *torrenaald*, v.
Flegmon, m. *Zweer*, v. Zie ook *PLEGMON*.
Fléole, f. F— des prés, *lammersteert*, m. en o.
Flet, m. *But*, m.
Flétan, m. *Helebut*, m.
Flétrir, v. a. *Flitri*, *dor*, adj. *Couleur f—e*, *verstorvene kleur*. || v. réfl. Se f—, *verwelkeren*.
Fleur, f. *Bloem*, v. F— de la veuve, *commeer*, v., *diamantbloem*, v., *diamant*, *diamantsteen*, m., *kruezeltje*, o., *panenbroek*, v. F— de nénuphar, *kalleroei*, v. F—s de pois, *eruwetbloei*, m. *Bouquet de f—*, zie *BOUQUET*. F—s artificielles, *gemaakte bloemen*. *Fleurs*, *plat*, o.
Fleur, f. F— (des prunes, des raisins, etc.), *doom*, m. La f— en est ôtée, *de nieuwe is er af*.
Fleur, f. F— de soufre, zie *SOUFRE*.
Fleur, f. F— (sur la bière), *kaan*, v. Se couvrir de f—s, *kanen*, *bekanen*, o. w. *Bière qui a des f—s*, *bekaand bier*, o.
Floche, f. *Fluis*, v.
Florissant, adj. *Florantig*. Reprendre un état f— de santé ou de fortune, *verpreuvelen*, o. w.
Flot, m. A grands f—s, *stroomsge-moed*, bijw. Se remettre à f—, *zijn becn rechten*.
Flotte, f. *Corde garnie de f—s*, *korkpees*, v.
Flotter, v. n. *Flotten*. *Population flottante*, *lopende bevolking*, v.
Flouer, v. a. *Struffen*. Etre floué, *verbut zijn*.
Fluet, adj. *Raaiide*, *reilde*.
Fluide, adj. *Rendre plus f—*, *verdin-nen*, b. w. *Devenir plus f—*, *verdinnen*, o. w.
Flûte, f. F— de Pan, *leithoorn*, m.

Fluxion, f. *Babbe*, v.
Foene, f. *Ellekeer*, m.; *straal*, o.
Foi, f. *Par ma f—*, *waarentig*.
Foie, m. *Lever*, m., *zware lever*, m.
 F— de raie, *rochelever*, m. *Huile de f— de morue*, *vischolie*, v.
Foin, m. *Meule de f—*, *hooiopper*, m. *Coupe-foin*, *hooispafde*, v. Zie VERDILTEN.
Foire, f. *Feeste*, v. F— aux chevaux, *peerdefeeste*, v. *Veille de la f— aux chevaux*, *toogdag*, m. F—, *cadeau de f—*, *hazaard*, m.
Foirole, f. *Schijkkruid*, o.
Fois, f. Une malheureuse f—, *cen verdraaide keer*. En une f—, *alteene-gaar*, bijw. A la f—, *tout à la f—*, *teengader*, bijw. Un à la f—, zie UN. Une seule f—, *nooit maar eens*. Mille f—, *dustmaal*, bijw.
Folâtre, adj. *Gei*.
Folâtrer, v. n. *Lappekerten*. F— bruyamment, *ravotselen*, o. w.
Folichonner, v. n. *Zottebollen*.
Folie, f. *Zottigheid*, v. *Accès de f—*, *bonte*, v.
Folle, f. *Stokjesnet*, o., *vluwe*, v.
Follette, f. *Rooms rom*, m.
Fonçailles, f. pl. *Bulsterhout*, o.
Foncet, m. *Slotplaat*, v.
Fonction, f. Suspendre qq. de ses f—s, *enen ambtenaar van zijne bediening beschorten*.
Fond, m. F— d'un tonneau, *de boóm (bodem) van een vat*. Faux f— d'une cuve matière, *looze boóm (bodem)*. F— d'un bonnet de femme, *de kruin van eene vrouwemuts*. F— de la cheminée, zie CONTRE-CŒUR. *Faire f— sur, voortgaan op*, o. w. *Mettre son argent à f—s perdus, zijn geld op dobbel kanon stellen*.
Fondant, adj. *Gezoppig, smoezelig, smoezelachtig*.
Fondation, f. *Solement*, o.
Fondement, m. *Bazement*, o., *voeting*, v.
Fonder (se), v. réfl. *Beeten (op)*.
Fondrière, f. *Doodlaag*, v.
Fondu, adj. *Graisse fondue, smout*, o.
Fongueux, adj. *Voos*.
Fongus, m. F— hématoïde, *bloedkanker*, m.
Fonts baptismaux, m. pl. *Vonte*, v.
Forain, adj. et s. **Gedied*, adj., *gedūde*, m.
Force, f. *Virtuut*, o., *fortise*, v. *Par f—*, *fortselinge*, bijw. F— morale, *sensie*, v. A bout de f—s, zie STREM. De toutes ses f—s, *nagel om vel*. *Camisole de f—*, *kapoot*, v. *Jambe de f—*, *scheerstijl*, m. *Entrer par f—*, *avec effraction*, *binnenbreken*, o. w.
Forcené, m. *Crier comme un f—*, *schreemen lijk een nekker*.
Forceps, m. *De ijzers*, o. mv. *Faire usage du f—*, *de ijzers aanleggen*.
Forcer, v. a. *Bepramen*. F— (une serrure), *verwringen (een slot)*.
Forcet, m. F— d'un fouet, *voorsnoer*, o.
Forer, v. a. *Drullen*.
Forêt, f. *Bosch*, m. en o., *freest*, o. *Lisière d'une f—*, *boschweer*, v.

Forêt, m. **Boord*, m., *drulle*, v. F— à archet, *snaardrulle*, v.
Forge, f. *Smesse*, v. *Cendre de f—*, *sméasschen*, v.
Forgeron, m. *Smed*, m.
Forière, f. *Zipte*, v.
Forlançure, f. *Paddepoot, paddevoet*, m.
Formalité, f. *Solemniteit*, v.
Forme, f. F— d'un chapeau, *kobbe*, v. En f— de, *met (zie ald.)*, voorz. En f— de coin, *spiewijsde*, bijw.
Fort, adj. *Deftig, dul, gewerig, straaf*, adj. Une f— maladie, *eene deftige ziekte*. Il a la pince f—e, *hij heeft kruimen in zijne vingers, in zijne hand*. Il est plus f— que moi, *ik kan hem niet (of geen) meester*. Cela est plus f— que moi, *ik kan dat niet verkrijgen, daar kan ik niet over*. Voilà qui est bien plus f—, *dat is al nader, hé? C'est trop f—*, *het wilt niet gepeisd zijn*. A plus f—e raison, *ik laat waren (zie LATEN)*. Au plus f—, *slag om slinger*. Ren dre f—, *verstraven*, b. w.
Fortement, adv. *Fraai, hebbelijk, stijf, straaft*, bijw. Zie onder TRÈS.
Fortifier, v. a. *Verkloeken*. F— (une ville), *beschransen*. F— des bas, des chaussettes, *besteken (kousen of zokken)*. || v. réfl. Se f—, *verstijven, vervormen, verboomen*, o. w.
Fortune, f. *Avoir bonne f—*, *welvaren, gelukkig varen*. Reprendre un état florissant de f—, *verpreuvelen*, o. w. A la f— du pot, *op den poef*. Le mot fait f—, *de spreuk gaat mee*.
Fortuné, adj. *Begoed, begoedigd*. Qui est plus ou moins f—, *gestaat*, adj.
Fosse, f. F— d'aisance, *beerput, boldput*, m. *Faire la vidange d'une f— d'aisance*, *beren*, b. w.
Fossé, m. *Delf, dijk, gracht*, m., *vliete*, v. *Creuser un f—*, *eenen delf graven*. F— de travers, *dweerschgracht*, m. La paroi d'un f—, *landweeg*, m.
Fossette, f. *Mok*. F— gélasine, *lachputje*, o.
Fossoyeur, m. *Putmaker*, m.
Fou, adj. *Buitzinnig*. Es-tu f—, *droomt gij van schreurs?* Très f—, plus que f—, *gek en half, zot gelijk eene drilnote, zot als een prepel*. F— d'orgueil, *zot van glorie*. Etre f— de joie, *in aboldus zijn*.
Foudre, f. *Bliksem*, m.
Fouet, m. *Tyakke, zweep*, v. *Faire claquer le f—*, *djakken*, o. w. Continuer à faire claquer le f—, *voortdjakken*, o. w. *Forcet d'un f—*, *voorsnoer*, o.
Fouetter, v. a. *Feurlen, kattenjongen*.
Fougère, f. *Barmte, varente*, v. F— polypode, *tjokvaroest*, m., *tjokvarnte*, v., *duivelspluimen*, v. mv., *wilde varnte*, v.
Fouiller, v. n. *Wroetelen*. F— dans le sable, *in 't zand mooschen*.
Fouine, f. *Flouwijne*, v., *flouwijn*, o.
Fourir, v. a. *Delven*.
Fouillage, m. *Inzet*, m.
Foule, f. *Gepor*, o., *djos*, m., *drum*,

m., *gedrom*, o., *hopen*, m. Il y a grande f—, *het drumt*. Percer la f—, *door het volk drummen*.
Fouler, v. a. *Fulleren, walken; verstuiken*, b. w. F— aux pieds, *verterten*. || v. réfl. Se f— la main, *zijne hand verrekken*. Se f— le pied, *den voet verterten, zijnen voet omslaan*.
Foupir, v. a. *Besouwelen*.
Four, m. *Oven*, m. F— à brique, *brijkoven*, m. *Fermeur de f—*, *ovenstopfel*, o.
Fourbe, adj. *Homme f—*, *dobbel aanzicht*, o., *dobbel tronie*, v., *sluimer*, m.
Fourbisseur, m. *Zweerdvager*, m.
Fourbu, adj. *Verboeft, verwaaid, verwaterd*. Devenir f—, *verwaaien, verwateren, verwinden*, o. w.
Fourbure, f. *Verwaterdheid, verwaandheid, verwaaidheid*, v. F— aiguë, *deftige verwaaidheid*. F— chronique, *sleepende verwaaidheid*.
Fourche, f. *Douille d'une f—*, *griep-huis*, o. F— de bois, *sprict*, m. F— de fer, *vork*, v. F— de la bride, *splet-rieme*, v.
Fourchette, f. *Forkette*, v.; *galg*, v.; *schicht*, m.
Fourchon, m. *Broek*, m. en v.
Fourchu, adj. *Faire l'arbre f—*, *eenen tuinmelboom maken*.
Fourchure, f. *Broek*, m. en v.
Fourgonner, v. n. *Pokeren*, b. en o. w.
Fourmi, f. *Mierie*, v.
Fourmillement, m. *Zindering (zie ZINDEREN)*, v.
Fourmiller, v. n. *Kriemen, miere-len, miëren*.
Fournaise, f. *Vuring*, v.
Fournée, f. *Bakte*, v.
Fournir, v. a. *Bescharen, doen, toesteperen, verleeschen, voorzien*. Etre bien fourni, *in voorraad zijn*. F— le trousseau à un élève, *eenen kostscholier stoffeeren*. || v. réfl. Se f— de, *indoeren*, b. w.
Fournitures, f. pl. *De paren (bij spellewerk)*, o. mv.
Fourouche, f. *Toepjeklaver*, m. en v.
Fourquet, m. *Schudgriep*, m., *schudvorke*, v.
Fourré, adj. *Bonnet f—*, *kabutse*, v.
Fourreau, m. *Basse*, v., *foreel*, o.
Fourre-buisson, m. *Ovenmetser*, m.
Fourrer, v. a. F— qq. chose dans la main de qq., *iets in de hand foefelen van iemand*. Y f— son nez, *ergens zijne neuze in (of over) steken*. || v. réfl. Il faut bien se f— en hiver, *men moet zich (wvl. eens) wel duffelen 's winters*.
Fourreur, m. *Peltier*, m.
Fourrure, f. *Katte*, v.
Fourvoyer, v. a. *Misleiden*.
Foyer, m. *Openvuur*, o., *vuring*, v.; *breekpunt*, o.
Fragile, adj. *Broosch, krappig, sprok, sprooi*.
Fragrant, adj. Etre f—, *stooren*, o. w.
Frai, m. *Veurs*, o.; *kijte*, v. F— de grenouilles, *rei*, o., *puitegerei*, o. Temps du f—, *veurstijd*, m.

Frais, m. pl. *Kost*, m. Etre de grands f—, *te koste zijn*. F— de table, *tafelkosten*, m. mv.

Frais, adj. *Fritsch*, adj. Tout f—, *bloedversch*, adj. Hareng f—, *le-vaard*, m.

Frais, m. Le f— du matin, *nuchten(d)koelte*, v.

Fraise, f. *Freze*, v.

Fraise, f. *Fraze*, v.

Fraiser, v. a. *Pijpen*.

Fraisil, m. *Smeéasschen*, v.

Franc, m. Pièce de cinq f—s, *liber-stuk*, o.

Franc, adj. *Ronduit*, *vrank*. Avoir ses coudées franches, *zijnen vveister hebben*. F— buveur, *pintestekker*, m. Plie franche, *plaat*, v., *pladijs*, m.

Français, m. *Francees*, *fransch*, m.

France, f. *Fransche*, o.

Franchement, adv. *Random(me)*, bijw.

Franchir, v. a. F— le pas, *den stap doorterten* (*doorterden*).

Franc-maçon, m. *Truweelgast*, *truweelman*, m. Les francs-maçons, *truweelvolk*, o.

Françoise, f. *Sooize*, v.

Frangé, f. *Fringe*, *procie*, *froenje*, v., *fringel*, m.

Frangé, adj. *Gefringd*, adj.

Frapper, v. a. *Buffen*, o. w., *feuren*, *fuiken*, *smijten*, b. w. F— avec le plat du sabre, *iemand van de latte geven*. F— l'avant-quart, *vermanen*, b. w.

Frauder, v. a. et n. *Blauwen*, *lollen*.

Frayer, v. n. *Veursen*.

Frayeur, f. *Tressaillir* de f—, *verschieten*, o. w.

Fredon, m. *Lul*, m.

Fredonner, v. n. *Liemen*, *tullen*.

Frein, m. *Gebijt*, o.; *mekaniek*, o.; *vange*, v. F— d'un char, *assel*, m. Ronger son f—, *op zijnen breiel bijten*.

Frêle, adj. *Smeer*.

Frêler, v. a. *Schoeperen*.

Frelon, m. *Guêpe* f—, *Peerdhursel*, m.

Freluche, f. F— de la mèche, *vlimpe*, v.

Fréquentement, adv. *Alle stappe* (zie AL), *dikzaam*, bijw.

Fréquent, adj. *Dikzaam*.

Fréquenter, v. a. F— qq., *met iemand gaan*. F— assidûment, *oekeren*, o. w. Nous ne fréquentons que nos égaux, *vij verkeerem maar met ons gelijkte*. Quel cabaret fréquenté-t-il, *waar gaat hij ten biere?*

Frétiller, v. n. *Oelen*.

Frétin, m. *Veurs*, o., *veurzeling*, m. en o.

Frette, f. *Kerte*, v.

Friand, adj. *Mondgerig*, adj.

Friandise, f. *Manger des f—s*,

sneukelen, o. w. Dépenser en f—s, *versneukelen*, b. w.

Friche, f. En f—, *vaag*, adj. Etre en f—, *vage liggen*.

Frigoule, f. *Prieul*, m. en o.

Frileux, adj. *Nijsterachtig*, *katjvig*, *kilderachtig*, *kouderachtig*, adj.

Homme f—, *ijsteraar*, *krempen*, m.

Frimousse, f. *Toot*, v.

Friperie, f. *Leuremarkt*, *oudeleu-remarkt*, *slunsemarkt*, v.

Fripou, m. *Blinder*, m., *leure*, v., *pleute*, v., *plootzak*, m., *schuifte*, v., *schreuve*, v. Tour de f—, *kapoene-trek*, m.

Fripounerie, f. *Kapoenerij*, v., *truwel*, m.

Friquet, m. Zie MOINEAU.

Frيره, v. a. *Frijten*.

Frisée, f. *Krul*, m.

Friser, v. a. *Friezelen*, b. w.; *schampelen*, o. w.; *smodderen*, o. w. Chou trisé, *krulkauwel*, m.

Frisson, m. *Hijver*, m., *ijzering*, *ijzeling*, v.

Frissonner, v. n. *Hijvertanden*, *ijzeren*, *ijzelen*, o. w. J'en frissonne, *ik word er geheel rauw vleesch van*.

Friture, f. *Fruite*, v.

Froc, m. Prendre le f—, *zich pater steken*.

Froid, adj. et s. *Sleek* (fig.), adj. Avoir f—, *koud krijgen*, o. w. Très f—, *puidekoud*, adj. Etre transi de f—, *kellen*, *krempen* van de koude, o. w. Devenir raide de f—, *verhilderen*, o. w. Ciseau à f—, zie CISEAU.

Froidement, adv. Dire f— bonjour, *sleek goên dag zeggen*.

Froisser, v. a. *Wribbelen*.

Frôler, v. a. *Schampelen*, o. w.

Fromage, m. F— de cochon, *hoofdflakke*, v., *pastekop*, m., *zilde*, v. F— de Marolles, *marollekaas*, *kaas-marol*, m.

Fromageon, m. *Kaasjesblâren*, o. mv.

Froment, m. *Koorn*, o., *taarve*, v. F— à épis rameux, *boktarwe*, v. Semailles de f—, *zaaitarwe*, v. Paille de f—, *tarwebouten*, m. mv. Meule de gerbes de f—, *tarweschelf*, m.

Fromental, adj. Terre f—e, *tarwgrond*, m., *tarwland*, o. Pays f—, *tarwstreek*, v.

Fromenteau, m. *Braambees*, *braambuil*, v.

Froncer, v. a. *Stroppelen*, *strop-pen*.

Fronde, f. *Smijtlap*, m.

Front, m. *Ster(re)*, *sterne*, v.

Frotter, v. a. *Frotten*, b. w., *kna-gen*, o. w. Qui s'y frotte s'y pique, *dat is geen kätte om zonder hand-schoe'n te grijpen*.

Frottoir, m. *Haardoek*, *leiwagen*, m.

Fruit, m. Récolter les f—s d'une terre, *een land noten*. F— de l'airelle, *moerbeier*, m. F— de l'érable, *tooveraartje*, o. F— du tamarinier, *tantemarijne*, v.

Fuchsia, f. *Klok(ke)*, *stucia*, v.

Fucus, m. *Zeemost*, o.

Fumée, f. *Rook*, m. Bouffée de f—, *domp*, m. Jeter de la f—, *smo-kelen*, o. w. Couvrir ou remplir de f—, *belompen*, b. w. Noir de f—, *grijm*, *grijmsel*, o., *masscher*, m.

Fumer, v. a. Envie de f—, *smoor*, m.

Fumer, v. a. *Messen*, *veien*, *vetten*.

Fumeterre, m. *Grijzekom*, *grij-zorie*, v., *kraaibek*, m.

Fumeur, m. F— (de tabac), *smoor-der*, m.

Fumier, m. *Mes*, *mechs*, *mesch*, o., *vette*, v. Eau de f—, *messezoep*, o.

Trident à f—, *mesgreep*, m. Tas de f—, *meshoop*, *messing*, m. Fosse au f—, *mesput*, m. Engraisser avec du f—, *messen*, b. w. F— de balles de blé, *hitte*, v.

Funèbre, adj. Service f—, zie SERVICE. Oraison f—, *discours* f—, *lijkreden*, m. en v.

Funérailles, f. pl. *Lijk*, o., *uit-vaart*, m. en o.

Fur, m. Au f— et à mesure, *effen aan*.

Fureter, v. n. *Afsnuisteren*, b. w., *neuzen*, o. w.

Furière, f. *Lokgat*, o.

Furieusement, adv. F— laid, *doodleelijk*, adj. Vgl. TRÈS.

Furieux, adj. *Hoorndul*, *wroed*, *duivel*. Etre f—, *duivel zijn*, *laaien*, o. w.

Furoncle, m. Zie STEENZWEER.

Furtivement, adv. *Dievelinge*. Aller quelque part f—, *eene roofscheute doen*. Entrer f—, *instluimen*, *instlui-pen*, o. w.

Fuseau, m. *Toortel*, m., *blok*, m.

Fusée, f. *Klosse*, v.

Fuserolle, f. *Spoelpriem*, m.

Fusil, m. *Vonkslag*, o., *fuzijk*, v. F— à un coup, à un canon, *eenloop*, m. F— à deux canons, *tweeloop*, m. F— à trois coups, à trois canons, *drieloop*, m. F— à sept coups, *zeven-geschoot*, o. Noix de f—, *tumelaar*, m. Baguette de f—, *klets(er)*, *krassel*, *stamp(er)*, m. F— (de houcher), *pisoe-te*, v.

Fusillade, f. *Geschiet*, o.

Fût, m. Qui à un goût de f—, *vatsch*, adj. F— de rabot, *blok*, m.

Futur, m. *Apparent*, m.

Future, f. *Apparente*, v.

G

Gabarer, v. n. *Wrekelen*.
 Gâchette f. *Hond* (van een schietgeweer), m.
 Gâchis, m. *Kalei*, v.
 Gadoue, f. *Baskamer*, *beer*, m.; *bold*, m. en o.
 Gaffe, f. *Bootschaak*, m.
 Gage, m. *Voorwaarde*, v.
 Gagne-pain, m. *Stijl*, m.
 Gagner, v. a. *Winnen*. G— à, *slaan uit*, b. w. G— tout ce qu'on peut, *verleesten*, b. w. Il ne gagne rien, *hij is het zout van zijnen pap niet waard*, *hij verdient het zout niet van zijnen pap*. G— le devant, *overgaan*, b. w. G— le devant en voiture, *overrijden*, b. w.
 Gai, adj. *Geestig*, *leutig*, *scherrig*.
 Gaiac, m. *Pokkenhout*, o.
 Gaillard, adj. *Kril*.
 Gain, m. * *Bondooie*, v.
 Gaine, f. *Buste qui se termine en g—*, *terme*, m.
 Galé odorant, m. *Hagelte*, v.
 Gale, f. *Krauw*, v.; *krets*, m.; *rijpte*, v.; *ruide*, v.
 Galerie, f. *Opperpand*, m. G— d'une tour, *voote*, v.
 Galet, m. *Schuijftafel*, m. en v.
 Galette, f. *Heetekoek*, m.; *kwante*, v.; *palette*, *palulle*, v.
 Galeux, adj. *Scheurig*.
 Galimafrée, f. Zie KLOERIE, m. en v.
 Galoche, f. *Galoetse*, *galootse*, v.
 Galop, m. Au g—, *te vierklauwe*. Arriver au g—, *opgedorschen komen*. Entrer au g—, *inderschen*, o. w. Sortir au g—, *uiderschen*, o. w.
 Galopant, adj. *Phtisie g—e*, *lopende tere*, v.
 Galoper, v. n. *Derschen*, *schadrouwen*.
 Galopin, m. *Drevel*, *fijker*, m.
 Gamache, f. *Beenderling*, m. en o.
 Gamin, m. *Doksem*, m.
 Gamache, f. *Schaar*, v. Cheval chargé de g—, *een peerd dat vei is in de schare*.
 Ganglion, m. G— engorgé, *klier*, v.
 Ganglionnaire, adj. *Pléiade g—*, *kapelette*, v. Engorgement g— du cou, *mol*, m.
 Gant, m. *Handschoe*, v.
 Garant, m. *Borge*, v.
 Garantie, f. *Donner pour g—*, *antieren*, b. w.
 Garantir, v. a. *Noemen*, *warandereen*, b. w., *voor iets borge staan*. Je vous garantis, *ik beloof het u*.
 Garçon, m. *Knaap*, *jonger*, *knechtejongen*, m.
 Garde, f. *Waak*, v. A la g— de Dieu, *op Gods gelee*(de), o. Prendre g— à qq. ch., *ergens regaarde opnemen*, * *gaarde nemen*. Prenez g— à vous! *zwich u!* Corps de g—, *hoogewacht*, v.
 Garde-bras, m. *Schietlap*, m.

Garde-champêtre, m. *Champetter*, m.
 Garde-feu, m. *Vuurweer*, v.
 Garde-fou, m. *Lisse de g—*, *reeze*, v.
 Garde-manger, m. *Dresse*, v., *rebbank*, m., *spinle*, v.
 Garder, v. a. *Houden*, *wachten*, b. w. Je m'en garderai bien, *ik zal mijnen loop halen*.
 Garde-route (du chemin de fer), m. *Battewachter*, m.
 Gare! interj. G— la boule, la toupie, *scheenhoute*, *scheenoute!*
 Gargote, f. *Kavietje*, o.
 Garnement, m. *Un mauvais g—*, *een katijvoige kerel*.
 Garnir, v. a. *Stoffeeren*.
 Garnisaires, m. pl. *Arme jantjes*, o. mv., *waddeode*, m.
 Garnison, f. *Etre en g—*, *liggen*, o. w.
 Garniture, f. *Belegsel*, o.
 Garrot, m. G— de cheval, *schof*, m. G— d'une scie, *het wringsel van eene boogzaag*.
 Garrotter, v. a. *Kneuvelen*.
 Gaspiller, v. a. *Verbabbezakken*, *vereinselen*, *te koste brengen*.
 Gastrorrhée, f. *Watergalle*, v.
 Gâté, adj. *Enfant g—*, *bederveeling*, m. en o.
 Gâteau, m. *Koek*, m.; *pulme*, m. G— de cretons, *kakoek*, *kaankoek*, m. G— de raisins de corinthe, *krentekoek*, m.
 Gâte-pâte, m. *Deefelaar*, m.
 Gâter, v. a. *Krutten*, *reeuwen*, *verbabbezakken*, *verbeesten*, *verbutten*, *verfutselen*, *verhulsepotten*, *vermoorden*, *versouwelen*, *verteeuwen*, *vertoortelen*. G— en dorlotant, *verkeukelen* (vgl. DORLOTER, DÉLICATER, enz.) G— en maniant, *en patrouillant*, *debbelen*, *verdebbelen*. || v. réfl. Se g—, *vermummelen*, *verstooren*, o. w. Commencer à se g—, *aankomen*, o. w. Se g— par la moisissure, *vervinnigen*, o. w.
 Gâte-tout, m. *Rezeer-al*, m.
 Gauche, adj. *Slunk*. Le côté g—, *de kraachsche* (*keeraafsche*) *zijde*, v. A g—, *slunks*, *bijw.*
 Gaucher, m. *Slunkaard*, *slunkepoot*, m.
 Gauchi, adj. *Scheluw*.
 Gaucherie, f. *Slunkschheid*, v.
 Gaudriole, f. *Dire des g—s*, *kluchten uitgaan*.
 Gaufre, f. *Wafer*, m.
 Gaugalin, m. *Gauk*, o.
 Gausser (se), v. réfl. *Kadullen*, b. w.
 Gausserie, f. *Klootvisch*, m.
 Gazon, carré de gazon, m. *Fak*, m., *fakke*, v.; *garsfak*, m.; *gersfakke*, v.; *garskluit*, v.; *grasrusch*, m.; *garsvodde*, v.; *vonke*, *grasvonke*, v. Lever

des g—s, *garskluiten enz. steken*. G— sec, *ruik*, v., *ruizel*, m.
 Gazouiller, v. n. *Kwijtelen*; * *ruiten*.
 Geai, m. *Gaai*; *klaai*; *koolen*; *lawei*; *wei*; *weiten*; *weiting*, m.
 Géant, m. *Pas de g—*, *vliegerenne*, v. G— des graminées, *reuzezagge*, v.
 Gélasin, adj. *Fosse g—e*, *lachputje*, o.
 Gélatine, f. *Daver*, m.; *bever*, *beverik*, m.
 Gelée, f. *Vorst*, m. G— blanche, *waterrijm*, m. Faire de la g— blanche, *rijmen*, *waterrijmen*, o. w.
 Gelée, f. *Bever*, *daver*, m.; *gelei*, *hutse*, *klippe*, v.
 Gelivure, f. *Windspleet*, v.
 Gemme, adj. *Sel g—*, *klipzout*, o.
 Gendarme, m. Zie SOLDAAT.
 Gène, f. *Benomenheid*, v., *lemmer*, m., *mishande*, v. Etre dans la g—, *in verkort van geld zijn of zitten*.
 Gêné, adj. *Begrepen*, *vernijd*. Zie GÉNÉR.
 Génér, v. a. *Benemen*, b. w.; *mishanden*, o. w. || Se g—, *être gêné*, *zich begrijpen*, *zich benemen*, *benomen zijn*, *zich mijden*, *zich vermijden*, *met iemand of met iets kwalijk zijn*.
 Généralement, adv. *Door den band*.
 Généreux, adj. *Edeldadig*, *resoluit*.
 Genêt, m. *Brom*, m., *genste*, v. Touffe, buisson de g—s, *gensthut*, m.
 Génie, m. *Ingenie*, o.
 Genièvre, m. *Jenever*, m. G— (pur), *klare*, m.
 Génisse, f. *Rend*, o., *render*, m. G— de deux ans, *schotter*, m. G— pleine, *kalfveers*, v.
 Genou, m. *Jusqu'aux genoux*, *knie-diep*, *bij v.* G— de capucin, *capucijneknie*, m.
 Gens, m. pl. G— de même farine, *het is al koek één deeg*, *'t zijn al koeken van éenen deeg*.
 Gentil, adj. *Djent*; *fijntig*; *happig*; *kapotig*, *potig*; *kijbig*; *knoddig*; *prettig*.
 Gentiment, adv. *Djent*, *djentke(n)s*.
 Géographie, f. *Manuel de g—*, *atlas*, m.
 Géôle, f. Zie GARIOLE.
 Géophile (de Walckenaar), m. *Duistpooter*, m.
 Gerbe, f. *Schoof*, m. Meule de g—s de froment, *tarweschelf*, m.
 Gerbée, f. *Baling*, m.
 Gerce, f. *Schieter*, m.
 Gercer (se), v. réfl. *Kaveren*, o. w.
 Gérer, v. a. *Bezeilen*.
 Germain, adj. *Cousin g—*, *rechtzweir*, m. Issu de g—, *anderzweir*, m.
 Germe, m. *Kene*, *keeste*, v. G— d'un œuf, *keeste*, *eikeeste*, v.; *gevoelte*, *gevoegsel*, *vogelsel*, o. G— de pomme de terre, *aardappelkeeste*, v.
 Germer, v. n. *Kenen*, *keesten*, *poonten*.

Germination, f. *Keest*, m.
Germoir, m. *Moutvloer*, m.
Gesse, f. Grande g—, *truizelvitse*, v. G— des prés, *zandvitse*, v.
Gibecièrre, f. *Gordel*, m.; *ranselzak*, m.
Giboulée, f. *Bijs*, v.
Gifle, f. *Faatse*, v.; *flink*, *flinkel*, m., *tatse*, v. Donner des g—s à qq., *iemand ketten*.
Gilet (de coton, de flanelle), m. *Bolke*, v.; *lijf*, *onderlijf*, o.; *onderbaai*, m.; *veste*, v.
Gilles, m. *Djillen*, m.
Gingembre, m. *Ginnebeer*, m.
Giraumon, m. *Ramoen*, m.
Girelle, f. *Schijfhoofd*, o.
Girofle, m. Clou de g—, zie CLOU.
Giroflée, f. *Fluer*, *giroffel*, *groffelier*, *violier*, m. G— annuelle, *stolfier*, m. G— jaune, *steenviolier*, m.
Girouette, f. *Vaan*, v.; *fleugel*, m. G— qui représente une sirène, *marminne*, v.
Gite, m. *Polk*, m.
Givre, m. *Brimmel*, *neurym*, *rouwrijm*, m. Faire du g—, *brimmelen*, *rijmen*, *rouwrijmen*, o. w.
Glace, f. 1° *Ijs*, o. Etre ferré à g—, *ten yze staan*. Chandelle de g—, *ijskeers*, v. || 2° G— de trumeau, *parpijnspiegel* of *-spiegel*, m. 3° *Hutse*, v., *yskaas*, m.
Glaçon, m. *Schorre*, *ijsschorre*, v.
Glaieul, m. *Lis*, o. G— de marais, *boekhsch*, o.
Glaise, f. *Kalei*, v. S'agglutiner comme g—, *leemen*, o. w.
Glaiseux, adj. *Klei*.
Gland, m. G— (de chène), *eekel*, m.; *eekeling*, m. en o.; *eekelnoot*, *eekenoot*, *zwijnsnoot*, v. G— de la verge, *noot*, v.
Glane, f. *Zante*, v.
Glaner, v. a. *Oegsten*, b. en o. w.; *oepoogsten*, b. w.; *rapen*, b. w.; *zanten*, b. en o. w. G— une seconde fois, *naoegsten*. Il n'y a rien à g— là, *'t en is daar niet te brokkelen*.
Glaneur, m. *Zanter*, m.
Glaneuse, f. *Zantege*, *zantster*, v.
Glanure, f. *Zanting*, v.
Glapis, v. n. *Tjaffen*.
Glas, m. *Endeklok*, v.
Glissant, adj. *Glat*, *glattig*; *gesleerig*, *sleerig*, *sleerachtig*. Il fait g—, *het slijbert*.
Glisser, v. n. *Glitseren*, *glitsen*; *ridderen*; *slederen*; *slijpen*. G— dans, *inslibberen*, o. w. G— dans, *entre*, *sluimen*, o. w. || v. réfl. Se g— dans, *insluimen*, *insluijpen*, o. w. Je me glissai dans la foule, *ik dreefelde mij in de menigte*.
Globe, m. *Bollewereld*, v. Lanterne à g—, *bollanteern*, v.
Gloriette, f. *Gloriette*, v.
Glorifier (se), v. réfl. *Boffen*, o. w.
Glotte, f. Ligaments intérieurs de la g—, **kommel*, m.
Glouglouter, v. n. *Gabberen*, *klokklokken*.
Glou-morceau, m. *Slokkebrokke*, v.
Glousser, v. n. *Klokken*. Z. KARIËN.
Glouteron, m. Bouton, tête de g—, *kllis*, v., *piotetète*, v.

Glouton, adj. *Gulzig*.
Gluant, adj. *Klef*.
Glucose, f. *Weerse*, v.
Gobelotter, v. n. *Lerzen*.
Gobet, m. *Mompe*, *monke*, v.
Godant, adj. *Leep*.
Godet, m. *Dopper*, m.
Godiller, v. n. *Wrekelen*.
Godron, m. *Pijp*, v.; *pijper*, m., *pijpijzer*, o., *pijperrechter*, m.
Godronner, v. a. *Pijpen*.
Godure, f. Avoir des g—, *leepen*, o. w.
Goguenard, m. *Grèter*, m.
Goguenarder, v. n. Rire et g—, *grèten en trèten*, *lachen en trèten*.
Goinfrade, f. *Buikvulling*, v.
Goinfre, m. *Smoeffel*, m.
Goitre, m. *Kwabbel*, m.; *wabbe*, v.; *wan*, *wand*, m.
Gomichon, m. *Ballebuitze*, v.
Gomme, f. G— élastique, *duivelsvel*; *moerevel*, o. G— de prunier, de cerisier etc., *kraaisnot*, v. en o.
Gond, m. *Gardel*, m. Penture à g—, *duimlecht*, v.
Gonflement, m. G— scrofuleux, *babbe*, v.
Gorge, f. *Roeper*, m.
Gorge de pigeon, adj. et s. **Kanzant* (zie GLARIACHTIG).
Gorgée, f. *Gulpe*, v.
Gorgerin, m. *Koliere*, v., *monkel*, m.
Gorget, m. *Bostingschaaf*, *bosseschacaf*, v.; *filiefter*, m.
Gosier, m. *Roeper*, m. Il a le g— pavé, *zijne muil is vertind*. En avoir au-dessus du g—, *uit de neuze hangen*.
Gouder, v. n. *Luijpen*.
Goudron, m. *Terre*, v. G— minéral, *terre*, v. Eau de g—, *terrewater*, o.
Goudronner, v. a. *Terren*, *beterren*. G— de nouveau, *herterren*. Brosse à g—, *terrebursstel*, m.
Gouet (tacheté), m. *Berstebeziën*, v. mv., *doodkeers*, v., *oorlingen*, m. mv., *oorlingkruid*, o., *oorlingplante*, v.
Gouge, f. *Goeze*, v., *metersmalde*, *metse-naarsmalde*, v.
***Gouine**, zie KWENE.
Goujon, m. *Drevel*, *duigtap*, m.
Goujonner, v. a. *Drevelen*.
Goujonnier, adj. Perche goujonnrière, *post*, *stekker*, m.
Goulet, m. *Keel*, v.
Goulot, m. *Krop*, m.
Goupillon, m. *Spaarskwispel*, m.
Gourdin, m. *Knibbel*, m.
Gourgane, f., zie FÈVE.
Gourmand, adj. Branche g—e, *waterschote*, v.
Gourmand, m. *Smoeffel*, m.
Gourmander, v. a. en v. *Strijden*, o. w.
Gourme, f. *Strangelojoen*, o.
Gourmette, f. *Gramette*, v., *stormband*, m.
Gouspin, m. *Gaspijn*, m.
Gousse, f. 1° *Kliester*, m. 2° *Peule*, *slotse*, v. G— de haricot, *boonslotse*.
Gousset, m. *Geer*, m.; *kerdoes*, *schardoes*, o.; *kerdoese*, *schardoese*, v.; *schicht*, m.

Goût, m. *Tand*, m. Qui a bon g—, *gesmakelijk*, adj. Qui a un g— de fût, *vatsch*, adj. Par g—, *uit goeste*, v. Selon votre g—, *naar uwen geer*, m.
Goûter, v. a. *Gesmaken*. Qui n'a pas été goûté, *ongeproefd*, adj.
Goûter, v. n. *Vespereren*.
Goûter, m. *Achternoengetie*, o.; *vessembrood*, o.; *vesperei*, o.; *viermaal*, o.
Goutte, f. 1° *Leek*, m. N'entendre g— à, *noch oesel noch sneé weten*. || 2° *Dreupel*, m.; *gaai*, m.; *limpe*, v. || 3° **Erdentijke*, v.; *fiesijn*, o.; *kozijns*, m. mv.; *kozijntjes*, o. mv.; *meworst*, m.; *overkomste*, v. Avoir la g—, *vernageld zitten*.
Goutte de lin, f. Zie CUSCUTE.
Gouvernable, adj. *Wendelijk*.
Grâce, f. Coup de g—, *godsklop*, m.
Gracieux, adj. *Epanoui* et g—, *scherrig*.
Grain, m. G—s niellés, *lugge*, v. G—s de rebut, *mul*, o. Les g—s d'un chapelet, *de bezen van een roozenhoedje*. G— du cuir, *nerf*, m. Un g— d'esprit, *eene sparke verstand*.
Graine, f. G— de colza, *rondzaad*, o. G— de lin, *plaatzaad*, o. G— de fenouil, *windzaad*, o. G— de navet, *raapzaad*, o. G—s de nielle, *bolle*, v. G— de spic, *naderzaad*, *naterzaad*, o. G— (et fleurs) de zédoaire, *zeve(r)zaad*, o. G— de rebut, *mul*, o.
Grainer, v. n. *Granen*, *zaden*, o. w.
Grainetier, m. *Zadenier*, *zaaiënier*, m.
***Grais**, zie GREI.
Graisse, f. G— fondue, *smout*, o. G— de jambon, *hespevet*, o.
Graisset, m. *Haagpuut*, m.
Graminée, f. Géant des g—s, *reuzezagge*, v.
Grand, adj. *Gildig*. C'est un g— enfant, *hy is een rechte kalooi*, m. A g—s flots, *stroomsgemoed*, bijw. En g—e partie, *grootendeels*, bijw. Ouvrir de g—s yeux, *blekken*, o. w., *een paar blekkers opzetten*. Se donner de g—s airs, *van zijne neuze maken*.
Grand-duc, m. *Brawwer*, m.
Grande-ourse, f. *Hellewagen*, *woenswagen*, m.
Grandir, v. n. Zie VERWAS en VERWASSEN.
Grand'mère, f. *Grootevrouw*, v.
Grand'père, m. *Grootheer*, m., *grootje*, o. Oncle du g—, *oom krekeltand*, m.
Grange, f. *Scheur*, v. Batteur en g—, *derscher*, m. Aire d'une g—, *neer*, *derschnere*, v.; *derschvloer*, m.
Granulation, f. G—s palpébrales, *erfbrand*, m.
Grapilleur, m. *Ravelaar*, m., *ravelaarster*, v.
Grappe, f. *Krabbe*, *ranke*, v.; *struif*, v., *struifel*, m., *truis*, m. G— de houblon, *hommelbelle*, v. G— de raisins, *druiveranke*, v.
Gras, adj. Plante grasse, *vetplante*, v. Bœuf g—, *paaschbeeste*, v. G— patu-

rage, *vettegars*, o., *vetlewee*, v. Laine grasse, zie LAINE. Etre au g—, *rekken*, o. w.

Grasseyer, v. n. Eene karpeltongge hebben. met eene karpeltongge spreken.

Grasseyeur, m. Karpeltong, v.

Gratelle, f. Krauwe, *krawate*, v.

Grateron, m. Kleefte, v.

Gratification, f. Verschooning, v.

Gratifier, v. a. Begiften.

Gratis, adv. *Gratis*, *gratement*.

Gratte-boësse, f. Kretsborstel, m.

Gratte-boësser, v. a. Kretsen.

Gratte-cul, m. Paap, *papekul*, m.

Gratter, v. a. Scharten, o. w., *schrabbelen*, b. en o. w., *kretsen*, b. w.

Grattoir, m. Lemmer, *schreper*, m.

Gratuitement, adv. *Giftelijk*, *gratis*, *gratement*.

Grave, adj. *Ge*(staadig, *gestapeleerd*.

Graver, v. a. Visage gravé de petite vérole, *verhageld aangezicht*, o.

Graveleux, adj. *Uvallig*, *vet*.

Gravier, m. Keizel, *kezel*, m.;

Gravois, m. Keizel, *kezel*, m.; *steengreis*, o.

Gré, m. *Beliefte*, v. Bon g—, mal g—, *willens* of *millens*.

Grec, adj. *Grieksch*.

Greffer, v. a. *Greffien*.

Grêle, f. Détruire par la g—, *verhagelen*, b. en o. w. Dru comme g—, *gruisdik*, *hageldik*, adj. en bijw.

Grêlé, adj. Visage g—, *verhageld aangezicht*, o.

Grêle, adj. *Raaide*, *raal*, *reilde*.

Grêlon, m. *Hagel*, *nagelsteen*, m.

Grelot, m. *Bingbong*, m.

Grelotter, v. n. *Hijvertanden*, *ijsteren*, o. w.

Grémil, m. *Perelthee*, m.

Gremille commune, f. *Post*, *stekker*, m.

Grenaille, f. *Krense*, v., *krenseling*, v., *kniezeling*, v.

Grenier, m. G— à foin ou à paille, zie VERDILTEN, b. w.

Grenouille, f. *Puit*, m. Oeil de g—, *puitooge*, v. G— d'arbre, *haagpuit* (wvl. *haakpuit*), m. G— verte, *aakpuit*, *raaspuit*, *rekpuit*, *wakpuit*, *waterpuit*. *Frai de g—*, *puitegerei*, enz., o.

Grenouillet, m. *Pieper*, m.

Grenouillette, f. 1° *Puit*, m. 2° *Kraaiknie*, v.

Grès, m. *Grei*, o.

Grésoir, m. *Greusijzer*, o.

Grève, f. Faire g—, *lavei steken*.

Grever, v. a. G— d'une rente, *bezetten*, b. w. Cette maison est grevée, *er zit een ventje op dat huis*.

Gribouillette, f. *Grobbel*, m., *grobbeling*, v. Jeter à la g—, *te grobbel* of *te grobbelinge smijten*; *te kras smijten*; *te rapekaai smijten*; *te ravel smijten*.

Grièche, adj. *Ortie g—*, *steennetel*, m.

Griffe, f. *Klemsporre*, m. Coup de g—, *krauw*, m.

Griffonage, m. *Geklater*, o.

Grillé, adj. *Gesprekeld*.

Grillet, m. Zie GRELOT.

Grillon-taupe, m. *Schorpioen* o., *veemol*, m.

Grimaçant, adj. *Leep*.

Grimace, f. 1° *Greins*, m.; *muil*, v.; *toot*, v. Faire une g—, *eene gespetrekken*. Faire la g—, *neien*, o. w.

Faire de vilaines g—s, *muilen maken gelijk een keertap*. 2° Faire la g—, *leepen*, *luipen*, o. w.

Grimacer, v. n. 1° *Greezen*, *neien*.

|| 2° *Leepen*, *luipen*.

Grimacier, m. *Muilemaker*, m.

Grimaud, adj. *Kiekemirrig*.

Grimper, v. n. *Klaasteren*, *klefferen*.

Grimpereau, m. *Klemmerken*, o.; *klaasterkatje*, *klaverkatje*, *klefferkatje*, o.

Grinché, adj. *Bollekorstte*.

Grippe, f. *Grijp*, m.

Gripper, v. a. *Baaien*, *beren*, *lijmen*, *lumpen*.

Gris, adj. 1° *Grijdsde*. Sœur g—e, *vlerkenon*, v. Gris de lin, *appelblauw*.

Gris de more, *gris cendré*, *mollegrauw*.

2° *Rost*. Etre un peu g—, *eene weinig rost zijn*, *verblijd zijn*.

Grisâtre, adj. *Grauwendig*.

Grive, f. Grosse g—, *blokljster*, *dubbele ljster*, v., *kwelster*, *kooster*, m.

Grogard, m. *Lullepot*, *knuller*, *rommelpot*, m.

Grogement, m. *Zwijnevloek*, m.

Grogner, v. n. *Grollen*, *grommen*, *gronsen*, *knullen*, *ronsen*, *rûnen*, *snorren*.

Groin, m. *Froete*, *wroete*, v., *wroeter*, m.

Grommeler, v. n. *Lullen*, *knorren*, *knoteren*, *ruinen*.

Gronder, v. a. *Beknijzen*, *benemen*.

— v. n. *Kanooien*, *knarzen*, *strijden*.

Grondin, m. *Knoraande*, v.

Gros, adj. *Groef*. G— baiser, *smok*, *smokkel*, m. G— bétail, *koibeesten*, v.

mv. G— bonnet, *kat*, v. Peindre à la grosse brosse, au gros pinceau, *klakpotten*, b. en o. w. Grosse caisse, *bomtrom*, v.; *grote doedoe*, m.; *trombal*, m.

Parler des grosses dents, *snakken en snauwen*. Une grosse épaule, *eene hooge schoere (schouder)*, v. Une grosse épingle hors du pied, *eene groote distel uit den vinger*. Grosse grive, zie GRIVE.

Grosse lippe, zie LIPPE, f. Gros mondain, *koter*, m. Gros pinceau, *kwaste*, v.

Peindre au gros pinceau, *klakpotten*, b. en o. w. Une grosse poire, *blokpeer*, v.

Une grosse pomme, *blokkappel*, m. Gros rhume, zie CATHARRE. Céléri à grosse racine, *raapselderij*, v. Avoir le cœur gros, *den moed vul hebben*. Coucher gros, *pandoer op riesche*, *rieschepandoer*. A gros bouillons, *met zwalpen*.

Gros comme le bras, loc. adv., *dat het schauwe geeft*.

Gros-bec commun, m. *Appel-vink*, v.

Groseille noire, f. *Aalbeze*, v.; *plamen*, v. mv.; *zwarte paters*, *paters*, m. mv.; *zwarte jenever*, m. mv.

Groseiller, m. *Jeneverstruik*, m. G— épineux, *stekebeier*, m. G— à fleurs rouges, *ribes*, m.

Grosneur, f. De g— d'homme, *mansdik*, adj.

Grossier, adj. *Bot*; *groef*; *lomb* (gelijk eene *blokkalie*); *onbekloerd*; *ruwiokte*. Homme g—, *personnage g—*, *stoopt*, m.

Grossir, v. n. Zie VERWAS en VERWASSEN.

Grotesque, adj. *Schuitig*.

Groupe, m. *Hoppel*, m., *hul*, m. Un g— d'arbres, *eene hul boomen*. S'assembler en g—s, zie SE GROUPEER.

Grouper (se), v. réfl. *Hoppelen*, *kudden*, o. w.

Gruau, m. *Gorè*, v. Moulin à g—, *rulle*, v.

Grue, f. Bec de g—, *naaldkruid*, o. Faire le pied de g—, *de patijne staan*, *de patijne afwachten*, (*staan*) *poepgaaien*.

Grugeoir, m. *Greusijzer*, o.

Gruger, v. a. *Knospen*, *uiteten*

Grumeau, m. *Matte*, v.

Guano, m. *Stinkvette*, v.

Guenille, f. *Furl*, m.; *sleister*, m., *slimpe*, v., *treite*, v.

Guêpe, f. *Appelbic*, v., **eerie*, *éerie*, v., *fruitenier*, m.; *weep*, v., *zwijns-hursel*, m. G— frelon, *peerdhursel*, m.

Guérite, f. G— du garde-route (du chemin de fer), *bathuisje*, *battekot*, o. Manteau de g—, *kapmantel*, m.

Guerre, f. Sabre de g—, *saveldegerre*, m.

Guet, m. Faire le g—, *gete staan*. G— de clocher, *torreblazer*, *torrewaker*, m. G— de nuit, *klokketieneman*, *waakjervuur*, m. Etre au g—, *op schote staan*.

Guêtre, f. *Beenderling*, m. en o.; *gette*, v.; *slafkouse*, v. Tirer ses g—s, *partir*, *zijne getten optrekken*.

Guêtron, m. *Hoze*, v.

Guetter, v. a. et n. *Gèten*, b. en o. w.; *rinkevijlen*, o. w.

Gueule, f. G— du four, *mondgat van den oven*, o.

Gueule-de-loup, f. *Wulvebeet*, v.

Gueulée, f. Die des g—s, *vuilbekken*, o. w.

Gueuler, v. n. *Tuiten*.

Gueuse, f. *Geus*, m.

Gueux, m. *Vaag*, v.

Guichet, m. *Rinketeur*, v.

Guigne, f. *Xeerze*, v., *kriek* (te Brugge), v., *aschoenje*, *gaskoenjekeers*; *labaansche keerze*, *labensche keerze*, v.; *parette*, v., *vleeschkeerze*, v. G— blanche, *wijnkeers*, v. G— rouge, *S^t Jansparette*, v. Noyau de g—, *keerzesteen*, *kerzesteen*, m.

Guigner, v. n. *Lonken*, o. w.

Guignier, m. *Aschoenjeboom*, *aschoenjeboom*, *keerzelaar*, *keerzeboom*, m.

Guignon, m. *Kruik*, v.

Guillant, adj. *Gijl*.

Guillaume, m. *Djellen*, *Lamen*, m.

Guillaume, m. *Boordschaaf*, *glasspon*, *glassponschaaf*, *glasschave*, v.

Guilledou, m. Courir le g—, *des nachts ketsen*, o. w. Coureur de g—, *ketser*, m., *nachtzwalm*, m. en v.

Guilloire, f. *Gijlkuip*, v.

Guinguette, f. *Kadanse*, v.
Guingois, m. *Haai*, m.
Guipon, m. *Terreburstel*, m.

Guipure, f. *Verbasterd werk*, o.
Guirlande, f. *Kapeel*, m.
Guit, m. Zie CANARD.

Gyrin, m. *Kolleken, konneken*, o.
Zie TOURNIQUET.

H

Habile, adj. *Schendig, wakker*. Zie KAAPSPREP.

Habilité, f. *Pratijke*, v.

Habillé, adj. *Aangedaan*.

Habiller, v. a. *Kleeden, opdijzelen*.

H— de neuf, *verkleeden*. H— d'épines, *verdoornen*. H—, tancer, *krotten*.

Habit, m. *Kleedsel*, o. *Habits*, m. pl., *dingen*, o. H— de bure, *pij*, v. H— de mascarade, *vastenavondkleed*, o. H— en queue de morue, *knipper, smijter*, m. *Manche* d'un h—, *moer*, v. *Revers* d'un h—, *omleg*, m., *baverroos*, v. *Saveter* un h—, *een kleed aaneen brond-selen*.

Habitant, m. H— du pays des bois, *houtlander*, m.

Habitation, f. *Weune, woonste*, v. *Pâté* d'h—s, *knok*, m.

Habiter, v. n. *Wunnen*. *Aller* h— ailleurs, *verleggen*.

Habitude, f. *Gewente*, v. *opneemsel*, o. *Prendre* l'h—, *over zich nemen*, b. w. *Selon* l'h— de, *slacht*, voegw.

Habitué, adj. *Gewoonig, gewoon*.

Habituer (s'), v. réfl. *Zich (eens) gewonen*.

Hâbler, v. n. *Eenen bofslag geven*.

Hâbler, m. *Geestgetuiger*, m.

Hache, f. *Happe*, v.

Hache-paille, m. *Peerd*, o.; *schrood* (d-) *baï*, m.; *schrood* (d-) *peerd*, o.

Hacher, v. a. H— de la paille, *stroo schrooden*. H— en pièces, *scherven*, b. w.

Hachis, m. *Gekapsel*, o., *kappeling*, v.

Hachoir, m. *Kapberd*, o.

Haie, f. 1^o *Haag*, v., *weer*, v. H— de prunelliers, *sleihage*, v. H— de sureau, *viinderhaag*, v. 2^o *Ploegbalk, ploegboom*, m.

Haillon, m. *Foef*, v., *slimpe*, v., *vlender*, m. *Des* h—s, *kulten en slunsen*.

Haillonné, adj. *Gepaluld*.

Haireux, adj. *Temps* h—, zie HARIE.

Halage, m. *Chemin* de h—, *trakel, trakelweg*, m.

Haleine, f. *Aaië*, v.; *aaiem*, m., *asem*, m., *etc*, m. *Retenir* son h—, *zijnen asem ophouden*. *Etre* hors d'h—, *buiten sie zijn*.

Haler (à la cordelle), v. a. *Trakelen*.

Haleur, m. *Trakelaar*, m.

Halo, m. *Band, hof* (rond de zonne, rond de maan), m.

Halte, f. *Halte*, v. *Faire* h—, *halte houden*.

Hameçon (d'une ligne à pêcher), m. *Hinghaak, lynhaak*, m.

Han, ahan, m. *Guik*, m. *Pousser* un h—, *guiken*, o. w.

Hanche, f. *Un cheval qui traîne les h—s, een peerd dat trekhielt*.

Hangar, m. *Leuke*, v.

Hannebanne, f. Zie JUSQUIAME.

Hanneton, m. *Averonker*, m., *averulle*, v.; *eekronker*, *eekruller*, *meulenaar*, *ronker*, m., *rul*, v. *Larve* de h—, *botse*, v., *moef*, m., *talpe*, v., *vetlap*, m., *wulf*, m.

Harassé, adj. *Voos*.

Harasser, v. a. H— un cheval, *een peerd overvoeren*.

Harceler, v. a. *Hagen, koteren, tawen*.

Hardé, adj. *œuf* h—, *windei*, o.

Hardi, adj. *Asserant, boud; vrantk*.

Hareng, m. *Haring*, m. H— frais, *levaard*, m.

Harengère, f. *Vischhaaie, vischkraaie*, v.

Hargneux, adj. *Einsch, krevitsel*. *Femme* hargneuse, *tiete*, v.

Haricot, m. *Gousse* de h—, *boonslotse*, v. H— commun (à tiges volubiles), *breekboon*, v. H—s nains, h— à la touffe, *cenboontjes*, o. mv., *hutteboonen, stoelboonen, struikboonen, witteboonen*, v. mv. H— princesse, *nain d'Amérique, prinsessen*, v. mv. H— avorté, *avorton, poolstaak*, v. *Oter* les filets des h—, *boonen draden*.

Haridelle, f. *Kaguile, kajuite, kreute, tuike*, v.; *grippedanser*, m.

Harmonie, f. *Table* d'h— (d'un violon), zie TABLE.

Harnachement, m. H— (d'un cheval), *getreck, getuig* (van een peerd), o.

Harnais, m. *Harnas*, o. H— de tête, *toom*, m.

Harpe, f. *Tand*, m.

Harpon, m. *Ellekeer*, m.

Hart, f. *Bandwissen*, v. mv.

Hasard, m. *Baai, baaijaard, ha-zaard*, m. H— à la blanche, *op de ruize*. *Coup* de h—, *lükslag*, m., *teerlingsmeet*, v. *Heureux* h—, *lukthem*, m. *Jeu* de h—, *mijfelspel*, o. *Jouer* un jeu de h—, *mijfelen, mimfelen, tuischen*, o. w. *A tout* h—, *op goed geschie; op reffa*. *Par* h—, *allemet, bij aventure, somwijl, wens, bijw*.

Hasarder, v. a. *Aventuren, bedretsen*.

Hasardeux, adj. *Rieschelijk; rieschaalde*.

Hase, f. *Voet*, v. Zie LAPINE.

Hâte, f. *Haaste*, v. *A la* h—, *in de rapte*. *En toute* h—, *met zeven haasten*.

Hâter, v. a. *Verdapperen*.

Hâtif, adj. *Heet, tijdelijk*.

Hausser, v. a. et n. *Rijzen*. H— les épaules, *de schoeren optrekken, ophalen*. H— de prix, *diëren*, o. w.

Haut, adj. et adv. *Le* h—, *van-boven*, m. *Etre* en h—, *boven:ijn*, o. w. *Taxer* trop h—, *verschatten*, b. w. *Sonder* de h— en bas, *doortinten*, b. w.

Hauteur, f. *Hoogde*, v. *De* h— d'homme, *manshoog, manslang*, adj. *A* h— d'appui, *borsthoog*, adj. *Porte* à h— d'appui, *halve deur*, v.

Havéron, m. *Ate, wild' ate*, v., *haveroone*, v.

Havre-sac, m. *Ranselzak*, m.

***Helminthocorton**, m. *Toebakmos*(t), o.

Hem! interj. *Crier* h—, *gummen, kuimen*, o. w.

Hématémèse, f. *Zwarte galle*, v.

Hémorrhoides, f. pl. *Sp'en*, v. H— sèches, *de drooge speen*. H— qui fluent, *de natte speen*.

Hennir, v. n. *Heien, neien*, (h)un-keren.

Hépatique étoilée, f. *Mottekruid*, o.

Herbager, m. *Vetlegger*, m.

Herbe, f. *Gars*, o. *Brin* d'h—, *garzel*, m.; *garzeken*, o.; *garspijl*, m. *Touffe* d'h—, *garshul*, m. *Mauvaises* h—s, *kruid, wied*, o. H—s potagères, *groensel*, o. *Potage* aux h—s, *groensel-spijs*, v. H— aux chantes, *rezimaal*, m.

H— à cloques, *krieken in zakjes, koljkekrieken*, v. mv. H— à la coupure, *geneeskruid, Sint-Janskruid*, o. H— aux perles, *perelthee*, m. H— à Robert, *naaldekruid*, o. H— de Saint Roch, *witilligkruid*, o. H— de Saint Jean, *zoete alsem*, m.

Hercule, m. *Mor*, m.

Hère, m. *Un* pauvre h—, *een arme zak*, m.

Héreditaire, adj. *Ervig*.

Héredité, f. *Hoorie*, v.

Hérissé, adj. *Verborsteld*. *Collier* h— de pointes en fer, *koliers*, v.

Hérisser (se), v. réfl. *Streuveleu*, o. w.

Hérisson, m. *Hurts*, m. *Assise* en h—, *kantlaag*, v.

Hérissonne, f. *Hurenhond*, m.

Héritable, adj. *Deelzaam, deelzaamig*.

Héritage, m. *Deellot*, o.; *erve*, v. *Part* d'h—, zie PART. *Avoir* droit à une part d'h—, *in een sterfhuis gerecht zijn*. *Capter, surprendre* un h—, *een erfdeel binnenpalmen*. *Dévolution* d'un h— par décès, *versterjte*, v.

Hériter, v. a. *Deelen*.

Héritier, m. **Aalding, haling, naling*, m.

Hermine, f. *Hermijn*, v.

Herniaire, adj. *Bandage* h—, **kus-seneel*, o.

Hernie, f. *Slete*, v. Il a une h—, *hij is gesleten*. Zie MANKEMENT.

Hernieux, adj. *Gesleten, mink*.

Héron, m. Bec de h—, *duivelsklauw, kraaipek, m*.

Héronnière, f. *Reigerij, v*.

Herpe, f. *Fatouw, o., fatouwe, v*.

Herpès, m. H— circiné ou tonsurant, *katrijnewiel, o*.

Hersage, m. *Tocht, m*.

Herse, f. *Eegde, v*. Arracher avec la h—, *uilegen, b. w*.

Herseaux, m. *Herzeeuw, o*.

Herser, v. a. *Eegden, slechten, togen*. H— une terre, *tocht doen aan het land*.

Hésitation, f. *Dubbing, v*.

Hésiter, v. n. *Dubben, dubberen, dijzelen, mikken, mikkelen, stijberen*. Ne pas h— un moment pour, *in zijne hand niet kijken om of voor*.

Hêtre, n. *Beuk, boek, boekboom, m*. Feuille de h—, *boekblad, o*. Ecorce de h—, *boekpelle, boekschurse, v*. De h—, *boeken, adj*.

Heure, f. *Uur, v*. Quelle h— est-il? *Hoe staat het slag?* Votre montre marque-t-elle bien l'h—, *gaat ge met den tijd?* A la bonne h—, *ja dadde!*

Heureux, adj. *Fortuinig, gemokkeld*. Très h—, *welgezinnd lijk een schoelje, welgezinnd lijk een luizak*. H— hasard, *lukthem, m*. Etre h—, *wel varen, gelukkig varen*.

Heurt, m. *Bot, but, bots, djok, doef, m*.

Heurtequin, m. *Hurder, m*.

Heurter, v. n. et a. *Botsen, botten, o. w.; djokken, b. w.; hurten, b. en o. w.; stuken, b. en o. w.* H— de la tête, *bulten, b. en o. w*.

Heurtoir, m. *Dokker, m*.

Hibou, m. *Uil, m*. H— commun, *eeuwige jager, m*.

Hideux, adj. *Ouwällig*.

Hie, f. *Aap, m.; hei, v.; kalf, o*. Travailler avec la h— et le maillet, *heien en sleien*.

Hier, v. a. *Heien*.

Hier, adv. *Gisteren*. H— il y a huit jours, *gisteren over acht dagen*. D'h— en huit, *gisteren en acht dagen*.

Hirondelle, f. *Zwalme, m. en v*. H— de cheminée, *schaar, schaarzwaluw, v*. H— de fenêtre, *witgatje, o*. Ricin de l'h—, *zwalmuis, m. en v*.

Hisser, v. a. H— avec un système de poulies ou de moufles, *opscheren*.

Histoire, f. *Storie, v*. Petite h—, *vertelder, m*.

Hivernage, m. *Hivernagie, v*.

Hoche-queue, f. *Peerdeboeverken, peerdewachterken, o*.

Hocher, v. a. H— la tête, *schudhoofden, o. w*.

Hochet, m. *Klutterspaan, o*.

Hoir, m. *Hoor, m*. Vgl. HÉRITIER.

Holibut, m. *Helebut, m*.

Homard, m. *Krifte, v*.

Hommage, m. *Vereerement, o*.

Homme, m. Jeune h—, *jongheid, v., jonker, m*. Bout d'h—, *kuitje hij d'eerde, o*. H— amusant, *spiritueel, luchtgeest, m*. H— brusque, *schietuit, m*. C'est un h— confisqué, *perdu, het is een vogel voor de katte*. H— dégingandé, *labbelezwier, m*. H— faux, *double, valscherik, m*. H— frileux, *ijsteraar, kremper, m*. H— importun, *difficile, lastigaard, m*. H— indolent, *tjok, m*. H— perdu, *vergauweloosde mensch, een vogel voor de katte*. H— rabougri, *kaduïn, o*. Petit h— rabougri, *neuteraar, m., neuteraartje, o.; kerneuteling, m. en o.; vernepeling, m. en o., vernibbeld mensch, m., vernepen ventje, o*. H— stupide, *grossier, stoop, m*. H— svelte, *smiert, m*. H— véreux, *hollekensnote, v*. H— de cordelle, *trakelaar, m*. H— de fatigue, *de peine, fatike, v., sjouwer, m., tjafoute, v., zweet, m*. De grosseur d'h—, *mandik, adj*. De hauteur d'h—, *manshoog, adj*. Robe des h—s de loi, *wetkeerde, m*.

Honnête, adj. *Schoon, treffelijk*.

Honneur, m. *Eer, v*. Sauver l'h—, *de eere kavelen*.

Honorer, v. a. *Eerbieden*.

Honte, f. *Faluzie, v*.

Honteux, adj. *Beschaamd, vermijd*.

Hôpital, m. H— de la maternité, *lighuis, o*.

Hoquet, m. *Snik, m*. Avoir le h—, *snikken, o. w*.

Horloge, f. *Slag, o*.

Horreur, f. *Gruw, m*.

Horrible, adj. *Schabouwlijk*.

Hors, prép. H— de propos, *buiten propost*. H— d'haleine, *zie HALEINE*.

Hotte, f. *Bagge, v.; hot, v*.

Houblon, m. *Hommel, m. en v*. H— blanc, *witte ranke, v*. H— rouge, *roode ranke, v*. Balle de h—, *hommelbaal, v*. Panicule ou grappe de h—, *hommelbelle, v*. Souche de h—, *hommelblok, m*. Jet, pousse de h—, *hommelkeeste, v*. Cône, tête de h—, *hommelknop, m*. Puceron de h—, *hommelmauwe, v*. Tige de h—, *hommelrank, v*. Racine de h—, *hommelwortel, m*.

Houblonnière, f. *Hommelhof, o.; hoppier, m*.

Houe, f. Coup de h—, *slag, m*.

Houette, f. *Braakhouwe, heulhouwe, v*.

Houille, f. *Hoelie, v.; smeekolen, v. mv*.

Houlette, f. *Mak, v., schamakke, v., schaaplepel, m., tuilschippe, v*. Zie KLATTE.

Houpe, f. *Pluim, v.; struifel enz., m.; struis, truis, m*. H— à poudrer, *poeterduts, m*.

Houé, adj. *Beleersd*.

Housse, f. *Schabernak, o*.

Housoir, m. *Kopper, koppeljager, m*. H— à manche court, *zwijntje, o*.

Houx, m. *Hulst, m*.

Hubir (se), v. réfl. Zie STREUVELEN.

Huche, f. *Meelbak, m*.

Hue, interj. *Jai! ju!*

Huhau, Hurhaut, interj. *Juit, juit-ho, juithouw, juitsom!*

Huile, f. *Olie, v*. Z. SMOUT. Faire de l'h—, *stampen, b. en o. w*. Tache d'h—, *olieplek, v*. H— de foie de morue, *vischolie, v*. H— de lis, *bloemkensolie, v*. H— d'olive, *olie van de lijve, lijfolie, v*. H— de spic (d'aspic), *naderolie, v*.

Huilier, m. *Oliestamper, stamper, m*.

Huit, s. *Leh—decarreau, koekedoe, v*.

Huitre, f. *Oester, m*.

Humain, adj. Respect h—, *menschelijk opzicht, o*.

Humer, v. a. **Sturven*.

Humeur, f. De mauvaise h—, *kattepierig, kiekemirrig, knuttig, misgezind, moedelooz, nisch, teutelijk, adj*. Accès de mauvaise h—, *bijs, perte, v*. Être de mauvaise h—, *op zijne liere spelen*.

Humide, adj. *Dampig, nesch, reumatijk, weak*.

Humidité, f. *Wakte, v*.

Humiliation, f. *Kleenigheid, v*.

Humilier, v. a. *Verkleenen*.

Humus, m. *Hemelgrond, m., koornaard, v., moere, v*.

Huppe, f. *Kobbe, v., hoppetop, m*.

Hurhaut, zie HUHAU.

Hurler, v. n. *Beugelen, tuiten*.

Hutte, f. *Kaveete, v*.

Huze, f. *Huze à huze, neus en ncus*.

Hyades, f. pl. *Levensterre, o*.

Hydatide, f. H— au cerveau, *de bleine in den kop, v*.

Hydromel, m. *Lieversee, lievesse, v*.

Hydropathe, m. *Watermeester, waterdoctor, m*.

Hydrophile brun, m. *Palingmoere, v.; pater, m*.

Hydropique, adj. et s. Faire la ponction à un h—, *het water afzetten*.

Hydropisie, f. *Water, o*. Zie DOBBELMOUWE.

Hypocondre, adj. *Hypo*.

Hypocondrie, f. *Hypo, m*.

Hypocrite, m. *Dubaard, m., godsbedrieger, m*.

Hypoderme, m. Larve de l'h— du bœuf, *bijsworm, m*.

Hypothèque, f. *Bezet, o*.

Hypothéquer, v. a. *Berenten, bezetten*.

Hystérie, f. *Moederjacht, v*.

I

- Ici**, adv. D'ici à deux mois, *tusschen hier en twee maanden.*
- Ictère**, m. I— des nouveau-nés, *geeljonk*, o.
- Ideë**, f. I— sotte, extravagante, *peerdegedacht*, o. Je ne puis me faire à cette i—, *ik kan dat niet opkrijgen.* Ses i—s se confondent, *het mingelt in zijn hoofd, hij begint te mingelen.*
- Identiquement**, adv. *Noch gewisseld noch gekeerd.*
- Idiosyncrasie**, f. Zie KRIJBELEN en KRIJZELEN.
- If**, m. *Spaansch hout*, o.
- Illumination**, f. *Feestviering, lichtsteking, verluchting, vuring*, v.
- Illuminer**, v. a. et n. *Vieren*, o. w.
- Image**, f. *Bild*, o.; *sanctje*, o.; *weerspiegel*, m.
- Imaginer**, v. a. *Uitpeizen*. || v. réfl. S'i—, *preizen*, b. en o. w. *Imaginez-vous cela, reken dat eens!*
- Imbiber (s')**, v. réfl. *Drinken in*, o. w., *doordrinken*, b. w. L'huile s'imbibe dans le drap, *de olie drinkt in 't laken, de olie doordrinkt het laken.* Imbibé, part.-adj., *doordronken*, adj.-deelw.
- Imbriqué**, adj. *Pannedakte, schaliedakte*.
- Imiter**, v. a. *Achterdoen, napaetsen.*
- Immédiatement**, adv. *Achtereen, botgaans-weg; fijts; med een, zoo medeens, bedeën; rechttegen.*
- Immeuble**, adj. et s. m. *Biens i—s, staande goederen*, o. mv.
- Immodéré**, adj. *Avondant, avondantig*.
- Immortifié**, adj. *Onverstorven.*
- Impair**, adj. *Ondeffen.*
- Impatience**, f. *Eprouwer une vive i—, zich vernibbelen.*
- Imperfection**, f. *Delikt*, o.
- Impérial**, adj. *Couronne i—e, kroon-preeal*, v.
- Impériale**, f. *Napoleon*, m.
- Impetigo**, m. *Zecre*, v., *Sint-Jobszeeren*, v. mv.
- Impétueux**, adj. *Druistig, hiftig.*
- Impie**, m. *Afgod*, m.
- Impoli**, a. l. *Bot*.
- Important**, adj. *Etre i—, bedragen*, b. w., *inhouden*, o. w.
- Important**, m. *Faire le fanfaron et l'i—, den fietel voeren.*
- Importer**, v. n. *Zeren*, b. w. Il importe beaucoup, peu, rien, *er steekt veel in, weinig in, niet in.* Il importe peu, *er is een draad aan gebroken; nu tot daar! N'importe, dak (dat ik), dagge (dat gij), damme (dat wij)*, enz. Zie LANKE, LAT, NOF en OF.
- Importun**, m. *Lastigaard*, m.
- Importuner**, v. a. *Knijzen.*
- Imposable**, adj. *Geschotbaar.*
- Imposer**, v. a. I— des tailles, *uitzenden.*
- Imposition**, f. *Uitzend*, m. Zie IMPÔT.
- Impôt**, m. *Geschot*, o., *uitzend*, m. I—s communaux, charges communales, *binnenkosten*, m. mv.
- Imprécation**, f. *Lancer une i—, eenen vloek geven.*
- Imprégner**, v. a. *Doordrinken*, b. w. Imprégné, part. adj., *doordronken*, adj.
- Impression**, f. *Cela me fait qq. impression, dat doet mij iets, dat doet mij entwat.*
- Imprévoyance**, f. *Onvoorzienigheid*, v.
- Imprévoyant**, adj. *Onvoorzienig.*
- Imprévu**, adj. *Onvoorzienig.*
- Imprimer (s')**, v. réfl. *Drukken*, o. w.
- Improviste (à l')**, loc. adv. *Onverdachts, bijw. Arriver à l'i—, op schote komen.*
- Imprudent**, adj. *Onverzichtig.*
- Impudent**, adj. *Schaamtevrj.*
- Impuissant**, adj. *Onvermeugen.*
- Imputation**, f. *Wijting*, v. I— méchante, i— calomnieuse, *kwade wijting*, v.
- Imputer**, v. a. *Opleggen.*
- Incapable**, adj. *Hyzelzen.*
- Incendie**, m. *Schaardvuur, schavier*, o. Pompe à i—, *brandspeite*, v.
- Incendier**, v. a. *In laaie zetten.*
- Incertain**, adj. *Qui est dans un état i—, précaire, een ei op eenen balke.* Etre i—, *dubben, dubberen*, o. w.
- Incisif**, adj. *Dent incisive*, zie DENT.
- Incliné**, adj. *Sleep.*
- Incommodé**, adj. *Ongemakkelijk.*
- Incommoder**, v. a. *Mishanden*, o. w.
- Incompatible**, adj. *Voilà des choses i—s, dat kan niet thoope gaan.*
- Inconcevable**, adj. *Onbepeizelijk.* C'est une chose i—, *reken dat eens!*
- Incongruité**, f. *Strontlesse*, v.
- Inconsidéré**, adj. *Lotsbollig, onverzichtig, schierloos.*
- Inconsidérément**, adv. *Botgaansweg.*
- Inconsolable**, adj. *Desolaat.*
- Inconstant**, adj. *Un homme i—, draainagel*, m.
- Inconvenant**, adj. *Onbekloerd, onbetaamd.*
- Inconvenient**, m. *Mishande*, v.; *miszit*, o.
- Incrimination**, f. *Kwalde wijting*, v.
- Incriminer**, v. a. *Kwalde wijtingen maken.*
- Inculte**, adj. *Ruwlokte, vaag.* Plaine i—, *veld*, o. Terre i—, *vaag*, v.
- Indécant**, adj. *Onbekloerd, onbetaamd, ongeraakt, uivallig.*
- Indécis**, adj. *Etre i—, dylzelen; dubben, dubberen, stijperen.*
- Indice**, m. *Uitgeefsel*, o.
- Indifférent**, adj. *Cela m'est i—, het kan mij niet schillen.*
- Indigence**, f. *Verarmoedheid*, v.
- Indigestion**, f. *Overleidheid, over-*
- vallenheid (van de maag); eene overleide maag*, v. I— aiguë, *balgpjn* (van dieren sprek.), v. I— chronique de l'estomac du cheval, *klem*, m.
- Indiquer**, v. a. *Uitgeven, uitsteken.*
- Indiscrétion**, f. *Commettre une i—, aan de taljoore terten.*
- Indocile**, adj. *Kwa(ad)wilde, onbestierig.* Etre i—, *noch ter roe noch ter hand willen.*
- Indolent**, adj. *Luizig, lussig, vaddig.* Homme i—, *tjok*, m. Etre i—, *zich laten dienen.*
- Indulgence**, f. *Pardoen*, m. en o.; *toegeefsel*, o.
- Indulgent**, adj. *Medegaande.*
- Industrieux**, adj. *Generig.*
- Inégal**, adj. *Ondeffen, reveltandde, reveltandig, doorscheede.*
- Inextinguible**, adj. *Soif i—, nooddorst*, m.
- Infecter**, v. a. *Vergeven.*
- Inférieur**, adj. *Partie i—e, van-onder(en)*, m. Table i— (d'un violon), *onderblad*, o. Etre i—, *de achterhand hebben.*
- Infernal**, adj. *Vacarme i—, een ra-vooi van al de duivels.*
- Infidèle**, adj. *Mari —, zie PLEUTE.*
- Infiltrer (s')**, v. réfl. *Drinken (in)*, o. w.; *doordrinken*, b. w.
- Infirmerie**, f. *Fermerij*, v.
- Inflammation**, f. *Brand*, m. I— phlycténoïde, *bleine*, v. I— du poumon, *longervier*, o. I— de la trompe d'Eustache, *oorlap*, m.
- Influencer**, v. a. *Se laisser i— par de mauvais exemples, naar slechte voorbeelden luisteren.*
- Information**, f. *Faire une i—, eene informatie beleeden.*
- Infusion**, f. *Trek*, m.
- Ingénieur (s')**, v. réfl. *S'i à trouver un moyen pour, iets verleensten.*
- Ingénieux**, adj. *Beknuft, vernuft, verzinnig.*
- Inglaiser**, v. a. *Bloksteerten.*
- Ingrat**, adj. *Travail i—, een droef werk.*
- Inhumation**, f. *Zinking*, v.
- Inhumer**, v. a. *Een lijk zinken.*
- Inimaginable**, adj. *Onbepeizelijk.*
- Initier**, v. a. *Voorkappen.*
- Injecté**, adj. *Des yeux i—s, overschoten oogen.*
- Injure**, f. *Kwalde wijting*, v., *verwijtsel*, o. Une bordée d'i—s, *eene perlijke scheldwoorden* (zie BARLAFFE), v., *eene partij scheldwoorden, eene partij zottigheid*, v. Se répandre en i—s contre qq., *uitrijzen*, o. w.
- Injurier**, v. a. *Aanzeggen, kwa wijtingen maken.* Zie INJURE.
- Innocence**, f. I— baptismale, *vontekroontje*, o.
- In-octavo**, m. (*Een boek*) *acht in 't blad*, m.
- Inonder**, v. a. *Onder water steken.*

I— par un débordement d'eaux jaillissantes, *overwelmen*, b. w.

Inopportunément, adv. Tout à fait i—, *te middel moete*.

In-quarto, m. (Een boek) vier in 't blad, m.

Inquiet, adj. *Benauwd, verangst*.

Inquiéter (s'), v. réfl. Je ne m'en inquiète pas, *ik heb er den zeerd van*.

Inquiétude, f. *Achterdenken*, o., *verlegenis*, v. Soyez sans i—, *slaap gij wel!*

Insciemment, adv. *Onverwist*.

Inspide, adj. *Fletsch*. Vgl. FADE.

Insolent, adj. *Betsch*.

Insolvabilité, f. *Onvermeugen*, o.

Insolvable, adj. *Onvermeugen*, *zonder verhuul*, o.

Insouciant, adj. *Laatlijdende*.

Inspiration, f. *Binnenspraak*, *ingave*, v.

Instant, m. En un i—, *in eenen vlock*. A l'—, *fijts*, bijw.

Instigateur, m. *Opmaker*, m.

Instruction, f. *Leerreden*, v. en m.

Instruit, adj. Très i—, *inwijs*.

Instruments, m. pl. *Getrek, getuig*, *geveerte*, o.

Insupportable, adj. *Onuitstaandelijk*.

Intelligence, f. Etre d'i— avec qq., *zich verstaan met iemand*. Qui est d'i— avec qq., *compaks met iemand*, adj.

Intelligent, adj. *Beknuft, uvallig, wakker, boos*. C'est un enfant très i—, *er zit veel boosheid in dat kind*. Etre i—, *goed ten hoofde zijn*.

Intenter, v. a. I— un procès à qq., *een proces inspannen tegen iemand*.

Intention, f. Sans mauvaise i—,

maar konsuis, bijw. Je n'avais nulle mauvaise i—, *ik had daar geen hinder in*. Sans i—, *holsbols, holsbollig*, bijw.

Intercéder, v. n. I— pour qq., *schoone spreken voor iemand, ten beste(n) spreken voor iemand*.

Interdit, m. *Ces*, o. Jeter l'i—, *het ces leggen*. Il est en i—, *hij is beschort van al zijn goed*.

Interdit, adj. Passage i—, *verboden doorweg*, m.

Intéressant, adj. *Keurig*. Trouver très ou peu i—, *veel of weinig vinden in iets*.

Intéressé, m. *Partenier*, m.

Intérêt, m. I— d'un capital, *blade-ring, blading, blaating*, v., *kanon*, o., *kroos*, m. Porter i—, *krooizen, kroozeeren, verkrooizen*, o. w. Placer à i—, *(geld) uitgeven*. Mal servir ses propres i—s, *in zijn eigen lucht staan*. Zie INTEREST.

Intérieur, adj. Voix i—e, *binnenspraak*, v.

Intérieur, m. *Van-binnen*, m.

Interim, m. Par i—, *voor of tot een verbei*.

Internat, m. *Weunschole*, v.

Interne, m. *Weuner*, m.

Interroger, v. a. I— sur le catéchisme, *leering vragen*.

Interrompre, v. a. I— qq., *in iemands redens spreken*.

Intertrigo, m. *Gesnertheid*, v.

Intervalle, m. Dans l'i—, *bij de wijl*.

Intestins, m. pl. *Kurre, kruie, krei*, v.

Intimider, v. a. *Verbolaardeeren*, b. w. *Intimidé, vermijid*, adj.

Intrahable, adj. Etre i—, *noch ter roe noch ter hand willen*.

Intrépide, adj. *Asserant, astrant, vrom*.

Intrigant, m. *Pavane*, v.

Intrigue, f. *Mikmak*, m.

Introduire, v. a. *Inleeden*.

Inutile, adj. Rendre i—, *verijdelen*, b. w. Faire un usa. e i— de qq. chose, *vernoortloozen*, b. w.

Investive, f. Se répandre en i—s contre qq., *uitryzen*, o. w.

Investiver, v. a. *Oprijden*.

Inventer, v. a. *Uitpeizen*. I— des faux bruits, *uitstuiken*.

Inventif, adj. *Verzinnig*.

Invention, f. *Gedacht*, o., *uitvond*, m., *vindsel*, o.

Inventorier, v. a. *Beschrijven, opnemen*.

Ipréau, m. *Zachte olm*, m.

Irascible, adj. *Krekel, misselijk*.

Iris, m. *Lisch, lesch*, o.

Ironie, f. *Lavuit*, m.

Irrité, adj. *Dul*.

Ischion, m. *Ischbeen*, o.

Issue, f. *Uitkom, uitlaat*, m.

Ivoire, m. *Avoor, lavoort*, o. D'i—, *avooren, lavooren*, adj. Bille d'i—, *avoort, lavoort*, m.

Ivraie, f. I— des champs, *zwatte*, v., *zood, zoot*, o. I— vivace, *spitgras*, o. I— enivrante, *dronkaard*, m.

Ivre, adj. *Dronk, bedranke, bekaaïd, rost, potje-rol, potten*. Très i—, *overdronken*. Etre i—, *bij drankte zijn*; *zinderen*, o. w.

Ivrogne, m. *Dronkedrinker, kwast, kwispel*, m.

Ixode ricin, m. *Teek, veltijke*, v.

J

Jabloire, f. *Kroeze*, v.

Jabot, m. *Fraze*, v. Zie SCHROODE.

Jacée des prés, f. *Ijserkruid*, o., *stijfsok*, m., *hardhoofden*, o. mv., *hardekoppen, hondskoppen, hondsklooten, hondsknoppen, dulle hondskoppen*, m. mv.

Jachère, f. Terre en j—, *braak*, v. Être en j—, *braken, brake liggen*.

Jacques, m. *Jaak, Djake*, m.

Jaiet, m. Zie JAIS.

Jaillir, v. n. *Spaarzen, spetteren*.

Jaillissant, adj. Inonder, submerger par un débordement d'eaux jaillissantes, *overwelmen*, b. w.

Jais, m. *Aget, laget*, o., *lagette*, v.

Jalon, m. *Bakel*, m.

Jalonner, v. a. *Bakelen*.

Jalousie, f. *Schietvenster, vrijde*, v.

Jaloux, adj. *Overjunstig*.

Jamais, adv. 1° l. *nunquam*. *Neuint, neuist, neuit, nooit, nooit*; als Paschen op Tuunday komt; *van al mijn leven* (zie AL). || 2° l. *unquam*. *Eens*.

Jambage, m. J— de cheminée, *standfijke*, v.

Jambayer, v. n. *Beenen*, o. w.

Jambe, f. *Been*, o., *pekkel*, m. Les j—s écarquillées, *scherreling*, bijw.

Croiser les j—s, *kruisbeenen*, o. w. Avoir des j—s de villegrequin, *avoir les j—s en parenthèse, beugelbeenen hebben, beugelbeende zijn*. Remettre une j—, *een been inzetten*. J— de bois, *stille*, v.

J— de force, *scheerstijl*, m.

Jambette, f. *Hadem*, m., *luiker*, m., *luikermes, luikmes*, o., *peule*, v., *peulmes*, o.

Jambon, m. *Hespe, achterhespe*, v. J— de devant, *voorhespe*, v. Os du j—, *hespebeen*, o. Graisse de j—, *hespevet*, o.

Jante, f. *Valge*, v.

Japon, zie SAPON.

Japper, v. n. *Tjaffen*.

Jaquet, m. *Lapper*, m.

Jardin, m. *Hof*, m. en o. J— potager, *koolhof*, o., *lochting*, m. J— à fleurs, *lochting*, m.

Jardinier, m. *Koolkapper, lochtenier, lochtingman*, m. Échelle de j—, *dobbele leere, hofleere, trapleere (trapladder)*, v.

Jardinier, m. *Teebijter, wulf*, m. Zie CARABE DORÉ.

Jarre, f. *Windhaar*, o.

Jarret, m. *Ame, haam, hom, *om*, v.; *luik*, o., *luike, loke*, v., *luiken*, o.

Être ferme sur ses j—s, *vrag in de beenen zijn*. J— de veau, *hanke, kalverhanke*, v.

Jarreté, adj. *Koeibeende, koeihaamde*.

Jars, m. *Ganter, ganzier, ginst*, m.

Jaser, v. n. *Gabbercn*, o. w.; *ruiten, rullen, snetsen, tjateren*, b. en o. w.

Jaseur, m. *Ruiter*, m. J— de Bohème, *zijdevogel*, m.

Jascuse, f. *Klappette, klappege*, v. Zie BABILLARDE.

Jatte, f. *Kom, spoelkom*, m.

Jauge, f. *Gause, pegelroede*, v.

Jauger, v. a. *Pegelen*.

Jaunâtre, adj. *Geelwachtig, geelwending*.

Jaune, adj. *Geelw, gewel, gijf*.

Jaune, m. *Badigeonner en j—, okeren*, b. w.

Jaune d'œuf, m. *Dorre*, v.

Jaunir, v. n. *Vergelen*.

Jaunisse, f. *Geelweezucht*, v.
Javelle, f. *Hugge*, v., *legge*, v., *piëkeling*, *pekkeling*, v., *pikhoop*. m. Deux j—s font une gerbe, *twee huggen maken een schoof*.
Jean, m. *Wansje*, o.
Jeanne, f. *Wanne*, v.
Jet, m. *Keeste*, v., *spruiteling*, m. en o. J— de houblon, *hommelkeeste*, v.
Jeter, v. a. *Flinken*, *rooten*, *wegnerven*, *zeerden*. J— l'interdit sur, *het ces leggen op*. J— à la gribouillette, *te kras smyten*, *te rapakaai smyten*, *te ravel smyten*. J— la sonde en mer, *smijten*, o. w. J— un coup d'œil sur, *eenen oogslag geven*, of *werpen*, of *smyten op*. J— un cri, *eenen schreeuw of eenen tier geven*. J— des cris perçants, *tieren*, b. en o. w. J— un très vif éclat, *uitflikkeren*, o. w. J— des étincelles, *des bluettes*, *sparken*, o. w. J— de la fumée, *smokelen*, o. w.
Jeu, m. *Spel*, o. Mettre de l'argent au j—, *bjsteken*, b. en o. w., *bijzetten*, b. w. Tirer son épingle du j—, zie *ÉPINGLE*. J— de cartes, *boek kaarten*, m. J— de cloche pied, zie *MÉRELLE*. J— de hasard, *mijfspel*, o. J— un j— de hasard, *mijfelen*, *tuischen*, o. w. J— de marelle, zie *MÉRELLE*. J— de piquet, *pinketspel*, o.
Jeudi-saint, m. *Zoppedoppedonderdag*, m.
Jeun (à), loc. adv. *Nuchter*, *nuchtermond*.
Jeune, adj. J— âge, *jongde*, v. Vgl. *JEUNESSE*. J— cochon, *vikken*, o. J— homme, *jongheid*, v., *jonker*, m. J— lapine, *rampeneel*, o. J— lièvre, *hazelapijn*, m.
Jeunesse, f. *Jongde*, v.
Joillier, m. *Diamantzetter*, m.
Joie, f. *Leute*, *welligheid*, v. Aimer la j—, *voor de leute zijn*. Etre fou de j—, *in aboldus zijn*. S'en donner à cœur j—, *den beer leeden*.
Joint, m. *Klinke*, v.
Joint, adj. A pieds j—s, zie *PIED*.
Jointée, f. *Dubbele handsvulle*, *dubbele poote*, v., *twee pooten*, m. mv.
Jointoyer, v. a. *Stoffeeren*, *vul zetten*.
Jointure, f. *Koppeling*, v., *let*, o.
Joli, adj. *Fijntig*, *happig*, *kijbig*, *knoddig*, *perkantig*, *prettig*, *snel*, *vrij*. Net et j—, *perelnet*.
Jonc, m. *Bieze*, v., *biezem*, m. Buisson de j—s, *biezenhul*, m. J— des jardiniers, *steenbieze*, v., *steenbiezem*, m., *peerdebies*, v.
Jonc-fleuri, m. *Tonnekenszaad*, o. Zie *KUIPKENZAAD*.
Jonchée, f. *Strieweling*, v.
Jonglerie, f. *Baitement*, o.
Joseph, m. *Djoos*, m.

Jotte, f. *Hard(n)k*, m.
Jouer, v. a. et n. *Spelen*, o. w. J— de bricole, *kampereu*, o. w. J— des cliquettes, *klepperbeenen*, o. w. J— à double ou à quitte, zie *DUBBEL*. J— du pouce, zie *POUCE*. J— un tour à qq., *iemand eene perte bakken*, *iemand eene trawakte bakken*; *iemand bij 't vier (vuur) zetten*. J— un mauvais tour à qq., *iemand eenen tand zetten*. Vous me jouez ainsi un mauvais tour, *gij kicukelt mij dat alzo!* Carte à j—, *kwaarte*, v. J— (du pique, du tréfle), *uitgaan*, b. w. J— un piquet, *pinketten*, o. w. J— du bâton, *baton-nisten*, o. w. J— aux billes, *stekken*, o. w. J— au bouchon, *bijzekauw smyten*, *bijzekauwen*, o. w., *kalle schieten*, *kork schieten*, *kork stuiken*; *metteren*, o. w. J— à la boule, *bol-len*, b. en o. w. J— cache-cache, *j—coucou*, *piep spelen*, *piepken spelen*, *piepertje-duik spelen*, *piepken-duik spelen*. J— à la chapelle, *autaar spelen*. J— (à) colin-maillard, *blindekalle*, (*blindekalle*), *blindemaaije*, *blindeman-netje spelen*, *mommeken spelen*. J— à la croix ou pile, *dhoofden*, *klijken*, *klinkemutsen*, *kop of munte spelen*, *kop of letters smyten*, *kop of munte smyten*, *de koppen smyten*, *lijken*, *lijkje smyten*, *luiken*, *walen*, o. w. J— à la crosse, *zeugen*, *zeugejagen*, *zeugekoten*, o. w. J— au diable, *duvelen*, *toortelen*, o. w. J— à la fossette, *in 't mokken spelen*. J— à la guimbarde, *trompen*, o. w. J— un jeu de hasard, *mijfelen*, *tuischen*, o. w. J— à la main chaude, *vleesch op den blok spelen*. J— à la marelle, zie *MÉRELLE*. J— aux osselets, *pekkelen*, o. w. J— à la toupie, au sabot, *toppen*, o. w. J— au volant, *rinketten*, o. w. J— au whist, *solen*, o. w.
Jouet, m. *Speeldingen*, o. J—s d'enfant, *kinderdingen*, o. mv. Faire servir qq. de j—, *iemand in de slingerkoorde houden*.
Jouet du vent, m. Zie *AGROSTIS*.
Jouette, f. *Polk*, *speelmok*, m.
Joufflu, adj. *Bolsterachtig*. Un j—, *een pulleblazer*, m.
Jouir, v. n. J— de l'embaras, *de la misère*, *de l'affliction* de qq., *zijnen deun hebben in iemands verlegenheid*, *ongeluk*, *droefheid*.
Jour, m. *Dei*, m., *lucht*, v. Au milieu du j—, *in den midderen dei*. Je n'y vois pas de j—, *ik zie er geen lucht in*. A j—, *openluchtig*, adj. Au point du j—, *met den klaren van den dag*, *met het limmen van den dag*. Le j— commence à poindre, *het begint te daglichten*. Il y a quinze j—s, *over veertien dagen*. L'autre j—, *overtijd(s)*, *bijw. J—*

d'abstinence, *dag van vleeschderving*.
J— de chômage, *mesdag*, m. J— d'échéance, *valdag*, m. Veille du j— de l'an, *nieuwavond*, *nieuwjaaravond*, *jaaravond*, m. J— du nouvel an, *nieuw-dag*, m. J— de fête, *heiligdag*, m. J— maigre, *vischdag*, m.
Journal (de terre), m. *Dagwante*, o.
Journalier, m. *Daghuurman*, m.
Journée, f. *Daghuur*, v. Travailler à la j—, *in daghuur werken*, *in daghuur gaan*. Durant toute la j—, *den grondigen dag door*, *gehvel den grondigen dag*. Quart de la j—, *prieme*, v., *schof*, o.
Jouter, v. n. J— (sur l'eau), *tournooien*.
Jouvenceau, m. *Dobbele koeiwachter*, m.
Joyusement, adv. *In leute*.
Joyeux, adj. *Geestig*. Un j— compère, zie *COMPÈRE*. Mener une vie joyeuse, *bragieren*, o. w.
Jubé, m. *Doksaal*, m.
Juchoir, m. *Polder*, m., *roest*, o., *roestestok*, m., *haneroest*, *henneroest*, *hoenderroest*, o.
Judas, m. *Spioen*, m. Médaille de J—, zie *MÉDAILLE*.
Juger, v. a. A ne j— que par la vue, *l'ouïe*, *le toucher*, *om zien*, *om hooren*, *om voelen*.
Juiverie, f. *Woekerij*, v.
Julienne de Mahon, f. *Devotekatoen*, o.
Jumelles du ros, f. pl. *Schenen*, v. mv.
Jument, f. *Merrie*, v. J— pleine, *kachtelmerrie*, v. Matrice d'une j—, *kachtelbed(de)*, o.
Jupe, f. *Kulte*, v. Corps de j—, *lijf*, o.
Jurement, m. Zie *JURON*.
Jurer, v. n. *Zweren*, b. w.; *schreemen*, o. w.
Juron, m. *Koppel*, *sakker*, *vloek*, m.
Jus, m. *Zop*, o. J— de réglisse, *pekkok*; *kalissedrup*, m. Bâton de j— de réglisse, *j— de réglisse en bâtons*, *hoestebrood*, o.; *hoestekoek*, m.; *kalissedrup*, o.; *kalissestok*, m.; *pijpekato*, *pijpe van kato*, o. J— de viande, *jeugd*, v.
Jusqu'à, prép. *Tot*, voorz. Jusqu'à ce que, *tot als*.
Jusqu'ame, f. *Doodbloem*, v.
Juste, m. *Lijf*, o.
Juste, adv. *Effen*, *rechts*. Tout j—, *rechts*; *daar rechts*; *reis*, *reizekens* (zie *RECHTS*). Voilà qui est rencontré j—, *gij slaat den nagel op den kop*. Viser j— pour atteindre, *ramen*, o. w.
Juteux, adj. *Gezoppig*. Une poire jutcuse, *eene gezoppige peer*, v.

K

Kermesse, f. *Kermis(se)*, v.

L

Là, adv. *Da*. Ci et là, *tusschenin*.
Là-bas, *daarten, darent, gunter*. Qui est là-bas, *gunte, guntste*, adj.

Labeur, m. *Labeur*, o.

Laborieux, adj. *Arbeidelijk*.

Laborieusement, adv. *Arbeidelijk*.

Labour, m. *Labeur*, o. Terre de l—, *labeurland*, o. L— d'été, *zomerlabeur*, o. Commencer le l— des semailles, le l— pour les grains de l'automne, *den eerploeg inzetten*.

Labourable, adj. *Ploegdraaiend*.

Labourer, v. a. *Eerden, labeuren, omzolen, ploegen, werken*.

Labyrinthe, m. *Laberente*, v.

Lac, m. Petit l—, *blankaard*, m.

Lâche, adj. *Fletsch, lentsch, lents, slak*, m. Un l—, *een bleunaard*, m.

Lâcher, v. a. *Vieren* (van eene koorde), o. w. L— un juron, *er eenen sakker door leggen, eenen vloek geven, eenen vloek leggen*.

Ladre, adj. *Hondsch, hondsig*.

Laiche, f. *Zagge*, v.

Laid, adj. *Leek, leek, lulk*. Très l—, *inleelijk*. Furieusement l—, *doodleelijk, beerleelijk*. Personne extrêmement l—e, *wortelspook*, o.

Laideur, f. *Leekheid*, v., *lulkte*, v.

Laine, f. *Wol(le, wul(le, v. L— en suint, l— grasse, l— surge, wol met de ike, iekwol, v. L— filée, sayette, v. De l—, wullen*, adj. Camisole de l—, *lijf*, o.

Laineux, adj. *Wulde*.

Laisser, v. a. *Laten* geworden. L— tomber, *weisteren*, b. w. L— les mots et agir, *korle voorreinden (veureinden) maken met iets*. Laissez-moi faire cela, *lanke dat doen*. Se l— influencer par de mauvais exemples, *naar slechte voorbeelden luisteren*.

Lait, m. *Melk*, v. L— battu, *keernmelk*, v. Bouillie au l— battu, *keernmelkfitse*, v. L— écrémé, *vlotemelk*, v. Petit l—, *hei, v., keernmelkhei*, v. Potage au l—, *melkspys*, v. Soupe au l—, *melksoepe, v., zoetepap*, m. Quantité de l— qu'on trait en une fois, *maal*, o. Baptiser le l—, *de melk doopen, blauwen, Croutes de l—, zie CROUTE*. Veau de l—, *zooger, m., zoogerling*, m. en o.

Laitance, f. *Melke*, v.

Laiteron, m. *Melkwied*, o., *duides-tel*, m.

Laitue, f. L— pommée, *kropsalade*, v. Pomme de l—, *krop*, m.

Lambeau, m. *Boetdoek*, m.; *furl*, m., *schabbe*, v., *slavent*, m., *slimpe*, v., *vlender*, m. En l—x, *brokke vaneen, kulte vaneen*.

Lambin, m. *Lullepot, trul, truwelaar*, m.

Lambiner, v. n. *Dretelen, neuteltreuten, trutselen, truwelen*. Perdre son temps à l—, *vertrutselen (zie TIJD)*, b. w.

Lambourde, f. *Topscheute*, v.

Lambris, m. *Bazeering*, v.

Lambrisser, v. a. *Lombardzeeren*, b. w.

Lame, f. *Lemmer, hevel, rok*, m.; *schene, stek*, v. Ficelle de l—, *hevel*, m. L— d'une bêche, *spalepel*, m.

Lamelle, f. L— de roseau, d'acier, *rietje*, o.

Lamenter (se), v. réfl. *Doleeren*, o. en wedk. w.

Lamier-rosetier, m. *Rietmaker*, m.

Lampas, m. *Boon*, v.

Lampette, f. *Schoonooge, Sint-Pietersbloem*, v.

Lance, f. *Lansie*, v.

Lancer, v. a. *Flinken*. L— une imprécation, *enen vloek geven*. L— (la bête), *uisteken*, b. w.

Lancette, f. *Vliem*, o.

Lançon, m. *Smelte*, v.

Lande, f. *Heie*, v.

Lange, m. *Luwver*, m.

Langoureux, adj. Regarder d'un œil l—, *deerlijk zien, deerlijk kijken, dudderlijk kijken*.

Langue, f. L— vénimeuse, *ferrij-nige tong*, v. Filet de la l—, *bindader*, v., *spanader*, v. Avoir la l— bien pendue, *van den bindader (de spanader) gesneén zijn*. Coup de l—, *stek*, m. Donner des coups de l— à qq., *iemand stekken en gerven*.

Languette, f. *Mes*, o. Bouvet à l—, *bukschaaf*, v., *mesploeg*, m. Bouvet à rainures et à l—s, *dobbele klikke*, v. Assembler à rainures et à l—s, *klikken*, b. w.

Languir, v. n. *Druuten, kwellebellen, kwellen, kwelsteren*.

Languissant, adj. *Deerlijk, lijsig*.

Laniaire, adj. Dent l—, *snakker*, m.

Lanterne, f. *Lanteern*, v., *schijfloop*, o., *schijflooper*, m. L— à globe, *bol-lanteern*, v.

Lanterner, v. n. *Dretelen*. Vgl. LAMBINER.

Laper, v. a. *Labben, labberen, uitlappen*.

Lapereau, m. *Rampeneel*, o.

Lapin, m. *Keun*, o., *robbe*, v.

Lapine, f. *Voie*, v. Jeune l—, *rampeneel*, o.

Laque, f. *Lak*, o.

Larder, v. a. Viande lardée, *tappe-vleesch*, o.

Large, adj. Qui a de l—s ailes. *breedvleerde*.

Largement, adv. *Goeloos*. Vous avez l— assez pour vivre, *gij hebt goeloos genoeg om te leven*.

Largeur, f. Se développer en l—, *uitsmyten*, o. w.

Larme, f. *Traan*, m. en v., *waterlander*, m. Avoir les l—s aux yeux, *pleuroogen*, o. w.

Larron, m. *Dief*, m., *limpe*, v.

Larve, f. L— de cercope, zie KOE-KOETSPUIGE. L— de courtillière, *botse (grauwe)*, v., *wulf*, m. L— d'élophile ou d'éristole, *aalmanen*, m. L— du hanneton, *botse (witte)*, v., *moef*, m., *talpe*, v., *vetlap*, m., *wulf*, m. L— de l'hypoderme du boeuf, *bijsworm*, m. L— de la mouche bleue, *maan*, v. L— de nasicorne, *wulf*, m. L— de phrygane, *stokaas*, o.

Larynx, m. *Kakelaar*, m., *klakke, klikke*, v.

Latéral, adj. Nef l—e, *zijbenk*, m. en v.

Latte, f. *Reil, reile*, v., *schee*, v.

Latrines, f. pl. **Aisement*, o., *boldput*, m.

Lattis, m. L— croisé, *geschrankt schettewerk*, o.

Laurier-tin, *laurier-thym*, m. *Lauwerstijn*, m.

Lavande, f. *Lavender*, v.

Lavasse, f. *Bijs*, v., *doorgeut*, v., *doorleek*, m., *gispegauw*, m., *lavasse*, v., *leiten*, m., *looge*, v., *tumpe, lunte*, v., *sleuering*, v., *slooi*, m., *speuns*, m., *swal*, m., *swanseling*, v., *swiesel*, m., *swieseling*, v., *swiesel-swansel*, m., *swol*, m.

Laver, v. a. L— la tête à qq., *sulferen (iemand)*, b. v. || v. réfl. Se l—, *wasschen*, o. w.

Lavure, f., *terres de lavures*, f. pl. *Lavuur*, o.

Layette, f. *Bundsel*, m.; *la(de, v.*

Lé, m. *Bende*, v., *bend*, m.

Lèche, f. *Slijz*, v.

Léché, adj. Un ours mal l—, *een stoppige vent*. Zie LÉCHER.

Lèche-doigt. A l—, *mondjes-mate*, bijw.

Lèche-frion, m. *Lek-mijn-lippe*, m.

Lécher, v. a. *Lekken*, b. en o. w.

Se l— les lèvres, *likkelippen*, o. w. Zie LÉCHÉ.

Lecture, f. *Gelaas*, o.

Légende, f. *Tater*, m.

Léger, adj. *Licht, lijs, lijsig*. Vent l—, *kelte*, v.

Légerement, adv. *Lijs, lijsig*.

Legs, m. *Bezet*, o.

Léguer, v. a. *Bezetten, maken, vertestamenten, zetten*.

Légumes, m. pl. *Groensel*, o. Marché aux l—, *groenselmarkt*, v.

Leiche, f. *Apekalle*, m.

Lendore, m. *Arlan, herlan*, m.

Lent, adj. *Vaddig*.

Lente, f. *Neten*, m.

Lenteur, f. Agir avec l—, *procéder avec l—, treutelen, trutselen, truwelen*, o. w.

Lentille, f. *Vitse*, v. Se couvrir de l—s, de taches de rousseur, *spotten*, o.

w. L— d'eau, *aandereit*, o. Zie REIT.

Lérot, m. Loir l—, *slaapratte*, v.

Lésiner, v. a. *Knarzen*, o. w.

Lésineur, m. *Knarzer*, m.
Lésion, f. *Deer*, v.
Lessive, f. L— des savonniers, *looge*, v.
Lest, m. *Ballas*, m.
Leste, adj. *Behendig, klubber, klüberachtig*.
Lettre, f. *Letter*, v. en m. L— pressante, *brandbrief*, m. Selon le texte de votre l—, *uitgevens uw schrijven*.
Leucorrhée, f. Avoir une l—, *in 't wit dryven* (van koeien sprek.).
Leur, adj. poss. *Hulder, nulder*.
Levain, m. *Heefsel*, o., *hevel*, m., *hijzel*, m. Mettre du l— dans la pâte, *verdeesemen (eene bakte)*, b. w.
Levée, f. *Slag*, m., *hand*, v. Faire une l—, *eene hand halen*. Faire une seule l—, *pieren*, o. w. Ne pas faire une seule l—, *frutten*, o. w. L— d'un corps, *uthaal (van een lijk)*, m. Faire la l— d'un corps, *uithalen (een lijk)*, b. w. Faire la l— des lettres, *de brieven rooven*. L— des scellés, *zegellichting*, v.
Lever, v. a. *Heffen*, b. en o. w. L— (le gibier), *uistekken*, b. w. L— des gazons, *garskluiten steken*. L— de grands yeux, zie *OUVRIR*. Je me suis donné une entorse à la main en levant un fardeau, *ik heb mijne hand overheft*. || v. réfl. Se l—, *heffen*, o. w. || v. n. *Gaan, verkomen*.
Levier, m. *Waag*, v., *waaghout*, o., *wippe*, v.
Lèvre, f. *Lip(pe)*, v. L—s pâles, *bleekkleurde lippen*. Ulcération aux commissures des l—s, *scheurmond*, o. Se lécher les l—s, *likkelippen*, o. w.
Levure, f. *Gist*, m. en v., *kap(pe)*, v.
Lézard, m. *Aketisse, haketisse, laketisse*, v.; *schorpioen*, o., *snaketisse*, v. L— des souches, *springsnaak*, v.
Liais, m. *Schacht*, m.
Liaison, f. *Uitstand*, m. Maçonnerie en l—s, *verband*, o. Je ne vois pas la l— entre ces idées, *ik kan dat niet thoope knopen*.
Liaisonner, v. a. *Verschranzen*.
Liard, m. *Oordje*, o.
Libellule, f. *Zie NAALDE*.
Libéral, adj. *Geeftachtig, mildig*.
Libertin, m. *Bakzwijn*, o.
Libre, adj. Il a le ventre l—, *hij staat licht*.
Licou, m. *Hauter, halter*, m.
Liège, bouchon de liège, m. *Kork*, m. en o.
Lien, m. *Band*, m.
Lier, v. a. L— une veine, *eenen ader afknopen*. Fou à l—, *zoo zot als een piepel*.
Lierre, m. L— grim pant, *iefte*, v. Baie de l—, *ieftebezie*, v. Feuille de l—, *iefteblad*, o. Rameau de l—, *iefteranke*, v. De l—, *iefsten*, adj. L— terreste, *dreesem*, m., *kruip door d'hage*, m., *onderhave*, v., *palingsranke*, v., *Sint-Jans ranke*, v.
Lieu, m. L— d'aisance, * *aisement*, o., *vertrek*, o. L— marécageux, *holm*, m.
Lièvre, m. *Haas, hase*, m. Oreille de l—, *lepel*, m. Jeune l—, *hazelapijn*, m. Palais de l—, zie *LAITERON*.

Ligament, m. L—s inférieurs de la glotte, * *kommel*, m.
Ligature, f. Faire tomber une verve ou une autre excroissance au moyen d'une l—, *eene worde of ander uitwas afknopen*. Châtrer par l—, *eene dier afknopen*.
Lignage, m. *Orie, norie, rie*, v. en m.
Ligne, f. Mettre en l—s, *reken*, b. w. Hameçon d'une l— à pêcher, zie *HAMEÇON*. L— télégraphique, *spreekdraad*, m. L— de démarcation, *geschee*, o.
Ligner, v. a. *Regelen*. Règle pour l— le papier, *regelet*, o.
Ligneul, m. *End, hend*, m., *spinaal*, o.
Limace, f. *Limaçon*, m. *Slekke*, v.
Limande, f. *Scharre, scholle*, v.
Limbes, m. pl. *Voorgeborgte der hel*, o.
Lime, f. *Snakker*, m.
Limite, f. *About*, o., *uitkant*, m.
Limiter, v. a. *Beschrooden*, b. w.
Lin, m. *Vlasch*, o., *bast*, m. L— roui, *roote*, v. L— rouillé, *beloopen vlasch*. De l—, *vlasschen, vlassen*, adj. Bourreau du l—, *goutte de l—*, zie *CUSCUTE*. Graine de l—, *plazaad*, o. Paille de l—, *schif*, o. Tête de l—, zie *TÊTE*. Tige de l—, *herel*, m. Moucher le l—, *het vlas snuiten*.
Lingoir, m. *Traveele*, v.
Lingard, m. *Zie DROM*, m.
Linge, m. *Lijwaad*, o. Tremper le l—, *eene waschte bezoppen*.
Lingot, m. *Kapstuk*, m. (?), *stavel*, m.
Lingotière, f. *Kutselier*, o.
Lingue, f. *Lingje*, v.
Linon, m. *Kerspe*, v.
Linotte, f. L— commune, l— des vignes, *kneeker*, m., *lanootje*, o. Petite l— des vignes, *tollenaarste*, o. (Zie de var. onder *KNEEKER*).
Linteau, m. *Bovenzulle*, v.
Lippe, f. Faire la l—, *eene lippe maken of trekken*.
Liqueur, f. L— de menthe, *mente*, v.
Liquide, m. *Swol*, m. Amas de l—, *plasch*, m.
Lire (se), v. réfl. *Lezen*, o. w.
Lis, m. *Lelie*, v. Huile de l—, *bloemenkensolie*, v. L— safrané, *Godelieve-lilie, Sint-Pieters-lilie*. L— des vallées, *boschlelie*, v. Criocère du l—, *O. L. V-beestje*, o.
Liseron, m. *Binde*, v., *bowinde*, v., *schaapbinde*, v., *hemdeken zonder naad*, o., *ranke*, v. Renouée l—, *strekbinde, zomerbinde*, v.
Lisière, f. *Leeband*, m., *uitkant*, m. L— d'une forêt, *boschweer*, v. La l— d'une dentelle en opposition avec le côté aux picots, *achterkant*, m., *achterwerk*, o. L— du drap, *lijst*, v.
Lisoir, m. *Rongeblok, romblok*, m.
Lisse, f. L— de garde-fou, *reeze*, v.
Lisse, adj. *Glat*.
Lisser, v. a. *Lijken*.
Lit, m. *Bed(de)*, o., *douwderingdouw*, m., *pijp*, v. Le devant d'un l—, *sponde*, v. Bois de l—, *beddebak*, m. Pied du l—, *voeteinde*, o. Drap de l—,

laken, o. L— de camp, *brids*, m. Au l—, *beddelijk, beddens*, bijw.
Literie, f. *Beddelijk*, o., *beddinge*, v., *slaping*, v.
Lithosperme, m. *Perelthee*, m.
Litière, f. Faire la l— aux vaches, *de koeien striewelen*.
Litron, demi-litron, m. *Heltje*, o. vklw.
Liure, f. *Kommel*, m.
Livide, adj. *Derf, verdosemd*.
Livraison, f. *Levering*, v.
Livre, m. *Boek*, m. L— rouge, *roodboek*, m. en o. L— de prières, *mis(se)boek*, m.
Lobe, m. L— de l'oreille, *leile*, v.
Local, m. L— de réunion, *vergaarhuis*, o.
Loche d'étang, f. *Weérduivel*, m.
Locher, v. n. *Kalutteren*.
Locomotive, f. *Vuurduivel*, m.
Loge, f. *Kot*, o., *logie*, (*lootze*), v.
Logis, m. *Logist*, o.
Loi, f. Robe des hommes de l—, *wetkeerle*, m.
Loin, adv. *Verre*. De l—, *van verren(s)*.
Lointain, m. *Vernte*, v.
Loir lérot, m. *Slaapratte*, v.
Loisir, m. *Moete*, v. A l—, *bij moete, met moete*.
Lombaie, adj. *Rhumatisme l—, lendezweer*, v.
Lombric, m. *Terik*, m., *tetting*, m.
Long, adj. Des carottes très longues, *lange gispn van wortels*. Musange à longue queue, *meeze-langsteert*, v. || s. m. Le l— de, *langs (van) langsten*, voorz. Tout le l— de, *langs door*. Le l— de la route, *achter den weg*. Grimper le l— du mur, *achter den muur klimmen*. A la longue, *achterna*, bijw.
Longtemps, adv. *In lange* (zie *LANG*). Depuis l—, *van over lang*.
Longueur, f. *Langheid*, v. Dans la l—, *van langsten*. (Se) trainer en l—, *aanslepen, aansluieren*, o. w.
Lopin, m. *Kruik*, v.
Loque, f. *Furi*, m.; *fronse*, v.
Loquet, m. L— (dans un bois de brosse), *haartap*, m., *tap*, m.
Lord, m. *Lor*, m.
Loriot, m. *Goudvogel*, m., *piepeljouw*, m.; *popeliere loc, popelierenhout*, enz., m., *spierluit*, m., *wedewaal, weduwaal, weëwale*, m., *vroegelawei, wroedlawei, wrongeldawei*, enz., m. Compère l—, *zwijnspuist*, v.
Lors, adv. Pour l—, *tegen toen*.
Lorsque, conj. *Zie OF*.
Lot, m. *Kanne*, v., *koop*, m. Partager en l—s, *kavelen*, b. w.
Lotier, m. L— corniculé, *kurtskruid*, o. L— odorant, *klaverbalsem*, m.
Lotir, v. a. *Verkavelen*.
Lotissement, m. *Verkaveling*, v.
Lotte de rivière, f. *Lompe, lonte*, v.
Louche, f. *Aallepel, beerlepel, beerschotel, boldlepel*, m., *loete, loeze*, v.; *dienlepel*, m.
Louche, adj. *Losch, poerloere, scheluw*. Être l—, *over noene kijken*.

Loueur, m. L— de voitures, *huurhouder*, m.
Louis, m. *Lo*, *Lodden*, m.
Loup, m. *Wulf*, m.; *ronker*, m. Avoir vu le l—, *verbeend zijn*. Entre chien et l—, *wulvenavond*, m.
Loupe, f. *Wan(d)*, m.
Loup-garou, m. *Kledden*, m., *wervewulf*, m.; *zoever*, m.
Lourd, adj. *Looden*.
Lourdaud, m. *Blokbeer*, *bokketeers*, *klunten*, *kneukel*, *loerderik*, *looderik*, *stomperik*, m.
Louve, f. *Loeftang*, v.
Louvette, f. *Hommelwulf*, m.
Louvoyer, v. n. Arriver en louvoyant, *oplaaveeren*.
Lubie, f. *Fobe*, *furte*, *loete*, *terze*, v.
Lutte, f. *Hijf*, m. Remettre la l—, *den hijf opsteken*. Couper la l—, *den hijf trekken*.
Lugubre, adj. *Eenmalig*, *eenmannig*.
Luire, v. n. *Glumpen*, *schingen*. L— autour, *omshingen*, b. w.

Luisant, adj. Ver l—, *blekworm*, m.
Lumbago, m. *Lendegeschot*, o., *lendezweer*, v.
Lumière, f. *Licht*, o., *lucht*, m. en o. L— d'un rabot, *mond (van eene schaaft)*, m. Pénétrer de l—, *doorschingen*, b. w. Répandre de la l— sur, *beschingen*, b. w. Environner de l—, *omshingen*, b. w.
Lunaire, adj. Mois l—, *maansching*, m.
Lune, f. *Maan*, v. L— décroissante, *kranke maan*. Clair de l—, *maansching*, o. Cadran à la l—, *maanloop*, m. Visage de pleine l—, *volle maan*. L— de miel, *de speelman op het huis*. Faire un trou à la l—, *de plate foetsen*.
Lunette, f. L— à calibrer des tourillons, *pinnemaat*, v. (Paire de) l—s, *klavie*, v.
Lunule, f. L— de l'ongle, *maantje (van de nagels)*, o.
Lupin, m. L— réticulé, *kaffieboonekruid*, o., *kaffieboonen*, v. mv.

Luron, m. *Een vrolijke*, *een lustige broeder (broère)*, m.
***Lursite**, m. Zie SCHAVUIT.
Lustral, adj. Eau l—e, *spaarswater*, o.
Lustre, m. *Luchter*, m.; *blank*, m.
Lutin, m. *Doksem*, m., *grijzaarden*, o., *hellement*, o., *kwadeperte*, v., *spook*, o.
Lutiner, v. a. *Duivelen*, *iemand den duivel aandoen*; *kullebukken*, *kullen*, *trijkelen*.
Lutter, v. n. L— contre qq., *tegen iemand hoepelen*.
Luzerne, f. *Lazerre*, v., *zevenjaar-klover*, v. L— tachetée, l— tachée, *doornkroon*, v., *klaveraan*, o.
Lychnide des jardins, f. *Koke-loere*, v.
Lyre, f. *Roobaard*, m.
Lys, f. *Leie*, v. Prairie de la L—, *leimeersch*, m. Rouissage dans la L—, *leiroute*, v.

M

Macaron, m. *Makaron*, m.
Mâche, f. *Kraaksalade*, v.
Mâchefer, m. *Zinder*, m.
Mâchelier, adj. Dent m—e, *kaak-tand*, m.
Mâcher, v. a. *Babbelen*, *kuwen*, *kuwelen*. Tabac à m—, *knauwtabak*, *pruimtabak*, m.
Mâchicatoire, m. Tabac en m—, *knauwtabak*, *pruimtabak*, m.
Machination, f. *Mutsemalerij*, v.
Machine, f. *Getrek*, *getuig*, *kalut*, *kraam*, o. M— à coudre, *naarwiel*, o. M— délabrée, m— détraquée, *kaduin*, *krikalaam*, o.
Machiner, v. a. *Rokkespinnen*, o. w.
Machoire, f. *Kaakharnas*, o., bij misverstand ook *bekkeneel*, o.; *neep*, v.
Mâchurer, v. a. *Masscheren*.
Maçon, m. *Metsenaar*, *metser*, m. Maître m—, *metsenaarsbaas*, *metserbaas*, m.
Maçonage, m. Zie MAÇONNERIE.
Maçonner, v. a. *Metsen*. Fermer en maçonant, *vermetsen*, b. w.
Maçonnerie, f. *Metsewerk*, o. M— en liaisons, *verband*, o. Remplir de m— les reins de voûte, *spondeeren*, b. w.
Macque, f. *Kerfboothamer*, m.
Maculer, v. a. M— un timbre, *eenen postzegel dood doppen*.
Madame, f. *Ecffrouwe*, v.
Madelon, f. *Lon(ne)*, v.
Mademoiselle, f. *Iefer*, v.
Magicien, m. *Armensier*, m.
Magie, f. *Vuiligheid*, v.
Magot, m. *Ratte*, v.
Mai, m. *Mei*, m.
Maigre d'Europe, m. *Onze lieve Vrouwwisch*, m.
Maigre, adj. *Mager*, *schreep*. Po-

tage m—, *waterspijs*, v. Jour m—, *vischdag*, m. Biais m—, *wihaai*, m.
Maigreur, f. *Magerte*, v.
Maille, f. *Maalde*, *malie*, *meldje*, *melye*, v.; *maasch*, *massche*, v.; *maschel*, m.; *tralie*, v. Nouer des m—s, *vlechten*, b. w.
Maille, f. *Linkje*, v. Cela ne vaut pas une m—, *dat en is geen linkje weerd*, *ik geef er geen linkje voor*, *ik geef er geen oordje voor*, *dat en is geen vierde van een oordje weerd*.
Maillet, m. M— cerclé de fer, *kert-hamer*, m. Travailler avec la hie et le m—, *zie HIE*.
Maillet, m. *Bundsel*, *bunsel*, m.
Main, f. 1° *Hand*, v. en m., *de vijfve* (zie vijf), v. 2° *Hand* (in de kaart), v. Faire trois m—s, *dry handen halen*. 3° *Klauwier*, m. Filature à la m—, *handspinnerij*, v. Revers de la m—, *het aafsche van de hand*, o. Creuser avec la m—, *polken*, o. w. Embrasser avec les deux m—s, *bevademen*, *beva-men*, b. w. Peser dans la m—, *mikken*, o. w. A la m—, *in 't gereed*, *bij de werke*. Sous m—, *achter danse*. Main chaude, *vlesch op den blok* (een spel).
Main-coulante, f. *Reeze*, v.
Main-courante, f. *Kladder*, m.
Maint, adj. *Meinig*.
Maintenant, adv. *Nui*.
Maintenir, v. a. *Noemen*, *laten staan*.
Mais, conj. * *Mer*, *nemaar*.
Mais, adv. N'en pouvoir m—, *iets niet meugen*.
Mais, m. *Turksche tarwe*, v. Epi de m—, *wapper*, m.
Maison, f. 1° *Hut* (vgl. FAMILLE), m. 2° *Huis*, o. M— suspecte, *duivel-slag*, o. M— communale, *wethuis*, o.

M— de police communale, *kazé*, v. Cette m— est grévée, *er zit een ventje op dat huis*. M— avec un rez-de-chaus-sée et un étage, *tweestagig* (zie DRIESTAGIE enz.), v. Pâte de m—s, *teerling (huizen)*, m. A la m—, *thuis*, *bijw*.
Maitre, m. Tricherie revient à son m—, *zeuren komt te peuren*, *zeuren komt te leuren*. M— maçon, *metse-naarsbaas*, *metserbaas*, m.
Majorité, f. *Bekende jaren*, o. mv.
Mal, m. *Deer*, v., *leed*, *leeger* (te Brugge), o. Ce n'est pas un grand m—, *het is een klein miszit*, o. Cela me fait m— au cœur, *dat doet mij leed*. Avoir du m— de, *dere hebben in iets*. M— caduc, *zie ACCÈS D'ÉPILEPSIE*. M— de dents, *tandweer*, o., *tandzweer*, v. M— vertébral de Pott, *carie vertébrale*, *pott-zweer*, o. Avoir le m— de mer, *ver-zeeuwd zijn*. Etre sensible au moindre m—, *teerzeurig zijn*. Faire du m— à qq., *iemand zeer doen*. Faire m—, *zweren*, o. w. (Zie ZWEER, v.)
Mal, adv. M— à l'aise, *ongemak-kelijk*, adj. M— dressé, *mistleerd*, adj. M— réussi, *loet*, adj. Ours m— léché, *een stoppige vent*. M— écrire, *mis-schrijven*, b. w. Placer m—, *miszet-ten*, b. w. M— servir ses propres intérêts, *in zijn eigen lucht staan*. Sonner m—, *misklinken*, o. w. Aller m—, *broddelen*, *brodden*, *onpers*. w. Seoir m—, m— convenir, *miszitten*, o. w. Bon gré m— gré, *willens of nullens*. Zie MIS.
Maladie, f. M— maligne, *eene droeve ziekte*. M— contagieuse, *plaag*, v. Une forte m—, *eene deftige ziekte*. M— bleue, *plane*, v. M— de cœur, *hertziekte*, v. M— pulmonaire, *longer-ziekte*, v. M— des articulations, *goutte*,

**erdentijke*. M— des pommes de terre, *aardappelplaag*; v.

Maladif, adj. *Deerlijk, krees*, enz., *zieketter*, enz. Etre m—, *kwellebellen*, o. w.

Maladresse, f. *Slunkschheid*, v.

Maladroit, adj. *Slunksch*.

Malaise, m. *Onwelligheid*, v. Je ressens un m— que je ne puis définir, *ik ben zoo dingsch, ik voel mij zoo dingsch*. Qui éprouve du m—, *kieke-mirrie*.

Malandreux, adj. *Rieschaalde*.

Maldonne, f. Il y a m—, *het is misdeeld*.

Maldonner, v. n. *Misdeelen*, b. w.

Mâle, adj. *Abeille m—, broedbie*. v.

Maléfice, m. *Vuiligheid*, v.

Malentendu, m. *Misverstaan*, o.

Malgré, prép. *Spijts*. M— cela, *outré cela, dan nog, toen nog*.

Malheur, m. *Maskuize*, v.

Malheureux, adj. Une malheureuse fois, *een verdraaide keer*.

Malice, f. *Spokerij*, v. Faire des m—s, *spoken*, o. w. Sans m—, *maar konsuis*. Il est sans m— (pour telle ou telle affaire), *hij heeft er geen hinder in*.

Malicieux, adj. *Droef*.

Malin, adj. *Loep, oolijk, uivallig, boos*. C'est un enfant très m—, très intelligent, *het zit veel boosheid in dat kind*. Tu n'es pas peu m—, *gij zijt niet kwalijk boos*.

Maline, f. *Gierstroom*, o.

Malingre, adj. *Klutsieus*. Etre m—, *kattebollen*, o. w.

Malle, f. *Malette*, v.

Malléable, adj. *Smeedzaam*.

Malle-poste, f. *Postcieze*, v., *postkarreken*, o.

Malletier, m. *Malettemaker*, m.

Malette, f. *Malette*, v.

Malpropre, adj. *Uivallig*. Personne m—, *sloef*, m.

Malt, m. Extrait de m—, *weerse*, v.

Malveillant, adj. *Kwaadwilde*.

Mamelle, f. *Lokkemam, lokkette*, v.

M— de vache, de chèvre, de brebis, *elker, eur, neur, ulder*, m.; *speen*, v.

Mamelon, m. *Tepel*, m.; *warrel* (van planten), m.

Manche, f. M— de chemise, *hemdemouw*, v. M— d'un habit, *mouw*, v. C'est une autre paire de m—s, *het is een ander paar mouwen*. M—, *filet à m—, bolnette*, v.

Manche, m. M— de couteau, *necht*, m. M— de rouleau, *stek*, v. M— coudé de la sape, *pikkeverf*, m. M— du fléau, *vleistaf*, m., *de geerde van eene vlei of vlegel*, v.

Manche, f. Canal de la M—, *de ader van de zee*.

Mancheron, m. *Traam*, v.

Manchette, f. Zie SCHROODE.

Manchon, m. *Moffel*, m.

Manchonnier, m. *Moffelmaker*, m.

Mandement, m. M— de carême, *vastenbulle*, v.

Mandragore, f. *Galgjong, galvejon, duiveljong*, o.

Mangeable, adj. *Etelijk*

Mangeotter, v. a. et n. *Tingelen*, o. w.

Manger, v. a. *Eten*, b. en o. w. J'ai trop mangé, *ik ben overleid*. M— à son aise, *muggelen*, o. w. M— des friandises, des bonbons, *sneukelen*, o. w. M— son avoine dans un sac, *op eene tunne eten*. M— à la tablette, *aan de schoeljetafel zitten*.

Manger, m. *Aat, ate*, v.

Manier, v. a. *Ajieren, verhandelen*. Commode à m—, facile à m—, *handig, gehandig, havig*, adj. M— le bâton, *batonnisten*, o. w. M— les peaux, *de huiden pootelen*. M— la plume, *de penne voeren*. Gâter en maniant, *debbelen, verdebelen*, b. w.

Manière, f. De deux m—s l'une, *eens of anders*.

Manigance, f. *Mutsemalerij*, v.

Manipule, m. *Manipel*, m.

Manivelle, f. *Keer*, m., *wrange*, v., *handhave* (van een spinnewiel), v.

Mannequin, m. M— de paille, *zarreman*, m.

Manque, m. *Nauwte*, v.

Manqué, adj. *Loet, mis(se)*.

Manquer, v. a. *Missen*. M— son coup, *zijne scheut vermikken*. M— le pas, *misterden, misterten*, o. w. || v. n. *Liegen*, o. w. Cela ne peut m—, *dat kan niet liegen*. M— à, *liegen aan*.

Mans, m. Zie MAAN, m.

Mansarde, f. Toit à la m—, *mansardedak*, o.

Manteau, m. M— de cheminée, *kaafmantel*, m. M— à capuchon, m— de guêrite, *kapmantel*, m.

Mâquereau bâtard, m. *Poer*, m.

Maquignon, m. *Peerdekuts(er)*, m.

Maraîcher, m. *Koolkapper, stalboer*, m.

Marais, m. *Moras*, o., *zompeling*, v. Fève de m—, zie FÈVE.

Marasme, m. M— à la suite de l'entérite chronique, *oudeman*, m.

Marâtre, f. *Moër, hondemoeder, tergmoeder*, v.

Maraude, f. Aller en m—, *op den rooi gaan, rooien*, o. w.

Marauder, v. n. *Op den rooi gaan, rooien*.

Maraudeur, m. *Rooier, kantejager*, m.

Marbre, m. *Marbel*, o. De m—, *marbelen; lavooren*, adj. Bille de m— blanc, *avoor, lavoer*, m.

Marbrer, v. a. *Marbelen*.

Marc, m. M— de café, *kaffiegrond*, m., *kaffiegruis*, o., *marre*, v.

Marceau, m. *Werve, schietwerve*, v.; *wervenhout, werven*, o.

Marchand, m. *Stabelaar; kuts(er), kuts*, m. Être m—, *stabelaren*, o. w. M— ambulante, *rondleurder*, m. M— de draps, *lakensnijder*, m. M— d'orviétan, *stuiter*, m. M— de toiles, *lakenkooper, lijnwaadier*, m.

Marchandailleur, v. n. *Dangelen, dingelen, snikheren*.

Marchander, v. n. *Dingen, snikheren*. Rabattre du prix en marchandant, *afdangelen*, b. w.

Marchandise, f. *Komenschap, vente*, v. Parer la m—, *de vente reeden*. M— de rebut, *pieter*, m. M—s de regrat, zie REGRATTERIE. Convoi de m—s, *vrechtkonvooi*, o.

Marché, m. *Markt*, v. M— aux chiffons, *leuremarkt, oudeleuremarkt*, v. M— aux légumes, *groenselmart*, v.

Marche, f. *Gang*, m.; *tra*, m.; *terde*, v.

Marcher, v. n. Savoir bien m—, *snel te beene of te gange zijn*. M— nonchalamment, *lutsebalieren, lutsebaliere gaan*, o. w. M— comme une cane, *oeseleerzen*, o. w. M— à quatre pattes, *op vier pooten loopen*. Devancer en marchant, *overgaan*, b. w. Élargir de nouveaux souliers en marchant, *nieuwe schoe'n uitterden*. L'affaire marche à merveille, *het gaat gelijk eene liere op eenen stok; het gaat gelijk eene liere des zondags (en 't en ronk dan nog niet); het gaat gelijk eene lampte*.

Mardi, m. *Dijsendag*, m.

Mare, f. M— d'eau, *water plasch*, m.

Marécage, m. *Zompe*, v.

Marécageux, adj. Lieu m—, *holm*, m. Terrain m—, *moergrond*, m.

Marée, f. *Getie*, o.

Marguérite, f. *Griete, Griete*, v.

Marguérîte, f. Petite m—, *kersoude*, v.; *matelieve*, v., *zomerbloem*, v. Grande m—, *griete, fransche zonnebloem, Sint-Jansbloem*, v.

Margouillis, m. *Mareekeling*, v.

Mari, m. *Vent*, m.

Mariage, m. *Huw*, m., *trouw*, m., *trouwe, trouwste*, v. Acte de m—, *trouwbrieff*, m.

Marie, f. *Maai(e)*, v.

Marier (se), v. refl. *Eenen huw doen*.

Marin, adj. Plante m—e, *wekruid*, o.

Maritime, adj. Plante m—, *zeekruid*, o. Scille m—, *zeeandjoen*, m.

Marler, v. a. *Maarlen*,

Marmelade, f. *Blamoses*, o. En m—, *in kurremurre*. M— de coings, *kwee*, v.

Marmite, f. *Ketel*, m., *marmijte, bermijte*, v., *lauwer*, m. Le cul d'une m—, *de boom (bodem) van eenen ketel*.

Marmiton, m. *Vuiltje*, o. Zie KEUKENMOL.

Marmot, m. *Kreute*, v.

Marmotter, v. a. *Dooreensnabbelen, bij zich zelven rullen*.

Marne, f. *Maarl, mergel*, m.

Marner, v. a. *Maarlen*.

Marnière, f. *Maarlput*, m.

Marolles, m. M—, *fromage de m—, marollekaas, kaasmarol*, m.

Marouffe, m. *Schuijfte, schreuwe*, v.

Maroute, f. Zie CAMOMILLE PUANTE.

Marque, f. *Plek(ke)*, v.

Marqué, adj. Billet m—, *kenbrieffje*, o.

Marquer, v. a. *Teeken, teekenen*. Votre montre marque-t-elle bien l'heure, *gaat gij met den tijd?*

Marraine, f. *Godmoeder, mette*, v.

Marteau, m. *Hamer*, m. M— de porte, *dokker*, m. M— à plaquer, *plakhamer*, m.

Martinet, m. *Keersepanne*, v.
Martinet, m. *Katjporre*, *poetse*, v.
Martinet noir, m. *Aardzwaluw*; *schaar*, v.; *schaarslyper*, m.; *schaar-zwaluw*, v., *steenzwaluw*, *zeezwaluw*, (-zwalme, m. en v.), v.
Martin pêcheur, m. *Ijspaaw*, m.
Mascarade, f. *Habit de m—*, *vas-tenaavondkleed*, o.
Mascaron, m. *Bijtershoofd*, o.
Masque, m. *Masscher*, m. *Petit m—*, *mommeken*, o. *Costume de m—*, *verkleedsel*, o.
Masquer, v. n. *Masscheren*.
Masse, f. *Hopen*, m., *bresse*, *par-ljfe*, v.; *mast* (bij soldaten), m.
Massepain, m. *Massepein*, o.
Masser, v. a. *Pootelen*.
Massette, f. *Raai*, m.
Massue, f. *Knorrestok*, m.
Mastic, m. *Mastiek*, o.
Mastication, f. *Babbel*, m.
Mastiquer, v. a. *Mastijken*.
***Mat**, a.lj. *Mat*.
Mat, adj. et s. *Plat*, o.
Mât, m. *Monter au m— de cognac*, *den mast klimmen*.
Matelas, m. *Maltratse*, v.
Matelote, f. *Waterzoo*, v.
***Materats**, zie *MALTRATSE*.
Maternité, f. *Hôpital de la m—*, *lighuis*, o.
Matière, f. *Stoffatie*, v. *M— amy-lacée*, *weerse*, v. *Cuvem—*, *brouwkuip*, v.
Matin, m. *Morgend*, *mergen*, *nuchtend*, *nuchten*, m. *Rosée du m—*, *nuchten(d)dauw*, m. *Prière du m—*, *nuchten(d)gebed*, o., *nuchtergebed*, o. *Le frais du m—*, *nuchten(d)koelte*, v. *Ce m—*, *tnuchtend*, *te nuchtend*, *genuchten(d)*, *bijw*. *De très bon m—*, *eer de duivel zijn panseel schudt*.
Matinée, f. *Nuchten(d)stond*, m.
Maton, m. *Matte*, v.
Matou, m. *Katrol*, *kattepier*, m.
Matricaire, f. *Mater*, v.
Matrice, f. *Bed(de)*, o. *M— d'une jument*, *kachtelbed(de)*, o. *M— d'une vache*, *kalverbed(de)*, o. *Corne de la m—*, *loker*, m. *Zie UITKRUING*.
Maure, m. *Moor*, m.
Mauret, m. *Moerbetier*, m.
Maussade, adj. *Nijsterachtig*, *nisch*. *Femme m—*, *tiete*, v.
Mauvais, adj. *Wers*, *wersch*; *hel-zen*, *elzen*. *Un m— boulanger*, *een hel-zen bakker*. *Très m—*, *inslecht*, *slechter dan oolijk*, *slechter of oolijk*, adj. *Une m—e affaire*, *een hut*, m. *M—e besogne*, *prondelwerk*, *prutswerk*, *prutsel-werk*, o. *Faire de la m—e besogne*, *mooschen*, o. w. *M—es herbes*, *kruid*, *wied*, o. *De m—e humeur*, *kattepierig*, *knuttig*, *kiekemirrig*, *misgezind*, *moedeloos*, *nisch*, *teutelijk*. *Accès de m—e humeur*, *perte*, v. *Être de m—e humeur*, *op zijne liers spelen*. *M—e intention*, *hinder*, m. *Sans m—e intention*, *maar konsuis*, *bijw*. *M— plaisant*, *hanswans*, m. *M— garnement*, *een katjvige kerel*, m. *M— sujet*, *steun*, v., *plugge*, v. *Faire une m—e farce*, *eene trawakte slaan*. *Jouer un m— tour à qq.*, *iemand*

eenen tand zetten. *Vous me jouez ainsi un m— tour*, *gij kreukelt mij dat alsoo!*
Répandre une m—e odeur, *neuzen*, o. w.
Mauve, f. *Malwe*, *malme*, v.; *pap-pelle*, m.; *pappelle*, v.
Mayencer, v. a. *M— un jambon*, *eene hespe laten oostersch worden*.
Mazette, f. *Kasmareipeerd*, o., *rosse*, v.
Méat, m. *M— urinaire*, *fluis*, m., *fluitze*, v.
Mécanique, f. *Mekaniek*, o. *M— d'un char*, *assel*, m.
Méchanceté, f. *Vers*, o. *Dire des m—s*, *spoken*, o. w.
Méchant, adj. *Droef*, *drollig*, *dul*, *luizig*, *misselijk*, *rassig*, *uivallig*, *wers*, *wersch*. *Très m—*, *indroef*. *Un homme m—*, *doksem*, m. *Femme m—e*, *tiete*, v. *Devenir plus m—*, *verkwaden*, o. w. *Imputation m—e*, *imputation calomnieuse*, *kwa(de wijting)*, v.
Mèche, f. *Voorsnoer*, o. *Freluche de la m—*, *vlimpe*, v.
Mèche, f. *Baanst*, m.; *lament*, o.; *lonte*, v.; *vonk*, o.; *wieke*, v. *Boîte à m—*, *baanstdoze*, v., *vonkdoos*, v. *Flairer la m—*, *lonten rieken*, *de lonte rieken* of *gerieken*. *M— de quinquet*, *kouse (van eene olielampje)*, v. *Baguette à m—*, *sprite*, v. *M— souffrée*, *sulfer-lap*, m. *Vilbrequin à m— en fer de pique*, zie *VILBREQUIN*.
Mécher, v. a. *M— un tonneau*, *een vat beluchten*.
Mécompte, m. *Bedrogenheid*, v.
Méconium, m. *Heidensch mes(t)*, o.
Mécontent, adj. *Knuttig*, *misgezind*. *Un homme m—*, *misnoegderik*, m.
Médaille de Judas, f. *Judaspen-ningen*, m. mv.
Médecin, m. *Dokteur*, m. *M— de Parmée*, *legermeester*, m. *Faire le m—*, *dokteuren*, o. w. *Qui est son m—*, *met wien dokteurt hij?*
Médecine, f. **Metersine*, v. *Prati-quer la m—*, *dokteuren*, o. w.
Médicament, m. *Meesterij*, v.
Médiocre, adj. *Mikraas*, *minder-achtig*.
Médire, v. n. *Verleggen*, b. w.; *vuiltongen*, o. w., *op iemands kappe rijden*, *op iemands kappe bezig zijn*.
Médonner, v. a. *Misdeelen*.
Méduse, f. *Galle der zee*, *zeegalle*, v.
Mègue, m. *Hei*, *melkhei*, *keern-melkhei*, v.
Mélancolique, adj. *Lodderlijk*, *triestmoedig*.
Mélange, m. *Allegaartje*, o.
Méléna, f. *Zwarte galle*, v.
Méler, v. a. *M— les cartes*, *de kaarten verschuttelen*, *versteken*, *kap-pelen*, *ondersteken*, *schoffelen*, *verkantselen*, *verkapellen*, *verschaffelen*, *verschansen*. || v. réfl. *Se m—*, *mingelen*, o. w. *Le diable s'en mêle*, *de duivel houdt de keerse*, *de duivel lucht (licht) de keerse*.
Méléze, m. *Larius*, *lariusboom*, m.
Mellier, m. *Boek*, m.
Mélodie, f. *Melodij*, v.

Mélodieux, adj. *Vooizend*. *Etre m—*, *vooizen*, o. w.
Membrane, f. *Slimpe*, v.
Membraneux, adj. *Capsule m—se*, zie *CAPSULE*.
Membre, m. **Memmer*, m., *let*, o. *Amputer un m—*, *een let afzetten*.
Membré, adj. *Gemeenmerd*. *Etre bien m—*, *wel gemeenmerd zijn*.
Membru, adj. *Etre m—*, *kloeke letten hebben*.
Même, adj. et pron. *Le m—*, *de eigenste*, *dezelfste*. *Revenir au m—*, *opeenuikomen*, *overeenuikomen*, o. w.
Même, adv. *Aleens*. *Alors m—que*, *nof*.
Mémoire, f. *Revenir à la m—*, *te binnen komen*, *te binnen vallen*.
Menace, f. *Bedreeg*, o.
Menacer, v. a. *Bedreegen*.
Ménage, m. *Huis*, o. *Tenir m—*, *huis houden*.
Ménagement, m. *Sans m—*, *dweerschdoor*, *riskavelje*, *riskavaanje*.
Ménager, v. a. *Duchten*, *zwichten*, *mijde zijn van*, *mijden*. || v. réfl. *Se m—*, *zich mijden*. *Sans se m— en rien*, *van een ende in*, *van een ende hin*, *van enden of hin*, *van den end in*, *van den enden in*.
Ménager, adj. *Behendig*.
Ménagère, f. *Kookstove*, v.
Mendier, v. a. *Vragen*, *stikken (stukken) koopen over de halve deur*, *op den schoot gaan of loopen*.
Meneau, m. *Moneel*, o.
Mener, v. a. *Voeren*, *wegen*, *wegen*. *M— dehors*, *uitleeden*. *M— à bonne fin*, *bezeilen*. *M— paître*, *peis-teren*.
Méninge, f. **Lijze*, v.
Méningite, f. *Zie SCHREEMERSAC-CESSEN*.
Ménopause, f. *La m— est arrivée*, *de krans is uit*, *de eierkrans is uit*, *de nest is uit*.
Menotte, f. *Brazelette*, v.
Menotte, f. *Poele*, v. *Tendre la m—*, *een pollenhandje geven*.
Mensonge, m. *Leugene*, m. en v., *truffel*, m.
Mentagre, f. *Baardplaag*, *baard-zeere*, v., *een zeere baard*, m.
Menteuse, f. *Leugenige*, *leugen-meet*, v.
Menthe, f. *Mente*, v. *Racines de m—*, *muntepemen*, v. mv. *Liqueur de m—*, *mente*, v. *Pastille de m—*, *mentebolle*, v. *Tisane de m—*, *mentethee*, m.
Mention, f. *Mensie*, v., *vermaan*, o. *Faire m—*, *vermaan doen*.
Mentionner, v. a. *Vermanen*.
Mentir, v. n. *Liegen*, o. w. *Vous en avez menti*, *gij liegt er om*.
Menton, m. *Kimne*, m. en v.
Menuisaille, *menuise*, f. *Mussche-krriel*, o.
Méprise, f. *Abuis*, o.
Mépriser, v. a. *Misachten*.
Mer, f. *Biscuit de m—*, *schippers-brood*, o. *Raisins de m—*, *wullokraat-sel*, o. *Scorpion de m—*, *kapottel*, m. *Port de m—*, *have*, *zeehave*, v. *Rivage*

de la m—, *strange*, o. Avoir le mal de m—, *verzeeuwd zijn*. Pelotes de m—, zie PELOTE.

Mercier, m. Petit m—, *kas(se)*, v.

Mercredi, m. *Woensdag*, m. M— des cendres, *asschenoensdag*, m.

Mercuriale, f. *Schijtkruid*, o.

Merdaille, f. *Keutelbende*, *keuteljacht*, v.

Mère, f. *Moder*, v. Onguent de la mère *Thèle*, *moederkens-zalve*, v.

Mérelle, f. *Kadebed(de)*, *kabed(de)*, *kaabed(de)*, *hinkel*, m., *hinkelbed(de)*, o., *tjinkebed(de)*, o. M—, jeu de m—, *kadespel*, enz., o. Palet de m—, *kade*, *kaai(e)*, *kalle*, *hinkebomme*, *tjinke*, v. Jouer à la m—, *hinkelen*, *hinkelpotten*, *tjanken*, *tjankelen*, o. w., *kaaike schoppen*, *kaadje schoppen* (*schuppen*).

Méridienne, f. Faire la m—, *noenen*, *noenetukken*, o. w.

Méridional, adj. *Zuidersch*.

Mérisier, m. De vrucht van m— heet *keutelkeerze*, v.

Mériter, v. a. Il a ce qu'il a mérité, *het is wel besteed*.

Méritoire, adj. *Verdienstig*.

Merle, m. *Meerlaan*, m., *meerlaar*, v.

Merlin, m. *Sterhamer*, m.

Merrain, f. *Klep*, *klephout*, *tonhout*, o.

Merveille, f. L'affaire marche à m—, *het gaat gelijk eene liere op eenen stok*; *het gaat gelijk eene liere des zondags* (*en 't en ronkt dan nog niet*); *het gaat gelijk eene lampte*.

Mésange, f. M— charbonnière, *blokmeze*, v. M— à tête bleue, *pimpermeze*, v. M— à longue queue, *meeze-langsteert*, v.

Mésentère, m. *Kransnet*, v. en o.

Mésentérique, adj. *Atrophie* m—, *dégénérescence tuberculeuse des ganglions* m—s, *de koeke aan 't herte*, *de koeke aan 't herte gespannen*, *de koeke en 't hertegespan*.

Mesquin, adj. *Mijserachtig*, *spankerochtig*.

Messe, f. *Mes(se)*, *mis(se)*, v. Célébrer la sainte m—, *lezen*, b. en o. w. M— d'ange, *engelms*, v.

Messire, m. *Mher*, *m'her*, m.

Mesure, f. *Maat*, v. Outre m—, (*tot*, *dat het genoeg is*. Au fur et à m—, *effen aan*).

Mesurer, v. a. *Metten*. M— avec l'empan, *bevademen*.

Métal, m. Petit cercle de m—, *minsel*, m.

Méteil, m. *Mengelsoen*, *misseljoen*, *mesteljoen*, o. De m—, *mastelwinnen*, adj.

Météorisé, adj. *Vache* m—e, *een dikke koe*, v.

Méthode, f. La bonne m—, *slamijte*, v.

Métier, m. *Ambacht*, o., *stijl*, m. Corps de m—, *gulde*, v. Pays des quatre m—s, *meetjesland*, o.

Métier, m. Battant du m— à tisser, *weeflade*, v.

Métis, m. *Brikkelaar*, m.

Metteur, m. M— en œuvre, *diamantzetter*, m.

Mettre, v. a. M— en bon état, *in echtenisse stellen*. M— qq. en condition, *iemand besteden*, b. w. M— de côté, *van kante zetten*, *van kante doen*. M— à part, zie ONTSTEKEN, b. w. M— en oubli, *in 't dak steken*. M— en rang, m— en lignes, *reken*, *roten*, b. w. Mettez vous en rang, *root u*. Cela me met dans l'embarras, *ik ben daarmee gekotterd*. M— un en-tête, *verhoofden*, b. w. M— le pied par dessus qq. chose, *iets overterden*. M— de l'argent au jeu, *bijsteken*, b. en o. w., *bijzetten*, b. w. M— au rebut, *verleggen*, b. w. M— les pouces, *den duim leggen*. Être mis à l'amende, *aan de boete liggen*. M— bas, *vernieuwen*, o. w. M— bas une pouliche, un poulain, *kachtelen*, *kachselen*, *kasselen*, o. w. M— à prix, *instellen*, *te gelde stellen*, b. w. M— à l'enchère, *roepen*, b. en o. w., *oproepen*, b. w., *in de belle hangen*. Être mis à l'enchère, *in de belle zijn*, *in de belle liggen*. M— d'équerre, zie ÉQUERRE. M— le blé en petites meules, *kavelen*, b. w. J'en mettrais ma tête sur le billot, *ik zou er mijn hoofd op verweeten*. Mis au blanc, *rut*, adj. || v. refl. Se m— à, *het zetten aan*, *het zetten op*. Se m— en défense, *zich stellen*. Se m— en mouvement, *porren*, o. w. Se m— en quatre, (*voor iemand*) *door een vier (vuur)loopen* of *springen*.

Meuble, adj. *Lijfs*, *lijzig*, *tulde*, *multer*, *mulzig*.

Meubler, v. a. *Stoffeeren*.

Meule, f. M— d'avoine, *haver-schelf*, m. M— de (gerbes de) froment, *taracschelf*, m. Petite m— de blé, *karel*, m. Mettre en petites m—s, *karclen*, b. w.

Meunier, m. *Meulenaar*, *mulder*, m.

Meurtre, m. *Aloord*, v. (zelden m.).

Meurtri, adj. *Blamot*, *blot*, *blot*.

Meurtrir, v. a. *Bletsen*, *blutsen*, *blotten*, *kneuzelen*. M— qq. à coups de bâton, à coups de poings, *iemand blamot slaan*.

Meurtrissure, f. *Blutse*, *butse*, *kleunc*, v.

Mi-bois, m. Assemblage à m—, *fuljetsel*, o. Assembler à m—, *fuljetten*, b. w.

Mi-carême, f. *Halfvasten*, m.

Mi-chemin (à), loc. adv. *Halfwege*, *halverwege*.

Micmac, m. *Mikmak*, m.

Midi, m. *Noen(e)*, m. Ce m—, *van den noene*, *genoene*, *te noene*, *tnoene*. A m—, *'s noens*. Du —, *zuidersch*.

Miel, m. *Zeem*, o., *honing*, m. Recueillir du m—, *honing opdoen*.

Ruche à m—, *buik*, m. Rayon de m—, *ratel*, m. M— rosat, *roozezem*, o.

Lune de m—, *de speelman op het huis*.

Miellat, m. *Honing*, *honingdauw*, m.

Mieux, adv. *Bet*. Voilà qui est m— encore, *dat is nog beterbest*. C'est ce qu'il a de m— à faire, *het is zijn schoonste*. De m— en m—, *van langs om beter*. A qui m—m—, *om ter best*.

Mièvre, m. *Hellement*, o.

Mignardise, zie GILLET.

Mignon, adj. *Kapotig*, *gepotig*, *potig*, *kijbig*.

Migraine, f. *Lossche hoofdzeer*, v.

Milan, m. *Brawier*, m.

Milandre, m. *Steenhaai*, v.

Miliaire, adj. *Suette* m—, *witjonk*, o.

Milicoton, m. Zie MIRCICOTON.

Milieu, m. *Middel*, m. en o. Nef du m—, *middelbeuk*, m., *middelbeuke*, v. Au m—, *middel*, *bijw*.

Mille, adj. *Duist*, *duizentig*. M— fois, *duistmaal*. A m—, *g'duisten*.

Millefeuille, f. *Gerve*, v., *ervel*, *hervel*, m., *hondegerve*, v., *hondegervel*, m.

Mille-graines, f. *Duistkoorn*, o.

Mille-pertuis, m. *Godewaar*, v., *peruo*, m.

Millet, m. *Slingerauwe*, v.

Millier, m. Par m—s, *bij de duist*.

Mince, adj. *Din*, *dun*. Rendre plus m—, *afdinne*, *verdinne*, b. w. Devenir plus m—, *verdinne*, o. w.

Mine, f. M— *rechnigée*, *einsche greins*, m.

Miner, v. a. *Afmalen*, *wegmalen*.

Minéral, adj. *Goudron* m—, *terre*, v.

Minon, m. *Poere*, v.

Minque, f. *Minke*, v.

Minuit, m. *Middelnacht*, m.

Mirabelle, f. *Oegstpruim*, v.

Miracle, m. Blé de m—, *kneuweltarwe*, v.

Mirlicoton, m. *Melekaton*, m.

Mirliton, m. *Tuirluit*, m.

Miroir, m. *Spiegel*, m. Se regarder dans le m—, *zich bespegele*. (Eufs au m—, *koeioogen*, *peerdoogen*, v. mv.

Mise, f. *Bij*, m.; *kolgichel*, m. Faire la m—, *bijsteken*, b. en o. w. M— à prix, *instel*, m. Prime de m— à prix, *instelpenning*, m., *instelpenningen*, m. mv., *winpenningen*, m. mv.

Misère, f. *Verarmoedheid*, *marinkelkuip*, v.

Misérére, m. *Verknoptheid* (*in de darmen*), v.

Misgurne, m. *Weerdruivel*, m.

Missel, m. *Misseboek*, *misboek*, m.

Mite, f. *Malwe*, *maluwe*, v.; *maan*, m., *mijnder*, m.

Mitonner, v. n. *Soken*, *tjutteren*, o. w.; *bekeppelen*, *bekeppen*, o. w.

Mitoyen, adj. Mur m—, *heltemuur*, *scheemuur*, m.

Mitre, f. *Mijter*, m.

Mode, f. *Étoffe passée* de m—, *pieter*, m. Passer de m—, *verpieteren*, o. w.

Modèle, m. M— d'écriture, *martelie*, v.

Modeler, v. a. *Boetsen*, *boetselen*.

Modeste, adj. *Zeebaar*.

Moëlle, f. *Mark*, *merk*, o. M— *épière*, *lendemerg*, o.

Moëllon, m. *Maloen*, o.

Moignon, m. *Tuit*, m. Tailler un arbre en m—s, *eenen boom kandelaren*.

Moine, m. *Meunink*, *meunk*, *munk*, m.

Moineau, m. M— *domestique*, *pierrrot*, *blokmusch*, *dakmusch*, *pannemusch*, *papmusch*, *stroomusch*, *tarw-*

musch, v. M— friquet, *steenmusch*, v., *steenbukje*, *steenratje*, o.

Moins, adv. Au m—, *evel*. Du m—, *alsanne*, *nog*, *bijw.* Plus ou m—, *daar of daar*. Il en était rien m— que flatté, *hij was er geheel kleene van*.

Moire, f. *Moore*, v.

Mois, m. *Maand*, v. en m. Ce m— ci, *van de maand*. Il y a un m—, *over eene maand*. D'ici à un m—, *tusschen hier en eene maand*. M— lunaire, *maansching*, m. M— d'août, *oegst-maand*, v.

Moisi, adj. *Vinnig*.

Moisir (se), v. réfl. *Vinnigen*, o. w. Van bier : *kanen*, o. w.

Moissure, f. Se gâter par la m—, *vervinnigen*, o. w.

Moison, f. ? *Halfwunning*, v.

Moisson, f. *Oegst*, m. Engranger la m—, *hoven*, b. en o. w. Mettre la faucille dans la m— d'autrui, *iemand in zijne aar derschen* (zie AAR).

Moissonner, v. a. *Oegsten*.

Moite, adj. *Klamp*, *klef*.

Moiteur, f. *Klampheid*, *wakte*, v.

Moitié, f. *Helt*, m. en v., *helf-scheede*, v., *dilt*, o. Diviser en deux m—s, *diltten*, b. w. A m—, *halvelinge*, *bijw.* A m— cuit, *koewachterzacht*, adj.

Môle, f. *Maarvisch*, m.; *male*, v.

Molet, m. *Mesmaat*, v.

Mollet, adj. *Zocht*; *nesch*. Œuf m—, *nesch ei*, o.

Mollet, m. *Brade*, v.; *kijte*, v.

Molleton, m. *Vlaming*, m.; *molle-vel*, o.

Mollir, v. n. *Merven*.

***Molue**, zie MOLUIE.

Moment, m. *Pas*, o. Au même m—, *op hetzelfde pas*. Au premier m—, *met het eerste opzicht*. En un m—, *in eenen vloek*. A tout m—, *alle stappe* (zie AL). Hésiter un m—, *mikken*, o. w.

Monceau, m. *Hoop*, m.

Mondain, m. Gros m—, *koter*, m. M— pattu, *signor*, m.

Mondain, adj. Rendre m—, *verwereldschen*, b. w. Devenir m—, *verwereldschen*, o. w.

Monde, m. Tout le m—, zie MENSCH. Pour rien au m—, *voor een hoedje kloefen*.

Monder, v. a. Qui monde de l'orge, *gerstepelder*, m.

Monnaie, f. *Geld*, o. M— divisionnaire, *pasgeld*, o.

Monopole, m. M— de l'état, *staats-moetijschap*, o.

Monsieur, m. Je lui ai donné du m—, *ik heb hem gemijnheerd*.

Mont-de-piété, m. *Noom*, *woeker*, m.

Montagne, f. *Pinson de m—*, zie PINSON.

Montant, adj. *Opdrachtig*.

Montant, m. *Ronge*, v. M— cornier, *hoekstyl*, m. M— d'une échelle, d'un escalier, *schalier*, o. M— d'une porte, *beleggrigel*, m.

Montée, f. *Klem-op*, m.; *opdracht*, m.; *steke*, v. M— d'un arc, *spanning*, v.

Monter, v. n. *Klemmen*. M— au

mât de cocagne, *den mast klimmen*. M— en bouillonnant, *opbrobbelen*.

M— en épi, *épier*, *auwen*, *alen*. || v. a. *Schachten*, *opschachten*, *opslaan*. M— une boutique, *eenen winkel inspannen*. || v. réfl. Se m— aisément, *seffens op de leere (ladder) zijn*.

Montie naine, f. *Akkerband*, m., *porseleinekruid*, o.

Montre, f. *Toogplooi*, v. Qui fait m— d'esprit, *geestgetuiger*, m.

Montre, f. *Monter*, m. Votre m— marque-t-elle bien l'heure, *gaat ge met den tijd?*

Montrer, v. a. *Toogen*, *vertoogen*, *uÿzen*. M— à qq. comment il doit faire, *iemand vingeren*. || v. réfl. Se m—, *doen*, o. w.

Moquer (se), v. réfl. *Gerrebekken*, o. w.

Moquerie, f. *Lavuit*, m.

Moquette, f. *Roer*, o.

Moral, adj. Force m—e, *sensie*, v.

Morceau, m. *Slavent*, m. En m—x, *kulle van een*, *brokke van een*. En pièces et m—x, *in perten en stukken*. Se détacher par petits m—x, *kroezelen*, o. w. Réduire en petits m—x, *vermur-telen*, b. w. M— de pain, *kniepe*, v.

Mordaches, f. pl. *Neep*, v.

Mordant, m. *Goudverwe*, v.

More, m. Gris de m—, *mollegrauw*.

Morelle d'Europe, f. *Marolle*, v.

Morelle faux-piment, f. *Krieken-over-zee*, *winterkrieken*, v. mv.

Morelle noire, f. *Arschaal*, v., *kezijnekruid*, o.

Morfil, m. *Brandsnede*, v.

Morgeline, f. Zie MOURON DES OISEAUX.

Mornifle, f. *Kaan*, v.; *fleter*, m.; *flonke*, v.; *flink*, *flinkel*, m.; *kléter*, m.; *santekwante*, v.; *saverlette*, v.

Morrène, f. *Geld*, o., *reit*, o.

Mors, m. *Breiel*, m., *gebijt*, o. M— de bride, *gramettegebijt*, o., *tuimelaar*, m. Prendre le m— aux dents, *stormen*, o. w. M— du diable, *duivelsbeet*, v.

Morsure, f. *Beet*, v.

Mort, adj. et m. Raide m—, *stokke-dood*, adj. Poil m—, *windhaar*, o. Veiller un m—, *een lijk waken*.

Mort, f. M— naturelle, zie NATUREL. Exécution à m—, *recht*, o., *rechtinge*, v. Combattre à m—, à outrance, *hals om de krage vechten*. S'ennuyer à m—, *zielbraken*, o. w.

Mortaise, f. *Het gat waarin de erne sluit*, zie ERNE. Assembler à tenons et m—s, *schachten*, b. w.

Morte-eau, f. *Krankstroom*, o.

Morte-saison, f. *Platteboonetijd*, o.

Mortier, m. *Moortel*, m. Auge à m—, *moortelbak*, m. Corroyer du m—, *moortel slaan*.

Mortification, f. *Versterving*, v.

Mortifier, v. a. *Versterven*, b. w. Etre mortifié de, *van iets dinne of kleen*, of *lei of sleck zijn*.

***Mortuere**, zie MUSSCHENDRUL.

Mortuaire, adj. Registre m—, *dood-boek*, m.

Morue, f. M— salée, *aberdään*, m.;

maluwe, *moluie*, v. M— fraîche, *lan-dorium*, m. Huile de foie de m—, *visch-olie*, v. Qui a des yeux de m—, *kabel-jauwoogde*, adj. Queue de m—, *habit en queue de m—*, *knipper*, *smijter*, m.

Morveux, adj. *Besnot*. Qui se sent m—, se mouche, *die niet bemot en is*, *moet zijne neuze niet vagen*.

Mot, m. *Oord*, o. Avoir son m— à dire, *zijnen zeg hebben*. Dire son m—, *zijnen zeg weten*. Voilà le m—, *ge slaat den nagel op den kop*. Accabler qq. de m—s et de phrases, *iemand overvoeren*. Laisser les m—s et agir, *korte vooreinden (veureinden) maken met iets*. Bon m—, *vers*, o. Dire un bon m—, *eene kluchte slaan*. M— pour rire, *plugge*, *poerte*, v. Le fin m—, *grond*, m. Qui me dira le fin m— de tout cela, *waar scheidt dat al?*

Motelle, f. *Lompe*, *zandlompe*, v., *lompje*, o.

Motif, m. *Reden*, v. en m.

Motte, f. M— de terre, *fak*, m., *fakke*, v., *ruik*, v., *ruizel*, m., *tuile*, v., *tulk*, m., *turf*, m. Sourd comme une m— de terre, *doof lijk een ruizel* (zie HURSEL). Briser les m—s, *de turven kleenen*. M— de bruyère, *krakkevadde*, v. Enlever avec la bêche des m—s de bruyère, des m—s à brûler, *turf slaan*.

Mou, adj. *Zocht*, adj. Air mou et pesant, *laste*, v. Temps mou, *énervant*, *flok weder*, *lengsch* ot *lents weder*, *loevig weder*, o.

Mouchard, m. *Mouser*, m.

Mouche, f. M— bleue, m— à viande, *manen*, *mani*, *madeschijter*, *maanschij-ter*, m.; *nevliege*, v. Larve de la m— bleue, *maan*, m., *mane*, v. Dru comme m—s, *hekeldikte*.

Moucher, v. a. *Mousen*, b. w.

Moucher, v. a. *Snuiten*. || v. réfl. Qui se sent morveux se mouche, *die niet besnot en is*, *moet zijne neuze niet vagen*.

Moucheron, m. *Meuzie*, v. Patte de m—, *meziebeen*, o.

Mouchet, m. Zie ACCENTEUR.

Moucheter, v. a. *Fikfakken*, *spaar-zen*, *speukelen*, *spiggelen*.

Mouchoir, m. M— de cou, *snuit-doek*, m.

Mouchon, m. *Dief*, m.

Moue, f. Faire la m—, *monken*, o. w., *eene gespe trekken*, *smoelen*, o. w.

Moufle, f. *Schijfblok*, m. M— à une poulie, *eenloop*, m. M— à deux, à trois poulies, *tweeloop*, *drieloop*, m. Hisser avec un système de poulies et de m—s, *opscheren*, b. w.

Mouillage, m. Bac à m—, *graan-bak*, m., *graankuip*, v.

Mouille, f. *Kwelmplekke*, v.

Mouillette, f. *Dopper*, m.

Mouillière, f. *Kwelmplekke*, v.

Moule, m. Beaucoup de soldats y ont laissé le m— du pourpoint, *veel soldaten hebben er hunne krage gelaten*.

Moule, f. *Mussel*, m.

Moulet, m. *Mesmaat*, v.

Moulin, m. *Meulen*(e), m. en v. Butte de m—, *meulendam*, *meulen-*

zool, m.; **meulenmoot**, v. Aile de m— à vent, **meulenhekken**, o. Anche de m—, **baan**, v. Belfroi de m—, **steenbed**(de), o. Cage d'un m—, **kot**, o. M— à gruuau, **ruille**, v.

Mouliné, adj. *Wormsteekte*.

Moulinet, m. *Waaier*, m.

Moulu, part. Orge m—e, *meel*, o.

Mourir, v. n. *Toezetten*, *verscheeden*, o. w. Etre mourant, *om sterven liggen*, *om gaan liggen*. Qui est près de m—, *vee*, adj. M— de sa mort naturelle, zie **NATUREL**. || v. réfl. Se m—, *naar de stokken gaan*.

Mouron, m. *Meure*, *murre*, *murke*, v. M— des oiseaux, *ganzenmoes*, o.; *ganzenmuur*, *ganzenmurke*, *goezemoese*, *kickenmeur*, v.

Mousse, f. *Most*, *monst*, o. M— de Corse, *toebakmost*, o. Petit bourdon des m—s, *mostbie*, v.

Mousse, m. M— de chaloupe de pêche, *lazer*, v.

Mousseline, f. *Morseline*, v.

Mousseux, adj. *Rose mousseuse*, *mostrooze*, v.

Moustache, f. *Ontzag onder de neus*, o. M— de lion, de chat, *graan*, m. Brosse à m—, *knevelburstel*, m.

Moutarde, f. *Mostaard*, m.

Mouton, m. *Beete*, *bilte*, v. Parc aux m—s, *schapenbocht*, m.

Mouton, m. *Aap*, m., *hei*, v., *kalf*, o. Epaule de m—, *beslaghappe*, v.

Moutonné, adj. Ciel m—, *karpelvelde lucht*.

Moutonner (se), v. réfl. Se m—, *boothameren*, o. w. Etre m—, *kattevelen*, o. w.

Moutomeux, adj. Zie **CIEL**.

Mouvement, m. Se mettre en m—, *porren*, o. w. Etre en m—, *in zijnen kets zijn*. Etre sans m—, *noch teil noch vlerke roeren*, *noch roeren noch poeren*.

Mouvoir, v. a. M— d'une place, *verporren*. || v. réfl. Se m—, *porren*, o. w.

Moyen, m. Chercher un m— pour sortir d'embarras, *iets verleensten*, b. w. De cette façon il y a m— de nous entendre, *dat kan alzoog nog scheen*. Essayer un nouveau m—, *eenen (nieuwen) middel inspannen*. Il n'y avait pas m— de la calmer, *zij was niet steldelijk*, adj. M—s de subsistance, *leeftte*, v.

Moyen-duc, m. *Eeuwige jager*, m.

Moyenne, f. En m—, *gemiddeld*, adj.

Moyeu, m. *Busse*, v.

Mue, f. *Muit*, m.

Muer, v. n. *Muïten*, *muteeren*, *vermuïten*, *verpluimen*.

Mufle de veau, m. *Katvermuil*, *hazemuil*, v.

Mugir, v. n. *Tuiten*.

Mugissement, m. *Burl*, m.

Muguet, m. *Boschlelie*, v. Petit m—, *donka*, v. — Zie **APHTHES**.

Muire, f. *Moër*, v.

Mulet, m. *Mulet*, m. en o.; *mulette*, v.

Mullet, m. *Steenwijting*, m.

Mulot, m. *Havermuis*, v. Petit m—, *havermuis*, v. M— à courte queue, zie **CAMPAGNOL**.

Multiplier, v. a. **Vermenigen*. || Se m—, v. réfl., *aanoeieren*, o. w.

Multitude, f. *Hopen*, m.

N

Nacelle, f. **Scheute*, v.; *eierlijst*, v.

Nacre, f. *Peerlemoen*, o. De n—, *peerlemoenen*, adj.

Nageoire, f. *Vlomme*, v. N— dorsale, *ruggevlm*, v. N— pectorale, *borstvlm*, v.

Nager, v. n. *Zwemmen*.

Naguère, adv. *Over laatsten*, *over naasten*.

Naif, adj. *Sensierlijk*.

Nain, adj. Arbre n—, zie **ARBRE**. Buis n—, zie **BUIS**. Haricot n—, zie **HARICOT**. Montie n—e, zie **MONTIE**.

Nantir, v. a. *Antieren*.

Nantissement, m. Donner en n—, *antieren*, b. w.

Napel, m. *Paterskappe*, v.

Nappe, f. *Tafelkleed*, o. N— d'autel, *dwale*, *autardwale*, v. N— de communion, *dwale*, *communiedwale*, v. N— d'eau, *blankaard*, m.

Nasicorne, m. Larve de n—, *wulf*, m.

Nasiller, v. a. *Neuzelen*.

Nasse, f. *Hilte*, v., *karië*, m. en v., *puikel*, m., *puikelnet*, v.

Natatoire, adj. *Vésicule n—*, *zwembalg*, m.

Nation française, f. *Natie*, v.

Natte, f. Tresser de la n—, *matten breien*.

Natter, v. a. *Breien*.

Nature, f. *Groeze*, *graze*, v.

Naturel, adj. *Eigen*. Mourir de sa mort n—le, (*van*) *zijneigen dood sterven*.

Naturel, m. *Negge*, v. D'un bon n—, *goedborstig*, adj.

Naufage, m. Faire n— au port, *voor de kerkdeur sterven*.

Nausée, f. *Walgte*, v.

Navet, m. *Raap*, v. Des n—s, *loof*, o., *rapier*, m. N—s d'été, *braakloof*, o.

N—s d'automne, *stoppelloof*, o. Graine de n—, *raapzaad*, o. Champ de n—s, *raapstuk*, *rapierstuk*, o. Potage aux n—s, *raapsoep*, *raapspijs*, v.

Navet du diable, m. *Schijtraap*, v.

Navette, f. *Schulpe*, v.

Naviguer, v. n. N— en amont, *tegen stroom varen*. N— en aval, *met stroom varen*.

Nécessaire, adj. Il est n—, *het doot nood*. C'est très n—, *het is hoog noodig*.

Nec-plus-ultra, zie *den pijl tot aan den hoorn trekken*, onder **HOORN**.

Nécromancien, m. *Armensier*, m.

Municipal, adj. Maison de police m—e, *kaze*, v.

Muqueux, adj. Fièvre muqueuse, *slanseziekte*, v. Teigne muqueuse, *destel*, m.

Mur, m. M— mitoyen, m— de séparation, *scheemuur*, *heltemuur*, m. M— de soutien, *moërmuur*, m.

Muraille, f. *Rossignol de m—*, zie **ROSSIGNOL**.

Mûre, f. M— sauvage, *braambees*, v., *braambuil*, v.

Murer, v. a. M— une porte, *eene deur vergeven*.

Murir, v. n. *Rippen*, b. en o. w.

Murmure, m. *Kreuning*, *murkeling*, *murteling*, v.

Murmurer, v. a. en n. *Grommelen*, *knarzen*, *knullen*, *knottieren*, *lullen*, *mariën*, *murkelen*, *murtelen*, *pernukelen*, *pernuttelen*, *ronken*, *ruinen*.

Mûron, m. *Braambees*, *braambuil*, v.

Musaraigne, f. *Goole*, v., *piepedol*, m., *talpe*, v.

Musard, m. *Muizebrœier*, m.

Muscadin, m. *Greppedanser*, m.

Muscate, m. Zie **RAISIN**.

Museau, m. *Muzeel*, o.

Museler, v. a. *Hokkemulen*.

Muselière, f. *Hokkemuil*, v.

Mutilation, f. *Minke*, v., *vermink*, o.

Mutuel, adj. Société de secours m—, zie **SOCIÉTÉ**.

Mylord, m. *Djek*, m., *lor*, m.

Myope, m. *Kijkebij*, m.

Myosotis, m. *Muisoogskens*, o. mv.

Mystérieux, adj. *Dingsch*.

Mystification, f. *Klootvisch*, m.

Mystifier, v. a. *Kadullen*, *iemand klootvisch verkoopen*.

zeermen zijn. Faisceau de n—s, zeelma-der, zelfare, m. en v. N— de tau-reau, stiersvee, v.

Nervure, f. Bieze, v., rebbe, v.

Net, adj. Happig. N— et joli, perelnet.

Nettoyer, v. a. Opnetten. Se n—, kuischen, o. w. (Zie INZWELGEN).

Neuf, adj. num. A n—, genegenen, telw. N— d'atout, neel, v.

Neuf, adj. qual. Tout n—, tout bat-tant n—, pleksplinternieuw. Habiller de n—, verkleeden, b. w.

Nez, m. Neuze, v. La cloison du n—, het geschee van de neuze, o. Avoir le n— roupieux, zie ROUPIEUX. Qui a le n— fin, neuzewijs, adj. Votren— branle, zie BRANLER. Tirer les vers du n— à qq., iemand uithorcken, iemands tonge vladen of pellen, of pelen.

Nez-coupé, m. Vlinderinne, v.

Ni, conj. Nochte, nof.

Niais, m. Trijspalul, trul, wepias, m.

Niaiserie, f. pl. Knullen, v. mv.

Nicolas, m. Klaai, m.

Nid, m. Nest, m. N— de chenilles, pup(pe, v., ripsenklodde, v.

Nidoreux, adj. Renvoi n—, eier-puf, m.

Nielle, f. N— des blés, koeiooge, v., roodebolle, v., schoonooge, v. N— des moissons, St. Pietersbloem, v. N— batarde, schoonooge, v., Sint Pieters-bloem, v. Graines de nielle, bolle, v.

Nielle, f. Lugge, v., stuifauwe, v. coll. Grains de n—, zie NIELLÉ.

Niellé, adj. Grains n—s, épis n—s, lugge, v. Epi n—, stuifaal, m., stuif-auwe, v.

Nier, v. a. Afloochenen, afleuchenen, leucheren.

Nigaud, m. Gaai, kwibias, wepias, labbedei, truis, trul, m.

Nigauderies, f. pl. Knullen, v. mv.

Nigelle de Damas, f. Kobben, v. mv.

Nille, f. Rijne, v.

Niveau, m. Au n— de, reis, voorz. De n—, blank, bijw. Jusqu'au n— de, tot reis (met). Eloigné ou différent du n— de, van reis (met).

Niveler, v. a. Sleeken.

Nix, m. Donkel, m. Zie ONDIN.

OCC, f. Présent de n—, bruidstuk, o.

Nocturne, m. Nachtmette (zie DRIE-LESSE), v.

Noël, m. Bûche de N—, kerstjok, m.

Nœud, m. Gelet, o., knoop, m., let, o., nok, m., strek, m., weer, m., wer-veling, m. en o. N— coulant, nok, m. Qui a des n—s, knoopte, adj. N— de rubans, lets, m. en v. N—s et rubans, hullen en frullen, hullekens en frulle-kens.

Noir, m. N— de fumée, grijm, grijmsel, o., masscher, m. N— de vigne, spaansch grijm, o.

Noircir, v. a. Masscheren.

Noise, f. Ruize, v. Chercher n— à qq., ridsepeuwen tegen iemand.

Noisetier, m. Baardnoot, v.

Noix, f. Noot, v. Chair d'une n—, keeste, v. Brou de n—, noteslotse, v. Bride de n—, zie BRIDE. N— de fusil, tuimelaar, m.

Nom, m. N— de famille, oornaam, m. N— vulgaire, wandelende naam. Au n— de Dieu, in godschen naam.

Nombreux, adj. Menigte.

Nombril, m. Buiknagel, m. N— (d'une pomme, d'une poire, etc.), ooge, v.

Nommer, v. a. Noemen.

Non, adv. Veen (zie JA), nein. Non cultivé, onbedreven, onbedrift, onbe-dricht. Non ébloui, onbeschemerd. Zie ook onder DOEN.

Nonchalamment, adv. Lutsebaliere. Marcher n—, lutsebalieren, o. w.

Nonchalant, adj. Personne n—e, sloef, m.

Nonnain, adj. et s. Pigeon n—, capucijn, m.

Non-prix, m. Vendre à n—, schen-teventen, schandeventen, o. w.

Normand, adj. Cheval n—, fijker, m.

Normand, s. Waleploef, waalsche ploeg, normander, m.

Notaire, m. *Deelman, m.

Note, f. Changer de n—, zijn bladje keeren.

Noter, v. a. Notez le bien, trouwens, bijw. Noté sur un bel air, schoonvooisde, adj.

Notification, f. Inken, m.; weet, v.

Notifier, v. a. Vermaan doen.

Notre, adj. Zie OES, UIS.

Noodle, f. Zie NOUILLE, f.

Noûe, f. Slaper, m.

Noué, adj. Dobbel geleed, ver-nokt.

Nouer, v. a. Knopen, nokken. N— (des filets), netten breien. N— des mail-les, vlechten.

Nouet à sucer, m. Dijze, flokke,

fokke, lokkedijze, lokkemam, lokkette, lulle, v.

Nouveux, adj. Weerachtig, werig. Erysipèle n—, zie ÉRYSIPELE. Erythè-me n—, zie ÉRYTHÈME.

Nougat, m. N— en farine, koeke-poer, o.

Nouille, f. Knuttel, m.

Nourri, adj. Gekruimd.

Nourrice, f. Kweekmoeder, v.

Nourrir, v. a. Bien n—, pampereen,

b. w. N— et élever, melken, b. w.

Nourissant, adj. Gevoedzaam.

Nourriture, f. Tafelkost, m. Tra-

vailler pour lan a—, voor den kost werken.

Nous, pron. Zie EENS, ME, OES,

NUIS, UIS, WIJDER, WULDER.

Nouure, f. Dobbel geletsel, o.

Nouveau, adj. Jour du nouvel an,

nieuwdag, m. De nouveau, loc. adv.,

agein, op een nieuwe, van her, van

nieuw en her, van nieuw en hers, van

nieuw en hersten. Zie ook OOR, bijw.

Commencer de n—, herbeginnen, b. w.

Aiguiser de n—, verwetten, b. w. Sai-

gner de n—, verbloeden, o. w. Mettre

une nouvelle empeigne à un soulier,

veroverleeren, b. w.

Nouveau-né, m. Ictère des n—s,

geeljonk, o.

Nouvelle, f. Fausse n—, truffel, m.

Nouvellement, adv. Nieuwelinge.

Nouvelliste, m. Nieuwmarist, m.

Novice, m. Een van de eerste broek.

Noyau, m. Keeste, v. N— de drupe,

bok, m. N— de guigne, keerzesteen, m.

N— de pêche, perschebok, m. N— de

prune, pruimbok, m.

Noyer, m. Okelaar, oker, m. De

n—, okelaren, okeren, adj.

Noyer, v. a. Versmooren. || v. réfl.

Se n—, versmooren, o. w.

Nu, adj. Naken, nakht.

Nuage, m. Se couvrir de n—s, over-

trekken, o. w. (zie INZWELGEN). Planer

dans les n—s, boven wind zijn.

Nuire, v. n. Dere doen aan.

Nuit, f. Nacht, m. N— humide,

dampige nacht. Guet de n—, klokketie-

neman, waakfeuur, m. Maraudeur de

n—, kantejager, m. Sonnette de n—,

nachtbelle, v. Cette n—, tnacht, bijw.

La n—, 's nachts, bijw.

Numéro, m. Numer, umer, m.

Nuptial, adj. Anneau n—, meld-

ring, m.

Nuque, f. Nek(ke, v.



Obérer, v. a. Etre obéré de travail, overwelmd zijn van werk.

Objecter, v. a. Inleggen.

Objet, m. Ding, dingen, o. O— de rebut, uitstekeling, m. en o. O— bénit, zie BÉNIT.

Obliger, v. a. Berenten.

Obligé, adj. Scheun, scheunsch;

noesch. De l'autre côté en direction o—, noesch over.

Obliquement, adv. Noesch, over

noesch, scheuns, in de noeschte.

Obliquité, f. Noeschte, v.

Observation, f. Bemerck, o. Avoir

une o— à faire, zijnen zeg weten.

Obstiné, adj. Obstinaat.

Obtenir, v. a. Gekrijgen.

Occasion, f. Manquer l'o—, de kansse missen.

Occupation, f. Bezighoud, m., bezig-

houding, v. Dérober une heure à la foule

de ses o—s, een uurtje uitsplyten.

Occupé, adj. bezig. Très o—, be-

slaafd, verlaán. Etre o—, bekanst zijn.

Occuper, v. a. Bestaan. Toutes ses

heures sont occupées, *al zyne uren zyn bestaakt*.

Odeur, f. *Lucht*, v. Répandre une mauvaise o—, *neuzen*, o. w. Répandre une o— plus ou moins aromatique, *stooren*, o. w. Ne pas être en bonne o— auprès de qq., *in iemands neuze zitten*.

Odorant, adj. Etre o—, *stooren*, o. w. Lotier o—, *klaverbalsem*, m. Galé o—, zie GALÉ.

Odorat, m. Qui a l'o— subtil, *neuze-wijs*, adj.

Oeil, m. *Ooge*, v. A vue d'œ—, *bij der ooge*. Des yeux injectés, *overschoten oogen*. Des yeux vitreux, *glazende oogen*. L'éclair des yeux, *de glets van de oogen*. Avoir les larmes aux yeux, *pleuroogen*, o. w. Pocher les yeux à qq., *iemand panen oogen slaan*. Avoir l'œ— en compote, *eene panen ooge hebben*. Blanc de l'œ—, *cornée*, *het kalk van de oogen*. Taie sur l'œ—, *pelle op de ooge*. Clin d'œ—, *pink*, *oogpink*, *wijp*, m. Cligner de l'œ—, *eenen oogpink geven*. Coup d'œ—, *oogslag*, m. Regarder avec un œ— d'émérillon, *smierlen*, *soerlen*, o. w. Regarder d'un œ— langoureux, *deerlijk zien*, *deerlijk kijken*, *dudderlijk kijken*. Qui a des yeux de morue, *kabeljauwoogde*, adj. Ouvrir de grands yeux, *een paar blekkers opzetten*; *blekken*, o. w. Tenir les yeux fixés sur qq. ch., *de vuue hebben op iets*. Œ— de grenouille, *puitooge*, v.

Oeillet, m. Œ— flamand, œ— des fleuristes, *gespelier*, m., *potbloem*, v., *potscheute*, v., *sintile*, v. Petit œ— des fleuristes, œ— mignardise, *vuilneus*, v. Œ— des poètes, *apeelbloem*, *kapeelbloem*, v., *jonkertjes*, o. mv., *truisjonker*, *truiselaar*, m. Œ— de Chine, *soetelievietje*, o. Œ— d'Inde, *roste stinker*, m.

Oeillette, f. *Oliette*, v.

Œsophage, m. *Kraag*, v.

Œuf, m. *Ei*, o. Œ— sans coque, œ— hardé, *windei*, o. Blanc d'œ—, *het klaar (van een ei)*, o. Germe d'un œ—, *eikeeste*, *keeste*, v., *gevogelte*, *gevogelsel*, *vogelsel*, o. Jaune d'œ—, *dorre*, v. Œ— mollet, *nesch ei*, o. Œufs au miroir, œufs sur le plat, *koeioogen*, *peerdoogen*, v. mv. Donner un œ— pour avoir un bœuf, *eene rotse smijten om eenen snoek te vangen*. Œufs de buccin, *wulokraatsel*, o.

Œuvre, f. Metteur en œ—, zie METTEUR.

Offenser, v. a. (*Iemand*) *te na komen*, *te bij komen*.

Officier de police, m. *Hapsaard*, m.

Offrande, f. *Vereerement*, o.

Offrir, v. a. *Bieden*. Vendre au plus offrant, *roepen*, b. en o. w. || v. réfl. S'offrir, *doen*, o. w. (met een bijw. van hoedanigheid.)

Offusqué, adj. *Deuzig*.

Oie, f. *Gans*, m., *ganze*, v. Plume d'o—, *pluimpenne*, v. Rue puits aux o—s, *goezepuistraat* (zie onder GOEZEMOES), v. O— sauvage, *vriesgans*, m. en v.

Oignon, *ognon*, m. *Ajoen*, *ajuin*, m. Tunique d'o—, *pelure d'o— ajoen-*

pelle, v. Potage aux o—s, *ajoenspys*, v. **Oignon**, *ognon*, (de fleurs), m. *Klaester*, m.

Oille, f. zie OELIE, v.

Oiseau, m. *Vogel* (wvl. *veugel*), m. O— de passage, *zomervogel*, m. O— de proie, *stekvogel*, m. O— (sur perche), *gaai*, m. Perche à tirer l'o—, *gaaijertse*, v. Pyramide d'une perche à tirer l'o—, *gaaisprange*, v. Mouron des o—x, *kienmeur*, v. Pied d'o—, zie PIED.

Olécrâne, m. *Kutje*, o.

Oléine, f. *Olijne*, v.

Olive, f. *Lijf*, *lijve*, v. Huile d'o—, *olie van de lijve*, *lijfolie*, v.

Ombrageux, adj. Cheval o— *shut-terachtig peerd*.

Ombre, f. *Lommer*, m. en o., *schalte*, *schaute*, *schauwe*, *scheme*, v.

Omettre, v. a. *Overschrikelen*.

Omoplate, f. *Schuijver*, m.

On, pron. *Men*, zie EENS.

Onagre odoriférante, f. *Schoone-bij-nachte*, v.

Oncle, m. *Nonkel*, *noom*, m. O— du grand-père, *oom krekeltand*, m.

Ondée, f. *Bijs*, *eene geute regen*, *eene gispe regen*; *speute*, v.; *swal*, m.

Ondin, m. *Donkel*, *duikenikker*, *nekker*, *waterduivel*, *waternekker*, m.

On-dit, m. *Zeise*, v.

Ondulé, adj. Qui a des cheveux o—s, qui a des poils o—s, *vlurwhaarde*, adj.

Onduler, v. n. *Wabberen*.

Onglade, f. *Nagelzweer*, *plame*, v. O— syphilitique, *vliegende etter*, m.

Ongle, f. Lunule de l'o—, *het maantje van de nagels*. Le vif de l'o—, *het kornel van den nagel*.

Onglet, m. *Verstek*, o.; *angelet*, o. Equerre à o—, *angeletzwee*, v.

Onguent, m. O— de la mère Thècle, *moederkenschalf*, v.

Opération, f. Faire une o— d'arithmétique, *uittrekken*, b. w.

Opérer, v. a. O— un transfert, *verhoofden*.

Ophtalmie, t. O— granuleuse, *erf-brand*, m.

Opiniâtre, adj. *Opynig*, *steeboorig*. Mon rhume est o—, *myne valling wilt niet scholen*.

Opinion, f. *Gezindte*, v. O— erronée, *misdenken*, o.

Opisthotonos, m. *Klinke*, v.

Opposer, v. a. *Inleggen*. || v. réfl. S'—, *komen tegen*, *tegenperrelen*, o. w.

Oppression, f. O— de poitrine, *lemmer*, m., *de bevangenheid van den adem*, *van de borst*, v.

Or, m. Pépin d'o—, *pimpandoer*, m. Pluie d'—, *klaverboom*, m.

Orage, m. Un o— se prépare à l'ouest, *het moert daar in 't westen*. L'o— éclate (fig.), *het is er op*.

Orageux, adj. *Stuimig*.

Oraison funèbre, f. *Lijkreden*, v. en m.

Oral, adj. *Mondelingsch*.

Orange, f. *Aranje*, v.

Oranger du savetier, m. *Winterkrieken*, v. mv.

Ordinaire, adj. *Gewoon*.

Ordinairement, adv. *Door den band*; *ordinaris*.

Ordination, f. *Wijdsel*, o.

Ordonner, v. a. *Wijzen*.

Ordre, m. *Wijdsel*, o.

Ordre, m. Tout est en o—, *het staat al in essen*.

Ordure, f. Puits aux o—s, *vuilput*, m.

Oreillard, m. et adj. Zie VESPERTILION.

Oreille, f. *Oor*, v., *lepel*, m., *limpe*, v., *riester*, m. Dresser les o—s, *zjne ooren stellen*. Qui a les o—s dressées, *pijloorde*, adj. Avoir les o—s battues, *rabattues d'une chose*, *de ooren luisen van iets*. Lobe de l'o—, *leile*, v. Boucle d'o—, *oorling*, m. Pendant d'o—, *padant*, *slinger*, m. Marcher l'o— basse, *al lekende gaan*. Serrant la queue et portant bas l'o—, zie QUEUE. O— de lièvre, *lepel*, m. O— d'ours, *reukela*, v. O— de rat, *muisoogskens*, o. mv. Zie ook CHARRUE.

Oreiller, m. *Oorpulm*, m. Taie d'o—, zie TAIE.

Oreillette, v. Zie WINKEL.

Oreillon, m. *Oorlap*, m.

Orfèvre, m. *Zilvermid*, m. Cendres d'o—, *lavuur*, o.

Orge, m. et f. O— moulu, *meel*, o. Qui monde de l'o— *gerstepelder*, m. Eau d'o—, *gersteweerse*, v. Sucre d'o—, *sleksuiker*, m. en v.

Orgelet, m. *Weerooge*, v., *zwijns-puistje*, o.

Orgie, f. *Boonkruid*, o.

Orgue, f. *Orgel*, m.

Orgueil, m. Fou d'o—, *zot van glorie*. Etre bouffi d'o—, *opgefaarsd zijn van hooveerdij*.

Orifice, m. *Mondgat*, o.

Oriflamme, f. *Oliflamme*, v.

Original, adj. *Urvallig*, *werkeurd*. Un o—, *een botsbollige vent*.

Originalité, f. *Verkeurdheid*, v.

Origine, f. *Orie*, m. en v.

Originel, adj. C'est un vice o—, *het is iets dat oriet*.

Orme, m. *Olm*, m. O— têtard, *tronk-olm*, m.

Ornements, m. pl. *Katei*, o.

Orner, v. a. *Kioolen*, *paleeren*, *pinten*.

Ornière, f. *Lees*, v.; *slag*, m. en o. *wagenleeze*, v., *wagenslag*, m. en o.

Ornithope délicat, m. *Kruipuitse*, v.

Orobanche (mineure), f. *Dieven in de klaver*, m. mv., *hondspriem*, *klaverpriem*, *klavertap*, m.

Orphelin, m. Titres de propriété d'un o—, *weezepapieren*, o. mv.

Orphie, f. *Geepe*, v.

Orpin, m. O— brûlant, *seekruid*, o. O— penché, *Onze lieve Vrouw-troonkruid*, o.

Orteil, m. *Tee*, m.

Ortie, f. I^o l. *urtica*. *Hittel*, *ittel*, *netel*, *nettel*, *nittel*, m. en v., *tingel*, m., *wietelaar*, m. Grande o—, *bruine of groote netel*, *bruine of groote tingel*.

Petite o—, o— grêche, *groene of kleine tingel*, *steennetel*, m. Buisson d'o—s, *tingelhut*, m. Piquer avec des

o—s, *betingelen, benetelen, benittelen*, b. w.

2° l. *lamium*. O— blanche, rouge, *doove tingel, melktingel, melknetel* (witte of roode).

—Semblable à l'o—, *tingelachtig*, adj.

O— royale, *dannetel*.

3° *Dracht*, m.

Orvet commun, m. *Slinder, slinger*, m.

Orviétan, m. Marchand d'o—, *stui-ter*, m.

Os, m. *Been*, o. O— (de la jambe), *pijp (van het been)*, v. O— coxal, *keute*, v. O— du jambon, *hespebeen*, o. Un o— dont la tête ou le condyle tourne dans un autre os, *notebeen*, o. Tête, condyle d'un o—, *noot*, v. Faire de vieux o—, *eenen hoogen of ouden top scheren*.

Osé, adj. *Frank*.

Oseille, f. *Sulker*, v., *zurkel*, m. en v. Petite o—, o— sauvage, *schaapsulker*, v.

Oser, v. a. *Derren, durren, zich vervoorderen*.

Oseraie, f. *Wiedouwerij*, v., *wiedouwland*, o.

Osier, m. *Wiedouw*, m. O— brun, *werwenhout, werfhout*, o., *werve*, v., *werven*, o. Brin d'o—, *baguette d'o—*, scion d'o—, *wiedouwvisse*, v., *wisse*,

v., *wijme*, v. Ecorce d'o—, *wiedouw-pelle*, v. Claie d'o—, *vlaak*, v. D'o—, *wijmen*, adj. Tressé d'o—, *gewist*, adj.

Osselet, m. *Keute*, v., *pekkel*, m. Jouer aux o—s, *pekkelen*, o. w.

Ostensoir, m. *Monstrantie*, v.

Oter, v. a. O— la taie, la cataracte, *de oogen pellen*. O— en bassinant, en humectant, *afbessen*, b. w. O— ses habits, *zijne kleederen afspelen*. O— les filets des haricots, *boonen draden*. La fleur en est ôté, *de nieuwtte is er af*.

Où, adv. *Wa (waar)*, *warent*. Vers où? *waarwaarts?*

Oubli, m. Mettre en o—, *in 't dak steken*.

Oublier (s'), v. réfl. *Vergeten*, o. w. Je l'ai oublié, *dat is mij vergeten*.

Oui, adv. *Ja*.

Ouïe, f. A ne juger que par l'o—, *om hooren*. Avoir l'o— subtile, *snel hooren*.

Ouir, v. a. O— un pénitent en confession, *hooren*.

Ouragan, m. *Olkaan*, m., *olkane*, v.

Ourdissoir, m. *Scheermolen*, m. en v.

Ourler, v. a. *De oore zoomen (van een kleed, enz.)*

Ourllet, m. *Oor*, v.

Ours, m. *Beerhond*, m. O— mal léché, *een stoppige vent*, m. Oreille d'o—, *reukela*, v.

P

Paie, f., **paiement**, m., zie **PAYE**, **PAYEMENT**.

***Paile**, zie **PELDER**.

Paillasse, m. *Pofas*, m.

Paillason, m. *Vlaak, vlagge, stroovlaak, windveer*, v.

Paille, f. *Stroo, strood*, o. De p—, *stroom*, adj. Mannequin de p—, *zarreman*, m. P— de froment, *tarwebouten*, m. mv. Botte de p— de seigle (nettoyée), *gluw, vluw*, m. P—, menue p—, *pelje, palie* (en and. ald.), v. Botte de p—, *bond stroo*, m. P— de lin, *schif*, o. Menue p— de colza, *koolzaadpalm*, m. mv. Zie ook **VERDILTEN**.

Paillé, m. *Lange vette*, v.

Paillon, m. P— de soudure, *paljoen*, o.

Pain, m. *Brood*, o. Cet homme est bon comme du p—, *die mensch is broodgoed*. Morceau de p—, (gros) chanteau de p—, *kniefje, klijpe*, v. Tranche de p—, *stuit*, v. Tremper continuellement son p— dans la sauce, *zoppedoppen*, o. w. P— caffi, *kneukelziek brood*. P— de cretons, *kaankoeke*, m. P— d'épice, *kruidekoek, lekkerkoek, zoetekoek*, m., *panepesse*, v.; *feeste*, v. P— d'épice à pelures d'orange confites, *arandebrood*, o. P— perdu, *klakkaard*, m. P— de rame, *brood uit den krop, krop uit den zak*, P— à cacheter, *uwel*, m. P— de sucre, *een kindeken suiker*.

Pair, adj. *Effen*.

Paire, f. C'est une autre p— de manches, *het is een ander paar mouwen*.

Paisible, adj. *Vreedzaamig*.

Paitre, v. a. et n. *Weeden*, o. w., *peisteren*, b. w. Va-t-en p—, *draai uwe liere af, draai uwe ziel af*.

Paix, f. *Vrede*, m.; *kusspaan*, o., *pax*, m., *paais*, m. en o., *spasberdetje, spaasbeertje*, o., *glaude*, v.

Palais, m. P— de la bouche, *hemel*, m., *verhemeling*, v. P— de lièvre, zie **LAITERON ÉPINEUX**.

Palastre, m. *Slotkasse*, v.

Pâle, adj. *Bleekkleurde, derf, krees* (en and. ald.), *verdossend*.

Pale, f. *Pallas*, m.

Paleron, m. *Schoerestik*, o.; *schuiver*, m.

Palet, m. *Schreefstuk*, o. P— de mère, *kalde, kaalde*, v., *hinkel(bomme)*, v., *kalle*, v., *tjinke*, v.

Palette, f. *Plamakke, plamate*, v.

Palier, m. *Ezel*, m.; *versnijd, versnijdsel*, o. P—, demi-palier, *vertert*, o.

P— de communication, *gemeene*, o. Ils demeurent sur le même p—, *zij wonen op hetzelfde gemeene*.

Palière, f. *Bloktrap*, m.

Palis, m. P— d'enclos (fig.), *bokketeers*, m.

Palissade, f. *Stakijt, stakijtsel*, o. Parc entouré de p—s, *bilk, bulk*, m.

Palissader, v. a. *Stakijten*.

Palme, f. *Palm*, m.

Palme, f. *Palm*, v.

Ourse, f. La grande o—, *hellewagen, woenswagen*, m.

Outil, m., **outils**, m. pl. *Alaam*, alm, o., *getrek, getuig, geveerte*, o.

Outrance, f. Combattre à o—, *hals om de kragte vechten*.

Outre, f. *Liere*, v.

Outre, prép. O— cela, malgré cela, *dan nog, toen nog, daartoe*, bijw. O— mesure, (tot) *dat het genoeg is*.

En outre, loc. adv., *toe*. Et quelque chose en outre, *en oneffen*. D'outre en outre, *door en door, van aver t'aver*.

Ouvrage, m. *Werk, wrocht*, o. O— de brouettier, *scheierwerk*, o. O—s de verre, *glazegoed*, o. O— à claire-voix, *schetwerk*, o. O— de commande, *kraweie*, v.

Ouvrier, m. *Ambacht, arbeider*, m.

Ouvrir, v. a. O— une boutique, *eenen winkel inspannen*. O— de grands yeux, *blekken*, o. w., *een paar blekkers opzetten*. O— le sol avec un pic, o— à coups de pic, *pijkelen, openpijkelen*, b. w. S'o—, *openen*, o. w.

Ovaire, m. *Bloei*, v.; *krans, nest*, m.; *cierkrans, eiernest*, m.

Oxyder (s'), v. réfl. *Uitslaan*, o. w.

Oyat, m. *Halm*, v.

Palmée, f. *Instel*, m.

Palonnier, m. *Haamschier, haamschijf*, o., *kleine zwenkels*, m. mv.

Palot, m. *Bokketeers*, m.

Palpébral, adj. Granulations p—es, zie **GRANULATIONS**.

Palpitation, f. P—s de cœur, *her-teklop*, m.

Paltoquet, m. *Loebas*, m.

Paludéen, adj. Fièvre p—ne, *polderkorts, polderstier*, m.

Pamelle, f. *Pameele*, v.

Pan, m. Flûte de P—, *leithoorn*, m.

Pan, m. *Pand, pant*, m. P— (d'habit), *flankaard*, m., *sleppe*, v.

Panaché, adj. *Struimde*.

Panais, m. *Postenakel*, m.

Panama. Ecorce de P—, *zeep-hout*, o.

Panaris, m. *Vijk*, m., *vijke*, v., *vijt*, m. P— anthracoidé, *Sint Elooïs-nagels*, m. mv.

Pandour, m. *Pandoer*, m.

Panegyrique, m. *Lofreden*, m. en v.

Panetière, f. *Meuzel*, m.

Panic pied-de-coq, m. *Platgras*, o.

Panicule, f. P— de houblon, *hom-melbelle*, v.

Panier, m. *Mande*, v. P— à claire voie, *schetmande*, v. P— de vitrier, *rasteel*, o. P— pour abeilles, zie **RUCHE**. Arc en anse de p—, zie **ARC**. Voûte en anse de p—, zie **VOÛTE**.

Panne, f. *Fliering, gording, zwe-*

ping, m. P— de marteau, *panne* (van den hamer), v.

Panne, f. Zie PANE.

Panne, f. Vla, vlage, vlake, v.

Panneresse, f. Streksteen, m.

Pannetière, f. Koolbrander, m.

Panse, f. Pense, v.

Panser, v. a. Vermaken (eene wonde).

Pantalon, m. Broek, v. en m. P— à brayette, *golpebroek*, m. en v. P— collant, *spanbroek*, m. en v. P— à sous-pieds, *span(ne)broek*, m. en v. P— élastique, *rekker*, m. Ceinture d'un p—, *pinseband*, m.

Panteler, v. n. Jaagbalgen.

Pantlin, m. Fykerloot, m., nieuwjaarsoetje, kunstenaartje, o.

Pantoufle, f. Patoeffel, m. Vieille p—, sloeze, v.

Paon, m. Pigeon p—, *pauwette*, v., *pauwsteert*, m.

Papier, m. Pampier, o. P— rayé, *pa(m)pier met barmpjes*. P— de verre, *glaspa(m)pier*, o. r— de pcste, *postpa(m)pier*, o.

Papillon, m. Fijfouter, m., *hellekappelle*, v., *mot*, *motte*, v., *uil*, m., *piepel*, m., *ripsenschijter*, m., *zomervogel*, m. P— (diurne), *boterschijte*, *boterschuite*, v. P— (crépusculaire, nocturne), *av-nileken*, o. P— bigarré, *pater*, *schoelapper*, m. Chrysalide de p—, zie HOMMELPEERD.

Papillote, f. Paviljotte, v.

Papilloter, v. n. Smodderen.

Pappe, f. Fluis, v.

Pâquerette, f. Paaschbloem, zomerbloem, v.

Pâques, f. pl. Faire ses P—, *zijnen Paschen halen of houden*.

Paquet, m. P— d'étoupe, *werkblok*, m. Petit p— d'étoupe, *donk*, m., *donke*, v., *kattjong*, o.

Par, prép. *Deur* (door), voorz. P— tot ce qu'il y a de plus sacré, *bij hooge en bij drooge*.

Paradis, m. *Kiekenkot*, o.

Parage, m. Dans nos p—s, *al onze kanten* (zie AL).

Paraître, v. n. Toogen, zien.

Parapluie, m. *Parapluw*, m., *reinvier*, *regenweer*, v.

Parasite, adj. Branche p—, *waterschote*, (—scheute), v.

Parasite, m. Schoefelaar, m.

Paravent, m. *Peie*, v., *schrans*, m., *windweeg*, m., *windweer*, v. P— à trois feuilles, *windweer met drie luiken*.

Parc, m. P— aux moutons, *bocht*, *schapenbocht*, m. P— aux cochons, *verkensbocht*, m. P— entouré de palissades, *bilk*, m.

Parce que, loc. conj. *Bijdien*, *uitdien*, *suille*, *met dat*, *waardoor*, *want*.

Parchemin, m. *Parkemijn*, *perklament, o., *saarter*, m.

Parcourir, v. a. *Afketsen*.

Pardon, m. *Pardoen*, m. en o.

Pardonnez, v. a. *Kunnen over*.

Pareau, m. *Zinke*, v.

Pareil, adj. et s. Le p—, la p—le, *weerspleet*, v. Mon p—, son p—, *mijn(s)*,

zijn(s) ... gelijkte, m. en v. On ne trouve pas son p—, *men vindt zijn gelijkte niet*.

Parelle, f. *Dokke*, v., *dokkeblaren*, o. mv., *dokkewortel*, m., *pardelle*, *pareele*, v. Vgl. PATIENCE.

Parément, m. *Opstlager*, *opstloover*, *oversloover*; *lekker*, m.

Parent, m. *Bestaansel*, o., *ken*. Il n'a point de parents, *hij heeft noch kin noch ken*. Proches p—s, *nare vrienden*.

Parenté, f. *Bestaansel*, o. Degré de p—, *let*, o.

Parer, v. a. *Kroolen*, *paleeren*, *pin-tin*, *oppintin*, *opteutenen*, *opzetten*, *reeden*.

Paresse, f. *Luizigheid*, *lussigheid*, v.

Paresseux, adj. *Leeg* (ledig), *lui-zig*, *lussig*, *vaddig*. Très p—, *inlui*. || s. m. *Leegaard*, *luiziggaard*, *lussiggaard*, m.

Parfait, adj. *Doorsteekt*; *opperbest*. Bouquet p—, zie BOUQUET.

Parfois, adv. *Ondertijd(s)*, *onder-wijl(en)*, *sonwijl* (en and. ald.), *bijw*.

Parier, v. a. et n. *Wetten*.

Parisien, m. *Parizijn*, m.

Parler, v. n. *Klappen*, o. w., *mon-deeren*, b. en o. w. P— beaucoup, *veel van zegs zijn*. Ne pas p— beaucoup, *weinig van zegs zijn*. Ne plus p— de, (iets) *in 't dak steken*. P— sérieusement, *meenen*, b. w. Parlez-vous sérieusement, *is dat meenste?* P— d'une manière précipitée et confuse, *rebbelen*, o. w. P— ab hoc et ab hac, *tak uit tak in klappen*. P— comme parle un enfant gâté, *beteuwend kouten*. || v. réfl. Se p—, *spreken* (zie INZWELGEN), o. w.

Paroi, f. Les p—s d'un fossé, *landweeg*, m.

Paroisse, f. *Prochie*, *parochie*, v.

Tarte de p—, *prochietartaart*, v.

Parole, f. *Woord*, *oord*, o. Des p—s, *reden*, m. en v., *redens*, mv.

Retirer sa p—, *beelen*, o. w. P—s désobligeantes, *onbescheid*, o. Ne pas être fidèle à sa p—, *beelen*, o. w., *zijne tonge door zijn gat trekken*.

Parrain, m. *Godvader*, *peter*, m.

Part, f. *Paart*, o.; *perte*, v. Autre p—, *ievers el*. Nulle p— ailleurs, *nie-vers el*. Quelque p—, *ievers* (en and. ald.). Quelque p— ailleurs, *elwaarts*, *entwaar el*. Faire p— à quelqu'un, *iemand de lawete doen*. Mettre à p—, zie ONTSTEKEN, b. w. Prendre p—, *mededoen*, o. w. De la p— de, *van 's wegen*. A p—, *separaat*, *verscheén*, *bijw*.

Plaisanterie à p—, *al lachen op een stokken gebonden*. P— (d'un héritage), *deel*, m., *deellot*, o. Recevoir sa p— d'héritage, *eenen deel doen*. P— proportionnelle, *rate*, v. Avoir droit à une p— d'un héritage, *in een sterf huis gerecht zijn*.

Partage, m. *Verdeel*, m.

Partager, v. a. P— en lots, *kavelen*. P— de nouveau, *verdeelen*. || v. réfl. Se p— en plusieurs branches, *sprietelen*, o. w.

Parti, m. Prendre son p—, *een reden maken van iets*.

Participant, adj. *Deelzaam*.

Partie, f. *Perte*, v. P— antérieure, *van-voren*, m. P—s antérieures d'une maison, *voorgetrek* (van een huis), o. P— inférieure, *van-onder/en*, m. P— postérieure, *van-achter(en)*, m. P— supérieure, *van-boven*, m. En grande —, *grootendeel*, *grootendeels*, *bijw*.

Partir, v. n. *Doorgaan*, *voortzeeden*. Partons, *gauw voort!* Etre parti, *door zijn*, *weg en door zijn*, *wei zijn*. Il est parti, *hij is deure*. Debout et parti, *op en weg*. A p— de, *van met*, *voegw*.

Partout, adv. *Alomendom*.

Parure, f. *Kateil*, o.

Parvenir, v. n. P— à avoir, à connaître, *achterhalen*, b. w. P— à faire, à rendre, *krijgen* (met een deelw. of éen adj.), b. w. Je ne parviens pas à le fâcher, *ik kan hem niet gram krijgen*. P— à charger qq. d'une besogne, *iemand een werk opvrijzen of opdraven*.

Pas, m. *Scherde*, v. Un bon p—, *een goede trot*, m. Faire un faux p—, *manquer le p—*, *misterden*, *sobbelen*, o. w. Danser un p—, *eene burte dansen*. Franchir le p—, *den stap doorterden*, *doorterten*. P— à p—, *voetje voor voetje*, *voet voor voet*, *bijw*. P— de géant, *vlüegerenne*, v.

Pas, adv. Ce n'est pas vrai, *het is geen waar*. Il ne fait p— froid, *het is geen koud*. Ne p— voir clair, *geen klaar zien*. Ce n'est p— ainsi, *het is geen zoo*. Absolument p—, *almenalle niet*. N'est ce p—, *enee, enie, nee, ommers?* P— plus, *nichtemeer*, *bijw*.

Pas d'âne, m. *Padaan*, *peerds-hove*, v.

Passable, adj. *Eerbaar*.

Passage, m. *Doorweg*, *laat*, m. Oiseau de p—, *zomervogel*, m. P— d'eau, *oversteek*, m.

Passe, f. *Passe*, v.

Passé, adj. La semaine p—e, *de andere week*, v. L'année p—e, *het ander jaar*.

Passe-carreau, m. *Paaplank*, v.

Passe-partout, m. *Kerfzaag*, v.

Passe-poil, m. *Bieze*, v.

Passer, v. a. et n. *Doorzien*; *schranken*, *overschrikkelen*, b. w., *slippen*, o. w.

Zie LEDEN. P— à l'autre côté, *overzetten*, o. w. P— à travers, *dweerschen*, b. w. P— sur, *kunnen over*. Eviter en passant à côté, *schranken*, b. w. P— son examen, *zijne preuve staan*. P— un acte devant notaire, *verlijden*, b. w.

Faire p— un soldat par les verges, *eenen soldaat door de wissen jagen*. La crise est passée, *de ziekte is gekeerd*. P— au rebut, p— de mode, *verpieteren*, o. w.

Vouloir p— pour, *uitsteken*, b. w. Pas-sons là-dessus, *nu tot daar!* Aiguille à p—, *doorsteeknaalde*, v. || v. réfl. Pou-voir se p— de, *iets kunnen gemissen*.

Dont on peut se p—, *misselijk*, adj.

Passerelle, f. *Brugstok*, m., *voet-brug(ge)*, v.

***Passet**, m. Zie PASSEETJE.

Passoire, f. *Doorslag*, o.; *gatepa-teel*, *een gaatie pateel*, o., *stramijn*, *stamijze*, v., *verzijp*, o.

Pastille, f. *Tablette*, v. P— de menthe, *mentebolle*, v. P— de sureau, *vlin-derspekke*.

Patagon, m. *Patakon*, m.

Patauger, v. n. *Screekelen*, *moortelen*, o. w.

Pâte, f. *Deeg*, m. en o. P— pétrie, *kneedsel*, o. Mettre du levain dans la p—, *verdeesemen (eene bakke)*, b. w.

Pâte, m. *Pastei*, v.; *plakijster*, m. Faire des p—s, des taches, *kladderen*, *klateren*, o. w. Faire le p— (in 't kaartspel), *de kaarten steken*. P— de terrine, *hennepot*, m. P— de maisons, d'habitations, *knok*, m., *teerling (huizen)*, m.

***Patelette**, zie *POTELËTE*.

Patentriër, m. *Vlinderinne*, v.

Patenté, adj. *Gépatent*.

Pâteux, adj. *Smoezelig*, *smoezelachtig*, *tetsch*.

Patience, f. *Dokke*, v., *dokkeblaren*, o. mv., *dokkewortel*, *pardelle*, *pareele*, *parille*, v., *merdellewortel*, m., *zevenjaarspinagie*, v.

Patin, m. *Potijzer*, o.; *schaverdijn*, v. Fer à p—, *patijn*, v. Zie *VERGEULEN*.

Patiner, v. n. *Schaverdijnen*.

Patineur, m. *Schaverdijner*, m.

Patraque, f. *Kraam*, *krikalaam*, *krakalm*, o. Zie ook *PATRASSE*.

Patrouillage, m. *Plasscherie*, v.

Patrouiller, v. a. *Bepootelen*, *overpootelen*, *verpootelen*, *debbelen* (te Brugge *delven*). Gâter en patrouillant, *verdebbelen*. || v. n. P— dans l'eau, *plasschen*, *mooschen*.

Patte, f. *Poot*, m.; *burstelhout*, o. P— d'araignée, *iefertjes in 't hair*, *juffertjes in 't hair*, o. mv. P— de moucheron, *meziebeen*, *mezebeen*, *muggebeen*, o.

***Patteler**, zie *POOTELEN*.

Patie-pelue, f. *Pavane*, v.

Pattu, adj. *Gekoust*, adj. Pigeon p—, *auf met kousen*. Mondain p—, *signor*, m.

Pâturage, m. *Am*, *bilk*, m., *garzing*, v., *wce*, v., *gewee*, o., *ouwe*, v. Gras p—, *vettegars*, o., *vetlewee*, v.

Pâtûre, f. *Aat*, v. P— de bétail délayée dans l'eau, *zoppe*, v.

Pâturer, v. n. *Peisteren*.

Paturin, m. *Bilkgras*, o.

Paume, f. *Palm*, m., *planke (der handen)*, v.

Paumée, f. *Instel*, m. Bénifice de p—, *instelpenning*, m., *winpenningen*, m. mv.

Paumelle, f. *Pameele*, v.

Paumer, v. a. Cette maison est paumée à deux mille francs, *dat huis is ingesteld op twee duizend frank*.

Paupière, f. *Scheel*, v. Cils de la p—, *pinkhaar*, o., *vlegger*, m.

Pauvre, adj. *Arm*. Un p— diable, *een arme zak*, m. Les p—s Claires, *de arme klaren*, v. mv. Devenir p—, *hindselen*, o. w.

Pauvreté, f. *Armoede*, v.

Pavaner (se), v. réfl. *Bragieren*, o. w.

Pavé, m. *Kalsijdesteen*, m. P— pourri, *zavelsteen*, m.

Pavé, m. *Kalsij(de)*, v. P— de gros cailloux, *kalsijdeweg*, m. Aile de p—, *zomerweg*, m.

Paver, v. a. *Kalsijden*, *keien*. Qui n'est pas pavé, *ongekalsijd*, *ongekleid*, adj. Il a le gosier pavé, *zijne muil is vertind*.

Paveur, m. *Kalsijdelegger*, m.

Pavillon, m. Baisser p—, *onder de tafel kloppen*.

Pavion, m. Zie *BABOUIN*.

Pavot, m. *Hondsrooze*, v., *meekop*, m., *oliette*, v. Tête de p—, *meekop*, m., *slaapbolle*, v. P— de jardin, *poeurburstel*, m., *poeriduts*, m.

Paye, f. *Free*, m.

Payement, m. *Opleg*, m., *paaiement*, o. Prolonger le terme d'un p—, *iemand verlang van betaling geven*.

Payer, v. a. *Lenzen*, *peien*, b. en o. w. P— comptant, *op de hand betalen*. P— son béjaune, *su bienvenue*, *zijn beentje geven*. P— son écot en proportion du repas, *cote naar spotie betalen*. P— les pots cassés, *de keerse uitblazen*. Tu me le payeras, *ik zal u hebben*, of *krijgen*, of *vinden*!

Pays, m. P— fromental, *tarwestreek*, v. P— de bois, *houtland*, o. Habitant du p— des bois, *houtlander*, m. P— accidenté, *doorscheede landstreek*, v. P— des quatre métiers, *meetjesland*, o.

Peau, f. Excoriation de la p—, zie *EXCORIATION*. P— de lièvre, *hasevel*, o. P— de carpe, *karpelvel*, o. P— de la roussette-rochier, *haaivel*, o.

Péchalte, zie *CENELLE*.

Péché, m. *Zonde*, v.

Pêche, f. *Persche*, v. Noyau de p—, *perschebok*, m.

Pêcheur, m. *Wansje*, o. Apprenti p—, *laver*, m.

Pecque, zie *PEKKE*.

Pectoral, adj. Nageoire p—e, *borstvlind(m)*, v.

Pécule, m. *Ponk*, m., *ponke*, *ponke*, v., *smuts*, *smutsel*, m., *vinke*, v.

Pédale, f. *Terde*, v., *terdspaan*, o. Les p—s d'un piano, *de geterten van eene piano*.

Peigne, m. P— de tisserand, *riet*, o.

Peigne-de-Vénus, m. *Spoorkruid*, o.

Peignon, m. *Kamme(r)ling*, m. en o.

Peindre, v. a. et n. P— à la grosse brosse, au gros pinceau, *klakpotten*, b. en o. w.

Peine, f. *Dver*, *moeienis*, *moeite*, v., *rooi*, o., *rooie*, v.; *ruize*, v., *dragen*, o. Vous en aurez la p— et la responsabilité, *gy zult er het dragen van hebben*. Il se donne beaucoup de p— pour un rien, *het is een zot bestrut*. Sous p— de, *op straffe van*. Sous p— de la vie, *op uw leven*. Porter la p—, *expier*, *bloeden*, b. en o. w., *uitboeten*, b. w. Homme de p—, *fatike*, v., *sjouwer*, m., *tjafaute*, v., *zweet*, m. A p—, *schaars*, *met rooie*, *rechts*, *reis*, *reizikens*, *bijw*. Sans p—,

zonder rooie. Il put le faire à grand' p—, *het was al dat 't hij halzen kon*.

***Peineux**, zie *PENEU*.

Peintre, m. P— en appartement, *meubelschilder*, m.

Peinturlurer, v. a. *Klakpotten*.

Pèle-mêle, adv. *Heusterscheister*, *heistrischeistri*; *herekadere*, *hoop over hoop*, *ruitepatuie*, *wijsterkapeele*, *wijs-terzijster*; *gelijk werregaren*. Jeter p—, *vertoortelen*, b. w.

Peler, v. a. *Pelen*. || v. réfl. *Pelen*, o. w. (Zie *INZWELGEN*).

Pélerin, m. *Pelgrim*, m.

Pelle, f. *Schip*, v. P— à feu, *vierschippe*, v.

Pellée, f. *Paleie*, v. Bêcher à pleines p—s, *paleien*, o. w.

Pelletée, f. *Paleie*, v.

Pelletier, m. *Peltier*, m.

Pellicule, f. *Slimpe*, v., *vlies*, o.

Pelote, f. *Katotse*, v.; *kluien*, o. P—s de mer, *klodden (van zeewiervezels)*, v. mv. Zie *ÉTEUF*.

Peloton, m. *Platon*, o. Feu de p—, *platonvier*, o.

Pelouse, f. *Ploetze*, v.

Pelucher (se), v. réfl. *Fluizelen*, *plossen*, *pluisteren*, *pluizelen*, *vlaschen*, *vlotselen*, *wullen*, o. w.

Pelure, f. P— d'oignon, *ajoenpelle*, v.

***Pemphigus**, m. *Zeere*, v. P— chronique, *St-Laureins-blaren*, v. mv. Vgl. *SINT-ELOIS-NAGELS*.

Penaud, adj. *Penue*. Etre p—, *drupneuzen*, o. w.

Penché, adj. *Sleep*.

Pencher, v. a. *Hellen*. || v. n. *Haaien*. Le mur penche un peu, *de muur haait een veinig*.

Pendant, m. P— d'oreilles, *pa lunt*, m., *slinger*, m.

Pendant, prép. *Binst*, *over*, *voorz.*, *twyf*, *bijw*. en *voegw*. P— ce temps, *terwil* (en *and.* *ald.*) P— l'Évangile, *als het Evangelie staat*, *stond*, *enz.* P— que, *binnendien*, *binnen dat*, *binst dat*, *binst de wyle dat*, *terwil* (en *and.* *ald.*) P— qu'il parlait, *bij dat hij sprak*.

Pendeloque, f. *Klok*, v., *slinger*, m.

Pendre, v. a. *Hangen*. Avoir la langue bien pendue, *van de bindader gesneen zijn*. || v. réfl. Il y a de quoi se p—, *men zou zich (eens) aan de kotte geven*.

Pendule, f. *Slag*, o.

Pène, m. *Schof*, o., *slotschuive*, v. Barbe du p—, *barbeel*, o. P— dormant, *nacht*, m., *nachtschof*, o. Serrure à p— dormant, *nachtslot*, o.

Pénétrer, v. a. *Drinken in*; *doordrinken*, b. w. Zie *DOORDRONKEN*. L'eau pénètre dans la terre, *het water zimpert weg in den grond*.

***Péneux**, zie *PENEU*.

Pénible, adj. *Arbeidelijk*, *pijnabel*. Éprouver un p— embarras, *zich vernibelen*.

Péniblement, adv. *Arbeidelijk*.

Pénis, m. *Pijt*, m.

Pénitent, m. Ouir un p— en confession, *hooren*, b. w.

Penne, f. P— (de flèche), *vlimme*, v.

P—s (bij wevers), *drom*, m. Fil de p—s, *dromdraad*, m. P—s rêminges, *de slagen* (van eenen vogel), o. mv., *de slaggers* (van eenen vogel), m. mv.

Pensée, f. *Gedacht*, *gepeis*, o. P—d'éléphant, *peerdegedacht*, o.

Pensée, f. *Passijntje*, o.

Penser, v. o. *Peizen*, *peien*, b. en o. w. Sans y p—, *zonder achterdenken*. Il est à p—, *te peizen*.

Penseur, m. *Peizer*, m.

Pensif, adj. *Peisachtig*.

Pension, f. *Trektme*, v.

Pensionnaire, m. *Tafelier*, *weuner*, *thuisligger*, m. Demi p—, *halve thuisligger*, m.

Pentagone, adj. *Vijfhoekte*.

Pente, f. *Schoot*, *valkant*. En p—, *valkantig*, *valkantte*, *schiend*, adj. Aller en p—, *talunnen*, o. w.

Pentecôte, f. *Cinksen*, *Schinksen*, m.

Veille de la p—, *Schinksenavond*, m.

Penture, f. *Gang*, m., *haaklede*, *lechte*, v. P— à gond, *duimlechte*, v.

Pénurie, f. *Korteres*(se), *korthoid*, *kraming*, *nauwte*, v., *nood*, m. P— de denrees, *beschraptie tijd*, m., *beschraptieid*, v. P— d'argent, *geldschaarschheid*, v., *verkort*, o.

Pépie, f. *Pepete*, v. Cet homme n'a pas la p—, *de kobben zullen in zijnen mond niet spinnen*.

Pépiër, v. n. *Tjeeper*.

Pépin, m. *Pupping*, m. P— d'or, *pimpandoer*, m.

Pépin, m. *Keeste*, v., *kernel*, o., *kernelle*, v. Zie CAPSULE.

Pépinière, f. P— de chenotières, *eekzuambosch*, m.

Perçant, adj. Avoir le regard p—, *kyken ol zien lyk een elsen*. Pousser des cris p—s et saccadés, *huikelen*, o. w.

Percé, adj. *Gaatte*. Chaise p—e, *vertrek*, o.

Perce-neige, f. *Sneeuwdroppele*, m.

Perce-oreille, m. *Oorbeste*, v., *spietoom*, m., *vorke*, v.

Percer, v. a. *Doorgaten*. P—la foule, *door het volk drummen*.

Perchant, m. *Roer*, o.

Perche goujonnière, f. *Post*, *stekker*, m.

Perche, f. *Pertse*, v. P— à tirer l'oiseau, *gaapertse*, v. Pyramide d'une p— à tirer l'oiseau, *branke*, v.

Perchée, f. P— de houblon, *hommelhoeve*, m.

Percuter, v. a. et n. *Dokken*, o. w., *bedokken*, b. w.

Perdre, v. a. *Verbabbezakken*. P—son temps à lambiner, à vétiler, *zijnen tijd vertrulselen*. P la raison, *missen*, o. w. Il perd l'esprit, *het mingelt in zijn hoofd*, *hij begint te mingelen*. Perds-tu la tête, *droomt gy van schreurs?* P—la tramoutane, p—l'étrier, *van zijnen stok vallen*. Être perdu, *geblazen zijn*. C'est un homme perdu, *t is een vogel voor de katte*. Homme perdu, *vergauweloosde mensch*. Puits perdu, *zimperput*, m. Pain perdu, *klakkaard*, m. || v. réfl. Se p—, *zich verkonkelen; verliezen*, o. w.

Perdrix, f. *Patrijv*, v.

Perfide, adj. *Aafsch*, *rieschaalde*, *verraadsch*. Homme p—, *sluimer*, m.

Péril, m. C'est à vos risques et p—s, *het is op uw riesche*.

Périlleux, adj. *Perijkeleus*, *riesche-lijk*, *rieschaalde*.

Périnée, m. *Klinke*, v.

Péritoine, m. *Weeg*, m. P—d'une brebis, *schaepvelis*, o.

Péritonite, f. *Het water in den buik*.

Perle, f. *Perel*, *peerl(e)*, m. Des p—s, *gepeerlte*, o. Faire la p—, *kralen*, o. w. Herbe anx p—s, zie HERBE.

Permanent, adj. *Blijvendurig*.

Permis, adj. Ce n'est pas p—, *het is zonde; het is zonde Gods; het wilt niet gefeisd zijn*.

Permis, m. P— de vidange, *beerbiljet*, o.

Pérorer, v. n. *Parodeeren*.

Perpétuité, f. A toute p—, *eeuwig en ervig*.

Perplexe, adj. *Wers(ch)*.

Perplexité, f. *Bernis*, *bernut*, o., *desperaai*, o.

Perquisition, f. P— domiciliaire, *huiszoeking*, v.

Perruque, f. *Dasse*, *jukse*, v.

Perse, f. De P—, **persch*, adj.

Persicaire, f. Renouée p—, *retse*, v.

P— du Levant, *engelsche boekweit*, v.

Persil, m. *Perselle*, v., *persijn*, o.

Persuader, v. a. *Daken*.

Perte, f. *Achterdeel*, o., *interest*, m., *kraweie*, v. En pure p—, *ten ondomme*.

Dédommagement d'une p— par un profit, *schâ voor bate*. P— de temps, *tijdverlet*, o.

Pervenche, f. *Finkoorde*, v., *vinkhout*, o.

Pesant, adj. *Dodsch*, *laf*, *laffig*, *loevig*. Air mou et p—, *lafte*, v.

Peser, v. a. *Wegen*. P— dans la main, *mikken*, o. w. Cela me pèse sur le cœur, *dat ligt op mijnen lever*.

Peste, t. P— bovine, *runderpeste*, v.

Peste, m. Un petit p—, *hellement*, o.

Pester, v. n. *Futselen*.

Pet, m. *Scheet*, v.

Pétard, m. *Poefer*, *poerduivel*, m.

Pétéchies, f. pl. *Petijten*, mv.

Pétitement, m. *Gemierel*, o.

Pétiller, v. n. *Pinkelen*, *sparken*, *krielen*, *kriemcn*, *mieren*, *mieren*, *mieren*, *bamieren*. P— de colère, *mieren van granschap*.

Petit, adj. Très p—, *inkleen*. || N. B. *Petitte* gevolgd van een subst., *zoek het subst.*

Petite-oseille, f. *Braakzurkel*, *schaapsukker*, v.

Petite-vérole, f. Visage gravé de p—, *verhageld aangezicht*, o. Zie VÉROLE.

Petit-lait, m. *Hei*, *melkhei*, *keernmelkhei*, *scheewei*, o.

Petit-maitre, m. *Greppedanser*, m., *nopper*, m.

Petit-muguet, m. *Mottekernid*, o., *donka*.

Pétrifier (se), v. réfl. *Versteenigen*, o. w.

Pétrin, m. Etre dans le p—, *in 't schijt zitten*. Laisser qq. dans le p—, *iemand in benut laten*.

Pétrir, v. a. P— les chairs, *het lichaam pootelen*. Pâte pétrie, *kneedsel*, o.

Pétrole, m. *Gazwater*, o.

Pétulant, adj. *Avendant*, *brat*, *bratsch*. Un homme p—, *een vlieguut*, m.

Peu, m. en adv. *Kort*, adj. Un p—, *quelque p—, een huileken, een brokke, een letje*. Pas p—, *geen letje*.

Tu n'es pas p— malin, *gy zijt niet kwalijk boos*. P— de chose, *treuteneute*, v. Aussi p—, *nichtmeer*, *bijw*. A p—

près, *alverre daar of daar*, *bijw*. Ou p— s'en faut, *of zoo goed*. P— importe, *nu tot daar!* Peu à peu, *pianebij*, *bijw*.

Peuplier, m. P— blanc, *wettelaar*, m., *espe*, v. P— du Canada, de Virginie, p— suisse, *achtkantte*, m. P— d'Italie, p— pyramidal, *italiaander*, m. P— cotonneux, *sneeuwabeel*, n. P— tremble, *rotelaar*, m.

Peur, f. J'ai p—, *ik ben vervaard*. Il a p— de son ombre, *hij is vervaard van zijne scheme*.

Peureux, adj. *Benauwd*.

Peut-être, adv. *Atemet*, *misschien*(s). — s. m. Un p—, *misschien*(s), m.

Phalange, f. *Let*, o. P— unguifère, *nagellet*, o.

Phalène, f. *Motte*, v., *nachtuil*, m.

Phare, m. *Bake*, *vierbake* (vuurb-), v.

Phlébite, f. P— jugulaire (ou autre), *eene slechte of kwade lating*, v.

Phlegme, m. *Fleime*, v., *spochel*, m.

Phlegmon, m. P— du feu, *vliegende vier*, o.

Phlegmoneux, adj. Tumeur phlegmoneuse siégeant à la nuque du cheval, *mol*, m. Zie ÉRYSIPELE.

Phlyctène, f. *Blaar*, v.

Phlycténoïde, adj. Erysipèle p—, zie ÉRYSIPELE.

Phoque, m. *Zeedog*, m.

Phosphorescence, f. *Zeeblek*, m. en o., *het viezen (van de zee)*, o.

Phosphorique, adj. Allumette p—, zie ALLUMETTE.

Phrase, f. Accabler de mots et de p—s, *overvoeren*, b. w.

Phrygane, f. Larve de p—, *stokaas*, o.

Phrygien, adj. Bonnet p—, zie BONNET.

Phtisie, f. *Lemmer*, m., *teer*, *tère*, v. P— galopante, p— aiguë, *lopende tère*, v. P— pulmonaire, *longerziekte*, v. Avoir une p— pulmonaire, *zijne longers afspuwen*. Atteint de p—, *teerachtig*, adj.

Phylactère, m. *Heiligdom*, o.

Physionomie, f. *Phismus*, *fysmus*, o.

Piane-piane, adv. *Poco-piano* (en and. akd.)

Piano, adv. *Anepiane*.

Pic, m. *Pijkhouweel*, v. Creuser, retourner, ouvrir le sol avec un p—, *pijken*, b. w. Ouvrir à coups de p—, *séparer à coups de p—, openpijken*,

b. w. Extraire à coups de p—, *uittijken*, b. w.

Pic, m. *Anderwat*, m.

Pic, m. P— varié, m. *Sint-Maartens-vogelken*, o.

Picaillons, m. pl. *Pijkens*, *smijbels*, *splenters*, m. mv.

Picaud, m. *But*, m.

Piccolissimo, m. *Pico*, m.

Picot, m. *Enkelooge*, v.

Picoter, v. a. *Tinsen*, *titsen*. || — v. n. *Mierelen*, *mieren*, *pinkelen*.

Picotin, m. *Pijketin*, m.

Pie, f. *Akster*, m. en v., *aster*, m., *kalle*, v.

Pièce, f. *Stuk*, o. En p—s et morceaux, *in perten en stukken*. Hâcher en p—s, *scherven*, b. w. P— de cinq francs, p— de cent sous, *liberstuk*, o., *vijffrangenaar*, m. P— de toile, *laken*, o., *lijvaad*, o. P— en vers, *dicht*, m.

Pied, m. *Voet*, m. P— comble, zie **VULVOETTE**. P— plat, *plakpoot*, *plakvoet*, *plakker*, m. Fouler aux p—s, écraser du p—, *verterten*, b. w. Écraser du p—, *interten*, b. w. Mettre le p— par-dessus qq. chose, *iets overterden* (*overterten*). Se fouler le p—, se donner une entorse au p—, *zijnen voet omslaan*, *zijnen voet verterten*.

Être sur p—, *oploopen*, o. w. Cheville du p—, *knoezel*, m., *voetkluw*, v., *voetklui*, m., *voetkluwen*, o., *kulje*, o. A p—s clos, à p—s joints, *lutsvoetje*, *lutsepootje*, *losvoetje*, *lutsebeende*, *lokerdevoet*, *luikertje*, *luikvoet*, *lijkvoetje*, *staansvoet*, bijw. P— à p—, *voetje voor voetje*, bijw. P— d'un bas, *kousevoetelng*, *kouselingvoet*, m. Faire le p— de grue, *de patijne staan*, *de patijne afwachten*, (*staan*) *poepgaaien*. P— du lit, *voeteinde*, o. Faire un pied de nez à quelqu'un, *iemand eenen bei zetten*. Cor au p—, *aksterooge*, v. Coup de p—, *schip*, m. Doigt de p—, *tee*, m. Crible à p—, *trezel*, *trezelaar*, m. Verre à p—, *rummer*, m.

Pied, m. *Staal*, m.

Pied-bot, m. *Tjonkelvoet*, *peerdsvoet*, m.

Pied-de-coq, m. Zie **PANIC**.

Pied-de-corbin, m. *Kraaiknie*, v.

Pied-de-veau, m. Zie **GOUET**.

Piédestal, m. *Staanthe*, o.

Pied-d'oiseau, m. *Hertebaard*, m., *kruipwitse*, v.

Piége, m. *Fuik*, v. Tendre des p—s à qq., *iemand lagen leggen*.

Pie-grièche, f. *Schaapakster*, *kraaikstergaai*, m.

Pie-mère, f. *Lijze*, v.

Piémont, m. *Peemont*, m.

Piémontais, m. *Peemontenaar*, m.

Pierraille, f. *Keizel*, m.

Pierre, f. P— angulaire, p— d'encoignure, *winkel*, m. P— à aiguiser, *zetsteen*, m. P— boutisse, zie **BOUTISSE**.

P— calaminaire, *kalwijnsteen*, m. P— à crapaudine, *pannesteent*, m. P— de Bentheim, *benthemsteen*, *kalksteen*, m.

P— ponce, *pims*, *pluimsteen*, m. P— précieuse, *bage*, v. P— de taille, *orduïn*, m. en o. De p— de taille, *orduïnen*, adj. P—s d'attente, *tand*, m.

* **Pierrecin**, zie **PERSIJN**.

Pierrot, m. *Moineau* p—, zie **MOINEAU**.

Pierrot, m. *Piro*, *Piero*, m. Zie **PIROTE**, v.

Pietain, m. *Hinkel*, m.

Piété, f. *Mont* de p—, zie **MONT**.

Piéter, v. n. *Op het maal staan*.

Piétiner, v. a. *Dampelen*, *danfelen*, b. en o. w., *bedampelen*, b. w., *fuse-len*, o. w.

Piéton, m. *Piot*, m.

Piètre, adj. Une p— affaire, *een armoeëje*, o.

Pieu, m. *Pijle*, v.

Pieux, adj. *Godvruchtig*.

Piffre, m. *Poef*, m., *poefsti*, m.

Pigeon, m. P— mâle, *duiver*, m. P— nonnain, *capucijn*, m. P— paon, p— trembleur, *pauwette*, v., *pauwsteert*, m. P— ramier, *boomduif*, *valduif*, v. P— pattu, *eene duif met kousen*. P— voyageur, *reiser*, m. P— de roche, *velte*, v. Elever des p—s, *duiven melken*. Pois de p—, *schrobbe*, *veltboone*, *velte*, v. Cœur de p— (een appel), *krommetop*, m.

Pigeonnier, m. *Duivekeet*, v.

Pignocher, v. n. *Pemelen*, *tingelen*.

Pignon, m. *Toortel*, m. P— à redents, *gevel*, *trapgevel*, *gevel met ker-teelen*, m. Maison avec p— à redents, *een getrapgeveld huis*.

Pile, f. *Klas*, m. Jouer à croix ou p—, zie **JOUER**.

Piller, v. a. *Pluimen*, *plunteren*, b. w.

Pilon, m. *Pestel*, m.

Pilori, m. *Pilorijn*, o.

Pilorier, v. a. **Pelorizeeren*.

Pilote, m. Apprenti p—, *laver*, m. Et gager au service d'un p— pêcheur, *bescheper*, b. w.

Piloter, v. n. *Heien*, b. en o. w.

Pilotis, m. *Pijle*, v.

Piment, m. P— en poudre, *nagel-poer*, o. Piment royal, *hagelte*, v.

Pimpant, adj. Zie **PAGADET**, bijw.

Pin, m. *Peemboom*, m. P— Weimouth, *wemoes*, m. Aiguille de p—, *assel*, *eggel*, m.

Pince, f. *Neep*, v. Il a la p— forte, *hij heeft kruimen in zijne vingers, in zijne hand*.

Pinceau, m. Gros p—, *kwaste*, v. Peindre au gros p—, *klakpotten*, b. en o. w. Coup de pinceau, *vaag*, v.

Pincée, f. *Dopken*, o.

Pincer, v. a. *Pinsen*. Comprimer en pinçant, *vernibbelen*.

Pince-sans-rire, m. *Droogscheerder*, *spoker*, m.

Pinnule, f. *Vlimme*, v.

Pinson, m. P— commun, *vinke*, *appelvink*, *bogaardvink* (zie dat w.), v. P— des Ardennes, *wreewer*, enz., m. P— de montagne, *oostersche vinke*, v. Finale de la chanson du p—, *uit-slag*, m.

Pinte, f. *Pinte*, v.

Piocher (se), v. réfl. *Malkander piocken*.

Pion, m. *Piot*, m. Damer le p— à qq., *iemand den baard afdoen*.

Pipe, f. *Pijpe*, v. Culotter une p—, *eene pijpe doorsmooren*.

Piquant, m. *Steker*, *stekker*, m.

Piquant, adj. *Pikant*.

Pique, f. *Pijke*, v.

Pique, m. *Pijken*, m. Jouer du p—, *eenen pijken uitgaan*, *pijkens uitgaan*. As de p—, *pijkenaas*, o.

Pique, f. *Nik*, *pijk*, m. Être en p— avec quelqu'un, *op iemand of tegen iemand eenen pijk hebben of dragen*. Qui a une p—, *gepijkt op of tegen*.

Piqué, adj. Un cheval p—, *een vernageld peerd*, o. P— des vers, *maai-steekte*.

Piquer, v. a. *Stekken*. P— des deux, *stekken*, o. w. P— avec des orties, *bettingelen*, b. w. Qui si frotte s'y pique, *dat is geen katte om zonder handschoe'n te grijpen*. P— les assiettes, *op den schoef gaan*, *loopen*, *komen*. || — v. réfl. Se p—, *spotten*, *spotteren*, o. w.

Piquet, m. *Bakel*, m., *stek*, v. Planter des p—s, *baken*, o. en b. w. Jeu de p—, *pinkelspel*, o. Jouer un p—, *pinketten*, o. w.

Piqueter (se), v. réfl. *Spotten*, *spotteren*, o. w.

Piquère, f. *Stek*, m.

Pirouette, f. *Schijverling*, m. en o.

Pis, adv. De p— en p—, *van langs om slechter*. Tant p— pour lui, *het is te wens voor hem*.

Pisaille, f. *Schrobbe*, *schroppe*, v.

Pissenlit, m. *Melkwied*, o., *molle-salade*, *pissessa*, *zeeksala(de)*, v., *zelaate*, v., *zeloet*, o.

Piste, f. *Trevel*, m.

Pistil, m. *Pestel*, m.

Pistolet, m. Défier quelqu'un au p—, *iemand beroepen op het geschot, op den kogel*.

Piston, m. *Seule*, v. P— d'une seringue, d'une canonnière, *krassel*, m. P— à vapeur, *plugge*, v.

Pitié, f. Faire p—, *dere doen*.

Pituite, f. *Waiergalle*, v.

Pivert, m. *Houthouwer*, *hout-specht*, *groenspecht*, *pompeboorder*, m.

Place, f. *Plek*, v., *ruinste*, v. Si j'étais à votre p—, *dat ik of gij ware*. Faire p—, *schuiven*, o. w. Mouvoir d'une p—, *verporren*, b. w.

Placer, v. a. *Stellen*. P— mal, p— de travers, *miszetten*, b. w. P— à intérêt, *uitgeven (geld)*, b. w.

Plafond, m. *Plaat*, v.

Plage, f. *Strange*, o.

Plaie, f. P— suppurante, *loofpene wonde*, v. Croûte d'une p—, *barlaffe*, v., *reuf*, v. Bander une p—, *eene wonde bundselen*.

Plaindre, v. a. *Beëlagen*, b. w., *klagen*, o. en b. w., *doleeren*, o. en wederk. w.

Plaine, f. P— inculte, *veld*, o.

Plaintif, adj. Être p—, *knijzen*, o. w.

Plaire, v. n. *Greien*. S'il vous plaît, *fraai!* || v. réfl. Se p—, *zich genëren*, *zich jeunen*. Zie **OEKEREN**.

Plaisant, adj. *Leutig*. Voici le côté p—, *hier is de leute*. Mauvais p—, *hanswans*, m.

Plaisanter, v. n. *Gerrebekken*, *schetsen*, *guichelen*. Dire quelque chose

pour plaisanter, iets zeggen voor een lachertje.

Plaisanterie, f. Lacher, m., lachertje, o., lachmarkterij, v., klotvisch, m., plugge, v., poerte, v., *schets, m., vers, o. P— à part, al lachen op een stokken gebonden. Dire une p—, eene kluchte slaan of uitgaan.

Plaisir, m. Deugd, vuldoening, v., leuteding, o., leute, v. Aimer le p—, voor de leute zijn. Bon p—, beliefte, v. Pour mon p—, pour son p—, pour ton p—, uit goeste. Prendre p— à quelque chose, beschoot of zijn beschoot in iets hebben of nemen.

Planche, f. Berd, o. P— trouée, gateblad, o. P— de roulage, scheierplanke, v. Faire la p—, laveeren, o. w.

Planche, f. Schamel, o. P— de pois, erweethed, o.

Plancher, m. Plankiet, o.

Plancon, m. Pote, v. Zie PLANTSOEN.

***Plane**, zie PLANE in 't Idiot.

Plane, f. Trekmes, o.

Planer, v. n. P— dans les nuages, boven wind zijn.

Plantain, m. Weversblaren, wegaardsblaren, weegaardsblaren, o. mv.; weugbree, v. P— d'eau, lepelblad, lepelkruis, o., lepelblaren, o. mv., puilepels, m. mv.

Plantard, m. Pote, v.

Plante, f. P— grasse, vetplante, v. P— rabougrie, truizelaar, m. P— marine, p— maritime, zeekruid, o.

Planter, v. a. Poten.

Plantoir, m. Plantspa(de), v., stekke, v., zette, v.

Planure, f. Schave(r)ling, m. en o.

Plaque, f. P— trouée, gateblad, o. P— de cheminée, kaafijzer, o.

Plaquer, v. a. Marteau à p—, plakhamer, m.

Plaquette, f. Tranke, v.

Plastron, m. Pijke-zot, m.

Plat, adj. Bassin p—, teste, v. Pied p—, plakker, plakvoet, plakpoot, m. Battre à plate couture, platleggen, b. w. Frapper qq. avec le p— du sabre, iemand van de latie geven.

Plat, m. P— à barbe, zeepbekken, o. Ceufs sur le p—, peerdoogen, v. mv.

Platane, m. Pellaan, m., plane, v.

Plate-forme, f. Gebintebalk, m., muurplaat, v.

Platine, f. P— d'un fusil, slotplaat, v.

Platitude, f. Flauwe, v.

Platole, f. Melkteil, v.

Plâtras, m. Kalei, v.

Plâtre, m. Plaaster, v. Sasser du p—, moortel gieten. Rosser quelqu'un comme p—, iemand grauw en blauw slaan.

Pléiade, f. P— ganglionnaire, kapelette, v.

Plein, adj. Vul, adj. Visage de pleine lune, volle maan, v. Il a le cœur p—, il a l'esprit p—, hij is er van opgefaarsd. P— d'anxiété, verangst, adj. Génisse p—e, kalfveers, v. Jument p—e, kachtelmerrie, v. Zie onder TOE.

Pleur, m. Krijtsch, o.

Pleurer, v. n. et a. Greemen, greezen, o. w., beschreemen, b. w., de liere draaien. P— (van wijngaards), tranen,

o. w. Etre sur le point de p—, op den schreem zitten. Il commence à p—, hij gaat naar Brielen.

Pleurésie, f. Fleures, pleuris, o.

Pleurétique, adj. Epanchement p—, zie ÉPANCHEMENT.

Pleureur, m. Reeuwewer, krijtscher, schreemer, m.

Pleurnicher, v. n. Brielen, krie-men.

Pleurnicheur, m. Kriemer, krijtschpaluk, m., spanlippe, v.

Pleuvoir, v. imp. Reinen, onp., b. en o. w. P— à verse, gietregenen, onp. w. Il pleut à verse, het giet water, het giet met akers of bij akers, het regent slagwater, het geeft striep om te reinen, het regent hemelsche geute.

Pli, m. Plooi, m., plooe, v., voude, v. Avoir de faux p—s, lijpen, o. w. Ayant de faux p—s, leep, adj.

Plie, f. P— franche, plaat, v., pladijs, m.

Plier, v. a. Plooien. P— en deux, dobbel toeplooien. Se p— en deux, dobbelen (met zijn). Table pliante, tafel die openlegt.

Plique, f. *Zwijnstok (zie DESTEL).

Plomb, m. Lood, o. De p—, looden, adj.

Plombée, f. Loodpees, v.

Plomber, v. a. Aflooden, toeslaan. Les pluies plombent la terre, den regen slaat den akker toe.

Plongeon, m. Dompel, m.

Plonger, v. a. et n. Donkelen, b. en o. w., doppen, b. w., doebelen, b. w., luiken, o. w.

Plongeur, m. Canard p—, donkel-aande, v.

Pluchoter, v. n. Muggelen.

Pluie, f. Rein, m. P— d'or, klaverboom, m.

Plumasseau, m. Pulme, m.

Plume, f. Plum, v. Touffe de p—s, kobbe, v. P— d'aile, vleerpen, v. P— de flèche, vlimme, v. P— d'oie, pluimpenne, v. l'— d'oie ou métallique, pen, v. Ame d'une p—, larron d'une p—, dief, m.

Plumeau, m. Pluimborstel, m.

Plumée, f. P— d'encre, een dop inkt.

Plupart, f. Pour la p—, grootendeel(s), bijw.

Plus, a. lv. Bet, bijw. Ne p—, niemer, bijw. Pas p—, nictemeer, bijw. Il est plus que fou, hij is gek en half. De p—, daartoe, bijw. De p— d'un an, overjaarsch, adj. De p— en p—, van langs om meer. P— ou moins, daar of daar. N'en pouvoir p—, de reuve afzijn. Le p— souvent, grootendeel(s), bijw. Vendre au p— offrant, roepen, b. en o. w.

Pluvieux, adj. Reinachtig, reinig.

Poallier, m. Spoorpot, m.

Poche, f. P— (d'un habit), beurs, burze, v. Faire des p—s (van een slecht gemaakt kled sprekt.), beurzen, o. w. Zie POKK.

Pocher, v. a. P— les yeux à qq., iemand panen oogen slaan.

Podagraire, f. Aardvlinder, wilde

vlinder, m., vlinderkruid, o., vlinderplant, v.

Poêle, m. Pelder, m.

Poêle, m. Stove, v. Tuyau de p—, stovebuis, v.

Poëlier, m. Stovemaker, m.

Poème, m. Dicht, m.

Poignard, m. Coup de p—, limpe, v.

Poignée, f. Handsvul, m., handsvulle, v., poote, v. P— de vilebrequin, wemelhout, o.

Poignet, m. Puls, m., het let (van de hand), o.

Poil, m. Haar, o., pijl, m. P— du drap, vluwe, v. P— mort, windhaar, o. P— de souris, muishaarde, adj. Qui a des p—s, gehaard, adj. Qui a des p—s ondulés, vluwhaarde, adj.

Poilier, m. Spoorpot, m.

Poinçon, m. Pintsoen, o., makelaar, puntstijl, priemstijl, m. Zie PEN.

Poindre, v. n. Le jour commence à p—, het begint te daglichten. Zie onder POINT.

Point, m. P— (van eenen teerling), ooge, v. P— de basin, bazijnsteek, v. P— de Bruxelles, brusselsch werk, o. P— de Malines, mechelsch werk, o. Couture à grands p—s, driegsteek, v. P— de côté, steekte in de zijde. Être sur le p— de pleurer, op den schreem zitten. Au p— de, zie OM. Au p— du jour, met het lumen van den dag, met den klaren van den dag.

Pointe, f. Geer, m., pint, m., poont, m. en o., schicht, m., tuit, m. Collier hérissé de p—s en fer, koliere, v. P— d'acier d'un bâton, pinne (van eenen stok), v. P— de drège, repetand, m. P— d'une toupie, pinne, v. Violent coup de p—, puggé, v. Donner une p—, stekken, b. en o. w. Cul sur p—, hak over bak, kuil (? kul) over eersgat. Avoir une p—, door de neuze zijn, door de neuze geboord zijn, eenen iek hebben, getikt zijn, verblijd zijn.

Pointiller, v. a. Fikfakken, spaarzen. || v. n. Haarklieven, haarsplijten, hoekske zoeken.

Pointu, adj. Bonnet p—, toep, v.

Poire, f. Une grosse p—, eene blokpeer, v. P— d'étranguillon, wringpeer, v. P— seigneur, verdjuispeer, v. Année riche en p—s, peerjaar, o.

Poireau, m. Poret, o. Potage, soupe aux p—x, poretspijs, v.

Poirier, m. Peerlaar, pereboom, m., perepote, v. De p—, peerlaren, adj.

Pois, m. Erweel, eerweel, v. Planche de p—, erweetbedde, o. Fleurs de p—, erweetbloei, m. Tige de p—, erweetranke, v. Cosse, gousse de p—, erweetshokke, v. Soupe aux p—, erweetsoepe, v. P— goulus, krombek (en and. ald.), m., zwijntjes, o. mv. P— des champs, p— de pigeon, p— carré, veltboone, v., schrobbe, v. P— à bouquets, p— de Chine, truzelwitse, v. P— de senteur, schaapmuilje, o. Des p— précoces, heete erweten, v. mv.

Poison, m. Fernijn, o., regaal, o.

Poisser, v. a. Pekken.

Poisson, m. Visch, m. P— de St-Pierre, zonnevisch, m.

Poissonnière, f. *Vischrijte*, v.
Poitrinaire, adj. *Voos*. Être p—, *den lemmer hebben*.
Poitrine, f. Oppression de p—, zie OPPRESSION. Être attaqué de la p—, *het hebben op de borst*.
Poitrinière, f. *Schootboom*, m.
Poivre, m. *Peper*, m. P— d'eau, *smerte, snerte*, v.
Poix, f. *Pek*, o. Boule de p—, *pek-bolle*, v.
Poli, adj. *Mamierig*.
Police, f. Officier de p—, *hapsaard*, m. Agent de p—, *schabeletter*, m. Corps de garde des agents de p—, *schabeletters-wachthuis*, o. Maison de p— communale, *kaze*, v.
Polir, v. a. *Lijken*, b. en o. w.
Polissoire, f. *Blinkborstel*, m.
Polisson, m. *Brakke*, v., *kwadeperte*, v., *gaspjyn*, m., *vagebonte*, v., *vlugge*, v. Des p—s, *geneuk van jongens*.
Poltron, m. *Benauwderik*, *bleunaard*, *krempen*, *vervaardderik*, m.
Polype, m. *Boom*, *vleeschboom*, m.
Polypode, m. Zie FOUGÈRE POLYPODE.
Pomme, f. *Appel*, m. Une grosse p—, *een blokappel*, m. P— d'été, *zomerappel*, m. P— orange, zie ORANGE. P— de sapin, zie CÔNE DE SAPIN. P— de terre, *aardappel*, *erpel*, **eerpel*, **eertappel*, m., *aardpeer*, v., *patat*, *patater*, m. Fane de p— de terre, *aardappel-groeze*, v. Germe de p— de terre, *aardappelkeeste*, v. Maladie des p—s de terre, *aardappelplaag*, v. P— (de chou), p— (de laitue), *krop*, m. P— d'Adam, *keelbeier*, m.
Pommé, adj. Laitue p—e, *kropsalade*, v.
Pommelé, adj. Ciel p—, zie CIEL.
Pommier, m. *Appelpote*, v. P— baccifère, *kriekappelboom*, m.
Pompe, f. P— à incendie, *brandspete*, v.
Pomponner, v. a. *Teilematooien*, *tuitematooien*. Pomponné, *gekateild*, adj.
Ponce, f. Pierre p—, *pims*, m., *pluimsteen*, m.
Poncer, v. a. *Pimsen*.
Ponction, f. Faire la p— à un hydro-pique, *het water afzetten*. Faire la p— à une vache, *eene koe lanken of milten*.
Pont, m. Rebord d'un p—, *kaai*, v., *stechel*, m.
Ponton, m. P— à creuser, *kogge*, v.
Populace, f. *Gepeupelte*, *gepuffel*(te), o.
Populaire, adj. Bal p—, *slufferbal*, m., *slufferbale*, v.
Populage, m. P— des marais, *grote boterbloem*, v.
Population, f. P— flottante, *loope-nde bevolking*, v.
Porc, m. Cuir de p—, *welster*, o. Cuisse de p—, *achterhespe*, v. Epau-le de p—, *voorhespe*, v. Tripe de p—, *wijnnetrijpe*, v.
Porcelaine, f. *Postelein*, o.; *kalijksteen*, m.
Porcelet, m. Zie CLOPORTE.

Porc-épic, m. *Everzwijn*, o.
Porche, m. **Porche-auvent**, m. *Leugen*(e), v.
Pore, f. *Malie*, v.
***Porrigo**, m. *Zeere*, v.
Port, m. P— de mer, *have*, *zeehave*, v. Arriver au p—, *haven*, o. w. Faire naufrage au p—, *voor de kerkdeur sterven*.
Portant, adj. Bien p—, *gildig*.
Porte, f. *Deur*, v. P— coupée, p— à hauteur d'appui, *halve deur*, v. P— à claire-voie, *schetpoorte*, v. Cadre de p—, zie CADRE. Montant d'une p—, *beleg-riggeel*, m.
Portée, f. *Pees*, v.; *worf*, m., *worpe*, v. P— de la vue, *de dracht van de oogen*. A p—, *bij de werke*.
Porte-faix, m. *Arbeider*, *pijnder*, m., *tjafente*, v. Bretelle de p—, *sangle de p—*, *halszeel*, o., *schoerband*, m., *hulpe*, v.
Porte-manteau, m. *Rek*, o.
Porte-missel, m. *Stapeel*, o.
Porte-monnaie, m. *Beurzebloem*, v.
Porte-paix, m. *Paaisberd*, o.
Porte-pelle, o. *Staantje*, o.
Porter, v. a. *Dragen*, b. w. P— affection à qq., *iemand junste dragen*. P— la peine, *xprier*, zie PEINE. P— intérêt (van geld sprekt.), *krooizen*, *ver-krooizen*, o. w. P— préjudice à qq., *dere doen aan iemand*. P— un toast, *eenen register trekken*. L'un portant l'autre, en moyenne, *gemiddeld*, adj. Portant chapeau, *gehoed*, adj. || v. n. *Jagen*, o. w. Ce canon porte loin, *dat kanen jaagt verre*.
Portereau, m. *Rabot*, o.
Porte-verge, m. *Knorre*, v., *knorre-drager*, m.
Porte-voix, m. *Trachter*, *trefter*, *spreektrechter*, m.
Portière, f. *Portierege*, v.
Portion, f. *Spotie*, v.
Portraire, v. a. *Uitrekken*.
Portrait, m. Laisser prendre son p—, *zich laten uitrekken*.
Posé, adj. *Gestadig*, *stadig*, *gestape-leerd*.
Position, f. *Aanbehoor*, o. Qui a une p— dans la société, *gestaat*, adj.
Posséder, v. a. Ce qu'on possède, *het cenze*, o.
Possible, adj. C'est p—, *het doet al*. Mais, ce n'est pas p—, *het is toch van zijn leven geen waar!* Autant que p—, *t'enden uit*.
Poste, f. Papier de p—, *postpam-pier*, o.
Poste, f. *Post*, m.
Postérieur, adj. Partie p—e, *van achter*(en), m.
Post-face, f. *Nareden*, m. en v.
Postillon, m. Botte de p—, *post-leers*, v.
Posture, f. *Postuur*, v.
Pot, m. Sourd comme un p—, *rui-zeldoof*, adj. A la fortune du p—, *op den poef*. Le cul d'un p—, *de boom (bodem) van eenen pot*. P— de saindoux, *smoutpot*, m. Payer les p—s cassés, *de keerse uitblazen*. P— cassé (een spel), *blendepot (spelen)*.

Potage, m. *Spjjs*, v. P— au bouil-lon, *bouillonspjjs*, v. P— à l'eau, p—maigre, *waterspjjs*, v. P— aux herbes, *groenselspjjs*, v. P— au lait, *melkspjjs*, v.
Potager, adj. Jardin p—, p—, *kool-hof*, m. Herbes potagères, zie HERBE.
Pot-de-vin, m. *Lijfkoop*, m., *wijn-pot*, m.
Poteau, m. P— indicateur, *aan-wijs*, o.
Potelé, adj. Une p—e, *poen*, *poeze*, v.
Potence, f. P— de brimbale, *galg*, v.
Poterie, f. *Pottekarie*, v.
Potiche, f. *Potijze*, v.
Pot-pourri, m. *Allegaartje*, o.
Pou, m. *Luis*, m., *luize*, v. P— du corps, *kleerluis*, m., *kleerluize*, v.
Pouah, interj. *Ekke!* *Etje foei!*
Pouce, m. Jouer du p—, *duimen*, b. en o. w. Mettre les p—s, *den duim leg-gen*. Il n'a plus un p— de terre, *hij heeft geen ruike land meer*.
Poudre, f. *Poer*, *pulver*, *pulfer*, o. P— à tirer, *poer*, o. Baril à p—, *poer-ton*, v. Tour à p—, *poertoren*, m. Mettre le feu aux p—s, *het vier in de stoppe steken*. P— d'alun, *simpernelle*, v. P— à canon, *bospoer*, o. P— de chicorée, zie CHICORÉE. Piment en p—, *nagel-poer*, o. Sucre en p—, *potsuiker*, m. en v.
Poudrer, v. a. Houpe à p—, *poerduits*, m.
Poudrière, f. *Poerhoorn*, m.
Pouf, interj. *Poef*, interj. Faire p—, *pardaffen*, o.
Pouf (à), loc. adv. *Op den poef, op den plak*.
Pouffer, v. n. P— de rire, *zich (eens) sluits lachen*.
Pouilleux, adj. (Un homme, un enfant, etc.) p—, *luizepook*, v.
Poulailler, m. *Kiekenkot*, o.
Poulain, m. *Vool*, o. P— mâle, *hengstevoel*, o. Jeune p—, zie POULI-CHON. Mettre bas un p—, une pouliche, *kachtelen*, o. w.
Poule, f. *Hen*, v., *kieken*, o., *poelie*, v., *tiete*, v. Ricin de la p—, *henneluis*, v. Cela me fait venir la chair de p—, *ik word er geheel henneluis*. Cela me fait venir la chair de p—, *ik word er geheel rauw vleesch van*. P— d'eau, *waterhenneken*, *waterhoelje*, o. P— d'Inde, *poeljedinne*, *turkhanne*, v.
Poulet, m. *Tjiep*, m.
Poulette, f. *Tiete*, v.
Pouliche, f. *Vilke*, v., *merriekach-tel*, o., *merrievilke*, v. Mettre bas une p—, *kachtelen*, o. w.
Poulichon, m. *Kachtel*, o., *hengste-kachtel*, o.
Poulie, f. *Katrol*, o. Moufle à une p—, *eenloop*, m. Moufle à deux p—s, *tweeloop*, m. Moufle à trois p—s, *drie-loop*, m. P— de conduite, *leidshoofd*, o. Hisser avec un système de p—s ou de moufles, *opschëren*, b. w.
Pouline, f. Zie POULICHE.
Pouliner, v. n. *Kachtelen*, *afsteken*.
Poulpe, f. *Puilpe*, v.
Pouls, m. *Puls*(t), m. P— développé, *breede puls*. P— concentré, *gestoten puls*. P— inégal, *doorscheede puls*. Tâter le p— à qq., *pulsten*, b. w.

Poumon, m. *Lichte*, v., *lichte lever*, m., *longer(e)*, m., *loos*, v. Inflammation du p—, *longervier*, o. Ulcère au p—, *Longerzweer*, v.

Poupée, f. *Kalle*, v., *pup*, v.

Poupegais, m. *Lehow*, m.

Poupeliner, v. a. *Kadullen*.

Pour, prép. *Over*. P— faire la lessive, *over de waschte*. P— cela, *daarvooren*, bijw. P— quatre heures, *tegen ten vieren*. P— lors, *tegen toen*.

Pourboire, m. *Foovie*, v., *strieweling*, v.

Pourpoint, m. Le moule du p—, zie MOULE.

Pourquoi, conj. *Waarm(e)*.

Pourri, adj. *Vort*, *vortig*. Pavé p—, *zavelsteen*, m.

Pourrir, v. n. *Vorten*, *vortigen*, *fortigen*.

Pourriture, f. *Vorthoid*, m.

Poursuite, f. Etre à la p—, *ketsen achter iemand*, *achter iets*. S'acharner à la p— d'un emploi, *achter een ambt ketsen*.

Pourtant, adv. *Pertang*, *pertank(s)*.

Pourtour, m. *Ronde*, v.

Pouvoir, v. a. *Verzen*.

Pourvu que, conj. *Achter dat*.

Pousse, f. *Keeste*, v. P— de pomme de terre, *aardappelkeeste*, v. P— de houblon, *hommelkeeste*, v.

Pousser, v. *Aansteken*, *stouweren*, *stuiken*, *zeerden*. P— de la tête, *bullen*. P— un soupir, *eenen zucht geven*, *eenen verzucht geven*. P— un cri, *eenen schreeuw geven*. P— des cris perçants et saccadés, *huikelen*, *huichelen*, o. w. P— un han, *guiken*, o. w. P— qq. à bout, *iemand l'enden jagen*.

Poussière, f. *Mul*, o., *poer*, o., **stuide*, v. P— de braise, *koolasschen*, m. en v. Réduire en p—, *vermurtelen*, b. w. Faire de la p—, *mullen*, o. w.

Poussin, m. *Tjief*, m.

Poutre, f. *Balk(e)*, m. Clé de p—, *brasem*, m. Equarrir une p—, *eenen balk beschalen*.

Pouvoir, v. a. *Kunnen*, b. w., *magen*, o. w. (Brugge). Faire une chose comme on peut, *iets doen over dat het gaat*. P— contenir, *houden*, b. w. P— se passer de qq. ch., *iets kunnen gemissen*. Dont on peut se passer, *misselij*, adj. N'en p— mais, *iets niet meugen*. N'en p— plus, *de reuwe afzijn*. Centralisation des p— s, *staatsmoetschap*, o.

Prairie, f. *Broekagie*, v., *meersch*, m. P— de la Lys, *leimeersch*, m. Vgl. PRÉ.

Pratique, f. *Doening*, v.

Pratiquer, v. a. P— le communisme, *in 't algemeene zitten*. P— la médecine, *dokteur n*, o. w.

Pré, m. *Garzerij*, v. Pré à faucher, *maimeersch*, m. Vgl. PRAIRIE.

Préambule, m. Venir au fait sans p—, *korte vooreinden (veureinden) maken met iets*.

Précaire, adj. Dans un état p—, *incertain*, *een ei op eenen balke*.

Prêcher, v. a. *Preken*, *beprediken*.

Précipité, adj. *Schierloos*. Parler d'une manière p—e et confuse, *rebelen*, o. w.

Précis, adj. *Kruweel*.

Précisément, adv. *Effen*, *percijs*.

Précision, f. *Sekeurigheid*, v.

Précoce, adj. *Tijdelijk (tuelijk)*, *hect*. Des pois p—s, *heete erweten*.

Prédire, v. a. *Voorzeggen*.

Préface, f. *Voorreden*, v. en m.

Préférence, f. Donner la p— à, *voortrekken*, b. w.

Préjudice, m. *Achterdeel*, o., *deer*, v. Porter p— à qq., *dere doen aan iemand*.

Prêle, f. *Doodkeers*, v., *kattesteert*, m., *kokertjeskruid*, o., *Sint-Pietershout*, o., *zepelsteert*, m.

Premier, adj. De p—e qualité, *deugdelijk*, *puik*, adj. A p—e vue, au p—moment, *met het eerste opzicht*. Se marier au p— venu, à la p—e venue, *met iemand trouwen van aver t'aver*. P—s rangs, *het voorgelent (van een leger)*, o.

Prendre, v. a. *Nemen*, *pakken*, **vaten*. On m'a trompé une fois, on ne m'y prendra plus, *ik ben geleerd voor eenen keer*. P— avec soi, *mededoen*, b. w.

Venez me p— chez moi, *kom mij uithalen*. Sa quinte le prend, *hij is nog eens in zynen kets*. Etre pris, *bekant zijn*, *gerocht zijn* (zie RAKEN), *pal zijn*. On ne sait par quel bout le p—, *er is geen recht einde aan*. P— ses aises, *zich laten dienen*. P— tel ou tel chemin, *eenen weg opslaan*. P— à cœur, *beheren*, b. w. P— du corps (van wijn), *vervromen*, o. w. P— à crédit, *kletsen*, o. w., *op den kerf halen*, *op den poef gaan*. P— son élan, *zynen laai halen*, *zynen loop nemen*, *zynen loop halen*.

P— le froc, *zich pater steken*. P— son goûter, *zijn vessembrood eten* (zie GOUTER). P— l'habitude, *over zich (eens) nemen*. P— des lièvres au collet, *hazen stroppen*. P— le mors aux dents, *stormen*, o. w. Toutes mes heures sont prises, *al myne uren zijn bestaakt*. P— part, *mededoen*, o. w. P— un rat, *eenen uil vangen*. P— à son service un nouveau domestique, *een (nieuw) dienstbode inspannen*. P— le devant en voiture ou à cheval, *overrijden*, b. w. P— son parti, *een reden maken van iets*. Nous verrons quelle tournure prendra l'affaire, *het is te zien hoe dat het zal draaien en malen*. P— garde, **gaarde nemen*. P— garde à qq. ch., *ergens regaarde op nemen*. Prenez garde à vous, *zwicht u!* || v. n. P—, faire son effet, *grijpen*, *pakken*, o. w. Il n'y a rien qui prenne, *'t en vest er niet aan*.

Préoccupation, f. *Achierdenken*, o.

Préoccupé, adj. J'en suis p—, *ik heb het in myne leen*, *het ligt in of op myne leen*.

Préparatif, m. *Gereedschap*, v.

Préparer (se), v. réfl. Un orage se prépare là à l'ouest, *het moert daar in 't westen*.

Près, prép. *Egen*. A deux p—, *op twee na*. Plus p—, *bijder*, voorz. en bijw. Au plus p—, *om ter bijdst*. Plus

ou moins p—, *bij of omtrent*. A peu p—, *alverre*, *daar of daar*, bijw. Ou à peu p—, *of die loop*. Tout p—, *nakende*, bijw. Tout p—, le plus p—, *ten naasten bij*. Tout p— de, *reis met*, *nakende tegen*. Il est tout p— de midi, *het is naartjes noene*, *het is tegen den noene*. Qui est p— de mourir, *vee*, adj. P— des remparts, *ten uitkante*, bijw.

Prescrire, v. a. P— à qq. sa tâche, *sa besogne*, *iemand op peil stellen of zetten*; *iemand zijn peil stellen of zetten*; *iemand peilen*. || v. réfl. Se p— par un laps de temps de trente ans, *verdertigen*, o. w.

Présent, m. *Vereerement*, o. P— de noce, *bruidstuk*, o.

Présent, adj. *Tegenwoordig*.

Présenter (se), v. réfl. *Doen*, *toon*, o. w. Quand l'à-propos se présente, *als het eens streke geeft*. Se p— à la vue, *toogen*, o. w.

Presque, adv. *Albij*, *bena*, *vast*. Il est p— midi, *het is tegen den noen*. P— toujours, *den diksten tijd*.

Pressant, adj. Lettre p—e, *brandbrief*, m.

Presse, f. *Perse*, v.

Presse, f. *Djos*, m., *drum*, m., *gedrom*, *gedromsel*, o.; *gepor*, o. Il y a grande p—, *het drumt*. Fendre la p—, *door den djos van 't volk drummen*.

Pressé, adj. *Gepjnd*.

Pressentiment, m. J'en ai un p—, *ik heb het in myne leen*, *het ligt in of op myne leen*.

Pressentir, v. a. *Voorhebben*.

Presser, v. a. *Drummen*, *stijperen*. || v. réfl. Se p—, *drummen*, o. w. || v. n. Pourquoi être si pressé, il n'y a rien qui presse, *wiens haaste!* Le temps presse, *het is hoog tijd*.

Pressoir, m. *Perse*, v.

Pressurer, v. a. *Pynen*.

Prestdigitateur, m. Zie ESCAMOTEUR.

Présure, f. *Runsel*, o.

Prêt, adj. *Slaags*, bijw.

Prêt, m. P— usuraire, *oekery*, v.

Prête, f. *Klette*, v.

Prétendre, v. a. *Willen hebben*. On le prétend, *men wilt het hebben*.

Prétentieux, adj. Etre p—, *veel op zijn hoofd zetten*.

Préention, f. Affecter des p—s, *van zijn neuze maken*.

Prêter, v. a. *Leenen*, *leenen* en *lutsen*.

Prêteux, adj. *Leenachtig*.

Prétexte, m. **Dekspraak*, o., *faselaar*, m., *opsteek*, m., *opsteeksel*, o., *steek-op*, m. Chercher un p—, *schaks eenen reden zoeken*. Sous p— de, en apparence pour, *akskaks*, bijw.

Preuve, f. *Preuve*, v.

Prévoyance, f. *Voordenken*, o.

Prie-Dieu, m. *Stapeel*, o.

Prier, v. a. et n. *Lezen*. Il me pria d'entrer chez lui, *hij ontbood mij in*.

Prière, f. *Gelaas*, o. Livre de p—s, *misboek*, m. P— du matin, *nuchtergebed*, o. P— du soir, *avegebed*, o.

Prime, f. P— de mise à prix, *instelpenning*, m., *instelpenningen*, m. mv., *winpenningen*, m. mv.

Primevère, f. *Bakkruid*, o., *tijloos*, v., *boschtijlooze*, v., *holeerze*, v., *noenluiker*, m., *nunnekouse*, v., *kuipeertje*, o., *Sint-Lievens-bloem*, v.

Princesse, f. *Haricot p—*, zie **HARICOT**.

Principe, m. Une conscience à p—s élastiques, *wijde mouw*, v.

Printanière, f. *Bas*, m.

Prise, f. *Inname*, v. La p— d'une ville, *de inname van eene stad*. P— de tabac, *snuif*, m., *een dopken*, o.

Prisée, f. *Prezj*, v.

Prison, f. *Bokse*, v., *gevang*, o., *kot*, o., *vangenis*, v.

Prix, m. Se vendre à tel ou tel p—, *gaan*, o. w. Mettre à p—, *te gelde stellen*, *instellen*, b. w. Mise à p—, *instel*, m. A un p— très élevé, au plus haut p—, *ten dieren danse*. Hauser de p—, *dieren*, *dierzen*, o. w. Rabatter du p— en marchandant, *afdangelen*, b. w. A vil p—, *te vuilzoute*. Vendre à non p—, *schenteventen*, o. w.

Probablement, adv. *Ievers*.

Problème, m. Résoudre un p— d'arithmétique, *uittrekken*, b. w.

Procédé, m. P— sauvage, *ruwlokte handelwijz*, v.

Procéder, v. n. P— avec lenteur, *tretutelen*, *truwelen*.

Procès, m. Intenter un p— à qq., *een proces inspannen tegen iemand*.

Procession, f. *Processie*, v.

Prochain, adj. L'année p—e, *tjaren*, bijw.

Proche, adj. *Eigen*, *naar*. Proches parents, *nare vrienden*, m. mv.

Proclamer, v. a. *Roepen*, *uitroepen*.

Procurer, v. a. *Beschadigen*, *beschaffen*, *bescharen*, *doen*, *toesteperen*. P— de l'avancement, *veroveren*, b. w.

Prodigue, adj. *Verkwistig*. Etre crapuleusement p—, *in 't geld zwijnen*. — m., *kwistekerse*, *kwistekole*, v.

Produire, v. a. *Doen*.

Produit, m. *Opbreng*, m.

Proférer, v. a. P— des malédictions, *verwenschingen schelden*.

Profession, f. *Profes*, o.; *stijl*, m.

Profit, m. **Bondooie*, v., *deugd*, v., *voordeel*, o. Dédommagement d'une perte par un p—, *schá voor bate*.

Profitable, adj. *Profytig*.

Profiter, v. n. *Termen*, *vernemen*, *voorwaarde hebben*.

Progrès, m. Faire des p—, *vernemen*, *vervoorderen*, o. w. Faire peu de p—, *kleine zijn van verneem*.

Proie, f. Oiseau de p—, *stekvogel*, m.

Prolixité, f. Raconter qq. ch. avec une ennuyante p—, *iets vertellen met een verdrietig getrek van woorden*.

Prolongement, m. *Verlang*, o.

Prolonger, v. a. P— le terme d'un payement, *iemand verlang van betaling geven*.

Promener. Envoyer qq. promener, *iemand zenden hoepelen*. || v. réfl. Se p—, *schooien*, o. w.

Promettre, v. a. *Beloven*. Etre promis, *bekant zijn*.

Promouvoir, v. a. *Veroveren*.

Prompt, adj. *Behendig*, *promp*.

Promptitude, f. *Gauwte*, v.

Prononcer, v. n. Ne pas p—, *in 't wijzen laten*.

Propager (se), v. réfl. *Artsoenen*, *orien*, *voortoeieren*, *voortorien*, o. w.

Proportion, f. En p—, *naar rate*.

Payer son écot en p— du repas, payer sa cote de contribution en p— de sa fortune, *cote naar spotie betalen*.

Proportionnel, adj. Part p—le, *rate*, v.

Proportionnement, adv. *Avenante*.

Propos, m. *Reden*, v. en m., *propost*, o. Hors de p—, *buiten propost*. A ce p—, *tot dit propost*. P— familier, *loutenancie*, v. De p— délibéré, *met opgezette wil*. Quand l'à p— se présente, *als het eens streke geeft*. Voilà un sot à propos, *dat bijbrengsel komt hier niet te pas*.

Proposer (se), v. réfl. *Schikken*, b. w., *voor zich (eens) nemen*.

Propre, adj. *Bezettig*, *kappig*, *proper*; *eegen*. Ce sont vos p—s paroles, *het zijn uwe eigenste woorden*.

Propreté, f. *Properheid*, v.

Propriétaire, m. *Gelande*, m. Nous sommes à quatre p—s de cette ferme, *wij zijn met vieren geland in die hofstede*.

Propriété, f. Titres de p— d'un orphelin, *weezepapiëren*, o. mv.

Prorata, m. *Rate*, v. Au p—, *naar rate*. Argent au p—, *rategeld*.

Prorogation, f. *Verlang*, o.

Prospère, adj. *Fortuuing*.

Prosperer, v. n. *Bekomen*.

Protection, f. Retirer sa p—, *zijne hand afdoen van*.

Protéger, v. a. Dieu vous protège, *God voordere (vordere) u!*

Prouver, v. a. *Preuwen*.

Providentiel, adj. Disposition p—le, *willezijn*, o.

Provision, f. *Voorraad*, m., *honing*, m. Avoir p— de, *in voorraad zijn van*. P—s de bouche, *leeftje*, v. Faire ses p—s, *zijne leeftje opdoen*; (fig.) *zijnen honing opdoen*.

Provisoirement, adv. *Tot aller stond*, *tot aller tijd*, *voor een verbei*, *tot een verbei*.

Provoquer, v. a. *Beroepen*.

Proximité, f. A p—, *bij de werke*.

Prude-femme, f. *Preutefem*, m.

Prudent, adj. *Verzichtig*.

Prune, f. Noyau de p—, *pruimbok*, m.

Prunelle, f. P— de l'œil, *spiegel*, m.; *sterre*, v.; *straal*, o.; *zien*, *zientje*, o., *maantje*, o.

Prunelle, f. *Sleen*, *sleife*, v., *sneepruim*, v. Suc de p—, *sleisop*, o.

Prunellier, m. *Sleidoorn*, m. Haie de p—s, *sleihage*, v.

Prunier, m. Gomme de p—, *kraatsnot*, v. en o.

Prurigo, m. *Jeukebubbel*, m., *zee-krauwe*, v.

Prussien, adj. *Pruisensch*. || m. *Tooveraartje*, o.

Psoas, m. *Spiering*, m.

Psoriasis, m. *Desiel*, m.

Public, adj. Vente publique, *venduwe*, v.

Puce, f. P— de terre, *springer*, *springworm*, m.

Puceron, m. *Malwe*, v., *mienge*, v., *mijnder*, m. P— des fèves, *boonemalwe*, v. P— du houblon, *hommelmalwe*, v.

Puérilités, f. pl. *Babberlabuistjes*, o. mv.

Puis, adv. Et p—, *en toen*.

Puisard, m. *Zimperput*, m.

Puisque, conj. *Met dat*.

Puits, m. *Put*, m. P— aux ordures, p— aux balayures, *vuilput*, m. P— perdu, zie **PUISARD**.

Pulluler, v. n. *Oekeren*.

Pulmonaire, adj. Phtisie p—, *longerziekte*, v. Affection p—, *longerkwaal*, v. Veine p—, *longerader*, m. Avoir une phtisie p—, *zijne longers afspuwen*.

Pulpe, f. *Puilpe*, v.

Pulvérisé, adj. Souffre p—, *sulferblomme*, v.

Punaise, f. *Roobeest*, v. P— des bois, *van*, m., *smeerluis*, m. en v.

Punaisot, m. *Visse*, v.

Punir, v. a. Etre puni, *uitboeten*, b. w. Vous en voilà puni, *gij zijt er schoone mee*.

Pur, adj. En pure perte, *ten ondomme*.

Pureau, m. *Buitenwerkse*, o.

Purée, f. Potage à la p—, *erweetsoepe*, v.

Purement, adv. P— et simplement, *zuiver-uit*.

Purer, v. a. P— le baquet, *het bier peuren*.

Purgatif, m. *Eene doorzettende medecijne*, v. Ce p— n'a pas opéré, *die purgeermiddel heeft niet doorgezet*.

Purin, m. *Zeeke*, v. P— de vache, *koelale*, v. Répandre du p—, *gieten*, o. w., *ale gieten*.

***Purpura**, m. *Purpelojen*, *purperjonk*, o.

Pustule, f. *Puist*, v.

Pustuleux, adj. Erysipèle p—, zie **ÉRYSIPÈLE**.

Putain, f. *Poete*, v.

Pute, f. *Poete*, v.

Putois, m. *Fisjouw*, m., *visse*, v.

Pyramide, f. P— d'une perche à tirer l'oiseau, *branke*, v., *gaaisprange*, v.

Pyrosis, t. *Zo*, v.

Pyxide, f. *Custode*, v.

Q

Quadrupède, m. Les q—s, *de viervoetie dieren*, o. mv.

Quai, m. Rebord d'un q—, *kaai*, v.; *stechel*, m.

Quaiage, m. *Kuairocht*, o.

Qualité, f. De première q—, *deugdelijk*, *puik*, adj.

Quand, adv. *Of, wanneer, hoeneer*, oeneer, bijw. Q— il, *ossi, otti*. Q— ils. q— elles, *onze*.

Quant à, loc. prép. *Van 's wegen*. Q— à moi, q— à lui, etc. *voor mijn, voor zijn* *redens*.

Quarantaine, f. *Stoffier*, m. Zie ook GIROFLÉE.

Quarante, adj. num. A q—, *geveertigen*.

Quart, m. *Kaart*, o., *virtel*, o. Q— de journée, *prieme*, v., *schof*, o.

Quartier, m. *Wijk*, m., *wijke*, v. Bois de q—, zie BOIS.

Quatre, adj. num. A q—, *gevieren*, telw. A q— coins ou angles, *vier-tuitle*, adj. Se mettre en q— pour qq., *voor iemand door een vier (vuur) loopen of springen*. Vélocipède à q— roues, *vierwielpeerd*, o.

Quatre-vingt, adj. num. *Tachtig*.

Que, conj. *Lat*, voegw. Si j'étais q— de vous, *dat ik of gij ware*. On ne voit q— de peau, *'t is al blanke water dat men ziet* (vgl. RIEN QUE).

Quelconque, adj. *Welkdanig*.

Quel que, adj. *Welkdanig*.

Quelque, adj. *Eemgt*. Q— part, zie PART.

Quelquefois, adv. *Altemet*.

Quelqu'un, s. *Een*.

Quenneçon, m. *Kantjoen*, *kinsoen*, o. Zie CAMOMILLE PUANTE.

Quenouille, f. *Rok*, *rokke*, m., *rokken*, o., *spinrokke*, v.

Querelle, f. *Gestrijdsel*, o., *kreel*, o., *kwiste*, v., *ruize*, v.

Quereller, v. n. *Graveelen*, *harrebarrren*, *strijden*, o. w. Se q—, *kabillen*, *keureelen*, *kreelen*, o. w.

Querelleur, m. *Kritser*, *ruize-maker*, m.

Question, f. *Zaak*, v. Q— saugrenue, *peerdevrage*, v.

Quête, f. Qui a donné à la q—, *medegelder van de schaal*.

Queue, f. *Steert*, m. Bassin à q—, *teste*, v. Chat à neuf q—s, *katjeporre*, v. Mésange à longue q—, *meeze-langsteert*, v. Ver à q— de rat, zie STRONTBIE. Vis à q—, *steertvijze*, v.

Serrant la q— et portant bas l'oreille, *er van afkomen met eene drupneus, er van afkomen al drupneuzen* (de). Quand on parle du diable on en voit la q—, *als ge van den duivel spreekt ge hebt hem op uwen nekke*. Cap et q—, zie CAP.

Queue d'aronde, f. *Zwalinsteert*, m.

Queue de cochon, f. *Zwijensteert*, m.

Queue de morue, f. *Habit à q— de morue*, m. *Knipper*, *smijter*, m.

Quia (à), loc. adv. Etre à quia, *in ago zijn* of *liggen* of *vallen*. Met-

tre à quia, *in ago slaan* of *leggen*.

Qui ci, qui là, loc. adv. *Waar hier* *waar daar*.

Quidam, m. *Kwitem*, m.

Quignon, m. *Vlasloete*, v.

Quille, f. Prendre son sac et ses q—s, *trousser son sac et ses q—s*, zie SAC.

Quillette, f. *Spoke*, *strobbe*, *wiedouwstekke*, *wiedouwstrobbe*, v.

Quincaillerie, f. *Klinkklankerij*, v.

Quinquet, m. *Mèche* (de q—), *kouse*, v.

Quinte, f. *Schiere*, v.; *terze*, v. Sa q— le pren l, *hij is nog eens in zijnen kets*.

Quintefeuille, f. *Vijfvingerlingkruid*, o.

Quinteux, adj. *Pertig*.

Quinze, adj. num. *Vichtien*.

Quinzième, adj. num. *Vichtiende*, *vichtienste*.

Quitte, adj. *Effen*, bijw., *kwijte*, adj. Jouer à double ou à q—, *dobbel of kwijte spelen, dobbel of niet spelen*. En être q— pour, *het afslooven met, het afstoven met, het ontstaan met*. Tenir q—, *afkwijten*, b. w. Se tenir réciproquement q—, *blendpoten*, o. w.

Quitter, v. a. *Loochenen*. Q— une chose pour une autre, *verleggen*, o. w.

Quoi, pron. *Quoi donc? wat ding je?* *Quoi qu'il en soit, nu tot daar!*

Quoique, conj. *Nof, n'of* (en of).

R

Rabâchage, m. *Gezaag*, *gezaagsel*, o.

Rabat, m. *Rabat*, o.

Rabatre, v. a. R— du prix en marchandant, *afdangelen*.

Râble, m. *Loete*, v.

Rabot, m. 1° *Schaaf*, v. *Lumière* d'un r—, *mond* (van eene schAAF), m. Fût de r—, *blok*, m. 2° *Reutel*, m.

Raboter, v. a. *Schaveren*.

Raboteux, adj. *Bubberachtig*; *reveltandde*, *reveltandig*; *schebbig*. *Chemin* r—, *een gekarnakkelde weg*.

Rabougri, adj. *Verneuteld*, *vernibeld*, *vernepen*, *vernukkeld*, *vertjokt*. Arbre r—, *plante r—e*, *truizelaar*, m. Homme r—, *kaduïn*, o. Petit homme r—, *neuteraar*, m., *neutenaatje*, o., *kerneuteling*, m. en o.; *vernepeling*, m. en o., *vernepen ventje*, o., *vernibeld mensch*, m.

Racaille, f. *Geneuk*, *gesnoek*, o.

Raccommoder, v. a. *Verketelbuischen*, o. w.

Raccroc, m. **Rakral*, m.

Race, f. *Orre*, m. en v.; *rie*, v. Croiser les r—s, *brikkelen*, b. en o. w.

Racheter, v. a. *Uitgrooten*.

Rachever, v. a. *Opdoen*.

Rachitique, adj. *Dobbel geleed*, *onvermeugen*.

Rachitisme, m. *Dobbel geletsel*, o.

Racine, f. *Wertel*, *wettel*, m.; *worteling*, *wortelling*, m. en o. R— de carotte, *carotewortel*, m. R— de houblon, *hommelwortel*, m. R—s et semences de jonc-fleuri, *kuipkenszaad*, o.

R— traçante du chiendent et d'autres graminées, *peem*, v. R—s de menthe, *muntepemen*, v. mv. Céléri à grosse r—, *raupselderij*, v.

Raclée, f. *Bursteling*, *rakeling*, v.; *reedsel*, o.; *roefeling*; *roteling*, v.

Racler, v. a et n. *Schrepen*, b. en o. w.; *schralen*, *schraven*, o. w. Cela me racle le gosier, *dat schraaft in mijne keel, dat schraaft in mijne keel*. R—

du violon, *tjonken* (op de viool), o. w.; *veéren*; *ziegezagen*, o. w.

Racloir, m. *Schreper*, m.

Raconter, v. a. *Uiteen doen*, *vermonden*, *eene reden vertellen*. Se r—, *vermonden*, o. w.

Radicule, f. *Aardschoot*, v.

Radis, m. *Randijs*, v.

Radotage, m. *Rantel*, *rantsel*, m.

Radoter, v. n. *Razianen*, *tyuffen*.

Radoteur, m. *Kouterman*, *raziaan*, m.

Rafale, f.? *Stuim*, v. (Zie STUIMIG).

Rafale, m. *Raffelé*, m.

Raffermer (se), v. réfl. *Verboomen*, o. w.

Ragailardir, v. a. *Verpiggen*, *verpreulen*.

Rage, f. *Wroedheid*, v. Accés de r—, *bonte*, v.

Raide, adj. *Steeboorig*. Devenir r— de froid, *verkilderen*, o. w. Apre et r—, *schebbig*, adj.

Raie, f. 1° *Rebbe, ree, reef, rooi, schee(de), striepe, vore*, v. Faire des r—s, *reven*, b. w. R— (dans les cheveux), *blesse*, v.
 2° *Roche*, v. Petite r—, *katteroche*, v. R— blanche, *schaat, vloot*, v. R— lisse, *gladder*, m., *zandroche*, v. R— ronce, *keilroche*, v. Foie de r—, *rochelever*, m.
Raifort, m. R— aquatique jaune, zie CRESSON AMPHIBIE.
Rail, m. *Schene*, v. Coussinet de r—, *pulme*, m.
Railler, v. n. *Gerrebekken*. Se r— de qq., *iemand klootvisch verkoopen*.
Raillerie, f. *Gek*, m.
Raine, f. *Haagpuit*, m.
Rainette, f. *Renette v., renetting*, m. R— blanche, *witte renette, witte renetting*. R— grise, *grauwe renette, grauwe renetting*.
Rainure, f. *Moër, v., revel*, m. Bouvet à r—s, *groefploeg*, m.; *moër-schaaf*, v. Bouvet à r—s et à languettes, *dobbele klikke*, v. Assembler à r—s et à languettes, *klikken*, b. w. Renouveler la r— de la lame des patins, *schaverdijen vergeulen*.
Rainoire, f. *Glasspon(de), glasschaave, glasspondeschaaf*, v.
Raisin, m. *Drijf, druie, druif*, v. R— muscat, *kattepieze, kattepisse*, v. Gâteau à r—s de corinthe, *krentekook*, m. Grappe de r—s, *druiveranke*, v. Raisins de mer, *wulokraatsel*, o.
Raison, f. *Reden*, v. en m. Entendre r—, *redens verstaan*. Perdre la r—, *missen*, o. w. (Zie ESPRIT). Réduire à la r—, *ter lee brengen*. Disputer pour avoir r—, *strijden* (wvl. *strien*) *om gelijk*. Se rendre r— de, *zich verstaan aan*. Sans r—, *ten ondomme*. A plus forte r—, *ik laat varen*. (Zie LATEN.)
Rajeunir, v. a. *Rapelen, oprape-len*. R— tout ce qu'on peut, *verleestn*, b. w.
Rame, f. Pain de r—, zie PAIN.
Rameau (de lierre), m. *Iefteranke*, v.
Ramée, f. Tas de r—, *ramiere*, v.
Rameux, adj. Epi r—, *drieaal*, m., *strieauwe*, v. Froment à épis r—, *bok-truwe*, v.
Ramier, m. Zie PIGEON.
Ramifier (se), v. réfl. *Sprietelen*, o. w.
Ramoner, v. a. R— (la cheminée), *vagen (de kave)*, b. w.
Ramoneur, m. *Kabaatje*, o., *kaafvager, kafoorvager, schouwvager*, m.
Rampe, f. *Leen*, v. R— d'appui, *makelaar*, m., *reeze*, v. R— d'un escalier, *leune*, v., *steegerreeze*, v.
Ramponneau, m. *Tooveraartje*, o.
Rance, adj. Du beurre r—, *stelle of sterke boter*. Du marbre r—, *schilde marbel*.

Rancette, f. *Stoveplate, sturte*, v.
Rancher, m. *Ronge*, v.
Rancune, f. *Nik*, m.
Rang, m. 1° *Gestaatheid*, v. 2° *Reek*, v. Les premiers r—s, *voorgelent (van een leger)*, o. Mettre en r—, *reken, roten*, b. w. R— de trochées, *tronkhaag*, v.
Rangée, f. *Reek, root*, v.
Ranger, v. a. R— qq. à son devoir, *iemand ter lee brengen*.
Râpe, f. *Rasper, risper*, m.
Râper, v. a. *Rispen*.
Rapetasser, v. a. *Karrelappen, verketelbuischen*.
Rapidement, adv. *Zeere, te lijve*. S'accroître r—, *oekeren*, o. w.
Rapidité, f. *Snelligheid*, v.
Rapiécér, **Rapiéceter**, v. a. *Kluitent, karrelappen, rappetappen, ver-venderen*.
Rappeler, v. a. *Hernokken, vernokken, vermanen*.
Rapport, m. *Relaas*, o. Avoir qq. r—, *gaan op*. Je ne vois pas le r— entre ces idées, *ik kan dat niet thoope knopen*. Faire un r—, *ver slaan*, b. w. Donner des r—s (van eten sprek.), *opkomen*, o. w.
Rapporter, v. a. *Doen*, b. w.; *kwèken*, o. w.; *overmonden*, b. w.; *ver-krooizen*, o. w.
Raquette, f. *Rinket*, o.
Rare, adj. *Beschraft*.
Ras, adj. *Scharre*. A r— du bord, *vliemvul*.
Raser, v. a. *Scheren*.
Rasibus, adv. *Reize-reize*.
Rasière, f. *Reziere*, v.
Rasoir, m. *Scheers*, o.
Rassasiement, m. *Vulte*, v.
Rassis, adj. *Gedaagd, gezeten*.
Rat, m. Ver à queue de r—, zie STRONTBIE. Oreille de r—, *muisoogs-kens*, o. mv. Prendre un r—, *eenen uil vangen*.
Ratatiné, adj. Une vieille r—e, *machoché, machochel*, v.
Rate, f. *Smalle*, v.
Rateau, m. *Rakel*, m.
Rateler, v. a. *Rakelen, raken*.
Ratelier, m. *Heize*, v.; *rasteel, ras-treel*, o.
Rater, v. n. *Fauten, faute slaan, flikke slaan*.
Ratereau, m. *Ovenmetser*, m.
Ratière, f. *Rattekip*, o.
Ratisser, v. a. *Schrepen*.
Rauque, adj. *Rawwsch*.
Ravage, m. *Renewatie*, v.
Ravager, v. a. *Opreeuwen, verdeme-liëren, verrampeneelen, verrampenee-ren*.
Ravale, f. *Molberd*, o.
Ravauder, v. a. et n. *Kronsen*, o. w.; *tappen*, b. w.; *verrattekisten*, b. w. R— un bas, *eene kous vermaschen*, b. w.
Ravenelle, f. *Walderik*, m.
Ravi, adj. Être r— d'aise, *over zijn van welligheid*.
Ravin, m., **ravine**, f. *Strieme*, v.
Raviser (se), v. réfl. *Zich verzinnen*.
Rayé, adj. *Geriggeld, geregeld*,

striemde. Étoffe r—e, *strieppoed*, o. Papier r—, zie PAPIER.
Rayer, v. a. 1° *Reven, rooien, strie-pen*. R— de nouveau, *vergeulen*. 2° *Uitdoen*.
Rayon, m. *Straal*, m.; *sprieteling*, m. en o. Faisceau de r—s, *strieme*, v. R— de bibliothèque, *loket*, o. R— de miel, *ratel*, m.
Rayonnement, m. *Straal*, m., *gesprietel*, o.
Rayonner, v. n. *Sprietelen*.
 *Real, zie REAAL.
Réalgal, **réalgar**, m. *Regaal*, o.
Rebattu, adj. Avoir les oreilles battues, r—es d'une chose, *de ooren lutsen van iets*.
Rebenet, **rebète**, **rebretin**, **reblet**, **rebllette**, f. *Ovenmetser*, m.
Rebondir, v. n. *Botsen, bonteren, opgeven, weërbotsen*.
Rebondissement, m. *Bots, weërbots*, m.
Rebord, m. *Vooie*, v. R— d'un quai, d'un pont, *kaaie*, v.; *stechel*, m.
Rebours, m. *Arebours, tegen draad*. Il est toujours à r—, *hij is altijd tegen draad*.
Rebut, m. *Brol*, m.; *bucht*, m. en v.; *geneuk, gesnoek*, o.; *krense*, v.; *muggeling*, v.; *rommeling*, v.; *storie*, v.; *uitstek*, m. Objet de r—, *uitsteke-ling*, m. en o. R—, merchandise de r—, *pieter*, m. Grains, graines de r—, *mul*, o. Mettre au r—, *verleggen*, b. w. Passer au r—, *verpieteren*, o. w.
Rebutant, adj. *Notsch, schempig*.
Récalcitrant, adj. Être r—, *tegen-sperrelen, tegensteegeren*, o. w.
Recasser, v. a. R— une terre, *eenen akker breekvore of voorbrake geven*.
Récemment, adv. *Over naasten*.
Recette, f. *Registre des r—s, ont-vangboek*, m.
Recevoir, v. a. *Sprekelijk zijn*.
Réchapper, v. n. *Er door komen*. Si j'en réchappe, *indien ik er door kome*.
Réchaud, m. *Blazer, lauwer*, m.; *kafoor, rekkafoor*, o., *veunzer*, m.
Recherche, f. *Zoek*, m.
Rechercher, v. a. *Geren*.
Rechigné, adj. Mine r—e, *einsche greins*, m.
Récit, m. *Reden*, v. en m.; *relaas*, o.; *uitzet*, m.
Récolte, f. *Note, vrome*, v.
Récolter, v. a. R— les fruits d'une année, *een land noten*.
Recommencer, v. a. *Hergaan*.
Récompense, f. Zie VERLANDEN, VERLANDING.
Reconnaissant, adj. *Dankbaarig, erkentig*.
Reconnaitre, v. a. *Verkennen*.
Recoupement, m. *Versnijd, ver-snijdsel*, o.
Recourber, v. a. *Omplooien*.
Récréation, f. *Verschutting*, v.
Recueillement, m. *Ingekeerdheid*, v.
Recueilli, adj. *Ingekeerd*.
Recueillir, v. a. *Rapelen*. R— du miel, *honing opdoen*. R— une succes-sion, *eenen deel doen*.

Reculer, v. n. *Aarselen, deinzelen, achteruitdeinzelen, hindzelen, schuiven.* Sortir en reculant, *uitaarselen*, o. w.

Reculons (à), loc. adv. Aller à r—, *aarselen*, o. w.

Redan, redent, m. *Kerteel*, o. Pignon à r—s, zie PIGNON.

Rédiger, v. a. *Dichten.*

Redire, v. a. *Oorzeggen.*

Redoutable, adj. *Ontzienlijk.*

Rèdre, m. *Stokjesnet*, o.

Réduire, v. a. R— à la raison, *ter lee brengen*. R— en poussière, en petits morceaux, *vermurtelen*, b. w.

Réensemencer, v. a. Zie *VERANTZAAIEN.

Refaire, v. a. *Hergaan, oordoen.*

Réfectoire, m. *Rijster*, m.

Refend, m. Bois de r—, *kloofhout*, o.

Réfléchir, v. n. *Zich overdenken; peuzen*, b. en o. w.; *zich bepeizen, zich overpeizen; in den peishoek zitten, in den peishoek kijken.*

Réflexeur, m. *Blaker*, m.

Reflet, m. *Weerspiegel*, m.

Réflexion, f. *Achterdenken*, o. Sans r—, *zonder achterdenken; holsbols, holsbollig*, bijw.

Réfractaire, adj. *Brique r—, vurig*, v.

Refrain, m. *Klaus, klauzel*, m.

Refrogné, adj. *Einsch.*

Réfugier (se), v. réfl. *Schoppen*, o. w.

Refus, m. Ce n'est pas de r—, *konsuis!*

Regaillardir, v. a. *Verjeugdigen.*

Regain, m. *Achtermade*, v.; *amat, eemat, namat*, m. en o.; *toemaat*, m.

Régat, m. *Foote*, v.

Régaler, v. a. *Toeven.*

Regard, m. Avoir le r— perçant, *kijken of zien lijk een elsen.*

Regardant, adj. *Behendig.*

Regarder, v. a. *Kijken*, o. w. R— de travers, *blekken*, o. w. R— avec un œil d'émerillon, *smierlen, soerlen*, o. w. R— d'un œil langoureux, *deerlijk zien, deerlijk kijken, dudderlijk kijken*. || v. réfl. Se r— dans le miroir, *zich bespe-gelen.*

Regayoir, m. *Voorhekel*, m. en v.

Regimber, v. n. *Tegensteegeren.*

Régir, v. a. *Bezeilen.*

Registre, m. R— mortuaire, *doodboek*, m. R— des recettes, *ontvangboek*, m. R— des transferts, *verhoofdingboek*, m.

Règle, f. *Reil*, v. R— pour ligner le papier, *regelet*, o. Etre en r—, *waarszeggen*, o. w.

Régliste, f. *Kalisseshout*, o. Jus de r—, *kalissedrup*, m.; *pekkoek*, m. Bâton de jus de r—, jus de r— en bâtons, *hoestbrood*, o.; *hoestekoek*, v.; *kalissebrood*, o.; *kalissestok*, m.; *pijpe-kato, pijpe-van-kato*, o.

Regrat, m. *Marchandises de r—*, zie REGRATTERIE.

Regratterie, f. *Penewarij*, v.

Regrattier, m. *Penewarij, penier*, m.

Regret, m. * *Beel*, m., *beele*, v.; *beelderouws*, o. A r—, *tegen zijn herte.*

Rein, m. Les r—s, *de leén*, v.? mv.; Tour de r—s, *lendegeschot*, o.; *lende-zweer*, v. Remplir de maçonnerie les r—s de voûte, *spondeeren*, b. en o. w.

Reine des prés, f. *Ijzerkruid*, o., *lijzorboom*, m., *wilde olm*, m., *roorebbe*, v., *theeboom*, m., *wulfolinder*, m.

Rejaillir, v. n. *Spaarzen.*

Rejanner, v. n. *Achterdingen, achterdingelen, achtertinselen, achtertalen*, b. en o. w.

Rejeter, v. a. *Verwijzen, verleggen.*

Rejoton, m. *Keeste*, v.; *spruiteling*, m. en o.

Rejetonner, v. a. R— le tabac, *den tabak luizen.*

Rejointoyer, v. a. *Herspijzen, vul zetten.*

Réjouir (se), v. réfl. *Zich beloven.* Se r— de qq. chose, *beschot of zijn beschot in iets hebben of nemen.* Se r— (in de kaart), *vertroezen*, o. w.

Réjouissance, f. *Foote*, v.

Relâchement, m. *Slakheid, slakte*, v.

Relâcher, v. n. *Verlakken*. || v. réfl. Se r—, *verslabakken, verslakken*, o. w.

Relater, v. a. *Verstaan.*

Relation, f. *Uitstand*, m. Ils ont entre eux beaucoup de r—s, *zij gaan wel overeen.*

Relayer, v. a. *Slakken.*

Relevailles, f. pl. Faire ses r—s, *ter kerke gaan.*

Relever, v. a. *Ophelderen, oprapen, schranken, slakken.*

Reliefs, m. pl. R— de table, *bleeve*, v.; *bleeven*, v. mv.; *bleeveling*, m. en o.

Religieux, m. *Meunink*, m. — Quant au civil et quant au r—, *te stokke en te klokke.*

Religion, f. Un homme sans r—, *geus*, m., *een geus van eenen vent.*

Reliquaire, m. *Heiligdom*, o.

Remarier (se), v. réfl. *Verhuwen*, b. w.

Remarque, f. *Bemerk*, o.

Remarquer, v. a. *Beletten, beschaffen, vluwen.*

Rembouer, v. a. *Aanlaven.*

Rembourg, m. *Ramborging*, m.

Remboursement, m. *Opleg*, m.

Rembourser, v. a. *Weerkeeren.* R— le capital (d'une rente), *eene rente lossen, eene rente opleggen.*

Remède, m. *Meesterie*, v.

Remettre, v. a. *Vernooien, verzetten, doorhalen* (bij wevers). R— un bras, une jambe, *een been, eenen arm inzetten*. || v. réfl. Se r—, *verpreuvelen*, o. w. Se r— à flot, *zijn been rechten.*

Rémige. Zie PENNE.

Remmailler, v. a. *Maschen.*

Rempart, m. *Rampaard*, m. Près des r—s, *ten uitkante.*

Remplaçant, m. *Man*, m. Mettre un r—, *eenen man stellen.*

Rempli, adj. Plus ou moins r—, *bezig*. Toutes mes heures sont r—es, *al mijne uren zijn bestaat.*

Remplir, v. a. *Bestaan*. R— de maçonnerie les reins de voûte, *spondeeren*, b. en o. w. Se r— de boue, *vergooren*, o. w.

Remuable, adj. *Verporrelijk.*

Remuant, adj. *Awierig, doende, ongedurig.*

Remue-ménage, m. *Schommeling*, v. Faire le r—, *schommelen*, b. w.

Remuer, v. a. *Verporren, wikkelen, verwickelen.* R— la braise, *rokelen*, b. en o. w.

Rencontre. f. *Gemoet*, o., *gemoc-ting*, v.; *vaarnis*, v. Avoir une singulière r—, *vaardig varen*, o. w. Aller à la r—, *vertegenen*, b. w. Roue de r—, *kapwiel*, o.

Rencontrer, v. a. *Betegenen, gebijden, moeten, gemoeten, tegenkomen, vertegenen, optemand of op iets komen.* Il a rencontré son fait, *hij is er op gekomen.* Pour peu qu'on approfondisse cet homme, on rencontre le tuf, *die man is dunne van koornaarde.* Je te rencontrerai en chemin, *ik zal u hebben, ik zal u vinden, ik zal u krijgen!* Voilà qui est rencontré juste, *gij slaat den nagel op den kop.* || v. réfl. Se r—, *schranken, uitkomen*, o. w.

Rendre, v. a. Dieu vous le rende, *Godloont*. R— visite, *oversteken*, o. w. (N. B. RENDRE gevolgd van een adjectief, zie het adjectief.) || v. réfl. Se r— à, *talen naar*. Se r— raison de, *zich verstaan aan.*

Rêne, f. *Kordeel*, o.

Renfermé, m. Qui sent le r—, *homstig*, adj.

Renfermer (se), v. réfl. Qui par caractère se renferme en lui-même, *eigen*, adj.

Rengorger (se), v. réfl. *Kraanhalzen, kroonhalzen; krophalzen, krop-pen*, o. w., *kroppen lijk een duiver.*

Rengraisser, v. n. *Vervetten.*

Renier, v. a. *Afgaan.*

Reniffard, m. *Schuifelelaar, snorrelaar*, m.

Renifler, v. n. *Snorrelen.*

Renoncement, m. R— à soi-même, *zelfsuihgang*, m.

Renoncer, v. n. *Opgeven*, b. w. *iets in 't dak steken; vertijden*, b. w. R— à soi-même, *zijnen wil, zich zelven afgaan*. R— à son autorité, *zijn meesterschap afgaan*. R— à une succession, *de sleuters op het graf leggen.* Se r—, *zich uitgaan.*

Renoncule, f. R— des champs, *pimpoele, pinpoele*, v. R— des prés, *boterbloem*, v.

Renouée, f. R— liseron, *boekweitkruid*, o.; *strekbinde, zomerbinde*, v. R— des petits oiseaux, *zwijsngers*, o. R— persicaire, *retse, rotse, rootse*, v. R— du Levant, *dreupeltjes bloed*, O. L. H. *traantjes*, o. mv.

Renouveau, m. *Uitkom*, m., *uitkomen*, o.

Renouveler, v. a. R— un grenier à foin ou à paille, *verdiltten*, b. w. R— la chaîne de, *verketenen*, b. w. R— la rainure dans la lame des patins, *schaverdijnen vergeulen*. R— les rais d'une roue, *een wiel verspeeken*. R— le seuil, *verzullen*, b. w.

Rente, f. Grever d'une r—, *bezetten*, b. w. Amortir une r—, *eene rente lossen, eene rente opleggen.* Vivre de ses

r—s, op zijn goed leven. Canon d'une r—, zie KANON.

Rentier, m. *Rentier*, m.

Rentoiler, v. a. *Verdoeken*. || v. réfl. Se r—, *verdoeken*, o. w.

Rentrant, adj. Angler—, *insprong*, m.

Rentrer, v. n. *Inslaan*.

Renversement, m. R— de la matrice, *uitkruijing*, v.

Renverser, v. a. *Klaaien*. || v. réfl. Se r—, *klinke slaan*, *klaaien*, o. w. Se r— d'un côté ou d'un autre, *overklaaien*, o. w.

Renvoi, m. R— nidoreux, *eierpuf*, m.

Réandre, v. a. *Breeden*, *heiselen*, *heisteren*, *spaarzen*, *strievelen*, *sturten*, *weisteren*. R— de faux bruits, *uitstuiken*, b. w. R— une odeur plus ou moins aromatique, *stooren*, o. w. R— une mauvaise odeur, *neuzen*, o. w. R— de la lumière sur, *beschingen*, b. w. R— du purin, *gieten*, *ale gieten*. || v. réfl. Se r—, *heisteren*, o. w. Se r— en injures ou invectives contre qq., *uitrijzen*, o. w.

Réparer, v. a. *Verketelbuischen*, *in echtienis stellen*.

Répartir, v. a. *Bedeelen*. R— (des tailles etc.), *uitzenden*.

Répartiteur, m. Commissaire r—, *poontier*, m.

Repas, m. R— copieux, *buikvulling*, *labaai*, v. R— d'adieu, *scheemaal*, o. Restes d'un r—, *beleeft*, v., *beleeften*, v. mv. Payer son écot en proportion du r—, *cote naar spotie betalen*.

Repasser, v. a. R— le buffle à qq., *iemand buffels geven*. Fer à r—, *blokijzer*, *boutijzer*, o.

Repasseuse, f. *Strijkijge*, v.

Repentir, m. **Beel*, m., **beele*, v., **beelberouw*, o.

Répercuter (se), v. réfl. *Inslaan*, o. w.

Répéter, v. a. *Hergaan*, *hernokken*, *verhalen*.

Répétition, f. *Hernokking*, v.

Replacer, v. a. *Verzetten*.

Replâtre, adj. Un ministre r—, *een gekarrelapt ministerie*, o.

Replier, v. a. R— les toiles (bij mulders), *korten*, o. w.

Répondre, v. a. *Antoorden*, *antwoorden*, *tale geven*; *taal en antwoorde geven*. R— pour qq., *voor iemand borge zijn*, *borge blijven*, *borge spreken*.

Réponse, f. *Antoorde*, *antwoorde*, *taal*, v.

Report, m. *Overdrag*, m.

Repos, m. *Ruste*, v.

Reposer (se), v. réfl. *Beeten*, o. w.

Repoussant, adj. *Uwvuldig*.

Repousser, v. a. *Verweren*.

Reprendre, v. n. et a. *Hernokken*, o. w.; *overnemen*, b. w. R— un état florissant de santé ou de fortune, *verpreuvelen*, o. w.

Réprésailles, f. pl. *Weérscha*(de), v. User de r—, *weérscha doen*.

Représentation, f. *Vertoog*, o.

Représenter, v. a. *Vertoogen*.

Réprimande, f. *Revremente*, v., *ribblement*, o., *strede*, v.

Réprimander, v. a. *Beknijzen*, *benemen*, *bestrijden*, o. w.; *kanooien*, o. w.

Reprise, f. *Sint-Jans-kruid*, o.

Reproche, m. *Verwijtsel*, o.; *kwa*(de *u ijting*), v.

Reprocher, v. a. *Doorsteken*.

Réprouvé, m. Zie VERSTEKELING.

Réprouver, v. a. *Versteken*, *verwijzen*.

Répugnance, f. Avec r—, *tegen zijn herte*.

Répugner, v. n. *Tegensteken*.

Réseau, m. 1° *Harnas* (van eene gothieke venster), o. 2° *Traliën*, v. mv. 3° *Wafelmaag*, v.

Réserve, f. Avoir en r—, *achter hebben*.

Réservé, adj. Extrêmement r—, *vrijgeen*.

Réservoir, m. Petit r—, *tronk*, m.

Résidence, f. Changer de r—, *vertijberen*, *vertijkelen*, o. w.; *versassen*, b. w. Changement de r—, *verschutteling*, v.

Résider, v. n. *Het ergens houden*.

Résidu, m. R— des betteraves (qui ont servi à la fabrication du sucre), *puilpe*, v.

Résigner (se), v. réfl. (*Er voor*) *gedoen*, o. w.

Résilier, v. a. *Beelen*, *weéredo*, o. w.

Résolument, adv. *Helder op*.

Résonner, v. n. *Helmen*, *ronken*, *schonderen*.

Résoudre, v. a. R— un problème d'arithmétique, *uittrekken*.

Respect, m. R— humain, *menschelijk opsicht*, o.

Respectable, adj. *Treffelijk*.

Respecter, v. a. *Eerbieden*. || v. réfl. Se r—, *passen op zijne hebbelykheid*.

Respiration, f. R— difficile, *de bevangenheid van den adem*, *van de borst*. Il a la r— difficile, *hij is bevangen op de borst*.

Respirer, v. n. *Asemen*.

Resplendir, v. n. *Uitflikkeren*.

Responsabilité, f. *Dragen*, *afdragen*, o. Vous en aurez la peine et la r—, *gij zult er het dragen van hebben*.

Ressemblance, f. Avoir qq. r— avec, *gaan op*.

Ressembier, v. n. *Geslachten* (van) o. w., *geslachten*, b. w.; *vuwen*, o. w. R— comme deux gouttes d'eau à, *de weérsplete zijn van*.

Ressemeler, v. a. *Veronderwerken*, o. w.

Ressentir, v. a. *Vervoelen*.

Ressort, m. *Vleér*, v. R— à boudin, *krulveér*, v. R— à chien, *slagveér*, v. Compas à r—, *vleérpasser*, *veérpasser*, m.

Ressource, f. Etre à bout de r—s, *ne plus avoir de r—s*, *ten einde (tenden) alle markten zijn*, *niel (niets) meer te verleen hebben*.

Restaurer, v. a. *Vernooien*.

Reste, m. R—s d'un repas, *r—s de table*, *beleeft*, v., *beleeften*, v. mv., *bleeve*, v., *bleeven*, v. mv., *bleeveling*, m. en o.

Laisser des r—s, *bleeven maken*; *bleeven*, *leveren*, o. w. Au r—, *voorders*, *bijw*.

Rester, v. n. *Blijven*.

Restituer, v. a. *Weérkeeren*.

Restitution, f. *Restoor*, o.

Résultat, m. *Uitval*, m. En dernier r—, *ten uiltijne*.

Retaille, f. *Schapperling*, m. en o.

Retard, m. En r—, *in tra*. Etre en r—, *op zijn achterdeel zijn*.

Retarder, v. n. *Verliezen*.

Retentir, v. n. *Deunen*, *lunderen*.

Retentissement, m. *Gedeun*, *ge-lunder*, o., *lundering*, v.

Réticulé, adj. Estomac r—, zie ESTOMAC. Lupin r—, zie LUPIN.

Retirer, v. a. R— sa parole, *beelen*, o. w. R— son appui, *sa protection*, *zijne hand afdoen van*. R— les lettres de la boîte, *de brieven rooven*.

Retourne, f. *Troef*, m.

Retourner, v. a. R— le sol avec un pic, *pijkelen*, b. w.

Retrait, m. *Vertrek*, o.

Retraite, f. *Versnijd*, *versnijdsel*, o. On sonne la cloche de r—, *de wiee luidt*.

Retrancher, v. a. R—, *fortifier*, *beschransen*.

Retreindre, v. a. *Ophalen*.

Retrousser, v. a. *Opslooven*, *opsleu-veren*, *opstroppen*, *schursen*.

Réunion, f. *Vergáring*, v. Local de r—, *vergaarhuis*, o.

Réussi, adj. Mal r—, *loet*.

Réussir, v. n. *Gaan*, *gelukken*, *kloppen*, *pakken*, *slaan*. Ne pas r—, *mislukken*.

Revanche, f. J'aurai ma r—, *ik zal u hebben*, *ik zal u vinden*, *ik zal u krijgen!*

Réveil, m. *Reveelje*, v.

Réveil(le)-matin, m. *Melkjeskruid*, *kroontjeskruid*, *tuchtekruid*, *wortekruid*, o.

Revenant, m. *Verkeer*, *verkeersel*, o.

Revendeur, m. *Kuts(er)*, m. R— de chevaux, *peerdekuts(er)*, m.

Revendre, v. a. *Kutsen*, o. w.

Revenir, v. n. R— au même, *opeenkomen*, *overeenuitkomen*, o. w. Cela revient au même, *het is hetzelfde*. En r—, *er van wederkeeren*. R— à l'esprit, à la mémoire, *te binnen komen*, *te binnen vallen*. R— à, *coüter*, *komen*, o. w.

Revenu, m. *Opbreng*, m. R— annuel, *kanon*, o. R— viager, *bijleve*, *bijleeft*, v., *bijleven*, o. R— d'une terre, *bladering*, v.

Rêver, v. n. *Droomen*, b. en o. w., *drooten*, o. w.

Reverbère, m. *Blaker*, m.

Revers, m. R— de la main, *het aafsche van de hand* (zie AAFSCHE). R— d'un habit, *omleg*, m., *bave-rooze*, v.

Reverseau, m. *Waterzulle*, v.

Rêveur, m. *Drooter*, *muiker*, *peizer*, m.

Revoir, v. a. Au r—, à r—, *tot de naaste vergáring*, *tot laterom ziens*,

tot laterom, tot eere, tot d'eere, tot varings.

Revolver, m. Zevenshot, zeven-geschot, o.

Révoquer, v. a. Herroepen.

Reward, m. Warandeur, m.

Rez, prép. Reis.

Rez-de-chaussée, m. Verdiep, o. Maison avec un r— et un étage, tweestagig, v. Maison avec un r— et deux étages, driestagig, v.

Rhubarbe, f. Rubarbe, v. R— de Moscovie, potrabarbe, v.

Rhumatisé, adj. Devenir r—, verkildren, o. w.

Rhumatisme, m. Flesijn, fleurecijn, o., kelte, v., koude waters, o. mv., rematys, o., sciatica, o. R— articulaire, vliegende flesijn, o. R— dans le dos, katterugge, v. R— lombaire, lendezweer, v.

Rhume, m. Koude, v., valling, v. Gros r—, kanteerne, v.

Riant, adj. Leutig.

Ribaud, m. Rabauw, m.

Ribaude, f. Ballebuize, v.

Ribler, v. n. Nachtuulen.

Ribote, f. Rabotte, v. Etre en r—, faire r—, op draai zijn, op draai gaan, draaien, schossebrokken, o. w.

Ricaner, v. n. Gerrebekken, monkeren.

Ricin, m. R— de l'hirondelle, zwalmuis, m. en v. R— de poule, henneluis, v. Ixode r—, teek, vel-tijck, v.

Ricocher, v. n. Botsen.

Ricochet, m. Beuterplas, m., dopper, m., dopperling, m. en v., puidetje-paadtje, o., tijkenhaan, m., een tietje en een haantje, o. Faire des r—s, een doppertje maken; dopperen, o. w.; een platten scherf doen botsen op het water; haantjes en kiekjes werpen, smijten; op het water vleieren. Chan-son du r—, zie CHANSON.

Rideau, m. Derrière le r—, achter of bachten de poskenie, v.

Ridelle, f. De leere (van eenen wagen), v.

Rien, adv. R— du tout, een nieuwe Niet met een rood truiselken aan. Absolument r—, nauweropuit, bijw., almindalle met. Il n'en est absolu-ment r—, het en is daar altemale niet van. Il n'en sera r—, gij zijt er schoone mee. N'être bon à r—, nievers toe steiten, o. w. Pour r— au monde, voor een hoedje kloefen. N'être r— en comparaison de, niet hebben bij. Ce n'est r— que, het is al blanke..., het is al hemel..., het is al louter... Ne r— faire, nieten, o. w. Il paraît que vous n'avez r— à redire à cela, gij zegt daar lijk niet op. Il ne gagne r—, zie GAGNER.

Riflard, m. Roefel, roefelaar, m., roefelschaaf, v., voorlooper, m., re-schaaf, v., rijfelijszer, o., spleuter, m.

Rifler, v. a. Rijfelen. Oter en riflant, afrifelen.

Rifloir, m. Rijfelijszer, o. Oter avec un r—, afrifelen, b. w.

Rigole, f. Geule, v.

Rime, f. Rijme, v.

Rimer, v. n. Slaan, voegen.

Riole, f. Etre en r—, poerloere zijn.

Rire, v. n. Lachen, o. w. Dire qq. chose pour r—, iets zeggen voor een lacherken. Eclat de r—, lachachach, m. Chose pour r—, lachding, o. Mot pour r—, plugge, poerte, v. Eclater de r—, uilschielen, o. w. Pouffer de r—, zich sluits lachen. R— aux éclats, kakebreed lachen. R— et goguenarder, greten en tretten, lachen en tretten. R— et plaisanter, lachen en guichelen.

Ris de veau, m. pl. Sepieren, kalfssepiere, m. mv., soesels, m. mv., soesen, v. mv., zogersoesen, v. mv.

Risque, m. Rischier, o., riesche, v. C'est à vos r—s et périls, het is op uw riesche. A tout r—, op riesche, op rischier.

Risquer, v. a. Aventuren, bedretsen, rischieren. Qui ne risque rien n'a rien, gaan varen is de komenschepe. || v. réfl. Se r—, zich perijkelen.

Rivage, m. Aard, m. R— de la mer, strange, o.

River, v. a. Nijden, vernijden.

Rivet, m. Oorboom, m.

Rivoir, m. Vernijdhamer, m.

Rivure, f. Nijdbout, m., nijdspil, v., vernijd, o.; de bout van eene kraakleë, m.

Ris, m. Rijs, m. Potage au r—, soupe au r—, rystspijs, v.

Roable, m. Ovenmetser, m.

Robe, f. Kleedsel, o., keerle, m., kazakke (ook van aardappels), v. Corps de r—, lijf, o. R— de bedeau, wet-keerl, m. R— de chambre, nachtkerel, tabbaard, m. R— des hommes de loi, wetkeerl, m.

Robuste, adj. Gildig, streusch, struisch, vrom. Devenir r—, verkloeken, o. w.

Roche, f. Able r—, zie ABLE. Pigeon de r—, zie PIGEON.

Rocher, m. Kap(pe), v.

Rocher, v. n. Kappe steken. La bière roche, het vier steekt kappe.

Roder, v. n. Roleeren, rooien, op den rooi gaan.

Rodoir, m. Boenkuij, v.

Rogne, f. Destel, m., rijpte, v., ruide, v.

Rogner, v. a. Schrooden, afschroo-den.

Rognure, f. Schroo(de)ling, m. en o.; afschroodsel, o., schapperling, m. en o.

Rogomme, m. Verre de r—, limpe, v., gaai, m., zeup, m., zeupe, v.

Rogne, adj. Notsch.

Roi, m. Les trois r—s, de drij staven (zie STAAF), m. mv.

Roide, adj. Stijde. R— mort, stokke-dood. Zie RAIDE.

Roie, f. Rooi, v.

Roitelet, m. Keuntje, o.

Roitillon, m. Ovenmetser, m.

Rôle, m. Rol, v. Un r— de tabac, eene rolle tabak.

Rolette, f. Rolee, m.

Romain, adj. Balance r—e zie BA-LANCE.

Romarin, m. Roozemaryjn, m.

Ronce, f. Rondse, v. Raie r—, zie RAIE.

Rond, m. Ronde, v.

Rondelette, f. Dreesem, m., Sint-Jans-ranke, v., kruip door d'hage, m.

Rondelle, f. Scheinze, v., schild, m. en o.; vingerling, m.

Rondement, adv. Rondom.

Rondin, m. Ammeleosstok, m.

Ronfier, v. n. Grollen.

Ronger, v. a. R— son frein, op zijnen breiel byten.

Roquette sauvage, f. Rinkette, v.

Ros, m. Riet, o. Jumelles du r—, schenen, v. mv.

Rosat, adj. Miel r—, roozezem, o.

Rose, f. R— mousseuse, most-rooze, v.

Roseau, m. Laan, v.; ried, o. De r—, rieden, adj. R— des sables, halm, m. Bruant des r—x, lismusch, riet-musch, karretjiet, m.

Rosée, f. R— du matin, nuchten-dauw, m.

Roséole, f. Roodjonk, o.

Rosetier, m. Rietmaker, m.

Rossade, f. Toorteling, v.

Rosse, f. Rosse, v., kasmareij-peerd, o.

Rosser, v. a. Haveren, afhaveren, aftakelen, koppakaaien, travooien. R— qq. comme plâtre, iemand grauw en blauw slaan.

Rossignol, m. Achtergaal, m. R— de muraille, bleksteert, blesnachttegaal, nachtegaal-bleksteert, m., roosteert, m. R— bâtard, zie FAUVETTE CONTRE-FAISANT.

Roter, v. n. Puffen.

Rôti, m. Gebrad, o.

Rouan, adj. Rouaansch, rouaande.

Rouanne, f. Ridsse, v., schoeper, m.

Rouanner, v. a. Schoeperen, b. en o. w., met den schoeper booren.

Roucoulér, v. n. Roekeloeren.

Roue, f. R— dentée, tandwiel, o. R— d'engrenage, vervangwiel, o. R— excentrique, zotwiel, o. R— de rencontre, kapwiel, o. Boîte de r—, binnen-busse, v. Vélocipède à deux, à trois, à quatre r—s, tweewielpeerd, driewiel-peerd, vierwielpeerd, o. Renouveler les rais d'une r—, een wiel verspeeken. Faire la r—, wieltje smijten, wagen-wielen maken.

Rouelle, f. R— de veau, rouwelle, v.

Rouennerie, f. Speiergoed, o.

Rouer, v. a. R— de coups, koppe-kaaien.

Rouette, f. Wisse, v.

Rouge, adj. Un visage très r—, een laaiend aangezicht, o. Il a les cheveux r—s, zijn haar laat. R— clair, blijde-rood, adj.

Rouge-gorge, m. Pover, m., pover-jan, m., roo(d)baard, m.

Rouge-queue, m. R—, fauvette r—, zie ROSSIGNOL DE MURAILLE.

Rouget, m. Koning der haringen, m.

Roui, adj. Lin r—, *roote*, v.
Rouille, f. 1° *Rostigheid*, v. Tache de r— de fer, *ijzermaal*, o., *ijzermaalplekke*, v. 2° *Honing*, *honingdauw*, m., *meruwe*, v.
Rouillé, adj. *Rost*. Lin r—, *beloopen vlas(ch)*, o.
Rouiller, v. n., **se rouiller**, v. réfl. *Rosten*, *rosteren*, *berosten*, *berosteren*, *verrosten*, *verrosteren*, o. w.
Rouir, v. a. *Rooten*.
Rouissage, m. R— dans la Lys, *leiroote*, v.
Roulage, m. Planche de r—, *scheierplanke*, v.
Rouleau, m. *Looper*, m.; *rol*, v.; *tool*, v. Manche de r—, *stek*, v.
Roulement, m. Faire un r— de tambour, *roefelen*, o. w.
Rouler, v. a. R— équipage, r— carrosse, *treinden*, o. w.
Roulette, f. *Rol*, v.; *rolet*, o.
Rouleur, m. *Rondleurder*, m.
Roupieux, adj. Avoir le nez r—, *drupneuzen*, o. w.
Roupiller, v. n. *Djonken*, *dummenlen*, *dommeren*.
Roussâtre, adj. *Rostachtig*.

Roussette, f. *Zeehond*, m.
Roussette-rochier, f. Peau de la r—, *haaivel*, o.
Rousseur, f. *Rostigheid*, v. Se couvrir de taches de r—, *spotten*, o. w.
Roussiller, **roussir**, v. a. *Bloetien*, *verbloeien*.
Route, f. *Weeg*, *weug*, m. Crochet d'une r—, *keer*, m.
Roux, adj. *Rost*; *vossende*, *vosde*. Vents r—, *aprilwinden*, m. mv.
Roye, f. *Rooi*, v.
Ruable, m. *Ruifel*, m.
Ruban, m. *Lint*, o. Nœuds et r—s, *hullen en frullen*, *hullekens en frullekens*. R— de saye, *saailint*, o. Nœud de r—s, *lets*, m. en v.
Ruche-à-miel, f. *Buik*, *biebuik*, m. Châtrer une r—, *eenen buik snijden*.
Rucher, m. *Biehurde*, *biehutte*, *bievlake*, v.
Rude, adj. *Arrig*, *batsch*, *bubberachtig*, *einsch*, *notsch*, *ruwlokke*, *schruif*, *stuur*. Dur et r—, *schebbig*. Temps r—, *temps âpre*, *einsch weder*, o.
Rudiment, m. Donner à qq. les r—s d'une science, *iemand voorkapen*.

Ruc, f. Courir la r—, *al strate loopen* (zie AL).
Ruée, f. *Compost*, m.
Rugir, v. n. *Moorelen*.
Ruine, f. *Renewatie*, *ruwigne*, v. Tomber en r—s, *om zeepe gaan*.
Ruiner, v. a. *Platleggen*, *reneweeren*, *verbabbezakken*. || v. réfl. Se r—, *zich er door mooschen*, *om zeepe gaan*, *naar de stokken gaan*.
Ruisseau, m. *Vlute*, v.
Rumen, m. *Pense*, v.
Ruminer, v. a. et n. *Elkeren*, *helkeren*, *heikeren*, *eikeren*, o. w., *herkneeuwelen*, b. en o. w., *kneeuwelen*, b. en o. w., *kweernen*, b. w., *kwerrenlen*, b. en o. w.
Rupestre, adj. Sel r—, *klipzout*, o.
Rupia, m. *Zeere*, v., *Sint-Blasiuszeeren*, v. mv.
Rupture, f. R— d'une digue, *dijkbraak*, v. R— du péritoine, *gescheurdeheid van den weeg*, v.
Ruse, f. *Foef*, *fuik*, *trawakte*, v. User de r—, *met foefen omgaan*.
Rustiquer, v. a. *Rotsen*, *rotseeren*.
Rustre, m. *Klunten*, m.

S

Sabine, f. *Bloedfelt*, m.
Sable, m. *Zand*, o., *zavel*, m.
Sablère, f. *Gebintebalk*, m., *muurplaat*, v.
Sablon, m. *Zand*, o.
Sabot, m. *Kloef*, m., *kloefe*, v., *kloet*, m., *klopper*, m., *patijn*, v. Talon de s—, *klamp*, m.
Sabot, m. *Top*, *ÿstop*, *zweeptop*, m. Jouer au s—, *toppen*, o. w.
Sabotier, m. *Kloefkapper*, m.
Sabre, m. *Savel*, m., *latte*, v. Frapper avec le plat du sabre, *iemand van de latte geven*. S— de cavallerie, *pollas(t)*, m. S— de guerre, *saveldegerre*, m.
Sabrer, v. a. *Savelen*.
Sac, m. *Zak*, m. S— de voyage, *boekzak*, m. Son sac et ses quilles, *hÿsen en trÿsen*. Prendre, *trousser son s—* et ses quilles, *zÿne akkebiliën nemen*, *pakken*, *vergaren*; *zÿne haspen en spÿllen pakken*; *zÿne lappen en leesten pakken*. Manger son avoine dans un s—, *op eene tonne eten*.
Sacard, m. *Reeuwer*, m.; *reeuwerster*, *reeuwige*, v.
Saccade, f. *Snok*, m. Tirer par s—, *snokken*, b. w.
Saccadé, adj. Pousser des cris perçants et s—s, *huichelen*, o. w.
Sacré, adj. Par tout ce qu'il y a de plus s—, *bÿ hooge en bÿ drooge*.
Sacripan, m. *Scheuvel*, *scheuvelaar*, *scheuvelbout*, m.
Sacristain, m. *Lichtbewaarder* (*lucht-*), m.
Sacristine, f. *Kosterigge*, v.
Safran, m. *Soffraan*, m.

Sage, adj. *Gedaagd*. Très s—, *inwijz*. Devenir s—, *verfraaien*, o. w.
Sagesse, f. Dent de s—, *breltand*, m.
Saignée, f. *Lating*, v.
Saigner, v. a. *Bloedlaten*. || v. n. S— de nouveau, *verbloeden*.
Saillie, f. **Schets*, m.; *vooië*, v. Faire s—, *bulten*, *uitbulten*, o. w. Zie ook EXPERTISE.
Saillir, v. a. *Dienen*.
Saindoux, m. *Vla*, v., *smout*, o., *smeersmout*, o. Pot de s—, *smoutpot*, m. Sauce de s—, *smoutsause*, v.
Sainfoin, m. S— d'Espagne, *israëliet*, m.
Saint, adj. *Seint*, *zant*. St-Crépin, zie KRISPIJN. St-Louis, zie CÔTE. S—e table, zie TABLE. St-Viatique, zie VIATIQUE.
Saison, f. *Getie*, o.
Saisir, v. a. *Reeken*, *vangen*, **vaten*. Se donner une entorse en saisissant qq. ch., *zÿne hand overpakken* || Se s—, v. réfl. *verschieten*, *verschutsen*, o. w.
Saisissement, m. *Vershot*, o., *verschuising*, v. J'éprouvai un s— terrible, *ik verschoot dat mijn herte kikte*.
Salade, f. S— de taupe, zie PISSENLIT.
Sale, adj. *Kÿzig*, *uivallig*. S— temps, *vort weder*. Enfant, *personne s—*, *vuilvel*, o., *sloef*, m.
Salé, adj. *Morue s—e*, *moluie*, v. Viande s—e, *gesprongen vleesch*.
Saleté, f. *Luzigheid*, *vervuilnis*, *vuiligheid*, v.

Salicoque, t. *Krabbensteur*, o.
Salière, f. *Zoutlade*, v.
Saligaud, m. *Kÿzigaard*, m.
Saline, f. *Zoutkeete*, v. Chaudière de s—, *zoutpanne*, *panne*, v.
Salir, v. a. *Bedeisteren*, *beklijsteren*, *besouwelen*, *klabasteren*.
Salive, f. *Spuwsel*, o.
Saloir, m. *Vleeschstande*, v.
Salomon, m. Sceau de S—, zie SCEAU.
Salon, m. *Salette*, v.
Salope, f. *Sloore*, v.
Saloperie, f. *Sloeboring*, *sloebërij*, v.
Salpêtre, m. *Zilte*, v.
Salpêtré, adj. *Ziltachtig*.
Salsifis des prés, m. *Keunaas*, o., *melkplaat*, v., *plaan*, v., *planekruid*, o., *planestaal*, m., *planeplante*, v., *plaat*, v.
Saltimbanque, m. *Kunstenaar*, m.
Salut, m. *Lof*, o.
Sanctuaire, m. *Hoogkerk*, v.
Sang, m. Faire tourner le s— à qq., *iemands bloed verroeren*. Eclaboussure de s—, *bloedspeiter*, m.
Sangle, f. *Singel*, m., *halsband*, m., *halszeel*, o., *hangzeel*, o., *hulpe*, v., *schoerband*, m.
Sangsue, f. *Laken*, v., *lijklake*, v., *lyklaken*, m. en v., *leeke*, v., *bloedlaken*, v., *bloedzuiper*, m.
Sans, prép. S— doute, *ievers*, enz., *bijw.* S— détours, *botgaansweg*, *effen door*, *bijw.* S— énergie, *flentachtig*, *flenteloos*, adj. S— réflexion, s— arrière-pensée, s— intention, *étourdimment*, *holsbols*, *bijw.*

Santé, f. Congé pour motif de s—, *ziekverlof*, o. Ménager sa s—, *zich wickten*. Reprendre un état florissant de s—, *verpreuvelen*, o. w.

Sape, f. *Pikke*, v. Manche coudé de la s—, *pikkewerf*, m. Couper avec la s—, *afpekken*, b. w.

Saper, v. a. *Pikken*, *afpikken*.

Sapeur, m. S— de blé, *koornpikker*, m.

Sapin, m. *Sper*, v. Aiguille de s—, *assel*, m., *echel*, m. Cône de s—, *sperappel*, m., *sperrebotte*, v., *sperrewaapper*, m.

Sarbacane, f. *Balpijp*, v.

Sarcelle, f. *Vierderling*, *vierling*, m.

Sarcler, v. a. *Kruiden*, *wieden*.

Sarcluse, f. *Wiedsterigge*, v.

Sarclure, f. *Wiedsel*, o.

Sardine, f. *Schardijn*, m. Bande de s—s, *scharrijnschool*, o.

Sarrête, f. *Stijf kaakharnas*, o.

Sarriette, f. *Boonekruid*, o., *keule*, v.

Sas, m. *Retser*, m., *teenst*, m.

Sasser, v. a. *Resderen*, *retsen*, *retseren*; *zevenen*. S— du plâtre, *moortel gieten*.

Sassoire, f. *Zweek*, v.

Satinée, f. *Judaspenningen*, m. mv.

Satisfaction, f. *Vuldoening*, v.

Sauce, f. S— de saindoux, *smout-sause*, v. Tremper continuellement son pain dans la s—, *zoppedoppen*, o. w.

Saucisse, f. *Worst*, m. en v. A charcutier bonne s—, *die 't lang heeft laat het lang hangen*.

Saucisson, m. Deux brasses de s—, *eene vame worst*, *eene vame snaren*.

Sauf, prép. *Op*.

Sauge, f. *Saalde*, *seldje*, v.

Saugrenu, adj. Question s—e, *peerdevraag*, v.

Saule, m. *Willege*, *wulge*, v. Brin de s—, *scion* de s—, *wijme*, *wisse*, v. S— amandier, *wervenhout*, o., *werve*, v., *werven*, o. S— des sables, *duine-werve*, v. S— têtard, *klakwulge*, *kopwulge*, *tronkwulge*, *wulge*, v.

Saumure, f. *Brijle*, *brijne*, v., *zoutbrijne*, v.

Saupoudrer, v. a. *Springen*, *springzouten*.

Sauter, v. n. *Springen*, o. w. S— à clochepied, *tyanken*, *tyankelen*, o. w. S— de saisissement, de joie, *uit zijne schoe'n springen van vershot*, *van blijdschap*. S— de branche en branche (fig.), *tak uit tak in klappen*.

Sauterelle, f. 1° *Koornbijter*, m. S— verte, *garspeerd*, o. 2° *Leuzenzwee*, v.

Sauvage, adj. *Ruwlokte*. Plante s—, zie KRUID.

Sauvageon, m. *Paradijshout*, o., *wildeling*, m.

Sauver, v. a. *Salveeren*. Pour s— les apparences, *om de kattie eenen steert te maken*. S— l'honneur, *de eere kavelen*.

Savant, adj. Très s—, *doorleerd*.

Savate, f. *Sletse*, *sloetze*, v.; *slufter*, m.

Saveter, v. a. S— un habit, *een kleed aaneen brondselen*.

Savetier, m. *Schoepekker*, m.

Saveur, f. *Seef*, v.

Savoir, v. a. *Kunnen*, b. w. Désireux de s—, *verwonderd*, part.-adj. Faire s—, *vermaan doen*. Parvenir à s—, *achterhalen*, b. w. On ne sait pas par quel bout le prendre, *er is geen recht ende aan*. J'ai un je ne sais quoi, *ik ben zoo dingsch*, *ik voel mij zoo dingsch*. A s—, *kwestie*. Il ne saurait repousser un pauvre, *het is in zijne macht niet van eenen armen mensch te verstooten*. S— bien marcher, *snel te beene of te gang zijn*. S— manger, *meugen*, b. w.

Savon, m. *Zeep*, v.

Savonnette, f. *Zandblad*, o.

Savonnier, m. Lessive de s—, *looge*, v.

Saye, f. Ruban de s—, *saailint*, o.

Sayette, f. Fil de s—, *sayette*, v.

Scandaleux, adj. *Schandalig*.

Scapulaire, m. *Schapelier*, o.

Scarlatine, f. *De roode kortsen*, v. mv.

Sceau, m. *Dopper*, m. S— de Salomon, *bieper*, m.

Scellé, m. *Gelet*, o. (?) Apposer les s—s, *de geletten leggen*. Levée des s—s, *zegellichting*, v.

Scène, f. *Stellagie*, v.

Sciatique, f. *Sciatica*, o.

Scie, f. S— à châssis, *boogzaag*, v., *draad* (bij pottebakkers), m.

Science, f. Consommé en s—, *doorleerd*, adj.

Scier, v. a. S— qq., s— le dos à qq., *rikszagen*, *vijlen*.

Scieur, m. S— de long, *berdzager*, m. Chevalet de s—, *zaagstoel*, m.

Scille maritime, f. *Zeeandjoen*, m.

Scintiller, v. n. *Pinken*, *pinkelen*, *tingelen*. Cesser de s—, *uitflikkeren*, o. w.

Scion, m. S— d'osier ou de saule, *wijme*, *wisse*, v.

Sciure, f. *Zagel*, m., *zageling*, m. en o., *zagemul*, o.

Scorpène, f. Zie SCORPION DE MER.

Scorpion, m. *Scherpeljoen*, o. S— de mer, *kapottel*, *potsekop*, m.

Scorsonère, f. *Schurseneele*, v.

Scotie, f. *Eierlijst*, v.

Scrofulaire, adj. *Chapelet* s—, *kapelette*, v.

Scrofules, f. pl. *Sint Markoen*, o., *Sinte Markoes-zeeren*, v. mv.

Scrofuleux, adj. *Oormsteekte*, *kortkarstig*. Gonflement s—, *babbe*, v.

Scruter, v. a. *Uitpeuren*.

Se, pron. réfl. *Eens*.

Seau, m. *Eemer*, m. S— de bois, *eemer*, m., *seule*, v. S— de cuivre, *aker*, m., *ketel* (in 't *Ipersche*), m. S— à traire, *melkeemer*, m.

Sébile, f. *Kabout*, *klabout*, m.

Sec, adj. *Droog*. Très s—, *indroog*. Brai s—, *herpeus*, o. Brouillard s—, *brandsmoor*, m. Gazon s—, *ruik*, v., *ruizel*, m.oux sèche, *knuf*, m. Un homme s—, *droogerik*, m. C'est un homme très s—, *die mensch is droog als baanst*.

Sèche, f. *Inktespuiger*, m.

Second, adj. En s— lieu, *tweeds*,

bijw. Glaner une s—e fois, *naoegsten*, b. w.

Secondaire, adj. *Medegaande*.

Seconder, v. a. *Vervoordeeligen*.

Secouer, v. a. *Schingelen*, *schutten*, *schutten*, *verschutten*, *svatelen*.

Secours, m. Société de s— mutuel, zie SOCIÉTÉ.

Secousse, f. *Djok*, *snok*, *tjap*, m. Tirer par s—s, *snokken*, b. w.

Secret, adj. *Boos*. Tenir s—, *in 't stille houden*.

Secret, m. *Geheim*, o.

Secrétaire, m. *Schriibaan*, v. en o.

Secrètement, adj. S'enfuir s—, *schampavie spelen*.

Sectaire, m. *Geusgezinde*, m.

Section, f. *Wijk*, m., *wijke*, v.

Séculier, adj. *Weerlijk*.

Séduire, v. a. *Misleeden*, *verleeden*.

Seigle, m. *Koorn*, o., *rugge*, v.

Semilles de s—, *zaairogge*, v. Botte de paille de s— nettoyée, *glui*, *vlui*, m.

Seigneur, m. Trancher du grand s—, *de bagagie*, *den edelman*, *den heer*, *den grooten heer*, *den prinse scherren*; *de bagagie spelen*. Poire s—, *verdjuispeer*, v.

Seigneurial, adj. Terre s—e, *ambocht*, o.

***Seille**, zie SEULE.

Seizain, m. *Zestienhonderd*, v.

Seize, adj. num. A s—, *gezestienen*.

Séjourner, v. n. *Liggen* (van soldaten).

Sel, m. *Zout*, o. S— d'Epsom, *engelsch zout*, o. S— gemme, s— rupestre, *klipzout*, o.

Selle, f. *Zetel*, m. Cheval de s—, *fijker*, m.

Sellette, f. *Kusseneel*, o., *ploegpulm*, m., *salette*, v.

Sellier-carrossier, m. *Ledanzemaker*, m.

Selon, prép. S— l'habitude de, *slacht*, voegw. S— le texte de, *uitgevens*, voorz. C'est s—, *het doet al*.

Semaille, f. *Zalde*, v., *zaai*, m. Faire la s—, *de za doen*.

Semilles, f. pl. *Zaaitte*, v., *zaai-graun*, o. S— de froment, *zaaitarwe*, v. S— de seigle, *zaairogge*, v. Commencer le labour des s—, pour les grains de l'automne, *den eerploeg inzetten*.

Semaine, f. Il y a une s—, *over eene week*. La s— passée, la s— dernière, *de andere week*.

Semblable, adj. *Gelykdanig*, *gelykig*.

Semblant, m. Faire s—, *gebaren*, b. en o. w.; *zich gebaren*.

Semelle, f. *Zweerd* (van een schip), o.

Semence, f. *Grui*, *schruw*, o. Racine et s—s de jonc-fleur, *kuipkenszaad*, o.

Semencine, f. *Semen-contra*, m. *Zevezaad*, o.

Semur, m. *Zaaiman*, m.

Semonce, f. *Poeriering*, v.

Semoncer, v. a. *Iemand den baard vullen*.

Semoule, f. *Smoelie*, v.

Séneçon, m. *Seisioen*, *vinsioen*, *vogelkruid*, o.

Sénévé, m. *Harik*, m.

Sens, m. S— dessus dessous, loc. adv., zie PÈLE-MÈLE.

Sensation, f. Eprouver la s— de, *vervoelen*, b. w.

Sensible, adj. *Naarnemende*. Etre s—, *er in vinden*. S— au moindre mal, *teerzeurig*, adj. Corde s—, *krauwplekje*, o.

Senteur, m. Pois de s—, *schaapmuiltje*, o.

Sentier, m. Petit s—, *sleeppweg*, m., *sleeppwegel*, m.

Sentiment, m. Causer un s— de, *doen*, b. w.

Sentir, v. a. *Gerieken*, *rieken*, *vervoelen*. Qui sent le tonneau, *vatsch*, adj. Qui sent le renfermé, *homstig*, adj. Se faire s—, *het ergens houden*, o. w. Ne pas se s— d'aise, *zijn zelven niet bezitten van welligheid*.

Seoir, v. n. S— mal, *miszitten*.

Sep, m. Zie CEP.

Séparation, f. *Afgescheid*, o., *geschee*, o. Mur de s—, *scheemuur*, m. Se marier en s— de biens, *trouwen met zijdehoudende goed*.

Séparément, adv. *Verschee'n*.

Séparer, v. a. *Afscheiden*, *verscheeden*, *s. heieren*, b. w. Zie ook BIJ DE WERKE onder WERK. Se s—, *afschieden*, o. w., *vaneen gaan*. S— en tirant, *verschee'n trekken*. S— à coups de pic, *openbijzellen*, b. w.

Sept, adj. num. A s—, *gezevenen*. A s— coins ou angles, *zeventuutte*, adj. Fusil à s— coups, *zeuengeschat*, o.

Septante, adj. num. *Seventig*, *tseventig*.

Sérançoir, m. *Hekel*, m. en v.

Serfouir, v. a. *Heulen*, b. en o. w.

Sergent, m. Zie CARABE DORÉ.

Série, f. *Reek*, v.

Sérieusement, adv. *Generens*, *generigs*.

Sérieux, adj. *Gestadig*, *stadig*. C'est bien s—, *het is gemeend*. Est-ce s—, *is dat meenste, is dat neerste?* Prendre au s—, *voor neerst nemen*. Zie ook SERIEUSEMENT.

Seringue, f. *Speite*, *speitebosse*, *spul-tebusse*, v. Piston d'une s—, *krassel*, m.

Sermon, m. *Leerreden*, v. en m., *sermoen*, o.

Sermonner, v. a. *Bespreken*.

Serpenter, v. n. En serpentant, *ronkelend-kronkelend*, bijw.

Serpette, f. *Teihaak*, m.

Serpolet, m. *Onze lieve Vrouw-bedstrooi*, o.

Serré, adj. *Gewerig*. Dru et s—, *gruisdik*. Rendre moins s—, *verdinnen*, b. w.

Serre-feu, m. *Smeltijzer*, o.

Serrement, m. Eprouver des s—s intérieurs, *dwingen*, o. w.

Serrer, v. a. *Dwingen*, *stijperen*. Serrant la queue et portant bas l'oreille, zie QUEUE.

Serrure, f. S— à demi-tour, *dagslot*, *springslot*, o. S— à pêne dormant, *nachtslot*, o. Boîte de s—, *slotkasse*, v. Bouterolle de s—, zie REEP.

Servante, f. *Maarte*, v., *meisen*, o.

Serviable, adj. *Bezettig*.

Service, m. *Dienst*, m.; *spotie*, v. S— funèbre, *lyk*, o. S— funèbre suivi de l'enterrement, *uitvaart*, m. en o. S— funèbre le lendemain des funérailles, second s—, *genachte*, o. Prendre à son s— un nouveau domestique, *een(nieuwen) dienstbode inspannen*. Engager au s— d'un pilote pêcheur, *beschepen*, b. w. S'engager au s— de qq., *zich (eens) besteden*.

Serviette, f. *Serveete*, v.

Servir, v. a. *Dienen*, *bestellen*, *bestieren*. Mal s— ses propres intérêts, *in zijn eigen lucht staan*. Cela peut me s—, *het is mij fraai*. Faire s— qq. de jouet, *iemand in de slingerkoorde houden*.

Serviteur, m. *Diender*, m.

Séton, m. *Dracht*, *lap*, m.

Seuil, m. *Zulle*, v. Renouveler le s—, *verzullen*, b. w.

Seul, adj. *Eenig*. Absolument s—, tout s—, *mensch alleen*, *moedermensch alleen*, *moederziel alleen*, *moederlijk alleen*. S— à s—, *hand voor hand*. Une s—e fois, *nooit maar eens*.

Seulement, adv. *Aleens*, *rechts*.

Sève, f. *Sever*, m., *zeever*, o., *zop*, o.

Sévère, adj. *Kruweel*, *steur*, *strang*. Tenir qq. en s— discipline, zie DISCIPLINE.

Sevrer, v. a. *Speenen*, *spenieren*, *spennen*.

Sexe, m. De différents s—s, *ongelijk*, adj.

Si, conj. *Bijdien*, *indi*, *in*, voegw. S'il plaît à Dieu, *in 't God gelieft*, S'il est vrai, *in 't waar is*. Lat, voegw. *Of*, voegw. Si ce n'est que, *zonder*, voegw. Si j'y étais, *lanke daarbij ware!* Si cela était, *ja dadde!* Zie ook onder DOEN. Ne... pas si (adv.), zie onder SCHAARS.

Siccatif, m. *Droogsel*, o.

Siège, m. *Zet*, *zit*, o., *zitten*, o. Avoir son s—, *het ergens houden*, o. w. Zie PLEK, v.

Siffier, v. a. et n. *Schuijelen*.

Sifflet, m. *Schuijfelct*, *schuijfeling*, o. Couper le s— à qq., *iemand den kap in de krage geven*.

Signe, m. *Mensie*, v., *uitgeefsel*, o. S—s cabalistiques, *kruisjes en vaantjes*. S— de la croix, *kruis*, o. Faire le s— de la croix, *zijn kruise maken*.

Signifier, v. a. *Bedieden*, b. w., *doen*, o. w.

Silex, m. *Koppekei*, m.

Siliceux, adj. Terre siliceuse, *rotse*, v.

Silicule, *silique*, f. *Palie*, v.

Sillon, m. *Geule*, v. Entre-deux des s—s, *vore*, v. Bout des s—s, le bord d'un champ où aboutissent les s—s, *voorcinde*, o.

Simarre, f. *Samaar*, v.

Simple, adj. *Inkel*.

Simples, m. pl. *Kruiden*, o. mv.

Simplement, adv. Purement et s—, *zuiver-uit*.

Simplicité, f. Exploiter la s— de qq., *met iemand muffen*.

Sincère, adj. *Ongebaard*, *ronduit*, *sincierlijk*, *vrank*. Ce n'est pas s—, *het komt beneën de kinne niet*.

Singe, m. *Aap*, *marteko*, *schominkel*, m.

Singerie, f. *Apetrek*, m.

Singliot, m. *Breekpunt*, o.

Singulier, adj. Avoir un s— accident, une s—e rencontre, *aardig varen*.

Sinistre, adj. Quelque chose de s—, *iets dat vervaart* (zie GLARIËN).

Sirène, f. *Marminnie*, v.

Sirop, m. *Serope*, v.

Situation, f. *Omstantenis*, v. C'est là une belle s— pour une boutique, *het winkelt daar wel*. Etre dans une s— embarrassante, *in slechte lakens zitten*.

Six, adj. num. A s—, *gezessen*. A s— coins ou angles, *zestuite*, adj.

Sixain, **Sizain**, m. *Sezijn*, o.

Sizerin, m. *Sterrekneeker*, m., *tol-lenaartje*, o.

Sobriquet, m. *Lapnaam*, *oor-naam*, m.

Soc, m. S— de charrue, *ploegschar*, o., *ploegscharre*, v.

Sociable, adj. Pas s—, *vrijeigen*.

Société, f. *Gulde*, v., *gemeenzaamheid*, v. S— de secours mutuel, *gemeenzaamheid*, v. Qui a une position dans la s—, *gestaat*, adj.

Socle, m. *Staantje*, o.

Soda, m. *Zo*, v.

Sœur, f. S— grise, *vlerkenon*, v.

Soi, pron. réfl. De s—, *van zelfs*, bijw.

Soi-disant, loc. adv. *Uit een helle-tje erwaten* (zie HELT).

Soie, f. S— qui n'est pas torse, *flosszide*, v. S— de cochon, *burstel*, m.

Soie, f. *Sloter*, m.

Soif, f. S— ardente, *inextinguible*, *nooddorst*, m.

Soin, m. *Oppas*, m. Demander des s—s, *werk aanhebben*. Etre aux petits s—s avec qq., *iemand bekukkelen*.

Soir, m. *Aven*, m. Crépuscule du s—, *valavond*, m. Etoile du s—, *ave-sterre*, v. Prière du s—, *avegebed*, o. Ce s—, *lavond*. Au s—, *'s avonds*.

Soixante, adj. num. *Sestig*. A s—, *gezeztigen*.

Soldat, m. *Soldaat*, m.

Solde, f. *Pree*, m.

Sole, f. *Bloktong*, *slag tong*, v.

Soleil, m. *Zonnebloem*, *zonneroos*, v. S— vivace, *engelsche zonnebloem*, v.

Solide, adj. *Gewerig*.

Solidé, m. *Pots*, v. (zie KABUTSE).

Solitaire, adj. *Eenig*.

Solstice, m. *Zonniewende*, v. S— d'hiver, *winterzonniewende*, v. S— d'été, *zomerzonniewende*, v.

Sombre, adj. Temps s— et brumeux, *stoppig weder*, o.

Somme, m. *Trek*, m. Faire un bon s—, *een goeden trek slapen*. Petit s—, *drul*, tuk, m.

Sommeiller, v. n. *Drullen*, *dom-meren*, *zuilen*.

Sommet, m. S— de l'attache, *nokke*, v.

Somnolent, adj. *Dodsch*.

Somptueux, adj. *Reaal*.

Son, **sa**, **ses**, adj. poss. Zie EENS.

Son, m. *Soon*, m.

Son, m. *Gruis*, o. Eau de s—, *gruisweerse*, v.

Sonde, f. *Tinte*, v. Jeter la s— en mer, *smijten*, o. w.

Sonder, v. a. *Tinten*, b. en o. w. S— de haut en bas, *doortinten*, b. w.

Sonnant, adj. *Klinkend*.

Sonner, v. a. *Luiden*. S— la crécelle, *kekelen*, o. w. S— le pardon, l'angelus, *den pardoen of de pardoenen kloppen*. On sonne la cloche de retraite, on sonne le couvre-feu, *de weie luidt*. S— mal, *misklinken*, o. w. Se s—, *luiden*, o. w., (zie INZWELGEN).

Sonnerie, f. *Geluid*, o. S— de trois cloches, *trebbel*, m.

Sonnette, f. *Schalk*, o. S— de nuit, *nachtbelle*, v. Bouée à s—, *belleboeie*, v.

Sonore, adj. *Ronkend*.

Sorcellerie, f. *Vuiligheid*, v.

Sorcier, m. *Tooveraar*, m.

Sorcière, f. *Tooveresse, tooverigge, tooverkalle, toovermete, v., weêrwijven*, o.

Sornette, f. *Vertellement*, o. Des s—s, *tantewannekens*, o. mv. Conter des s—s, *lullen, vertellementen*, o. w.

Sort, m. Tiran au s—, *loten*, b. en o. w.

Sortable, adj. Etre s—, *sorteeren*, onpers. w.

Sorte, f. *Soort*, v. Faire en s— que, zie FAIRE.

Sortie, f. *Uitschote*, v. Faire une s—, *troef uitgaan*.

Sortir, v. n. S— de la misère, de la débîne, *uit de marinkelkuij geraken*. S— au galop, *uïtderschen*, o. w. S— en reculant, *uitaazelen*, o. w. S— en bouillons, *uitwalmen*, o. w.

Sot, adj. Idée sottie, *peerdegedacht*, o.

Sot-l'y-laisse, m. *Prijk, prijker*, m., *pijkenas*, o.

Sou, m. *Kluite*, v. Pièce de cent s—s; *vijfrangenaar*, m. N'avoir ni s— ni maille, *noch duit noch malie hebben*.

Souche, f. *Tjok*, m. S— de houblon, *hommelblok*, m.

Souci, m. *Achterdenken*, o.; *moeienis*, v.

Soucier (se), v. réfl. Ne se s— de rien, *nievers naar vragen*.

Soucrillon, m. *Schokkeljoen*, o.

Soudoir, m. *Bout*, m.

Soudure, f. *Pailion de s—, paljoen*, o.

Souffle, m. *Blaas*, m.

Souffler, v. a. et n. *Blazen*.

Soufflet, m. *Averdas, saberdas*, m.; *bafuite*, v.; *stêter, flink, flinkel*, m.; *flonke*, v.; *kaaksmeet*, v.; *kaan*, v.; *klêter*, m.; *klinker*, m.; *oorva, oorvee, oorwante*, v.; *plak*, m.; *saverlette*, v.; *siffa*, v.; *soese*, v.; *tatse*, v.; *tiète*, v.; *va'ge*, v.

Souffrance, f. *Lijdenis*, v.

Souffrant, adj. *Krees*.

Souffre-douleur, m. *Zakkedraager*, m.

Souffreteux, adj. *Kiekemirrig*.

Souffrir, v. a. *Aziën, liyden, luchten, onderstaan*, b. w.; *er in vinden*.

Soufre, m. Fleur de s—, s— pulvérisé, s— sublimé, *floresulfer*, o., *sulferblomme*, v.

Soufré, adj. *Gesulferd*. Vin s—, *gesulferde wijn*. Allumette s—e, *sulfer*, m. Mèche s—e, *sulferlap*, m., *sulferprieme*, v.

Soufrer, v. a. S— le vin, *den wijn op zijn sulfer leggen*.

Souhait, m. C'est à s—, *het is panne*.

Souhaiter, v. a. S— la bienvenue, *vertegenen*.

Souiller, v. a. *Souwelen, versouwelen*.

Souillon, m. *Vuilschortje, vuultje*, o. Petit s—, *smul*, m.

Souillonner, v. a. *Bepootelen*.

Souillure, f. *Vervuïlnis*, v.

Souïl, m. Zie BOIRE.

Soulagement, m. *Verzoet, verzoetsel*, o.

Soulager, v. a. *Troosten*.

Souler, v. n. *Zeugen, zeugejagen, zeugekoten*.

Soulever, v. a. *Heffen*. || Se s—, *heffen*, o. w.

Soulier, m. *Schoe*, m. Bout d'un s—, *neuzelap*, m. Talon de s—, *klamp*, m. Boucle de s—, *schoebeukel*, m. Clou à s—s, *tatse*, v. Elargir de nouveaux s—s en marchant, *nieuwe schoe'n uitterden (uitterten)*. Cirer les s—s, *de schoe'n kuischen*. Ces s—s s'éculent, *die schoe'n hukken*. Zie ook VEROVERLEËREN.

Soulte, soute, f. Sans s—, *kop over kop, top over kop, top over top*.

Soumettre (se), v. réfl. *Zich ondergeven; (er voor) gedoen*, o. w.

Soumis, adj. *Gevoegzaam*.

Soupape, f. *Klapper*, m. S— de sûreté, *schuifelaar, snorrelaar*, m.

Soupçon, m. *Achterdenken*, o.

Soupçonner, v. a. *Bemoeden*.

Soupe, f. *Spijs*, v. S— au lait, *melksoepe*, v., *zoetepap*, m. S— aux poireaux, *poretspijs*, v. S— aux pois, *erweetsoepe*, v. S— au riz, *rijstspijs*, v. Zie ook onder ZOPPE.

Souper, m. *Avegetie*, o.

Soupière, f. *Soepekom*, m.

Soupir, m. *Verzucht*, m. Pousser un s—, *eenen zucht geven*.

Soupirail, m. *Asemgat*, o.

Souple, adj. *Smeedszaam*.

Sourcil, m. *Wenkbrame*, v., *wynbrauw*, v.

Sourd, adj. *Doof*(d. S— comme une motte de terre, s— comme un pot, *doof lijk een ruizel* (zie HURSEL), *ruizeldoof*, adj. S— comme une pomme de terre, *doof lijk een erpel*. Un s— mugissement, *een doove beurel (burrel)*, m. Un s—, *doovaard*, m. Faire le s—, *den doovaard spelen*.

Sourdre, v. n. *Opkwelmen*.

Sourire, v. n. *Grameelen, grameien, grimmen, gringen*.

Souris, f. *Muis*, m., *muize*, v. S— qui n'a qu'un trou est bientôt prise, *het is eene arme muis die maar een gat heeft*. Poil de s—, *muisshaarde*, adj.

Souris de la main, *hammeken van de hand*, o.

Sournois, adj. *Aafsch, muikachtig, uivallig*. Etre s—, *muiken*, o. w. Avoir l'air s—, *een aafsch voorkomen hebben*. || m. *Muker, nijpekrijt*, m.

Sous, prép. *Onder*. S— main, *achter dans*. S— la main, *in 't gereed*. S— peine de, *op straffe van*. S— peine de la vie, *op uw leven*.

Sous-bail, m. *Napacht*, m.

Sous-entendu, adj. *Stipulation s—e, zwijgende conditie*.

Sous-pied, m. Pantalon à s—s, *spanbroek*, v.

Soutenir, v. a. S— l'épreuve, *zijne preuue staan*.

Soutien, m. *Murdes—, moërmuur*, m.

Souvenir, m. *Vague s—, zweefsel*, o. S— m'ortuaire, *doodsanctje*, o.

Souvent, adv. *Dik, dikwils, dikzaam*. Très s—, *grootendeel*. Le plus s—, *grootendeel, den diksten tijd*.

Spacieux, adj. Une chambre spacieuse, *eene gildige kamer*.

Spadice, m. Zie OORLINGEN.

Spasme, m. *Krempe*, v.

Spécifié, adj. Faire un compte s—, *eene rekening enkelendheel maken*.

Spectacle, m. *Vertoog*, o.

Spectre, m. *Slijberdijze, slimperdijze*, v.

Spencer, m. *Spensel*, o.

Spergule, f. *Spurwe*, v.

Spertielle, f. *Puitegerei*, o.

Sphère, f. Zie KAASBOLLE, v.

Sphérique, adj. *Bolde*.

Sphincter, m. S— de l'anús, *strop*, o.

Spic, m. Graine et huile de s—, *naderolie*, v.

Spirée ulmaire, f. Zie REINE DES PRÉS.

Spirituel, adj. *Uivallig*. Homme s—, *luchtgeest*, m.

Spongieux, adj. *Voos*.

Spontanément, adv. *Van zelfs*.

Squale bleu, m. *Bijthaai*, v.

Squale-nez, m. *Latoer*, m.

Squatine-ange, f. *Bargelote*, m., *speelman*, m., *zeeduivel*, m.

Squelette, m. *Pietje de dood*, o.

Squirrel, *squirrhe*, m. *Harde kancker*, m., *schier*, o.

Stalle, f. *Sliet*, o., *zaat*, v., *zitten*, o.

Stance, f. *Klaus*, m., *klauzel*, m.

Staphylier penné, m. *Vlinderinne*, v.

Statue, f. *Bild*, o.

Stercoral, adj. *Fistule s—e*, zie FIS-TULE.

Stérile, adj. *Brebis s—, gelte*, v. Zie KWENE.

Stibié, adj. Zie VIN.

Stil-de-grain, m. Zie COULEUR.

Stipulation, f. S— sous-entendue, *zwijgende conditie*, v.

Stipule, f. *Stijkestok*, m.

Stolon, m. *Uitloopeling*, m. en o.

Stomatite aphteuse, f. *Muilblaar, muilplaag*, v.

Strophe, f. *Klaus*, m., *klauzel*, m.

Stupide, adj. *Stoopachtig*. Homme s—, *stoop*, m.

Subéreux, adj. Enveloppe subéreuse, zie ENVELOPPE.

Submerger, v. a. *Onder water steken*. S— par un débordement d'eaux jaillissantes, *overwelmen*, b. w.

Subside, m. * *Uitzend*, m.

Subsistance, f. *Moyens de s—, leeftie*, v.

Substantiel, adj. *Gekruimd, straf*. Aliment s—, *strave kost*.

Substituant, m. *Man*, m. Mettre un s—, *eenen man stellen*.

Subterfuge, m. *Faselaar*, o., *uitvluchtsel*, o.

Subtil, adj. *Lijzig*. Qui a l'odorat s—, *neuzewijs*, adj. Avoir l'ouïe s—e, *snel hooren*.

Suc, m. *Zop*, o. S— de prunelle, *sleizop*, o.

Succession, f. *Hoorie*, v. Portion de s—, *héritage*, *deel*, m., *deellot*, o. S— endettée, *onéreuse*, **becommert sterf-huys*. Curateur d'une s—, *madelaar*, m. Droit de s—, *hoorie*, v. Droits de s—, *doodschuld*, v. Accepter une s—, *interd doen in een sterfhuus*. Recueillir une s—, *eenen deel doen*. Renoncer à la s— (d'un parent), *de sleuters op het graf leggen*.

Successivement, adv. *Opeen*.

Succulent, adj. *Mondgierig*.

Sucer, v. a. Nouet à s—, zie NOUET.

Sucré, m. Pain de s—, *kindeken suiker*, o. S— en poudre, *potsuiker*, m. en v. S— d'orge, *sleksuiker*, m. en v.

Sud, m. *Zuwen*, m. en o.

Suer, v. a. *Zweeten*.

Suette miliaire, f. *Witjonk*, o.

Suffire, v. n. *Gedoen*.

Suffisamment, adv. Zie OM.

Suffisant, adj. Etre s—, *gedoen*, o. w.

Suffoquant, adj. *Machtig*.

Suffrage, m. *Voots*, m. Donner son s—, *voozen*, o. w. Zie ook SOUVENIR MORTUAIRE.

Suggérer, v. a. *Opgeven*.

Suggestion, f. *Ingave*, *ingeve*, v. Une s— du démon, *eene ingeve van den duivel*.

Suicider (se), v. réfl. *Zich te kort doen*.

Suie, f. *Bitter*, *kaafbitter*, m., *grijmsel*, o., *roestegale*, v. S— de cheminée, *ruiskalk*, o.

Suie, f. (Ziekte van 't graan). *Grijmte*, *lugge*, v., *stuifauwe* (in 't schokkeljoen), v.

Suint, m. *Ieke*, v. Laine en s—, *wol met de ieke*, *wulle met der ieke*.

Suintement, m. *Suatie*, v.

Suintier, v. n. *Zimperen*.

Suisse, m. S— d'église, *pijkeman*, m.

Suite, f. *Getrek*, o., *reek*, *root*, v., *vervolg*, o., *zwyte*, v. Dans la s—, *bij lateren dag*, *bij later tijd*; *voorder*, *vorder*, *bijw*. De s—, zie IMMÉDIATEMENT. Tout de s—, *achtereen*, *rechttegen*, *bijw*.

Suites, f. pl. *Achterdracht*, m.

Sujet, m. *Joli s—*, *snelle jongeling*, m. *Mauvais s—*, *pluggé*, v., *steune*, v.

Sujet, adj. S— à, *anneks aan*, *ondergeven*, *onderhavig*.

Sulfate, m. S— de zinc, *keernmelksteen*, m., *wit kobrood*, o. S— de cuivre, *blauwe kobrood*, o. S— de fer, *groen kobrood*, o.

Sulfuré, adj. *Arsenic sulfuré (rouge)*, *regarl*, o.

Sumac, m. *Boom des levens*, m.

Supérieur, adj. *Opperst*. Etre s—, zie L'EMPORTEK.

Supplice, m. *Kwelijzer*, o.

Support, m. *Staatje*, o.

Supportable, adj. *Gedieschelijk*, *herdelyk*, *houdelyk*, *opkrijgelyk*, *uitstaanlyk*.

Supporter, v. a. *Afzien*, *bokken*, *gebokken*, *herden*, *luchten*, *geluchten*.

Supposer, v. a. *Toegeven*.

Supposition, f. Par s—, *bij gelijke*, *bij gelijkenis*.

Suppurer, v. n. *Loopen*, o. w. Plaie suppurante, *loopende wonde*.

Sur, prép. *Op*, *over*. Avoir s— soi, *over zich hebben*. Porter s— soi, *over zich dragen*. L'un s— l'autre, *boveneen* (zie EEN).

Sûr, adj. Eau s—e, *zuursel*, o.

Surcharger, v. a. *Overdoen*, *overleggen*. Etre surchargé de besogne, de travail, *verlaan zijn*, *beslaafd zijn van het werk*, *overwelmd zijn van werk*, *vergoord zijn in 't werk*.

Surdos, m. *Rikleër*, *rikleder*, o.

Sureau, m. *Vlinder*, *vlinderboom*, m. Bois de s—, *vlinderhout*, o. Branche de s—, *vlindertak*, m. Feuille de s—, *vlinderblad*, o. Haie de s—, *vlinderhaag*, v. Pastille de s—, *vlinderspek*, v.

Sûreté, f. *Scouape* de s—, *schuifelaar*, *snorreelaar*, m.

Surfaire, v. a. *Overroepen*.

Surge, f. et adj. Laine s—, zie LAINE.

Surjeter, v. a. *Neggen*.

Surmener, v. a. S— (un cheval), *overvoeren*. Il a surmené son cheval, *hij heeft zijn peerd geus gereden*.

Surnommer, v. a. *Tusschennamen*.

Surpasser, v. a. Etre surpassé par un autre, *bleune* of *pleunaatje gesteken* zijn.

Surprendre, v. a. *Betrapen*. Il a surpris, capté cet héritage, *hij heeft dat erfdeel binnengepalmd*.

Surveiller, v. a. *Waken*, *luchten*.

On nous surveille, *wij zijn gelucht*.

Sus, adv. En s—, *toe*, *bijw*.

Susceptible, adj. *Krevitsel*, *naar-nemende*, *teerzeerig*, *teutelyk*. Une personne s—, *een windei*, o.

Suspect, adj. Maison s—e, *duive-slag*, o.

Suspendre, v. a. S— qq. de ses fonctions, *eenen ambtenaar van zijne bediening beschorten*.

Svelte, adj. *Raaide*, *reilde*, *smierl-achtig*, *smierlig*. Homme s—, *smierl*, m.

Symphatique, adj. *Bubon* s—, *kliere*, v.

Symphorine à grappes, f. *Eierboom*, m.

Symptôme, m. *Utgeefsel*, o.

Syncope, f. *Vangenis*, v. Tomber en s—, *in een huttelken vallen*.

Synovie, f. *Letvocht*, o.

Syphilitique, adj. *Onglade* s—, *vliegende etter*, m.

Syringe, f. *Leithoorn*, m.

T

Tabac, m. *Toebak*, m. Rejetonner le t—, *den tabak luizen*, b. w. T— à mâcher, t— en mâchicatoire, *knauwatabak*, *pruimtabak*, m. Un bout de t— torqué, *toortel*, m. Une prise de t—, *snuif*, m.

Table, f. *Tafelkost*, m. T— de boutique, *toog*, m. Frais de t—, *tafelkosten*, m. mv. T— pliante, *eene tafel die openlegt*. T— d'harmonie, t— supérieure d'un violon, *bovenblad*, o. T— inférieure d'un violon, *onderblad*, o. Aller à la sainte T—, *zijne devotie doen*, of *houden*.

Tablette, f. 1° *Boordel*, m.; 2° *Schoeljetafel*, m.; 3° *Tablette*, v.

Tablier, m. *Schorte*, v.

Tabouret, m. *Stoeltuit*, m.

Tache, f. *Plek*, *tinte*, v. T— d'huile, *olieplek*, v. Faire des t—s, *kladderen*, o. w. T— de rouille de fer, *ijzermaal*, o., *ijzermaalplekke*, v. Se couvrir de t—s de rousseur, *spotten*, o. w.

Tâche, f. *Mesdag*, m.; *pei*, *peil*, o.; *scheerwerk*, *schellewerk*, o. Faire sa t—, *waarzeggen*, o. w. Prescrire à qq. sa t—, zie PRESCRIRE.

Taché, adj. Luzerne t—e, zie LUZERNE.

Tacher, v. n. * *Pijnen*.

Tâcher, v. a. *Plekken*.

Tacheté, adj. Luzerne t—e, zie LUZERNE. Gouet t—, zie GOUET.

Tacheter, v. a. *Speukelen*.

Tachype doré, m. Zie CARABE DORÉ.

Tacite, adj. Condition t—, *eene zwijgende conditie*, v.

Taciturne, m. *Muiker*, m.

Taffetas, m. *Tafte*, v.

Tagète, f. *Roste stinker*, m.; *roste stinkers*, m. mv.

Taie, f. T— (sur l'œil), *pelle* (op de ooge), v. Oter la t—, *de oogen pellen*.

Taie d'oreiller, f. *Flouwijne*, v.; *tooie*, *kussentooie*, v.; *overteuvel*, m.

Taillade, f. *Gabbe*, v.

Taille, f. *Kerf*, m. Pierre de t—, *orduïn*, m. en o. De pierre de t—, *orduïnen*, adj. Blanche t—, *blanketalje*, *bijw*.

Taille, f. *Fatsoen*, o.

Tailler, v. a. T— un arbre en moignons, *eenen boom kandelaren*, b. w.

Taillis, adj. (et m.). *Kaphout, schalmhout, slaghout*, o.; *schalmbusch*, m.

Taire, v. a. *Zwijgen*. || v. réfl. Se t—, *zwijgen*, o. w. *Taisez-vous, houd of stop uw muile*.

Talc, m. *Sleerpoeder*, o.

Talent, m. *Bekwamigheid*, v., *ingenie*, o. *Avoir des t—s, met misdeeld zijn*.

***Taler**, zie **TALIETAREN**.

Talisman, m. *Kochelaar*, m.

Taller, v. n. *Kwarteelen*, o. w.

Taloche, f. *Siffa*, v.; *plakspa*, v.

Talon, m. *Hiele*, m. T— de botte, de soulier, de sabot, *klamp*, m. T— d'un jeu de cartes, *dos, doodboek*, m. S'asseoir sur les t—s, *zich op zijnen fok zetten, zich fokken, zich op zijnen nuk zetten, nukken*, o. w. *Etre assis sur les t—s, op zijnen nuk zitten, op zijne vitlokken zitten*.

Talonner, v. a. *Koteren, opkotteren*.

Talus, m. *Talui, taluin*, m.; *schoot*, m.; *valkant*, m. En t—, *valkantig, valkantte*, adj. *Aller en t—, talunen*, o. w.

Taluter, v. a. *Talunen*.

Tamarin, m. *Tantemarijne*, v.

Tamarinier, m. *Fruit du t—, zie TAMARIN*.

Tambour, m. *Doedoe*, m. *Faire un roulement de t—, roefelen*, o. w. T— de basque, *beltrom, beltrommel*, m.; *boerhavezeven*, o.

Tamis, m. *Ketser*, m.; *teemst*, m., *zeve*, v.; *zeefde(n, zeven)*, o.

Tamiser, v. a. *Zevenen, zichten*.

Tampon, m. *Tapoen*, m.

Tan, m. *Tant*, m., *rinde*, v., *schursmeel*, o.

Tanaisie, f. *Reivevane, tenkte*, v.

Tancer, v. a. *Krotten*.

Tanche, f. *Tinke*, v.

Tandis que, loc. conj. *Terwil*.

Tanguer, v. a. *Duizen*.

Tannée, f. *Renne*, v. *Zie TAN*.

Tanner, v. a. *Boenen, gerven, tanen*, *Brocarder et t—, stekken en gerven*.

Tant, adv. T— pis pour lui, *het is te wers voor hem*.

Tantième, adj. *Zooveelste*.

Tantôt, adv. *Allicht*. A t—, *tot varings*.

Taon, m. *Baal*, v.; *daas*, m., *daze*, v. T— des boeufs, *pauw, bijspauw, koepauw, heurzelpauw; koehursel*, m.

Tapabor, m. *Kabutse*, v.

Tapage, m. *Laweit*, o.; *ramoer*, o. *Faire du t—, ravotsele*, o. w.

Tape, f. *Donner des petites t—s de carresse, fleusteren*, b. w. Vgl. **CARESSER**.

Tape-cul, m. *Wiegewage*, v.

Taper, v. a. *Dokkeren*.

Tapette, f. *Plamats*, v.

Tapissier, m. *Tapijtsier*, m. *Echelle de t—, dubbele leere, trapleere* (— *ladder*), v.

Taquiner, v. a. *Buchten*, b. w., *krèzeren*, o. w.; *piokken*, b. w.; *spjzen*, o. w.; *takelen, tinsen, titsen, trykelen, zeerden*, b. w.

Taquinerie, f. *Zeerderij*, v.

Tarabiscot, m. *Lucht*, m. en o.

Tard, adv. *Plus t—, bij lateren*

dag; bij later tijd; achterna; voordere, bijw. *A plus t—, tot laterom ziens, tot laterom*.

Tarder, v. n. *Boeien*.

Targette, f. *Schuifslot*, o.

Tarier, zie **TRAQUET-TARIER**.

Tarière, f. *Avegeer*, m.

Tarin, m. *Tier, tierijt*, m., *tierken, trijntje*, o.; *elstryntje, elsvinksen*, o., *elzepekker*, m.; *sperrepiepe*, v., *sperrepieper*, m.; *wintervinksen*, o.

Tarte, f. T— de paroisse, *prochie-taart*, v.

Tartufe, m. *Godsbedrieger*, m.

Tas, m. *Acheter ou vendre en bloc et en t—, bij den hoop en de wikke koopen of verkoopen*. T— de fumier, *meshoop*, m. T— de ramée, *ramiere*, v.

Tasse, f. *Tasse*, v.

Tasseau, m. *Schardoes*, o., *schar-doose*, v.

Tâte-poule, m. *Klossetelder, zout-telder*, m.

Tâter, v. a. T— de tous les côtés, *overtasten*. T— le pouls à qq., *pulsten*, b. w.

Taudis, m. *Duiveslag*, o.; *krui-uit, kruij-in*, m.; *een konkel(ken van een huis)*.

Taupe, f. *Mol*, m. *Salade de t—, mollesalade*, v. *Zie PISSENLIT*. *Mal de t—, mol*, m.

Taupette, f. *Veemol*, m.

Taupinière, f. *Molshoop, mols-hul*, m.

Taureau, m. *Moenen*, m. *Nerf de t—, stiersvee*, v. *Zie EXPERTISE*.

Taxation, f. T— excessive, *verschating*, v.

Taxe, f. *Pas*, o., *taks*, m., **uitzend*, m.

Taxer, v. a. *Poonten*, b. w. T— trop haut, *verschatten*, b. w.

Teigne, f. T— muqueuse, *distel*, m. T— faveuse, *vortekop*, m., *hoofd-zeer, kwalde zeer*, o.

Teinturier-dégraisseur, m. *Nieuwewasscher*, m.

Tel, adj. *Zoo, zooveelste*. *Tel que, overdat, voegw.*

Télégraphique, adj. *Ligne t—, spreekdraad*, m.

Téléphore, m. *Bloodzuiper*, m.

Tellement, adv. *Dat... zoo*. *Les pierres se fendent, tellement il gèle, de steenen bersten dat het zoo vriest*.

Téméraire, adj. *Rieschaalde*.

Témoins (au procès), m. pl. *Ken-nisse*, v.

Tempe, f. *Hersen*, o., *hersie*, v.; *slag*, o.

Tempérament, m. *Groeze, graze*, v.

Tempêter, v. n. *Kanooen*, o. w.

Temple, **templu**, m. *Tempel*, m.

Temps, m. 1° *Pour un t—, voor of tot een verbei*. *Perte de t—, tijdverlet*, o. T— du frai, *veurstijd*, m. *Le t— presse, het is hoog tijd*. *Perdre son t— à lambiner, à végétiller, zijnen tijd vertrutselen*. A t—, *aan tijden, aan tijds; bij tijden, bij tijds*, bijw. *En tout t—, te aller tijd*. *De tout t—, van ouds en eeuws, van over ouds en eeuws*. *De t— en t—, bij tijden, getijdelijk, onder-tusschen, tusschen in*, bijw. *Pendant ce*

t—, terwil. *Il y a quelque t—, over-tijds*, bijw.

2° *Weder*, o. *Il fait un t— à ne pas mettre un chien dehors, het is honderweder; men zou er geenens hond door jagen*.

Tenable, adj. *Geboeielijk*.

Tenailler, v. a. *Vernibbelen*.

Tendineux, adj. *Tissu t—, kattedeelsch*, o., *schillewaard*, m.

Tendon, m. *Schillewaard*, m.; *zeerm*, m. en v. *Zie TENDINEUX*.

Tendre, adj. *Teer*.

Tendre, v. a. T— des pièges à qq., *iemand lagen leggen*. T— la menotte, *een pollenhandje geven*.

Tendu, adj. *A bras t—s, rekarme*, bijw.

Tenir, v. a. *Houden*, b. w. T— ménage, *huis houden*. T— qq. en bride, *en sévère discipline, iemand met den tuimelaar voeren of leiden*. T— la plume, *de penne voeren*. T— son homme, *iemand pal hebben*. *Le t—, het of dat geboeien*. *Tenez, daar!* bijw. *Tiens! Sei, seide, soei!* || — v. imp. *Tenir à, letten aan, liegen aan, lijden uren, schillen aan*, onpers. w., *zeerden*, o. w. || — v. réfl. *Se tenant debout, rechtstaans, alrechtstaans*, bijw.

Tenon, m. *Erne, ernie, *erntre, eerntre*, v. *Assembler à t—s et mortaises, schachten*, b. w.

Tenter, v. a. *Titsen*.

Térébenthine, f. *Termentijn*, m.

Térèse, f. *Treze*, v.

Terme, m. 1° *Terme*, m. *Cheminée à t—s, termeschouw*, v.

2° *Paaiement*, o. *Prolonger le t— d'un payement, iemand verlang van betaling geven*.

Terminer (se), v. réfl. *Omkomen*, o. w.

Terne, adj. *Dor, verdossend*.

Terrager, v. a. *Ringemuren*.

Terrain, m. T— marécageux, *moer-grond*, m. *Dat s un t— uni, effenlands*, bijw.

Terrassement, m. *Scheierwerk*, o.

Terrasser, v. a. T— le houblon, *den hommelaanslaan*.

Terrassier, m. ? *Scheier*, m.

Terre, f. *Aarde, erde, eerde*, v., *land*, o. *Charrier, transporter de la t—, land voeren*. *Echanger une t— contre une autre, verlanden*, b. en c. w. T— arable, t— labourable, t— de labour, *ploef-land, ploegdraaiend land, labouerland*, o. T— fromentale, *tarwgrond*, m., *tarw-land*, o. T— meuble, *lijze of lijzig land*, o. T— siliceuse, *rotse*, v. T— végétale, *hemelgrond*, m., *koornaarde*, v. T— de bruyère, *heigrond*, m. T— inculte, *vaag*, v. T— seigneuriale, *ambocht*, o.

T— en jachère, *braak*, v. T—s de lavures, *lavuur*, o. *Bloc de t—, barlijfe land* (zie **BARLAFTE**), v. *Motte de t—, ruik*, v., *ruizel*, m., *tuile*, v., *tulk*, m.

Pomme de t—, zie POMME. *Revenu d'une t—, bladering, blading*, v. *Ver de t—, terik, tetting*, m. *Etre à t—, onder de voeten zijn*. *Ventre à t—, *vantroteer*, bijw. *Aller ventre à t—, rekkebenen*, o. w. *Dessiner à la t— noire, wrijven*, b. w.

Terreau, m. *Hemelgrond*, m.; *koornaarde*, v.
Terrestre, adj. Lierre t—, zie LIERRE.
Terrête, f. Zie LIERRE TERRESTRE.
Terre-noix, f. *Meerschnoot*, v.
Terrer, v. a. *Opaarden*.
Terroir, m. Un bon t—, *dat is goê boom (bodem) van land*, m.
Terrien, m. Grand t—, *grootte ge-lande*, m.
Terrier, m. T— (de lapin), *pÿp*, v.
Terrine, f. 1^o *Teel(e, melkteil)*, v.; *melkkom*, m. 2^o *Hennepot*, m. *Pâté de t—, hennepot*, m.
Tertré, m. *Een hopper eerde*, m. Zie PUTHOMMEL.
Testament, m. *Léguer par t—, be-zetten*, b. w.
Tétanos, m. *Klinke*, v.
Têtard, m. *Bolaard*, m., *bolhoofd*, o., *tronk*, m., *tronke*, v., *tronkboom*, m. *Chêne t—, tronkeik*, m. en v. *Erable t—, trulwulge*, v. *Orme t—, tronkolm*, m. *Tilleul t—, tronklinde*, v. *Saule t—, klakwulge, kopwulge, tjokwulge, tronk-wulge, wulge*, v. *Cépée d'un t—, la touffe, le branchage touffu d'un t—, haar, tronkhaar, vliësch*, o. Zie WULGE.
Têtard, m. *Lompe*, v., *puidhoofd*, *podshoofd*, o., *potsekop*, m., *puite-lompe*, v.; *totshoofd*, o.
Tête, f. *Hoofd*, o. T— (d'un arbre), *ëroon*, v. T— (d'un os), *noot*, v. T— (du fémur), *keute*, v. T— (de pomme, de poire), *neuze*, v. T— *chauve, klets-kop*, m. T— *creuse, bomhoofd*, o., *bomkop*, m. *Avoir la t— rase, scharre gesneên zijn*. *Hoher la t—, schudhoof-den*, o. w. *Perds-tu la t—, droomt gij van schreurs? J' en mettrais ma t— sur le billot, ik zou er mijn hoofd op ver-wetten*. *Laver la t— à qq., iemand wulferen*, b. w. *Avoir la t— près du bonnet, kort zijn als kaf; gelijk eene melksoep zijn, seffens boven; seffens op de teere zijv.* *Clou à t—, hoofd-nagel, kopnagel*, m. *Tête-à-tête, hand voor hand*. T— *de houblon, belle van hoppe, hommelbelle*, v., *hommelknop*, m. T— *de lin, h(ïppen)(e, o., knippen, o.; oppen, nippen, vlaschhippen*, o. T— *de pavot, meekop*, m., *slaapbotte*, v. T— *de trêfle, klaverbotte*, v. T— *de veau, zoogers-hoofd*, o. *Harnais de t—, toom*, m.
Tête-bêche, adv. *Neus en eers, neuze en aars; top en eers*.
Têteière, f. *Loenie*, v.
Tétin, m. *Tette*, f. *Tette*, v.
Tette-chèvre, m. *Koëmelker*, m.
Têtu, adj. *Steeboorig*.
Texte, m. Selon le t— *de votre lettre, uitzevens uw schrijven*.
Thé de Chiné, m. *Bladjes-thee, winkelthee*, m.
Théâtre, m. *Stellagie*, v. *Coulisse de t—, poskenie*, v.
Thénar, m. *Hammeken (van de hand)*, o.
Thériaque, m. *Triakel*, m.
Thÿspi des jardiniers, m. *Dukaat, paiaκόν, stuvver*, m.
Thÿm, m. *Pÿljoen*, o.; *prieul*, m.

en o., *prieur*, m.; *timoen*, o.; *thymoes*, m.
Thyroïde, m. *Keelbeur*, m.
Tic-tac, m. *Tiktak*, m. *Faire t—, tikketakken*, b. en o. w.
Tierce, adj. *Fièvre t—, overander-dagsche koorts*.
Tige, f. *Bul*, o.; *siabel, staal*, m. T— *de houblon, hommelbranke*, v. T— *de pois, erweetranke*, v. T— *de lin, herel*, m. T— *tuberculeuse, een steel met bubbels, een gebubbelde stengel*, m.
Tigelle, f. *Hemelschoot*, v.
Tilleul, m. T— *commun, t— de Hollande, linde*, v. T— *argenté, treur-linde*, v. T— *têtard, tronklinde*, v.
Timide, adj. *Bloot*. Zie MIJDE.
Timon, m. *Dÿsel*, m.
Timonier, m. *Voorgespan*, o.
Tintamarre, m. *Faire du t—, ravot-selen, schominkelen*, o. w.
Tinter, v. n. *Kloppen, tuiten, zoe-ven*.
Tique, f. *Teek*, v., *veltijke*, v. T— *ricin, elsteek*, v.
Tiquer, v. n. *Krebbebijten*.
Tirant, m. *Scheerbalk*, m. Zie GEBINTE.
Tiré, adj. *Ils étaient à couteaux tirés, ze stonden of ze zaten tegen malkaar te stokke en te messe. L'échelle est tirée, dat trekt de staak uit, dat blaast (schijf) de keers uit*. Zie ÉCHELLE.
Tire-botte, m. *Aftrekker*, m.
Tire-bouchon, m. *Aftrekker*, m.
Tirelintintin, m. *Ringeringe-ring*, m.
Tire-plomb, m. *Breedloodmeulen, breedmeulen*, m. en v.; *smallloodmeu-len, (-molen)*, m. en v.
Tirer, v. a. T— *par saccades, par secousses, snokken*, o. w. *Séparer en tirant, verschee'n trekken*, b. w. T— *au sort, loten*, b. en o. w. T— *à la courte paille, stroofje trekken*. T— *son épingle du jeu, zie ÉPINGLE*. T— *Péchelle, zie ÉCHELLE*. T— *les vers du nez à qq., iemands tonge vladen, of pellen, of pelen; iemand uithorken*. *Poudre à t—, poer*, o. || — v. n. T— *sur, ressembler, gaan op, zuwen*, o. w.
Tiret, m. *Trek*, m.
Tiretoire, f. *Hoëpeltang*, m.
Tiroir, m. *La(de, v., schof*, o.
Tisane, f. T— *de chiendent, peem-drank*, m. T— *de menthe, mente-thee*, m.
Tison, m. *Brand, vuurbrand*, m.
Tisonner, v. a. *Pokeren*.
Tisonnier, m. *Stovekoteraar*, m.
Tisser, v. a. Zie MÉTIER A TISSER. || v. réfl. *Se t—, weven*, o. w. (zie IN-ZWEIJGEN).
Tisserand, m. *Peigne de t—, riet*, o. *Empois, chas de t—, reedpap*, m.
Tissu, m. *Geweefsel*, o. T— *tendi-neux, kattelweësch*, o., *schullewaard*, m.
Titiller, v. n. *Kriemen, pinkelen*.
Titre, m. T— *de propriété d'un orphelin, weezepapieren*, o. mv.
Toast, m. *Porter un t—, eenen regis-ter trekken*.
Toile, f. *Lÿwaad*, o. *Pièce de t—, lÿwaad*, o., *laken*, o. De t—, *lÿwaden*, adj. *Grosse t— d'emballage, ðrolgoed*,

o. *Marchand de t—, lÿnwadiër, laken-koopër*, m. *Marché aux t—s, laken-markt*, v. *Replier les t—, korten (bij mulders)*, o. w. T— *cirée, toole*, v. De t— *cirée, toolen*, adj. T— *d'araignée, kobbenette, koppelnette*, v. Des t— *d'araignée, kobbegespïn*, o.
Toilette, f. *Faire la t—, uitkuischen*, b. w. *Faire la t— à qq., iemand reeden*. *Faire la t— des marchandises, de vente reeden*.
Toison, f. *Vliesch, schapevliësch*, o.
Toit, m. *Dak*, o. T— *à la man-sarde, mansardedak*, o. T— *à croupe, keuwelkappe*, v. *Croupe d'un t—, afkeu-veling*, v., *oorboom*, m.
Toiture, f. *Daking*, v.
Tôle, f. *Sturte*, v.
Tomber, v. n. *Vallen, zeerden*. *Lais-ser t—, weesteren*, b. w. T— *en ruines, om zeepe gaan, niet meer thoope hou-den*. T— *en défaillance, en syncope, bezwelden; kwalijk of kwake bedÿgen; in een huttelken vallen*. T— *d'accord, 't akkoord worden of vallen*. T— *dans la débène, in de marinkelkuip geraken*.
Tondre, v. a. *Scheren*, b. w. T— (les brebis), *(de schapen) vliëschen*, b. w.
Tonneau, m. *Ton*, v. *Le fond d'un t—, de boom (bodem) van een vat*. *Qui sent le t—, vatsch*, adj. *Mécher un t—, een vat beluchten*.
Tonnerre, m. *Donder*, m.
Tonsurant, adj. *Herpès t—, katrij-neuwel*, o.
Tonsurer, v. a. *Kruinen*.
Toquerie, f. *Vuring*, v.
Topinambour, m. *Aardpeer*, v.
Toquer, v. a. *Dokken, dokkeren*, o. w.; *tokken*, b. en o. w.
Toquerie, f. *Vuring*, v.
Torche, f. 1^o *Torke*, v. 2^o *Tortse*, v.
Torchon, m. *Dwegel, dweil*, m.
Tordoir, m. *Wringsel*, o.
Tordu, adj. *Rieschaalde*.
Toron, m. *Pingeling*, m. en o.; *schinkel*, m.
Torqué, adj. *Un bout de tabac t—, toortel*, m.
Torrent, m. Zie STORTVLOED. *Par t—s, stroomsgemoed*, bijw.
Torsade, f. *Toortel*, m.
Tors, adj. *Colonne t—e, toortel*, m. *Soie qui n'est pas t—e, floszijde*, v.
Tort, m. *Deer*, v.; *toor*, o. *Causer du t— à qq., dere doen aan iemand*. *Avoir complètement t—, stinkend onge-lijk hebben*.
Tortillon, m. *Torke*, v.
Tortis, m. *Wrong*, m.
Tortoir, m. *Oelstok*, m.
Tortu, adj. *Slom*.
Tortue, f. *Olifant*, m.
Tortueux, adj. *Slom*.
Torture, f. *Se donner la t—, zich vernibbelen*. *Etre à la t—, vernibbeld zijn*.
Torturer, v. a. *Vernibbelen*.
Tôt, adj. *Assez t—, aan tijden, aan tijds*.
Toton, m. *Pieskadotter, tierlwie-wie*, m.
Touche, f. *Cÿferpen*, v., *cÿferein-detje*, o. Zie PEN.

Toucher, m. A ne juger que par le t—, om voelen, (zie OM).

Toucher, v. a. et n. *Daken, dokken, kitsen, naken, genaken, naargaan, naarzen, pakken*, b. w.; *poeren*, o. w.; *riken, takken*, b. w. T— son traitement, *zijn traktement naderen*, h. w. N'y touchez plus, *ga daar af, ga daar van*.

Touffe, f. *Bok*, m.; *hul*, m.; *pluim*, v.; *struifel* enz. m.; *truis, struis*, m. T— de plumes, *kobbe*, v. T— de genêts, *gensthut*, m. *Haricots à la t—*, zie HARCOT. T— d'un têtard, *haar, vliesch*, o.

Touffeur, f. *Vlamme*, v.

Touffu, adj. Branchage t— d'un têtard, *haar, vliesch*, o.

Toujours, adv. *Alsanne, altijd, eeuwig en ervig, te aller tijd, ten allen tijde*. Presque t—, *keer voor keer; den diksten tijd*. C'est t— la même chose, 't is al of geheel ze leven hetzelfde. T— est-il que, *genoeg en zoveel dat*.

Toupet, m. 1^o (de cheveux), *truis, haartruis, pluimsteert*, m.; 2^o *fak*, m., *fakke*, v.

Toupie, f. *Top, peretop*, m.; *smijtpeer, werppeer*, v. T— bourdonnante, t— d'Allemagne, *zoever*, m. Jouer à la t—, *toppen*, o. w. Pointe d'une t—, *pinne*, v. Gare la t—, *scheenhoute, scheenoute!*

Toupin, m. *Top, ijstop*, m. Jouer au t—, *toppen*, o. w.

Tour, f. *Torre, tooren*, m. Escalier d'une t—, *torresteeger, torretrap*, m. Flèche d'une t—, *torrenaalde*, v. Galerie d'une t—, *voort*, v. T— à poudre, *poertoren*, m.

Tour, m. *Ronde*, v.; *rol*(le v.; *burte*, v.; *perte*, v.; *trawakte*, v. Jouer un t— à qq., *iemand eene perte bakken*. Jouer un mauvais t— à qq., *iemand eenen tand zetten*. Vous me jouez ainsi un mauvais t—, *gij kreuvelt mij dat alzo!* T— de finesse, *ruik*, v. T— de fripon, *kapoentrek*, m. T— de cheminée, *kaafkleed*, o., *omloop*, m., *frieze*, v. T— de cheveux, *schee(de)*, v. T— de reins, *lendegeschot*, o., *lendezweer*, v. Faiseur de t—s d'adresse, *kunstenaar*, m.

Touraille, f. *Ast (? arst)*, m.; *naspe*, m.

Tourbillon, m. *Haabaai*, m. Le t— du monde, *de haabaai van de wereld*.

Tourbillonner, v. n. *Kuilen*.

Tourillon, m. *Duim*, m. Lunette à calibrer des t—s, *pinnemaat*, v.

Tourlourou, m. *Groening*, m.

Tourment, m. *Kwelijzer, torment*, o.

Tourmenté, adj. *Gepijnd*.

Tourmenter, v. a. *Duvelen, iemand den duivel aandoen, hagen, kluiten, pierlen, pieteren, tormenten, zèren*.

Tournant, m. *Konkel*, m.

Tournassine, f. *Schaa'faarde*, v.

Tourne-oreille, m. Une charrue à t—, zie CHARRUE.

Tourner, v. a. *Omkeeren*. T— une maison, *een huis omkeeren of omslaan*. Faire t— le sang à qq., *iemand's bloed*

verroeren. (Zie BLOED). T— casaque, *zijn kazakke keeren*.

Tournesol, m. *Lekmoes*, o.

Tournette, f. *Garenwinde*, v.

Tourniole, f. *Aal, plame*, v.

Tourniquet, m. *Draaituin*, m.

Tourniquet, m. *Kolleken, konneken*, o.; *schoemaker*, m.; *schrijverken*, o.; *Ons lieven Heeren aandenken, wateraandenken*, o.

Tournis, m. *De bleine in den kop*, v.

Tournoiement, m. Zie TOURNIS.

Tournaire, f. Nous verrons quelle t— prendre l'affaire, *het is te zien hoe dat het zal malen en draaien*.

Tourteau, m. *Raapkoek*, m.

Tourterelle, f. *Toortelduif*, v.

Tousser, v. n. T— violemment, *bulsen, hulsebulsen*.

Tout, adj. et adv. T— frais, *bloedversch*, adj. T— neuf, t— battant neuf, *pleksplinternieuw*, adj. T— seul, *moeder mensch alleen, moederziel alleen, moederlijk alleen*. Tous les deux jours, *alle twee dagen*. Toutes les quatre semaines, *alle vier weken*. Tous les douze ans, *alle twaalf jaar* (zie AL). Durant t—e la journée, *den grondigen dag door, geheel den grondigen dag*. A t—e perpétuité, *eeuwig en ervig*. Toutes les fois, *toujours, eeuwig en ervig*. A t— moment, *alle stappe* (zie AL). De t— temps, *van ouds en eeuws, van over ouds en eeuws*. En t— temps, *te aller tijd*. A t— bout de champ, *alle vijf voeten*. De toutes ses forces, *nagel om vel*. De tous côtés, *van hoeke te kante*. Tâter de tous les côtés, *overtasten*, b. w. T— le long de, *langs door*. T— le monde, zie MENSCH. Par t— ce qu'il y a de plus sacré, *by hooge en by drooge*. T— à coup, t— à la fois, *alteenegader*, bijw. T— d'un coup, *hotsbots*, bijw. Tout à fait, *alheel (alleen); almendalle, zuiver*, bijw. T— à fait oublié, *altemale vergeten*. T— droit, *effen door*. T— juste, *rechts; daar rechts; reis, reizikens* (zie RECHTS), bijw. T— de suite, *rechttegen*, bijw. T— près, *nakende; reis (met)*, bijw.; *ten naasten bij*. T— près de midi, *tegen den noene*. A t— hasard, *op goed geschic*, o. Rien du t—, *een nieuwe Niet met een rood truizelken aan*.

Toux, f. T— sèche, *knuf*, m. Accès de t—, *bonte*, v.

Toyère, f. *Sloter*, m.

Traçant, adj. Racine t—e (du chien-dent et d'autres graminées), *peem*, v.

Tracas, m. *Slameur*, o.

Tracasser, v. a. *Kontevlooien*, b. w.; *kronsen*, o. w.; *zèren*, b. w.; *iemand den duivel aandoen*, enz. Vgl. TOURMENTER.

Trace, f. *Slamijte*, v.; *terd*, m.; *trevel*, m.

Tracer, v. a. *Schrijven*, b. w. T— un cercle, *eene ronde trekken*.

Traceret, m. *Rids*, v.

Trachée-artère, f. *Asemader*, m.; *luchtader*, m.; *kraag*, v.; *het keeraafsche keelgat*, o. Orifice de la t—, *asemgat*, o.

Train, m. *Getrek*, o.; *trantel*, m.

T— devant (d'une charrue), *het voorgelent (van eenen ploeg)*. T— de derrière (d'une charrue), *het achtergelent (van eenen ploeg)*. T— de derrière (d'un charriot), *het achtergeslachte*, o. Faire du t—, *bahieren, tournooien*, o. w. Etre en t—, *in zijnen kets zijn*.

Trainard, m. *Achterleker*, m.

Trainasse, f. *Zwijngers*, o.

Traineau, m. *Sleephout*, o.; *slette*, v.

Trainée, f. T— de feu, *strieme (van vuur)*, v.

Trainer, v. a. T— qq. dans la boue, *iemand door de hore trekken*. Un cheval qui traine les hanches, *een peerd dat trekhielt*. || v. n. *Sluieren, trondelen*, o. w. T— en longueur, *aanslepen*, o. w. || v. réfl. Se t— en longueur, *aansluweren*, o. w.

Traineur, m. *Achterleker*, m.

Trainoir, m. *Slette, slée*, v.; *eegdeslède*, v.; *ploegslède*, v.

Traire, v. a. *Melken, mulken*, b. w. Seau à t—, *melkeimer*, m. Quantité de lait qu'on trait en une fois, *maal*, o.

Trait, m. *Trawakte*, v.; *trek*, m.

Traite, f. *Stekke*, v.

Traitement, m. *Trekteime*, v. Augmenter le t— de qq., *iemand opslaan*.

Traiter, v. a. T— bien, *pamperen*. T— brutalement, *durement, beulen met iemand, op iemand beeste zijn*. T— un malade, *over eenen zieke komen*. Il est traité par deux médecins, *er gaan twee docteurs over hem*.

Traître, adj. *Aafsch, verraadsch*.

Tramer, v. n. *Rokkespinnen*.

Tramontane, f. Perdre la t—, *van zijnen stok vallen*.

Tranchant, m. A deux t—s, *tweenegde*, adj. T— en biseau, *muzcel*, o.

Tranche, f. *Schel, slij*, tranke, v. T— de pain, *stuit*, v. Petite t—, *snibbe*, v.

Tranchée, f. *Trek*, m.

Trancher, v. n. T— du grand seigneur, zie SEIGNEUR.

Tranquille, adj. Laissez moi t—, *ga van mij*.

Transférer, v. a. *Verhoofden*.

Transfert, m. *Verhoofding*, v. Opérer un t—, *verhoofden*, b. w. Registre des t—s, *verhoofdingboek*, m.

Transgresser, v. a. *Overlerden*.

Transi, adj. Etre t— (de froid), *kel-len*, o. w.; *krempen van de koude; doorvlogen zijn van de koude; versnikken; versnikt zijn van de koude*.

Transmettre (se), v. réfl. *Artsoenen, overzetten*, o. w.

Transvaser, v. a. *Oversteken, versterken*.

Transversal, adj. *Dweersch*. Direction t—e, *dweerschte*, v.

Transversalement, adv. *Dweersch, dwers*.

Trantran, m. *Trantel*, m.

Trappon, m. *Keidervalle*, v.

Traquet tarier, m. *Bietjestekker, kappellevogel, kobbebyter, kobbespinder*, m.; *kobbespinne*, v.; *lindepape, lindetjeppe*, v.; *moltesiekker*, m.; *Ons-lieve-Vrouw-vogelken*, o.

Travail, m. T— ingrat, *een droef*

werk, o. —tre surchargé de t—, *beslaafd zijn van (het) werk*.

Travailler, v. n. *Wrochten*, b. en o. w. T— pour la nourriture, *voor den kost werken*. T— à la journée, *in daghuur werken*, *in daghuur gaan*. S'abîmer, s'excéder à force de t—, *zich verarbeiden*. T— avec la hie et le maillet, *heien en sleien*. Voilà qui s'appelle t—, *zoo zie 'k u werken, daar zie 'k u werken!*

Travée, f. *De ruimte tusschen twee gebinten*.

Travers, m. *Dweerschte*, v. Par le t— des fils, *dwars door de draden*. Fossé de t—, *dweerschgracht*, m. En t—, *in de dweerschte*, *dweersch*, van *dweersch*, *overdweersch*, *bijw.* Au t— de, *deur (door)*, *voorz.* Passer à t—, *dweersch*, b. w. Avaler de t—, *verslikken*, o. w. Placer de t—, *miszetten*, b. w. Regarder de t— *blekken*, o. w.

Traverse, f. T— d'une croisée, *antilie*, v.

Traverser, v. a. *Dweersch*.

Traversin, m. *Pulme*, *hoofd pulme*, m.; *hoofdeinde*, o.

Travestissement, m. *Verkleedsel*, o.

Trayon, m. *Speen*, v. Qui a les t— courts, *kortspeende*, adj.

Trébucher, v. n. *Sobbelen*, *tjaffelen*, *klinken*.

Trébuchet, m. *Steenpiere*, v., *steenkot*, o.; *kip*, *rattekip*, o.

Tref, f. *Reeze*, v.

Treffau, m. *Kerstjok*, m.

Trefle, m. Tête de t—, *zie TÊTE*. Cuscute du t—, *zie CUSCUTE*.

Treillis, m. *Tralie*, v.

Tremblante, f. *Daver*, m.

Tremble, m. *Zie PEUPLIER*.

Tremblement, m. *Daver*, m. T— fébrile, *bever*, *beverik*, m.

Trembler, v. n. *Talouteren*, *tribbelen*, *schutten*.

Trembleur, m. Pigeon t—, *pauwsteert*, m.

Trémie, f. *Graanbak*, *trachter*, *treuel*, m.

Trempé, adj. *Doordronken*.

Tremper, v. a. 1° *Doppen*, *zoppen*, *woppen*. T— continuellement son pain dans la sauce, *zoppedoppen*, o. w. 2° *Betemperen*.

Trempure, f. *Lichte*, v. Épée de t—, *lichte*, v.

Trente, adj. num. A t—, *gedertigen*. *Zie ook SE PRESCRIRE*

Trépied, m. *Trip*, *driestijper*, m.; *staanjzer*, o.

Trépigner, v. n. *Tillevoeten*, *tintelvoeten*. T— de colère, *futselen*.

Trépointe, f. *Rand*, m.

Très, adv. *Stuif*, *stijf*, *bijw.* T— méchant, t— *triste*, *indroef*, adj. T— sec, *indroog*, adj. T— colère, *ingram*, adj. T— petit, *inkleen*, adj. T— laid, *inleelijk*, adj. T— paresseux, *inlui*, adj. T— aigu, *inscherp*, adj. T— mauvais, *inslecht*, adj. T— bien, *inwel*, *bijw.* T— sage, *inwijs*, adj. T— instruit, *inwijs*, adj. T— blanc, *inwit*, adj. T— cruel, *inwreed*, adj. T— aigre, *inzerp*, adj. T— content, t— *heureux*, *welge-*

zind lijk een schoelje, *welgezind lijk een luiszak*. T— froid, *puidekoud*, adj. T— souvent, *grootendeel*, *grootendeels*, *bijw.* C'est très nécessaire, *het is hoog noodig*. *Zie ook de volgende woorden:*

BEORUKT, **BEDROEFD**, **BERMHERTIG**, **BITTER**, **BOT**, **DANIG**, **DOOD** (in *doodflauw*, *doodfraai* enz.), **DOOR** (in *doorleerd* enz.), **DUIVEKOTERS**, **DUIVEL** (en **UIT DE DUIVELS**, *ald.*), **EENDELIJK**, **EENLIJK**, **EEUWIG**, **T'ENDEN UIT** (*onder ende*), **FRAAI**, **GENADIG**, **HALF**, **HEBBELIJK**, **HELEMENTEN**, **HELSCHENHOND**, **HEMELSCH**, **KOEKE** (in *koekoed*), **PEERD** (in *samenstellingen*), **STEKE** (in *stekevet*), **VERDONDERD**, **VEREENLIJK**.

Tréseau, m. *Stuik*, *mandel*, m.

Trésor, m. *Ponk*, m.; *ponke*, v.

Tressaillir, v. n. T— de frayeur, *verschueten*.

Tresse, f. *Stresse*, v. T— de cheveux, *klis*, v.

Tressé, adj. T— d'osier, *gewist*.

Tresser, v. a. *Breien*, *leggen*, *tressen*.

Tréteau, m. *Schraaf*, v.

Trézeau, m. *Zie TRÉSEAU*.

Tribart, m. *Beugel*, m.; *kenneffe*, v.; *schiedel*, m., *schielde*, *schilde*, v., *scheel*, o.; *scheinze*, v.

Tricher, v. n. *Foefelen*.

Tricherie, f. *Gezeur*, o. T— revient à son maître, *zeuren komt te peuren*, *zeuren komt te leuren*.

Tricheur, m. *Zeuraar*, m., *zeure*, v., *zeurzak*, m.

Trichoma, m. **Zwijnstok* (*zie DESTEL*).

Tricoises, f. pl. *Trekkoize*, v.

Tricorne, m. *Drietuit*, *tijkenhaan*, m.

Tricot, m. *Brei*, m.

Tricoter, v. a. *Breien*, *vlechten*. T— au crochet, *knokken*, *nokken*, b. en o. w.

Trident, m. T— à fumier, *mesgrecp*, m.

Trigaud, m. *Pavane*, v.

Trimer, v. n. *Dremmelen*.

Tringle, m. *Reeze*, v. T— de cadre, *reeze*, v.

Tringler, v. a. *Smetten*.

Trinquer, v. n. *Tikken*.

Triolet, m. *Steenklaver*, v.

Triompher, v. n. *Er boven op zijn*.

Tripaille, f. *Beuling*, v. Bain de t—, *pansezoede*, *pinsezoede*, v.

Tripe, f. *Trijpe*, v. T— de porc, *zwijnetrijpe*, v.

Tripes, f. pl. T— de velours, *trijpe*, v. De t— de velours, *trijpen*, adj.

Triphorium, m. *Opperpand*, m.

Tripier, m. *Pensenier*, m.

Tripot, m. *Kapperdoes*, m.

Tripotage, m. *Briel*, m., *konkeling*, v., *mikmak*, m., *triakel*, m.

Tripoter, v. n. *Brielen*, *foefelen*, *mooschen*.

Triptyque, m. *Schilderie met twee luiken*.

Trique-balle, f. *Ezel*, *tierbal*, *triëkbal*, *triebau*, m.

Triquer, *zie TRIJKELLEN*.

Trismus, m. *Klem*, m., *het stijf kaakharnas*, o.

Triste, a. l. *Lodderlijk*, *triestmoedig*. Très t—, *indroef*. Une t— chose, *eene kwade tiene*.

Trochée, f. *Tronk*, m., *tronke*, v., *truik*, m. Rang de t—, *tronkhaag*, v.

Trochet, m. *Bok*, m., *bonke*, v., *struis*, m.

Trochile, m. *Eierlijst*, v.

Troène, m. *Rens*, m., *rhijnsche nisse*, v., *vanoor(e)*, v.

Troglodyte, m. *Ovenmetser*, m.

Trogne, f. *Troene*, v.

Trognon, m. *Klokkhuis*, o., *sluize*, v. T— de chou, t— de salade, *krop*, m.

Trois, adj. num. *Drie*. Sonnerie de t— cloches, *trebbel*, m.

Troisième, adj. num. *Driede*.

Troisièmement, adv. *Drieds*.

Trois-rois, m. pl. *De drie staven* (*zie STAAF*).

Trompe, f. T— de Fallope, *loker*, m. Inflammation de la t— d'Eustache, *oorlap*, m.

Trompé, adj. *Mis*, *misse*.

Tromper, v. a. *Kluffen*, *iemand bij 't vier (vuur) zetten*. On m'a trompé une fois, on ne m'y prendra plus, *ik ben geleerd voor eenen keer*. || v. réfl. Se t—, s'être trompé, *eene misse hebben*, *missen*, *aruis zijn*. Je me trompe, *ik ben mis*. Si je me trompe, *om mijn beste*, *naar mijn beste*. Se t— d'heure, *de chemin*, *missen van ure*, *van weg*.

Tromperie, f. *Draai(e)ling*, m. en o.

Tronc, m. 1° *Bul*, o. 2° *Rompe*, v. 3° *Blok*, m. T— de carême, *vastenblok*, m.

Tronche, f. *Tjok*, *kerstjok*, m.

Tronchée, f. *Tronkrik*, m. en v.

Tronçon, m. *Tuit*, m.

Trop, adv. T— cher, *te mots/n.* J'ai t— mangé, *ik ben overlei't*.

Troquer, v. a. *Ka. lyzen*. *kan(t)selen*, *kavelooten*, b. w., *rullen*, o. w., *ronselen*, *schachelen*; *verkadlyzen*, *verkan(t)selen*, *verkonkelen*, *vermanselen*, *verronselen*, *verkonkelen*, b. w. T— sans soulte, *zie SOULTE*.

Troquet, m. *Peerd*, o.

Troqueur, m. *Ronselaar*, m.

Trot, m. *Drets*, *dreuel*, *trot*, m.

Trotte, f. *Loop*, m., *stek*, m., *stekke*, v., *trot*, m., *tuit*, m.

Trotter, v. n. *Dremmelen*, *dretsen*, *dretten*, *trotten*. T— ça et là, *rond-dretsen*.

Trottiner, v. n. *Dremmelen*, *trip-peltrappen*.

Trottoir, m. *Dam*, *steendam*, m., *plankier*, o., *voorland*, o.

Trou, m. *Hol*, o. Faire un t— à la lune, *de plate poetsen*. T— au fumier, *mesput*, m.

Trouble, m. *Stoor*, m.; *strabantie*, v.; *triebelrode*, v.

Trouble, adj. *Drubbel*. Rendre t—, *vermeuren*, b. w.

Troublé, adj. *Wers(ch)*.

Troubler, v. a. *Meuren*, *vermeuren*, *verdwellen*, *vertoortelen*. || v. réfl. Se t—, *beroeren*, o. w.

Troué, adj. *Gaatte*. Plaque t—e, *planche t—e*, *gateblad*, o.

Trouer, v. a. *Doorgaten*.

Troupe, f. *Armeie*, v., *hoppel*, m.
Troupeau, m. *Drijf*, m.
Troupier, m. *Poot*, m.
Trousse, f. *Trun(t)sel*, m.
Troussé, adj. Etre mal t—, *aardig* getruitseld zijn.
Trousseau, m. *Uitstel*, m. Fournir le t— à un élève, *eenen kostscholier stoffeeren*.
Trousse-galant, m. *Roozegelant*, o.
Trousser, v. a. *Opschursen*. T— son sac et ses quilles, *zijne leppen en leesten pakken, zijne haspen en zijne spullen pakken*.
Troussis, m. *Opnaai*, m.
Trouvaille, f. *Vondste*, v.
Trouvé, adj. *Entant t—, vondel*, m.
Trouver, v. a. *Vinden; op iemand, op iets komen*. T— chape-chute, *eene kaleite aan iets hebben* || v. réfl. Se t— bien de qq. ou de qq. chose, *zich wel bevinden met iemand of met iets*.

Truc, m. Avoir le t—, *den feem hebben*.
Truffe, f. *Rammelkul*, m.
Truie, f. T— *châtrée, gelle*, v.
Truité, adj. *Rostplekte*.
Trumeau, m. 1° *Penante*, v.; *pijn-ant*, m., *parpijn*, o. 2° *Trumeau*, glace de t—, *parpijnspiegel*, (of— *spiegel*), m.
Tubercule, m. *Warrel*, m.
Tuberculeux, adj. Tige tuberculeuse, *een steel met bubbels, een gebubelde stengel*, m.
Tue-chien, m. *Moedernaakte*, v.
Tuer, v. a. *Kabassen, nekken, slaan*.
Tuf, m. Pour peu qu'on approfondisse cet homme, on rencontre le t—, *die man is dunne van koorneerde*.
Tuile, f. *Tiggel*, m. Crochet d'une t—, *de neuze van eene dakpan*. T— *faitière, veurst*, m. en v., *veurstpan*, v., *strooveurst*, m.
Tulipe, f. *Tulpane*, v.

Tumeur, f. *Bubbel*, m. T— *blanche koude kanteern*, v. T— *enkystée, lig-ger*, m. T— *phlegmoneuse* siègeant à la nuque du cheval, *mol*, m.
Tumulte, m. *Ramulte*, v., *zjamoel*, o.
Tunique, f. T— *d'oignon, ajoen-pelle*, v.
Turbot, m. *Terrebut*, m.
Turc, adj. *Turksch*.
Turc, m. *Moef, wulf*, m.
Turelure, m. *Lul*, m.
Turquette, f. *Duistkoorn*, o.
Tutelle, f. Zie onder *BELLE* in 't *Idiot*.
Tuthie, t. *Kalmijn*, o.
Tuyau, m. T— *de drainage, droog-buis; kannebuis; zimperbuis*, v. T— *de poêle, stovebuis*, v.
Tuyauter, v. a. *Pijpen*.
Tuyère, f. *Duwiere, wiere*, v.; **dri-wiere, *druwiere*, v.
Typhus, m. *Rottekoorts*, v., *rotte koortsen*, v. mv.

U

Ulcération, f. U— *aux commis-sures des lèvres, scheurmond*, o.
Ulcère, f. *Zweer*, v. U— *au pou-mon, longezweer*, v. Se changer en u—, *verkwaden*, o. w.
Ulcérer (s'), v. réfl. *Verstooren*, o. w.
Ulmaire, f. Zie *REINE DES PRÉS*.
Un, adj. num. etc. *E, en*, onb. lidw. En voilà un plus grand, *dat is een grooter een*; en voilà une autre, *dat is een andere eene*; en voici un meilleur, *zie hier nen beteren eenen*. Un et demi, *onderhalf*, adj. Un à la fois, *een seffens, een teengaar*. L'un après l'autre, *opeen*, bijw. L'un derrière l'autre, *bachteneen*, bijw. En un moment, en un instant, in

eeen vloek. Sans dire un mot, *zonder eenen woord te spreken*.
Unguifère, adj. Phalange u—, *nagellet*, o.
Uni, adj. Dans un terrain u—, *effenslands*, bijw.
Unir (s'), v. réfl. *Thoope doen*, o. w.
Urinaire, adj. Méat u—, zie *MÉAT*.
Urinal, m. *Arnaal*, m.
Ursin, m. *Hurts*, m.
Urtiquer, v. a. *Betingelen, benit-telen*.
Usage, m. *Geplogenheid*, v. Faire un u— inutile de qq. chose, *vervoor-loozen*, b. w. Approprié à l'u—, *havig*, adj. Se creuser par l'u—, *slijten*, o. w.
User, v. a. Zie *SLEET*. || v. n. U—

de ruse, met foefen omgaan. U— *de représailles, weerscha(de doen)*.
Use-tout, m. *Rezeer-al*, m.
Ustensiles, m. pl. *Getuig*, o.
Usufruit, m. **Blaad, o.; bladering, blading*, v.; *bijleve*, v.
Usuraire, adj. Prêt u—, *commerce u—, (w)oekeery*, v.
Usure, f. Exercer l'u—, *(w)oeke-ren*, o. w.
Usurier, m. *(W)oekeeraar*.
Utérus, m. Chute de l'u—, *uitkalven*, o.
Utile, adj. *Fraai*.
Utiliser, v. a. *Ter note brengen*.
Utilité, f. Sans u—, *ten ondomme*, bijw. Etre de quelque u— *vervoor-dee-ligen*, b. w.

V

Vacarme, m. *Kot*, o., *laweit, lawijt*, o., *ramoer*, o., *ravooi*, o., *ravotseling*, v. Faire du v—, *laweiten*, o. w.
Vache, f. *Koe*, v. V— *météorisée, eene dikke koe*, v. Fièvre vitulaire de la v—, *moérziekte*, v. V— *à croupe avalée, zypsteert*, m., *zjpeersde koe*, v. Mamelles de v—, *speen*, v., *ulder*, m., *neur*, m. Matrice d'une v—, *kalverbed(de)*, o. Purin de v—, *koeciale*, v. V— *à Dieu, olifant*, m. Blé de v—, *luizekoorn*, o.
Vacher, m. *Koerier, koeiwachter, poester*, m.
Vaciller, v. n. *Weelen, zwikzwak-ken*.
Vadrouille, f. *Moppe*, v.
Vagin, m. *Roode*, v.

Vague, adj. Bruit v—, *ronk*, m. V— *souvenir, zweefsel*, o.
Vain, adj. Rendre v—, *veriydelen*, b. w. C'est en v— qu'on parle, qu'on travaille, etc., *het is verloren gezeld, gewrocht*, enz.
Vaisseau, m. *Schip, sloop*, o. V— *d'une église, de kuip (van eene kerk)*, v.
Valériane grecque, f. *Vlasbloem*, v.
Valet, m. *Anaap*, m., *tei*, m. V— *d'écurie*, v— *de charrue, boever*, m. V— *(in de kaart), zot*, m.
Valeur, f. *Bedied*, o. V— *estimée, v— approximative, prijsweerde*, v. Exagérer la v— de qq. ch., *iets overroepen*.
Vallée, f. Lis des v—s, *boschlelie*, v.

Valoir, v. a. Ne rien v—, *niet stei-ten*, o. w. Faire v—, *te koste brengen, ter note brengen*. Cela ne vaut pas la peine, *het is de moeite niet*. Cela ne vaut pas une maille, *ik geef er geen oordje voor, dat is geen vierde van een oordje weerd*.
Vampire, m. *Bloedzuiper*, m.
Van, m. *Van*, m. Anse de v—, *van-oor*, v.
Vanité, f. Exploiter la v— de qq., *met iemand miffen*.
Vaniteux, m. *Bagagie*, v., *wiester-gaai, wijtenaai*, m. || adj. Excessivement v—, *zot van glorie*.
Vanter (se), v. réfl. *Boffen*, o. w., *eeenen bofslag geven*.

Vanerie, f. *Bofslag*, m.
Va-nu-pieds, m. *Vannelapper*, m.
Vapeur, f. Bouffée de v—, *domp*, m. Couvrir, remplir de v—, *bedompen*, b. w. Piston à v—, *plugge*, v.
Vareuse, f. *Vuultje*, o.
Varioloux, m. *Pokkenaar*, *pokkenier*, m.
Varlope, f. *Voorlooper*, m.; *weerlicht*, (-licht), m.
Vase, f. *Bage*, v., *baggaard*, m., *goor*, o., *mervel*, m., *waze*, v.
Vaurien, m. *Doogeniet*, m., *laplander*, m., *rabauw*, m., *scheuvel*, *scheuvelaar*, *scheuvelbont*, m., *schijtpot*, m., *steiteniet*, m., *vaag*, v., *vagebonte*, v., *vaagland*, o.
Veau, m. *Poet*, m. V— de lait, *zooger*, *zoogerling*, m. en o. Jarret de v—, zie JARRET. Mufle de v—, zie MUFLE. Tête de v—, *zoogershooft*, o. Ris de v—, *septieren*, *kalfseptieren*, v. mv., *soesel*, m., *soese*, v., *zoogersoezen*, v. mv. Rouelle de v—, *rouwelle*, v. Pied de veau, zie GOUEU.
Végétal, adj. Terre v—e, *hemelgrons*, m., *koornaarde*, v. Zie HUMUS.
Véhémence, f. S'exprimer avec v—, *geweldig zijn in zynen uitzet*.
Véhément, adj. *Avendant*.
Veille, f. V— de la foire aux chevaux, *toogdag*, m. V— du jour de l'an, *nieuwavond*, *nieuwjaaravond*, *jaaravond*, m. V— de l'Epiphanie, *der-tienavond*, m. V— de la Pentecôte, *schinksenavond*, m.
Veiller, v. a. *Waken*.
Veine, f. *Ader*, m. Branche d'une v—, *sprank*, v. V— pulmonaire, *longerader*, m. V— d'eau, *kwelmader*, m. en v. Etre en v—, *in zynen kets zijn*. Entrer en v— (de gaité), *in zynen kets geraken*.
Vélaret, m. *Harik*, m.
Véler, v. n. *Kippen*. Zie VERNIEUWEN.
Vélocipède, m. *Wielpeerd*, o. V— à deux, à trois, à quatre roues, *tweewielpeerd*, *driewielpeerd*, *vierwielpeerd*, o.
Velours, m. *Pane*, v. De v—, *panen*, *trijpen*, adj. Trips de v—, *trijpe*, v.
Velu, adj. Chenille v—e, zie HÉRISONNE.
Vendre, v. a. et n. V— au plus offrant, *roepen*, b. en o. w. V— à non prix, *schenteventen*, o. w. Zie BLOC. || v. réfl. Se v—, *verkoopen*, o. w. Se v— à tel ou tel prix, *gaan*, o. w. Se v— à l'enchère, zie HAUSEM.
Vendredi, m. *Vriëdag*, m.
Vénéneux, adj. *Venijnde*. Zie VÉNIMEUX.
Veneur, m. *Weienaar*, *weiman*, m.
Venger, v. a. V— son honneur, *zijne eer rechten*.
Vénimeux, adj. *Fernijmig*, *venijnde*.
Venin, m. *Fernijn*, o.
Venir, v. n. *Komen*, o. w. Mais vous n'êtes pas venu, *ge zijt lijk niet gekomen*. Venez ici, *kman!* V— visiter, *oversteken*, o. w. Ne pas pouvoir v— à bout de qq., *met iemand geen spit kunnen wenden*. V— au fait sans préambule, *korte voorreinden (veureinden) maken met iets*.

Vent, m. Coup de v—, *windboote*, *windzweep*, v. V— léger, *kelte*, v. V—s rous, *arrige aprilwinden*, m. mv. Arbre de plein v—, *waaboom*, m.
Vente, f. *Vente*, v. V— publique, *venauwe*, v. Faire ses v—s, *de markt doen markten*, o. w.
Ventre, m. *Lerze*, v., *liere*, v., *pense*, v. Il a le v— libre, *hy staat licht*. Faire v—, *bulten*, *uitbulten*, *uitbuiken*, o. w. V— à terre, *vantroteer*, *bijw*. Aller v— à terre, *rekkebeenen*, o. w.
Ventrée, f. *Worf*, m., *worpe*, v.
Ventricule, m. Zie WINKEL.
Ventrière, f. *Gording*, m.
Ver, m. *Oorme*, *oorne*, m. Des v—s, *gewormte*, *gewormsel*, o. Piqué des v—s, *maasteekte*, *maasteekig*, adj. V— blanc, *moef*, m., *wulf*, m., *talpe*, v., *vellap*, m. V— luisant, *blekworm*, m. V— à queue de rat, *aalmanen*, m. Zie STRONTBIE. V— de terre, *terik*, *tetting*, m. V— de viande, *maan*, m., *mane*, v. Tirer les v—s du nez à qq., *iemand uithorpen*, *iemands tonge vladen (pelen, pellen)*.
Verbal, adj. *Mondelingsch*.
Verbiager, v. n. *Lullepotten*.
Verdange, m., *verdelet*, m., *ver-dier*, m. *Garsfroensel* (en and. ald.), m.
Verdière, f. *Vlasvink*, v.
Verdoie, f., *verdoulet*, m., *verdule*, m. *Garsfroensel* (en and. ald.), m.
Véreux, adj. *Maaisteekte*, *maasteekig*, *woonsteekte*. Homme v—, *holle-kensnote*, v.
Verge, f. *Wisse*, v.; *roefde* v. V— d'arpenteur, *roefde*, v. Gland de la v—, *noot*, v.
Vergette du Canada, f. *Sperrekruid*, o.
Verglas, m. *Ijzel*, m.
Verin, m. *Kelderwijs*, v.
Vérité, f. En v—, *waarentig*, *bare-dig*, *bijw*. en tusschenw., *zoo waar*, *bijw*.
Verjus, m. *Verdjuis*, o.
***Verme**, zie OORME, m.
Vermicelle, m. *Krullen*, v. mv.
Vermiculaire, f. *Goudmijn*, v. V— brûlante, *sekruid*, o.
Vermouler (se), v. réfl. *Vermum-melen*, o. w.
Vermoulu, adj. *Rieschaalde*.
Vermoulure, f. *Olm*, m.
Vernir, v. a. *Verlooden*.
Vernis, m. *Vernisch*, o.; *lood*, *lood-sel*, *verloodsel* (bij pottebakkers), o.
Vérole, f. Visage gravé de petite v—, *verhageld aangezicht*, o.
Vérolé, adj. *Vort*.
Véronique, f. *Frone*, v.
Verrat, m. *Bar*, *beer*, m.
Verre, m. V— à pied, *rummer*, m. Ouvrages de v—, *glazegoed*, o. Papier de v—, *glaspapier*, o. V— de rogomme, *gaai*, m., *limpe*, v., *zeup*, m., *zeupe*, v.
Verrou, m. *Greuder*, *schutter*, m.
Verrouiller, v. a. *Schutteren*.
Verrue, f. *Worte*, v., *wortel*, m.
Vers, m. Pièce en v—, *dicht*, m.
Vers, prép. *Naar*, *voorz*. V— où, *waarvaarts?*
Verse, f. Il pleut à v—, zie PLEUVOIR.

Verser, v. a. *Schinken*, *sturten*, b. en o. w.
Versoir, m. *Riester*, m.
Vert, adj. V— clair, *blijdegroen*.
Vertébral, adj. Mal v— de Pott, *carie v—e*, *pottzeer*, o.
Vertige, m. *Draaite*, v., *een draai in 't hooft*, m., *fobe*, v., *zwijmering*, *zwimpe*, v. V— abdominal, *klem*, m.
Vertigo, m. *Fobe*, v., *de dulle hoorn*, m.
Vertu, f. *Virtuut*, o.
Vertueux, adj. *Fraai*, *wellevend*. Devenir v—, *verfraaien*, o. w.
Vesce, f. V— des moissons, *kerokke*, v.
Vésicule, f. V— biliaire, v— du fiel, *ongenaak*, o., *zieltje van den lever*. V— nataoire, *zwembalg*, m.
Vespertilion, m. V— oreillard, *rat-teuleire*, v.
***Vesprée**, zie VESPEREI.
Vesse-de-loup, f. *Boveeste*, v., *roo-ker*, m.
Vessie, f. *Blaas*, v. V— aérienne, *zwembalg*, m.
Vessigon, m. V— articulaire, v— chevillié, *galle*, *kruisgalle*, v.
Veste, f. *Veste*, v.
Vestige, m. *Slamijte*, v., *trevel*, m.
Vétérinaire, m. *Peerdemeester*, m.
Vétille, f. *Kwelle*, v., *slot van Salomon*, o.
Vétiller, v. n. *Einzevijlen*, *fikfak-ken*, *hockske zoeken*, *kramen*, *pezewe-ven*, *scuteren*, *teuteren*, *treuteneuten*, *trutselen*, *wrikelen*, o. w. Perdre son temps à v—, *zijnen tijd vertrutselen*.
Vétilleur, m. *Pezewever*, m.
Veuf, adj. *Wepel*. || — m. *Wedewau*, *weëwaar*, *weëvare*, m.
Veuve, f. *Wedewe*, v. Fleur de la v—, zie FLEUR.
Vexer, v. a. *Buchten*, *foetermas-seeren*, *hagen*, *kluiten*, *knijzen*, *konte-vlooien*, *kotteren*, *pieteren*, *prullen*, *ruffen*, *tanen*, *tormenten*, *trijkelen*, *zeren*, b. w. V— qq., *iemand den duivel aandoen*.
Viager, adj. et s. Revenu v—, *bij-levé*, *bijleste*, v., *bijleven*, o. Placer son argent en v—, *zyn geld op dobbel kanon stellen*.
Viande, f. V— de boeuf, *beuge-vleesch*, o. V— lardée, *tappesvleesch*, o. Jus de v—, *jeugd*, v. Ver de v—, zie VER. Mouche de v—, zie MOUCHE.
Viatique, m. Le v—, le St.-V—, *gerecht*, *recht*, *kerkgerecht*, o.
Vicaire, m. *Onderpastoor*, m. V— général, *vikaarheer*, m.
Vice, m. V— original, *iets dat oriet*.
Vicinal, adj. Chemin v—, *jokweg*, m.
Victoire, f. *Zegen*, m.
Vidange, f. Faire la v— d'une fosse d'aisance, *beren*, b. w. Permis de v—, *beerbiljet*, o.
Vidanges, f. pl. *Baskamer*, m., *beer*, m.
Vidangeur, m. *Beerruimer*, m.
Vide, adj. *Leins*, *loos*, *wan*, *wepel*, *iel*. Les mains v—s, *ielhands*, adv. Avoir le cerveau v—, *ielhoofdig zijn*.
Vide, m. *Ielheid*, v.

Vider, v. a. *Ielen, ijdelen, uitlenen, widieren*, b. w. V— un tronc, eenen geldblok rooven. || v. réfl. Se v—, uitloopen, o. w.

Vie, f. *Fut, virtuit*, o. De ma v— vivante, van mijn leven, van mijn levensdagen. Mener une v— joyeuse, bragieren, o. w.

Vieillard, m. Un v— chétif, een oude kodotter van eenen vent. Petit v— chétif, kadutteltje, o.

Vieille, vieux, adj. et s. *Oud*, adj. Une vieille ratatinée, machoche, v. Petite vieille chétive, petit vieillard chétif, kadutteltje, o. Faire de v— os, eenen hoogen of ouden top scheren. Vieille pautoufle, vieille savate, sloeze, v.

Vif, f. *Avendant, gesporrig, hiftig, vivant, vivantiq.* Eprouver une vive impatience, zich vernibbelen. Jeter un très v— éclat, uitflikkeren, o. w. Eaux vives, gierstroom, o. A vive arête, mesvierkantte, adj. en adv. || — m. Le vif de l'ongle, de la corne, het kernel van eenen nagel, van eenen hoorn.

Vigne, f. Cep de v—, verdjuisboom, m. Noir de v—, spaansch grijm, o. V— blanche, schijtraap, v.

Vignot, m. Zeekarkole, v.

Vigourement, adv. *Njdig*.

Vigreur, f. *Virtuit*, o.

Vilain, adj. *Leek, leek, lulk, schempig, schendig*. Bonne vilaine (eene peer), goe onziende, v. || — m. Un v—, een leelijke weer.

Vil, adj. A v— prix, te vuilzoute.

Vilebrequin, m. *Spekelboor*, o., *spekelboore*, v., *spekelboord*, m., *spjkelboor*, o., *wemel*, m. Poignée de v—, *wemelhout*, o. Champignon de v—, *druif, druive*, v. V— à mèche en fer de pique, *sofreinboor*, o.

Vin, m. *Druif*, m. V— émétique, v— stibié, v— antimonie, *wijnopwijn*, m. Pot de v—, *lijfkoop*, m.

Vinaigre, m. *Azyl, anzijn, gezijl*, m.

Vinaigrette, f. *Venegrette*, v.

Vindenne, f. *Leireep*, m.

Vineux, adj. *Wynig*.

Violemment, adj. *Fortselinge*.

Violence, f. *Druyst* (zie DRUISTIG), *druistigheid*, v.

Violent, adj. *Druistig, dul* (ook van dingen), *fortsig, hiftig, rassig*. Fièvre très v—e, *peerdekoorts*, v. V— coup de pointe, *pugge*, v.

Violier, m. *Groffelier, giroffel, violier*, m. V— d'été, *stoftier*, m.

Violon, m. *Veele, veér*, v. Râcler du v—, *veéren*, b. en o. w., *ziegezagen*, o. w. Cheville de v—, *sloter*, m. Table intérieure d'un v—, *dos de v—, onderblad*, o.

Violon, m. *Bak*, m., *dano*, m., *kaze*, v.

Virago, f. *Mansvel*, o.

Virer, v. n. V— de bord, *zijn bladje keeren*.

Virole, f. *Minsel*, m.

Vis, f. *Vys*, v. V— d'Archimède, *slek*, v. V— à queue, en v— de culasse, *steer twijs*, v. Cric à v— de forte dimen-

sion, *keldervijs*, v. Filière à v—, *moérplaat*, v. Zie BROEKVIJS.

Visage, m. V— bouffi, *opgepoefte kaken*, v. mv. V— de pleine lune, *volle maan*, v. Avoir le v— allongé, *een wezentje spinnen*. Contorsion du v—, *greins*, m.

Visagère, f. *Kant*, m., *schroode*, v.

Visée, f. *Raam*, m., *vizeie*, v.

Viser, v. n. *Vizeie zich, vizeie kijken, vizeien*. V— juste pour atteindre, *ramen*.

Visière, f. V— dressée, *vooken-bijs*, o. V— d'une casquette, d'un casque, *klippe*, v., *voovie*, v., *wapper*, m.

Vision, f. *Vizeeze*, v.

Visite, f. Rendre v—, *oversteken*, o. w.

Visiter, v. a. Aller of venir v—, *oversteken*, o. w.

Visser, v. a. *Vijzen*.

Vit, m. *Pyt*, m.

Vite, adv. *Dapper, fjts, zeere*. Au plus v—, *om ter zeerst*. Aussi v— que possible, *al mijn (uw, zijn, hun) zeersten, al mijn gauwsten*. Allons v—, *gauw zeere!*

Vitilige, f. *Witillige*, v.

Vitre, f. *Carreau de v—, ruit*, v.

Vitreux, adj. *Glazende*. Des yeux v—, *glazende oogen*.

Vitrier, m. *Glazebreker*, m. Panier de v—, *rasteel*, o.

Vitulaire, adj. *Fièvre v— de la vache, moérzækte*, v.

Vivacité, f. S'exprimer avec v—, *geweldig zijn in zinen uitzet*.

Vivant, adj. Un être v—, *een levend herte*, o.

Vive, f. *Aren*, m.

Vivre, v. n. *Leven*, o. w. V— sans souci, sans préoccupation, *leven zonder achterdenken*. V— en bonne intelligence, *hakkebakken*, o. w. V— aux dépens de qq., *te koste zijn van iemand*. V— de ses rentes, *op zijn goed leven*. Vive le Roi, *God vordere den koning!*

Vivres, m. pl. Cherté de v—, *beschrapte tijd*, m., *beschraptheid*, v., *dierste*, v.

Vocal, adj. Cordes v—es, zie CORDE.

Vogue, f. En v—, *in tra*.

Voici, adv. *Zie!*

Voie, f. Etre en v—, *op weg of op weug zijn*. Etre en bonne v—, *op goen voet zijn*. Etre à bout de v—, *tenden alle wegen zijn*.

Voilà, adv. *Daar, zie! Tiens vous v—, gij zijt daar lijk!*

Voile, f. *Wiele*, v., *wompel*, m.

Voiler, v. a. *Wielen*, b. w.

Voir, v. a. *Vluwen*. Je verrai, *het doet al*. Il est à v—, *on verra, te zien*. V— arriver, *gebijden*, b. w. Je ne vois pas la liaison, le rapport entre ces idées, *ik kan dat niet thoope knopen*. Curieux de v—, *nieuw*, adj. Avoir vu le loup, *verbeend zijn*.

Voisinage, m. *Gebuurte*, o.

Voisine, f. *Gebuurnege*, v.

Voiture, f. V— de chasse-marée, *kasmareikarre*, v. Prendre le devant en

v—, *overrijden*, b. w. Loueur de voitures, *voiturin, huurhouder*, m.

Voiturin, m. *Huurhouder*, m.

Voix, f. *Taal*, v., *voois*, m. V— intérieure, *binnefspraak*, v. Chanter à demi v—, *liemen, lullen*, o. w.

Volage, adj. *Brat(sch)*. Zie FEU.

Volant, m. *Verbela* (en and. ald.). V— de raquette, *bout*, m., *boutje*, o., *pluimken*, o. Jouer au v—, zie JOUER.

Volée, f. *Harnas*, o., *voleie*, v., *zwenkel*, m., *zvinge*, v.

Voler, v. a. *Pakken, pekken, pijlen, wegpijlen, rooien*, b. w.

Volet, m. *Fenteneel*, o., *fenteneele*, v., *blaffetuur*, v. V—s brisés, *fenteneelen uit twee stukken*.

Volet, m. *Duivebeete*, v.

Voletier, v. n. *Fledderen, flotteren, vlinderen*.

Voleur, m. *Rooier*, m., *dief*, m. V— de grand chemin, *baanstroper*, m.

Voieuse, f. *Dievege*, v.

Volière, f. *Vlugge, vliegvlugge*, v.

Volontiers, adv. *Geern*, (comparatief *liever*), *uit geernigheid*.

Voltiger, v. n. *Fledderen, flotteren, vlinderen*.

Volume, m. Diminuer de v—, *kleinereen*, o. w.

Vomir, v. a. *Spuigen, uitsmijten*.

Voter, v. n. *Vooizen*. Droit de v—, *voois*, m.

Votre, adj. poss. *Ulder* (zie GIJDER). || pron. *Jon*, enz.

Vouloir, v. a. *Wullen*, b. w. Je le veux bien, *konsuis!* V— passer pour, *uitsteken*, b. w.

Vous, pron. *Jou, ulder*.

Voûte, f. *Vaute, volte, verhemeling*, v. V— en bois, **fremelet(s)*, o. V— en anse de panier, *paandervaute*, v. Faire une v— sous un bâtiment, *een gebouw ondervauten*. Couvrir d'une v—, *ondervauten, overvauten*, b. w. Décintre une v—, *het semier lossen of withalen*. Remplir de maçonnerie les reins de voûte, *spondeeren*, b. en o. w.

Voûter, v. a. *Vauten, ondervauten, overvauten*.

Voyage, m. Sac de v—, *boekzak*, m.

Voyageur, m. *Reizer*, m. Pigeon v—, *reizer*, m.

Voyer, m. Commissaire v—, *schouweheer*, m.

Vrai, adj. Est-il v—, *doet het* (zie DOEN)?

Vraiment, adv. *Waarentig, zoo waar*.

Vrille, f. *Klawwier*, m. V— bâtarde, *strekbinde*, v.

Vu que. *Bijdien, met dat, uitdien, waardoor, want, voegw.*

Vue, f. *Vuwe*, v. Portée de la v—, *dracht der oogen*, m. Se présenter à la v—, *toogen*, o. w. A ne juger que par la v—, *om zien*. A la première v—, *met het eerste opsicht*. A v— d'œil, *bij der ooge*.

Vulgaire, adj. Nom v—, *wandelende naam*, m.

Vulgairement, adv. *In de wandeling*.

ZES

ZIN

ZON

1335

W

Wallonne, f. *Walonke*, v.

**Watingue, watingue*, f. *Watinge*, v., *waterstaat*, m.

Whist, m. Jouer au w—, *solen*, o. w.

Z

Zédoaire, f. Graine de z—, *zeve-zaad*, o.

Zèle, m. *Neer*, v.

Zest, m. Zie ZIST.

Zigzag, m. En z—, *ik-en-gÿ*,
bijw.

Zinc, m. Blanc de z—, *sneeuwvit*,
o. Sulfate de z—, zie SULFATE.

Zist, m. Entre le z— et le zest, *tuschen half en hebbelyk*.

Zône, f. *Singel*, m.

